

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B** **KONWENCJA O WSPÓLNEJ PROCEDURZE TRANZYTOWEJ**

(Dz.U. L 226 z 13.8.1987, s. 2)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
► <b>M1</b>	Decision No 1/88 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 22 April 1988 (*)	L 162	5	29.6.1988
► <b>M2</b>	Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee — Common transit of 3 May 1989 (*)	L 200	4	13.7.1989
► <b>M3</b>	Decision No 2/89 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1989 (*)	L 108	4	28.4.1990
► <b>M4</b>	Decision No 1/90 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Common transit' of 13 December 1990 (*)	L 75	2	21.3.1991
► <b>M5</b>	Decision No 1/91 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 19 September 1991 (*)	L 402	1	31.12.1992
► <b>M6</b>	Porozumienie w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Austrii, Republiką Finlandii, Republiką Islandii, Królestwem Norwegii, Królestwem Szwecji i Konfederacją Szwajcarską odnoszące się do zmiany Konwencji z dnia 20 maja 1987 roku o wspólnej procedurze tranzytowej	L 25	27	2.2.1993
► <b>M7</b>	Decision No 2/93 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 12	33	15.1.1994
► <b>M8</b>	Decision No 1/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	2	31.12.1994
► <b>M9</b>	Decision No 3/94 of the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 8 December 1994 (*)	L 371	6	31.12.1994
► <b>M10</b>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on the simplification of formalities in trade in goods of 23 September 1993 (*)	L 36	27	14.2.1996
► <b>M11</b>	Recommendation No 1/93 the EEC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 September 1993 (*)	L 36	32	14.2.1996
► <b>M12</b>	Decision No 2/95 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 26 October 1995 (*)	L 117	14	14.5.1996
► <b>M13</b>	Decision No 3/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	32	14.2.1997
► <b>M14</b>	Decision No 4/96 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 5 December 1996 (*)	L 43	33	14.2.1997
► <b>M15</b>	Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii, Królestwem Norwegii oraz Konfederacją Szwajcarską dotyczące zmiany Konwencji z dnia 20 maja 1987 roku w sprawie wspólnej procedury tranzytowej	L 91	14	5.4.1997
► <b>M16</b>	Decision No 2/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	27	29.8.1997
► <b>M17</b>	Decision No 3/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 23 July 1997 (*)	L 238	30	29.8.1997
► <b>M18</b>	Decision No 4/97 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 17 December 1997 (*)	L 5	34	9.1.1998

(\*) Akt ten nie został nigdy opublikowany w języku polskim.

► <b>M19</b>	Decision No 1/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 12 February 1999 (*)	L 65	50	12.3.1999
► <b>M20</b>	Decision No 2/99 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 30 March 1999 (*)	L 119	53	7.5.1999
► <b>M21</b>	Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 20 December 2000 (*)	L 9	1	12.1.2001
► <b>M22</b>	Decision No 1/2001 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 7 June 2001 (*)	L 165	54	21.6.2001
► <b>M23</b>	Decision No 2/2002 of the EC-EFTA Joint Committee on Common transit of 27 November 2002 (*)	L 4	18	9.1.2003
► <b>M24</b>	Decyzja nr 1/2005 Wspólnego Komitetu WE-EFTA w sprawie „Wspólnego Tranzytu” z dnia 17 czerwca 2005 r.	L 189	35	21.7.2005
► <b>M25</b>	Decyzja nr 2/2005 Wspólnego Komitetu WE-EFTA w sprawie „Wspólnego Tranzytu” z dnia 17 czerwca 2005 r.	L 189	59	21.7.2005
► <b>M26</b>	Decyzja nr 3/2005 Wspólnego Komitetu WE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 17 czerwca 2005 r.	L 189	61	21.7.2005
► <b>M27</b>	Decyzja nr 4/2005 Wspólnego Komitetu WE-EFTA w sprawie Wspólnego Tranzytu z dnia 15 sierpnia 2005 r.	L 225	29	31.8.2005
► <b>M28</b>	Decyzja nr 6/2005 Wspólnego Komitetu WE-EFTA w sprawie „Wspólnego Tranzytu” z dnia 4 października 2005 r.	L 324	96	10.12.2005
► <b>M29</b>	Decyzja nr 1/2007 Wspólnego Komitetu WE-EFTA w sprawie Wspólnego Tranzytu z dnia 16 kwietnia 2007 r.	L 145	18	7.6.2007
► <b>M30</b>	Decyzja Komisji Mieszanej WE-EFTA „Wspólny Tranzyt” nr 1/2008 z dnia 16 czerwca 2008 r.	L 274	1	15.10.2008
► <b>M31</b>	Decyzja Komisji Mieszanej WE-EFTA „Wspólny Tranzyt” nr 1/2009 z dnia 31 lipca 2009 r.	L 207	12	11.8.2009
► <b>M32</b>	Decyzja nr 3/2012 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 26 czerwca 2012 r.	L 182	42	13.7.2012
► <b>M33</b>	Decyzja nr 4/2012 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 26 czerwca 2012 r.	L 297	34	26.10.2012
► <b>M34</b>	Decyzja nr 1/2013 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 1 lipca 2013 r.	L 277	14	18.10.2013
► <b>M35</b>	Decyzja Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu nr 2/2013 z dnia 7 listopada 2013 r.	L 315	106	26.11.2013
► <b>M36</b>	Decyzja nr 2/2015 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 17 czerwca 2015 r.	L 174	32	3.7.2015
► <b>M37</b>	Decyzja Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. wspólnego tranzytu nr 4/2015 z dnia 26 listopada 2015 r.	L 344	7	30.12.2015
► <b>M38</b>	Decyzja nr 1/2016 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. wspólnego tranzytu z dnia 28 kwietnia 2016 r.	L 142	25	31.5.2016

sprostowana przez:

- **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 45 z 19.2.2015, s. 22 (1/2008)

(\*) Akt ten nie został nigdy opublikowany w języku polskim.

**▼ B****KONWENCJA O WSPÓLNEJ PROCEDURZE TRANZYTOWEJ**

REPUBLIKA AUSTRII, REPUBLIKA FINLANDII, REPUBLIKA ISLANDII,  
KRÓLESTWO NORWEGII, KRÓLESTWO SZWECJI I KONFEDERACJA  
SZWAJCARSKA,

zwane dalej „krajami EFTA”,

EUROPEJSKA WSPÓLNOTA GOSPODARCZA,

zwana dalej „Wspólnotą”,

OPIERAJĄC SIĘ na umowach o wolnym handlu między Wspólnotą a poszczegól-  
nymi krajami EFTA,

OPIERAJĄC SIĘ na Wspólnej Deklaracji przyjętej przez ministrów krajów  
EFTA i Państw Członkowskich Wspólnoty, jak również przez Komisję Wspólnot  
Europejskich, w dniu 9 kwietnia 1984 roku w Luksemburgu, zawierającym  
proklamację utworzenia Europejskiej Przestrzeni Gospodarczej, w szczególności  
w celu uproszczenia formalności granicznych i reguł pochodzenia towarów,

OPIERAJĄC SIĘ na zawartej między krajami EFTA a Wspólnotą Konwencji  
o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym, na mocy której wprowadzony  
został dla tego obrotu jednolity dokument administracyjny,

MAJĄC NA UWADZE, że stosowanie tego jednolitego dokumentu w ramach  
wspólnej procedury tranzytowej do przewozu towarów między Wspólnotą  
a krajami EFTA, jak również między poszczególnymi krajami EFTA, spowodo-  
wałoby uproszczenie,

MAJĄC NA UWADZE, że cel ten najlepiej może być osiągnięty przez rozsze-  
rzenie procedury tranzytowej, stosowanej obecnie do przewozu towarów  
wewnątrz Wspólnoty, między Wspólnotą a Austrią i Szwajcarią, jak również  
między Austrią a Szwajcarią, na te kraje EFTA, które jeszcze jej nie stosują,

MAJĄC NA UWADZE, że między Finlandią, Norwegią a Szwecją mają zasto-  
sowanie także Nordyckie Uregulowania Tranzytowe,

POSTANOWIŁY zawrzeć następującą Konwencję:

**Postanowienia ogólne***Artykuł 1*

1. Niniejsza Konwencja ustanawia środki dotyczące przewozu  
towarów między Wspólnotą a krajami EFTA, jak również ►**M38** między  
poszczególnymi krajami wspólnego tranzytu ◄; w tym celu wprowadza  
się wspólną procedurę tranzytową, w ramach której towary bez względu  
na ich rodzaj i pochodzenie, mogą być w danym wypadku również prze-  
ładowywane, wysyłane dalej lub składowane.

2. Bez uszczerbku dla postanowień niniejszej Konwencji, w szczególności  
tych dotyczących składania zabezpieczenia, przewozy towarów wewnątrz  
Wspólnoty traktowane są jako dokonywane w ►**M38** procedurze tranzytu  
unijnego ◄.

**▼ B**

3. Z zastrzeżeniem artykułów 7-12 postanowienia dotyczące wspólnej procedury tranzytowej zawarte są w dodatkach I i II do niniejszej Konwencji.
4. Zgłoszenia tranzytowe i dokumenty tranzytowe dla wspólnej procedury tranzytowej odpowiadają wzorom określonym w dodatku III i są wystawiane zgodnie z postanowieniami tego dodatku.

**▼ M6***Artykuł 2*

1. Jako wspólna procedura tranzytowa określana jest dalej, w zależności od wypadku, procedura T1 lub T2.
2. Procedura T1 może być stosowana do wszystkich towarów przewożonych zgodnie z postanowieniami artykułu 1 ustęp 1.
3. Procedura T2 dotyczy towarów przewożonych zgodnie z postanowieniami artykułu 1 ustęp 1 tylko przy spełnieniu następujących przesłanek:

**▼ M38**

- a) we Wspólnocie:

tylko wówczas, gdy chodzi o towary unijne. „Towary unijne” oznaczają towary należące do jednej z następujących kategorii:

- towary całkowicie uzyskane na obszarze celnym Wspólnoty i w których skład nie wchodzi towary przywiezione z krajów lub terytoriów znajdujących się poza obszarem celnym Wspólnoty;
- towary przywiezione na obszar celny Wspólnoty z krajów lub terytoriów znajdujących się poza tym obszarem i dopuszczone do obrotu;
- towary uzyskane lub wyprodukowane na obszarze celnym Wspólnoty albo wyłącznie z towarów określonych w tiret drugim, albo z towarów określonych w tiret pierwszym i drugim.

**▼ M6**

Nie naruszając postanowień niniejszej Konwencji lub innych umów zawartych ze Wspólnotą, towary, które wprawdzie spełniają przesłanki wymienione po trzech powyższych tiret, ale po ich wywozie z obszaru celnego Wspólnoty wprowadzane są z powrotem na ten obszar, nie są traktowane jako ► **M38** towary unijne ◀;

**▼ M38**

- b) w kraju wspólnego tranzytu:

tylko wówczas, gdy towary przybyły do tego kraju w procedurze T2 i przy spełnieniu szczególnych warunków określonych w art. 9 wysyłane są dalej.

▼ **M6**

4. Określone w niniejszej konwencji szczególne przesłanki, jakie muszą zostać spełnione dla objęcia towarów procedurą T2, dotyczą także wystawiania dokumentów potwierdzających ► **M38** unijny status celny towarów ◀; towary, dla których został wystawiony taki dokument, będą traktowane w ten sam sposób, jak towary przewożone w procedurze T2, przy czym jednakże dokument potwierdzający ► **M38** unijny status celny towarów ◀ nie musi towarzyszyć towarom.

▼ **M11***Article 3*

1. For the purposes of this Convention, the term:

▼ **M38**

- a) „tranzyt” oznacza procedurę, w której towary przewożone są pod dozorem właściwych władz, z jednej Umawiającej się Strony do innej Umawiającej się Strony lub do tej samej Umawiającej się Strony, przy czym przekraczana jest przynajmniej jedna granica;
- b) „kraj” oznacza każdy kraj wspólnego tranzytu, każde państwo członkowskie Wspólnoty lub inne państwo, które przystąpiło do niniejszej Konwencji;

▼ **M11**

c) ‘third country’ shall mean any State which is not Contracting Party to this Convention;

▼ **M38**

d) „kraj wspólnego tranzytu” oznacza kraj, inny niż państwo członkowskie Wspólnoty, będący Umawiającą się Stroną niniejszej Konwencji.

▼ **M11**

3. In the application of the rules laid down in this Convention for the T1 or T2 procedure, the ► **M38** kraje wspólnego tranzytu ◀ and the Community and its Member States shall have the same rights and obligations.

▼ **M6***Artykuł 4*

1. Niniejsza Konwencja nie narusza żadnych innych umów międzynarodowych dotyczących procedury tranzytowej, jednakże z zastrzeżeniem ewentualnych ograniczeń stosowania takich umów do przewozów towarów między dwoma miejscami położonymi we Wspólnocie, jak również z zastrzeżeniem ewentualnych ograniczeń dotyczących wystawiania dokumentów potwierdzających wspólnotowy status towarów.

2. Niniejsza Konwencja obowiązuje również nie naruszając:

a) przewozów towarów objętych procedurą odprawy czasowej;

oraz

b) porozumień o ruchu granicznym.

▼ **B***Artykuł 5*

Jeżeli między Umawiającymi się Stronami a państwem trzecim nie ma umowy, na mocy której towary przewożone między Umawiającymi się Stronami mogą być przewożone w procedurze T1 lub T2 przez to państwo trzecie, taka procedura może być zastosowana do przewozu towarów przez to państwo trzecie tylko wówczas, gdy przewóz ten dokonywany jest z zastosowaniem jednego dokumentu przewozowego wystawionego na obszarze Umawiającej się Strony; działanie tej procedury jest zawieszane na obszarze państwa trzeciego.

▼ **M6***Artykuł 6*

O ile zapewniona jest realizacja przedsięwzięć odnoszących się w danym wypadku do towarów, kraje mogą w drodze dwustronnych i wielostronnych porozumień wprowadzić między sobą procedury uproszczone w ramach procedury T1 lub T2, odpowiadające kryteriom, które w razie potrzeby zostaną ustalone w ► **M21** dodatku I ◀ i będą stosowane dla określonych rodzajów transportu lub określonych przedsiębiorstw.

O tego rodzaju porozumieniach należy poinformować Komisję Wspólnot Europejskich oraz inne kraje.

▼ **B****Stosowanie procedury tranzytowej**▼ **M6***Artykuł 7*▼ **M38**

1. Z zastrzeżeniem szczególnych postanowień niniejszej Konwencji, właściwe urzędy krajów wspólnego tranzytu są upoważnione do pełnienia zadań urzędów celnych wyjścia, urzędów celnych tranzytowych, urzędów celnych przeznaczenia i urzędów celnych składania gwarancji.

2. Właściwe urzędy państw członkowskich Wspólnoty są upoważnione do przyjmowania zgłoszeń T1 i T2 dotyczących tranzytu do urzędów celnych przeznaczenia w kraju wspólnego tranzytu. Z zastrzeżeniem szczególnych postanowień niniejszej Konwencji urzędy te potwierdzają również unijny status celny przedmiotowych towarów.

3. Jeżeli zestawionych jest kilka przesyłek towarowych, które są załadowane na jeden środek transportu i przewożone jako przesyłka zbiorcza w jednej procedurze T1 lub T2 przez jedną osobę uprawnioną do korzystania z procedury z jednego urzędu celnego wyjścia do jednego urzędu celnego przeznaczenia dla tego samego odbiorcy, Umawiająca się Strona może wymagać, aby dla tych przesyłek – oprócz należycie uzasadnionych wyjątkowych przypadków – złożone zostało jedno zgłoszenie tranzytowe T1 lub T2, do którego dołączony jest odpowiedni wykaz pozycji.

▼ **M6**

4. Nie naruszając istniejącego w danym wypadku obowiązku potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀, osoba wypełniająca formalności eksportowe w granicznym urzędzie celnym Umawiającej się Strony nie może zostać zobowiązana do zgłoszenia towarów do procedury T1 lub T2, niezależnie od tego, jaką procedurą celną towary te mają być objęte w sąsiednim granicznym urzędzie celnym.

**▼ M6**

5. Nie naruszając istniejącego w danym wypadku obowiązku potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀, graniczny urząd celny Umawiającej się Strony, w którym wypełniane są formalności eksportowe, może odmówić dokonania odprawy towarów do procedury T1 lub T2, jeżeli procedura ta ma być zakończona w sąsiednim granicznym urzędzie celnym.

**▼ B***Artykuł 8*

Przy przewozach towarów z zastosowaniem dokumentów tranzytowych T1 lub T2, w szczególności przy podziale, przeładunku lub zestawianiu przesyłek, towary nie mogą być doładowywane, wyładowywane lub zamieniane.

**▼ M6***Artykuł 9*

1. Towary, które zostały przywiezione do ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀ w procedurze T2 i w danym wypadku mają być wysłane dalej w tej procedurze, pozostają w tym kraju pod stałym dozorem celnym w celu zapewnienia ich tożsamości i niezmienionego stanu.

**▼ M38**

2. Jeżeli takie towary wysyłane są dalej z kraju wspólnego tranzytu, w którym były objęte inną procedurą celną niż procedura tranzytowa lub procedura składu celnego, procedura T2 nie może zostać zastosowana.

**▼ M6**

Nie dotyczy to jednakże towarów, które przywiezione są czasowo w celu wystawienia na targach lub innych podobnych imprezach publicznych i zostały poddane tylko takim czynnościom, które były niezbędne do utrzymania ich w niezmienionym stanie lub polegały na podziale przesyłki.

3. Jeżeli towary po ich składowaniu w procedurze składu celnego wysyłane są dalej ► **M38** z kraju wspólnego tranzytu ◀, procedura T2 może być zastosowana tylko przy spełnieniu następujących przesłanek:

- okres składowania nie mógł przekroczyć pięciu lat; dla towarów z działów 1–24 nomenklatury klasyfikacji towarów w taryfie celnej (Międzynarodowa konwencja w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów z dnia 14 czerwca 1983 roku); okres ten jest jednak ograniczony do sześciu miesięcy,
- towary były składowane oddzielnie i mogły być poddane tylko takim czynnościom, które były niezbędne do utrzymania ich w niezmienionym stanie lub polegały na podziale przesyłki i nie zostały przy tym zamienione opakowania,
- czynności te były dokonywane pod dozorem celnym.

▼ **M38**

4. Wszystkie przyjmowane zgłoszenia T2 lub wszystkie dokumenty poświadczające unijny status celny towarów wystawiane przez właściwy urząd kraju wspólnego tranzytu muszą zawierać odniesienie do odpowiedniego zgłoszenia T2 lub dokumentu poświadczającego unijny status celny towarów, na podstawie których towary przybyły do danego kraju wspólnego tranzytu, i muszą zostać opatrzone wszelkimi adnotacjami szczególnymi, które były zawarte w tamtych dokumentach.

▼ **M6***Artykuł 10*

1. O ile postanowienia ustępu 2 lub dodatków nie stanowią inaczej, dla wszystkich procedur T1 lub T2 należy składać zabezpieczenie ważne w tych wszystkich Umawiających się Stronach, przez których obszar dokonywany jest dany przewóz.

2. Postanowienia ustępu 1 nie naruszają prawa Umawiających się Stron do:

- a) zawierania między sobą porozumień w sprawie odstąpienia od wymogu składania zabezpieczenia przy procedurze T1 lub T2 przebiegającej tylko przez ich obszar;
- b) odstąpienia od wymogu składania zabezpieczenia dla odcinków procedury T1 lub T2 między urzędem wyjścia a pierwszym urzędem tranzytowym.

▼ **M21**

\_\_\_\_\_

▼ **M6***Artykuł 11*

1. Zapewnienie tożsamości towarów dokonywane jest z zasady przez zaplombowanie.

2. Zaplombowana zostaje:

▼ **M38**

- a) przestrzeń ładunkowa, jeżeli środek transportu lub kontener został dopuszczony na podstawie innych przepisów lub uznany przez urząd celny wyjścia jako odpowiedni do nałożenia takiego zamknięcia celnego;

▼ **M6**

- b) w pozostałych wypadkach każde pojedyncze opakowanie.

▼ **M38**

3. Urząd celny wyjścia uznaje środki transportu lub kontenery za odpowiednie do nałożenia zamknięcia celnego, jeżeli spełnione są następujące warunki:

- a) zamknięcia celne mogą być nałożone na dany środek transportu lub kontener w sposób prosty i skuteczny;
- b) środek transportu lub kontener jest tak skonstruowany, że w chwili wyjęcia lub włożenia towarów: pozostają wyraźne ślady po wyjęciu lub włożeniu towarów, zamknięcie celne zostaje naruszone lub pozostają na nim ślady manipulowania lub elektroniczny system monitorowania rejestruje wyjęcie lub włożenie towarów;



**▼ M38**

- c) środek transportu lub kontener nie zawierają żadnych schowków, gdzie mogłyby być ukryte towary;
- d) przestrzenie ładunkowe są łatwo dostępne do celów kontroli przeprowadzanej przez organy celne.

**▼ M30**

4. ► **M38** Urząd celny wyjścia ◀ może odstąpić od nałożenia zamknięć, jeżeli tożsamość towarów może być stwierdzona przez ich opis w zgłoszeniu tranzytowym lub w załączonych dokumentach, z uwzględnieniem ewentualnych innych środków służących zapewnieniu tożsamości towarów.

**▼ B***Artykuł 12***▼ M38****▼ B**

3. ► **M38** Osoba uprawniona do korzystania z procedury lub jej ◀ upoważniony przedstawiciel, na żądanie krajowych urzędów właściwych w sprawach statystyki tranzytu, udziela wszelkich informacji związanych ► **M38** ze zgłoszeniami ◀ T1 lub T2 niezbędnych do celów statystycznych.

**Pomoc urzędowa****▼ M6***Artykuł 13*

1. Właściwe władze zainteresowanych krajów udzielają sobie wzajemnie wszelkich dostępnych informacji, które są niezbędne do kontroli prawidłowego stosowania niniejszej konwencji.

2. O ile jest to niezbędne, właściwe władze zainteresowanych krajów powiadamiają się wzajemnie o wszelkich ustaleniach, pismach, raportach, protokołach i informacjach, które dotyczą przewozów towarów w procedurze T1 lub T2, jak również o wszelkich nieprawidłowościach i naruszeniach przepisów, mających związek z tymi procedurami.

Ponadto, o ile jest to niezbędne, informują się również wzajemnie o wszelkich ustaleniach związanych z towarami, w stosunku do których przewidziana jest wzajemna pomoc i które objęte były procedurą składu celnego.

3. Jeżeli istnieje podejrzenie nieprawidłowości lub naruszenia przepisów odnośnie do towarów, które z jednego kraju lub po transycie przez ten kraj, lub po składowaniu w składzie celnym, zostały wwieziane do innego kraju, właściwe władze zainteresowanych krajów udzielają sobie wzajemnie, na wniosek, informacji o:

▼ **M6**

a) warunkach, na mocy których dokonano przewozu towarów, jeżeli dane towary:

— niezależnie od sposobu ich wysłania, przybyły do kraju, do którego skierowano wniosek, na podstawie dokumentu tranzytowego T1 lub T2 bądź dokumentu potwierdzającego ► **M38** unijny status celny towarów ◀ niezależnie od rodzaju ich dalszego transportu, albo

— niezależnie od sposobu ich wprowadzenia do tego kraju - zostały stamtąd wysłane dalej na podstawie dokumentu tranzytowego T1 lub T2 bądź dokumentu potwierdzającego ► **M38** unijny status celny towarów ◀;

b) warunkach składowania w składzie celnym, jeżeli dane towary przybyły do tego kraju na podstawie dokumentu tranzytowego T2 lub dokumentu potwierdzającego ► **M38** unijny status celny towarów ◀ albo jeżeli zostały stamtąd wysłane dalej na podstawie dokumentu tranzytowego T2 lub dokumentu potwierdzającego ► **M38** unijny status celny towarów ◀.

4. We wniosku sporządzonym stosownie do postanowień ustępów 1–3 należy podać, do jakiego wypadku bądź wypadków się on odnosi.

5. Jeżeli właściwe władze danego kraju zwracają się o udzielenie pomocy rządowej, jakiej same nie mogłyby udzielić, gdyby zostały o to poproszone, powinny one w swoim wniosku wskazać na tę okoliczność. W takim wypadku udzielenie pomocy rządowej pozostawia się uznaniu właściwych władz, do których zwrócono się o udzielenie pomocy.

6. Informacje otrzymane stosownie do postanowień ustępów 1–3 mogą być wykorzystane tylko do celów niniejszej Konwencji i podlegają takiej ochronie, jaką przepisy prawa wewnętrznego kraju, który je otrzymał, zapewniają informacjom tego rodzaju. Informacje te mogą zostać wykorzystane w inny sposób tylko za pisemną zgodą właściwych władz, które informacji udzieliły i z zastrzeżeniem ograniczeń ustanowionych przez te władze.

▼ **M15****Windykacja roszczenia***Artykuł 13 litera a)*

Odporownie do postanowień dodatku IV, właściwe władze zainteresowanych państw udzielają sobie wzajemnie pomocy w kwestii windykacji roszczenia, o ile powstały one w związku z procedurami T1 lub T2.

**▼ B****Komisja Mieszana***Artykuł 14*

1. Ustanawia się Komisję Mieszaną, w którym reprezentowana jest każda Umawiająca się Strona niniejszej Konwencji.
2. Komisja Mieszana działa we wzajemnym porozumieniu.
3. Komisja Mieszana zbiera się w razie potrzeby, jednakże przynajmniej raz w roku. Każda z Umawiających się Stron może wnioskować o zwołanie posiedzenia.
4. Komisja Mieszana ustala swój regulamin wewnętrzny, który reguluje między innymi tryb zwoływania posiedzeń, jak również powoływanie przewodniczącego i czas trwania jego kadencji.
5. Komisja Mieszana może tworzyć podkomisje i grupy robocze do pomocy przy wypełnianiu jej zadań.

*Artykuł 15*

1. Zadaniem Komisji Mieszanej jest administrowanie niniejszą Konwencją i zapewnienie jej prawidłowej realizacji. W tym celu Komisja Mieszana powinna być informowana w regularnych odstępach czasu przez Umawiające się Strony o praktycznych doświadczeniach wynikających z realizacji niniejszej Konwencji; Komisja Mieszana wydaje zalecenia oraz podejmuje decyzje w wypadkach przewidzianych w ustępie 3.
2. Komisja Mieszana zaleca w szczególności:
  - a) zmiany niniejszej Konwencji, z wyjątkiem zmian w rozumieniu ustępu 3;
  - b) wszystkie inne środki, które są niezbędne do realizacji niniejszej Konwencji.

**▼ M11**

3. The Joint Committee shall adopt by decision:
  - (a) amendments to the Appendices;

**▼ M21**

\_\_\_\_\_

**▼ M11**

- (c) other amendments to this Convention made necessary by amendments to the Appendices;

**▼ M17**

\_\_\_\_\_

**▼ M11**

- ▶ M17 (d) ◀ transitional measures required in the case of the accession of new Member States to the Community;
- ▶ M17 (e) ◀ invitations to third countries within the meaning of Article 3 (1) (c) to accede to this Convention in accordance with Article 15a.

**▼ M17**

Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.

**▼ B**

4. Jeżeli przedstawiciel Umawiającej się Strony w Komisji Mieszanej przyjął decyzję z zastrzeżeniem spełnienia warunków prawno-konstytucyjnych, decyzja ta, o ile nie wymienia się w niej żadnej daty, wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca po notyfikacji uchylecia tego zastrzeżenia.

**▼ M17**

5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

**▼ M11**

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee, subcommittees and working parties by observers.

### **Accession of third countries**

#### *Article 15a*

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.

2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.

3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.

4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.

5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 15 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.

▼ **B****Postanowienia różne i końcowe***Artykuł 16*

Każda Umawiająca się Strona podejmie odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznej i rozważnej realizacji niniejszej Konwencji, uwzględniając przy tym konieczność zmniejszenia, tak dalece na ile to możliwe, formalności nakładanych na uczestników procedury, jak również konieczność rozwiązywania trudności powstających przy stosowaniu postanowień niniejszej Konwencji, w sposób zadowalający wszystkie Umawiające się Strony.

*Artykuł 17*

Umawiające się Strony powiadamiają się wzajemnie o przepisach wydanych w celu realizacji niniejszej Konwencji.

*Artykuł 18*

Postanowienia niniejszej Konwencji nie stanowią przeszkody do stosowania zakazów lub ograniczeń przywozowych, wywozowych i tranzytowych ustanowionych przez Umawiające się Strony lub Państwa Członkowskie Wspólnoty z powodów uzasadnionych względami moralności publicznej, porządku i bezpieczeństwa publicznego, ochrony zdrowia i życia ludzi, zwierząt lub roślin, ochrony dóbr kultury narodowej o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej oraz ochrony własności przemysłowej i handlowej.

▼ **M17***Article 19*

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.

▼ **B***Artykuł 20*

1. Niniejsza Konwencja ma zastosowanie z jednej strony na obszarze, na którym stosuje się Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą i według postanowień tego Traktatu oraz z drugiej strony ► **M38** na obszarze krajów wspólnego tranzytu ◀.

2. Niniejsza Konwencja obowiązuje także w Księstwie Liechtenstein tak długo, jak długo Księstwo to związane jest Unią Celną z Konfederacją Szwajcarską.

*Artykuł 21*

Każda Umawiająca się Strona może wystąpić z niniejszej Konwencji, z zachowaniem dwunastomiesięcznego terminu wypowiedzenia; pisemne wypowiedzenie należy skierować do depozytariusza, który notyfikuje je pozostałym Umawiającym się Stronom.

*Artykuł 22*

1. Niniejsza Konwencja wejdzie w życie dnia 1 stycznia 1988 roku, o ile Umawiające się Strony złożą do dnia 1 listopada 1987 roku swoje dokumenty przyjęcia w pełniącym obowiązki depozytariusza Sekretaracie Rady Wspólnot Europejskich.

**▼B**

2. Jeżeli niniejsza Konwencja nie wejdzie w życie dnia 1 stycznia 1988 roku, wówczas wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca po złożeniu ostatniego dokumentu przyjęcia.

3. Depozytariusz notyfikuje datę złożenia dokumentu przyjęcia przez każdą z Umawiających się Stron i datę wejścia w życie niniejszej Konwencji.

*Artykuł 23*

1. Wraz z wejściem w życie niniejszej Konwencji tracą moc Umowy zawarte w dniach 30 listopada 1972 roku i 23 listopada 1972 roku między Austrią oraz Szwajcarią a Wspólnotą w sprawie stosowania postanowień o procedurze tranzytu wspólnotowego, jak również Umowa z dnia 12 lipca 1977 roku między Wspólnotą i tymi dwoma krajami o rozszerzeniu stosowania postanowień o procedurze tranzytu wspólnotowego.

2. Umowy wymienione w ustępie 1 obowiązują jednakże nadal dla procedur T1 lub T2, które zostały wszczęte przed wejściem w życie niniejszej Konwencji.

3. Nordyckie Uregulowania Tranzytowe między Finlandią, Norwegią a Szwecją tracą moc wraz z wejściem w życie niniejszej Konwencji.

*Artykuł 24*

Niniejsza Konwencja została sporządzona w jednym oryginale w językach angielskim, duńskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, islandzkim, niderlandzkim, niemieckim, norweskim, portugalskim, szwedzkim i włoskim, przy czym każda wersja językowa jest jednako wiążąca. Konwencja zostanie złożona w archiwum Sekretariatu Rady Wspólnot Europejskich, który przekaze uwierzytelnioną kopię każdej Umawiającej się Stronie.

Sporządzono w Interlaken, dnia 20 maja 1987 roku.

▼ M38

## ZAŁĄCZNIK 1

## PROCEDURY WSPÓLNEGO TRANZYTU

## TYTUŁ I

## POSTANOWIENIA OGÓLNE

## DZIAŁ 1

*Przedmiot, zakres procedury i definicje**Artykuł 1***Przedmiot**

1. Niniejszy załącznik ustanawia zasady wspólnej procedury tranzytowej, zgodnie z art. 1 ust. 3 Konwencji.
2. Postanowienia niniejszego załącznika stosuje się do przewozu towarów w ramach wspólnej procedury tranzytowej, o ile nie określono inaczej.

*Artykuł 2***Niestosowanie wspólnej procedury tranzytowej do przesyłek pocztowych**

Wspólnej procedury tranzytowej nie stosuje się do przesyłek pocztowych (w tym paczek pocztowych) realizowanych zgodnie ze statutami Światowego Związku Pocztowego, jeżeli towary przewożone są przez osoby posiadające prawa i obowiązki wynikające z tych statutów lub osoby działające w imieniu tych osób.

*Artykuł 3***Definicje**

Na użytek Konwencji stosuje się następujące definicje:

- a) „organy celne” oznaczają administracje celne odpowiedzialne za stosowanie Konwencji oraz wszelkie inne organy upoważnione na mocy prawa krajowego do stosowania Konwencji;
- b) „osoba” oznacza osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, ale uznaną – na mocy prawa unijnego, krajowego lub prawa kraju wspólnego tranzytu – za mającą zdolność do czynności prawnych;
- c) „zgłoszenie tranzytowe” oznacza czynność, poprzez którą dana osoba w określony sposób i w określonej formie wyraża wolę objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową;

**▼ M38**

- d) „tranzytowy dokument towarzyszący” oznacza dokument drukowany przy pomocy technik elektronicznego przetwarzania danych, oparty na danych ze zgłoszenia tranzytowego, który ma towarzyszyć towarom;
- e) „zgłaszający” oznacza osobę składającą zgłoszenie tranzytowe we własnym imieniu, albo osobę, w której imieniu takie zgłoszenie jest składane;
- f) „osoba uprawniona do korzystania z procedury” oznacza osobę, która składa zgłoszenie tranzytowe lub na rzecz której to zgłoszenie jest składane;
- g) „urząd celny wyjścia” oznacza urząd celny, w którym przyjmowane jest zgłoszenie tranzytowe;
- h) „urząd celny tranzytu” oznacza urząd celny właściwy dla miejsca wprowadzenia na obszar celny jednej z Umawiających się Stron, jeżeli towary są przemieszczane w ramach wspólnej procedury tranzytowej lub urząd celny właściwy dla miejsca wyprowadzenia z obszaru celnego jednej z Umawiających się Stron, jeżeli towary opuszczają ten obszar w trakcie operacji tranzytowej poprzez granicę między tą Umawiającą się Stroną a krajem trzecim;
- i) „urząd celny przeznaczenia” oznacza urząd celny, w którym towary objęte wspólną procedurą tranzytową są przedstawiane w celu zakończenia procedury;
- j) „numer ewidencyjny (MRN)” oznacza numer rejestracyjny przydzielony zgłoszeniu tranzytowemu przez właściwy organ celny przy użyciu technik elektronicznego przetwarzania danych;
- k) „urząd celny zabezpieczenia” oznacza wyznaczony przez organy celne każdego kraju urząd celny, w którym należy złożyć zabezpieczenie;
- l) „dług” oznacza obowiązek uiszczenia przez osobę kwoty należności przywózowych lub wywózowych oraz innych opłat odnoszących się do towarów objętych wspólną procedurą tranzytową;
- m) „dłużnik” oznacza każdą osobę odpowiedzialną za dług;
- n) „zwolnienie towarów” oznacza działanie, poprzez które organy celne dopuszczają towary do celów przewidzianych we wspólnej procedurze tranzytowej;



▼ **M38**

- o) „osoba mająca siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony” oznacza:
- w przypadku osoby fizycznej – każdą osobę, której zwyczajowym miejscem pobytu jest obszar celny tej Umawiającej się Strony;
  - w przypadku osoby prawnej lub stowarzyszenia osób – każdą osobę, której siedziba statutowa, siedziba główna lub inna stała siedziba znajduje się na obszarze celnym tej Umawiającej się Strony;
- p) „techniki elektronicznego przetwarzania danych” oznaczają elektroniczną wymianę informacji w uzgodnionym i określonym formacie między przedsiębiorcami i organami celnymi, między organami celnymi oraz między organami celnymi i innymi zaangażowanymi agencjami lub instytucjami krajowymi lub europejskimi lub należącymi do krajów wspólnego tranzytu w celu automatycznego przetwarzania i przechowywania danych po ich odebraniu przy użyciu jednej z następujących metod:
- (i) elektroniczna wymiana danych;
  - (ii) wymiana danych pomiędzy komputerami;
  - (iii) elektroniczne przekazywanie ustrukturyzowanych danych poprzez standardowe komunikaty lub usługi z jednego środowiska elektronicznego przetwarzania do innego bez interwencji człowieka;
  - (iv) wprowadzanie online danych do celnych systemów przetwarzania danych w celu ich przechowywania i przetwarzania, prowadzące do generowania odpowiedzi online;
- q) „elektroniczna wymiana danych” („EDI”) oznacza przesyłanie danych zgodnie z uzgodnionymi standardami dla komunikatów, między jednym a drugim systemem komputerowym, z zastosowaniem urządzeń elektronicznych;
- r) „elektroniczny system tranzytowy” oznacza system elektroniczny używany do elektronicznej wymiany danych dotyczących wspólnej procedury tranzytowej;
- s) „standardowy komunikat” oznacza określoną strukturę do przesyłania danych z użyciem systemu elektronicznego;
- t) „dane osobowe” oznaczają wszelkie informacje odnoszące się do określonej lub możliwej do określenia osoby;
- u) „stałe instalacje przesyłowe” oznaczają środki techniczne (np. rurociągi lub linie energetyczne) stosowane do ciągłego transportu towarów;
- v) „procedura ciągłości działania” oznacza procedurę opartą na wykorzystaniu pisemnych dokumentów, sporządzonych w celu umożliwienia złożenia zgłoszenia tranzytowego oraz monitorowania przebiegu operacji tranzytowej, jeżeli nie może zostać zastosowana procedura oparta na technikach elektronicznego przetwarzania danych.

▼ **M38***DZIAŁ II**Postanowienia ogólne dotyczące wspólnej procedury tranzytowej**Artykuł 4***System elektroniczny na potrzeby procedury**

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej, dla zakończenia formalności celnych wspólnej procedury tranzytowej stosuje się elektroniczny system tranzytowy.
  
2. Umawiające się Strony określają za obopólnym porozumieniem środki do celów stosowania elektronicznego systemu tranzytowego ustanawiające:
  - a) zasady dla określania komunikatów wymienianych przez urzędy celne i zarządzania tymi komunikatami, niezbędne do stosowania przepisów prawa celnego;
  
  - b) wspólny zestaw danych oraz format komunikatów przekazywanych na mocy przepisów prawa celnego.

*Artykuł 5***Stosowanie elektronicznego systemu tranzytowego**

1. O ile w niniejszym załączniku nie przewidziano inaczej, wymiana informacji do celów wspólnej procedury tranzytowej między właściwymi organami wykonywana jest przy pomocy elektronicznego systemu tranzytowego.

2. Umawiające się Strony używają wspólnotowego systemu CCN/CSI (Wspólna sieć komunikacyjna/Wspólny interfejs systemów Unii Europejskiej) do wymiany informacji, o której mowa w ust. 1.

Udział finansowy krajów wspólnego tranzytu, dostęp przez kraje wspólnego tranzytu do systemu CCN/CSI i inne zagadnienia związane ze stosowaniem systemu są ustalane między Unią a każdym z krajów wspólnego tranzytu.

*Artykuł 6***Bezpieczeństwo danych**

1. Umawiające się Strony określają warunki dla przeprowadzania formalności dokonywanych przy użyciu technik elektronicznego przetwarzania danych, które zawierają, między innymi, środki do sprawdzania źródeł danych i do ich ochrony przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą lub dostępem do nich przez osoby nieuprawnione.

▼ **M38**

2. Poza środkami, o których mowa w ust. 1, właściwe organy wprowadzają i utrzymują odpowiednie środki bezpieczeństwa w celu skutecznego, niezawodnego i bezpiecznego funkcjonowania elektronicznego systemu tranzytowego.

3. Zmiany danych lub usunięcie danych są odnotowywane wraz z informacjami na temat przyczyny zmiany lub usunięcia, dokładnego czasu zmiany lub usunięcia oraz tożsamości osoby, która tę czynność przeprowadziła.

Oryginalne dane lub każde inne przetworzone dane są przechowywane przez okres co najmniej trzech lat kalendarzowych, licząc od zakończenia roku, w którym dane te zostały zarejestrowane, lub przez okres dłuższy, jeżeli kraje tego wymagają.

4. Właściwe organy systematycznie monitorują bezpieczeństwo danych.

5. Właściwe zainteresowane organy informują się wzajemnie o wszystkich podejrzeniach dotyczących naruszenia środków bezpieczeństwa.

*Artykuł 7***Ochrona danych osobowych**

1. Umawiające się Strony wykorzystują dane osobowe, wymieniane w ramach stosowania Konwencji, wyłącznie do celów wspólnej procedury tranzytowej i do innych procedur celnych lub czasowego składowania następujących po wspólnej procedurze tranzytowej.

Ograniczenie to nie powinno uniemożliwiać wykorzystania tych danych przez organy celne do celów analizy ryzyka i postępowań wyjaśniających w trakcie wspólnej procedury tranzytowej lub innych postępowań sądowych wszczynanych w związku ze wspólną procedurą tranzytową. W przypadku gdy dane te są wykorzystywane do tych celów, organy celne, które dostarczyły tych informacji, są powiadamiane o tym bezzwłocznie.

2. Umawiające się Strony zapewniają przetwarzanie danych osobowych, wymienianych w ramach stosowania Konwencji, zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 95/46/WE <sup>(1)</sup>.

3. Każda Umawiająca się Strona podejmuje niezbędne kroki dla zapewnienia przestrzegania postanowień niniejszego artykułu.

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

▼ **M38***DZIAŁ III****Obowiązki osoby uprawnionej do korzystania z procedury oraz przewoźnika i odbiorcy towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej****Artykuł 8***Obowiązki osoby uprawnionej do korzystania z procedury oraz przewoźnika i odbiorcy towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej**

1. Osoba uprawniona do korzystania z procedury odpowiada za:
  - a) przedstawienie towarów w nienaruszonym stanie i niezbędnych informacji w urzędzie celnym przeznaczenia, w wyznaczonym terminie oraz zgodnie ze środkami zastosowanymi przez organy celne w celu zapewnienia identyfikacji towarów;
  - b) przestrzeganie przepisów celnych dotyczących wspólnej procedury tranzytowej;
  - c) złożenie zabezpieczenia w celu zapewnienia płatności długu mogącego powstać w odniesieniu do danego towaru, o ile w Konwencji nie przewidziano inaczej.
2. Przewoźnik lub odbiorca, który przyjmuje towary, wiedząc, że są one przemieszczane w ramach wspólnej procedury tranzytowej, również odpowiada za przedstawienie towarów w urzędzie celnym przeznaczenia w wyznaczonym terminie w nienaruszonym stanie i zgodnie ze środkami zastosowanymi przez organy celne w celu zapewnienia identyfikacji towarów.

*DZIAŁ IV****Zabezpieczenia****Artykuł 9***System elektroniczny związany z zabezpieczeniami**

Na potrzeby wymiany i przechowywania informacji dotyczących zabezpieczeń stosuje się techniki elektronicznego przetwarzania danych.

*Artykuł 10***Obowiązek złożenia zabezpieczenia**

1. Osoba uprawniona do korzystania z procedury składa zabezpieczenie w celu zapewnienia płatności długu mogącego powstać w odniesieniu do towarów objętych wspólną procedurą tranzytową.
2. Zabezpieczenie składane jest jako:
  - a) zabezpieczenie pojedyncze, obejmujące jedną operację; albo

**▼ M38**

b) zabezpieczenie generalne, obejmujące kilka operacji w formie zobowiązania złożonego przez gwaranta, jeżeli zastosowanie ma uproszczenie przewidziane w art. 55 lit. a).

3. Niemniej jednak organy celne mogą odmówić przyjęcia zaproponowanego rodzaju zabezpieczenia, jeżeli nie jest on odpowiedni dla zapewnienia prawidłowej realizacji wspólnej procedury tranzytowej.

*Artykuł 11***Forma zabezpieczenia pojedynczego**

1. Zabezpieczenie pojedyncze może zostać złożone w jednej z następujących form:

- a) w formie depozytu gotówkowego;
- b) w formie zobowiązania złożonego przez gwaranta;
- c) w formie karnetów.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 lit. c), zabezpieczenie pojedyncze składane jest w formie zobowiązania złożonego przez gwaranta.

*Artykuł 12***Gwarant**

1. Gwarantem, o którym mowa w art. 10 ust. 2 lit. b), art. 11 ust. 1 lit. b) oraz art. 11 ust. 2, jest osoba trzecia mająca siedzibę na terytorium Umawiającej się Strony, w której składane jest zabezpieczenie, i uznana przez organy celne wymagające zabezpieczenia.

Gwarant podaje w swoim zobowiązaniu adres dla doręczeń lub wyznacza przedstawiciela w każdym kraju będącym Umawiającą się Stroną związanym ze wspólną operacją tranzytową.

2. Gwarant zobowiązuje się na piśmie do zapłacenia zabezpieczonej kwoty długu. Zobowiązanie gwaranta obejmuje także, w granicach zabezpieczonej kwoty, kwotę długu wymaganego w wyniku kontroli przeprowadzonych po zwolnieniu towarów.

3. Organy celne mogą odmówić uznania gwaranta, który nie daje pewności uiszczenia kwoty długu w wyznaczonym terminie.

*Artykuł 13***Zwolnienie z obowiązku złożenia zabezpieczenia**

1. Nie wymaga się złożenia zabezpieczenia:

- a) dla towarów przewożonych transportem lotniczym, w przypadku gdy zastosowanie ma procedura tranzytowa oparta na manifeście elektronicznym dla towarów przewożonych transportem lotniczym;

**▼ M38**

- b) dla towarów przewożonych po Renie i dopływach Renu lub po Dunaju i dopływach Dunaju;
- c) dla towarów przesyłanych stałymi instalacjami przesyłowymi;
- d) dla towarów przewożonych transportem kolejowym lub lotniczym, w przypadku gdy zastosowanie ma procedura tranzytowa oparta na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym lub lotniczym.

2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 lit. d), zwolnienie z obowiązku składania zabezpieczenia stosuje się tylko do pozwoleń na korzystanie ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym lub lotniczym, udzielonych przed dniem 1 maja 2016 r.

*DZIAŁ V**Inne postanowienia**Artykuł 14***Moc prawna dokumentów i ewidencji**

1. Dokumenty wystawione i ewidencje prowadzone zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym dokumenty zostały wystawione lub ewidencje są prowadzone, mają – niezależnie od nośnika i środków podjętych lub akceptowanych przez właściwe organy jednego kraju – na terytorium innych krajów ten sam skutek prawny, co w kraju, w którym dokumenty zostały wystawione lub ewidencje są prowadzone.

2. Wyniki kontroli przeprowadzonych w ramach wspólnej procedury tranzytowej przez właściwe organy jednego kraju mają w innych krajach taką samą moc prawną, jak wyniki kontroli przeprowadzonych przez właściwe organy każdego z tych krajów.

*Artykuł 15***Wykaz urzędów celnych właściwych w zakresie wspólnych operacji tranzytowych**

Każdy kraj wprowadza do systemu komputerowego prowadzonego przez Komisję Europejską (zwana dalej „Komisją”) wykaz urzędów celnych właściwych dla wspólnych operacji tranzytowych, ze wskazaniem ich numerów identyfikacyjnych i zakresu obowiązków, a także dni i godzin urzędowania. Zmiany tych danych należy również wprowadzać do systemu komputerowego.

Komisja przekazuje te informacje innym krajom za pomocą systemu komputerowego.

▼ **M38***Artykuł 16***Urząd centralny**

Jeżeli w danym kraju utworzono urząd centralny, któremu powierzono zarządzanie wspólną procedurą tranzytową i jej monitorowanie oraz otrzymywanie i przesyłanie dokumentów związanych z tą procedurą, kraj ten informuje Komisję o takim urządzie.

Komisja powiadamia o tym inne kraje.

*Artykuł 17***Przestępstwa i kary**

Kraje podejmują wszelkie konieczne działania w celu zwalczania przestępstw i naruszeń przepisów oraz nakładają skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające kary.

## TYTUŁ II

**REALIZACJA PROCEDURY***DZIAŁ I***Zabezpieczenie pojedyncze***Artykuł 18***Obliczanie kwoty zabezpieczenia pojedynczego**

Zabezpieczenie pojedyncze składane zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a) obejmuje kwotę mogącego powstać długu, obliczoną na podstawie najwyższych stawek należności stosowanych do towarów tego samego rodzaju. W celu obliczenia tej kwoty towary unijne przewożone z zastosowaniem Konwencji traktowane są jako towary nieunijne.

*Artykuł 19***Zabezpieczenie pojedyncze w formie depozytu gotówkowego**

1. Zabezpieczenie pojedyncze w formie depozytu gotówkowego lub w formie innego równoważnego środka płatności składa się zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju wyjścia, w którym wymagane jest to zabezpieczenie.

2. Zabezpieczenia pojedyncze w formie depozytu gotówkowego złożone w jednej z Umawiających się Stron są ważne we wszystkich Umawiających się Stronach. Są one zwracane po zamknięciu procedury.

3. Organy celne nie wypłacają odsetek od zabezpieczenia złożonego w formie depozytu gotówkowego lub w formie innego równoważnego środka płatności.

▼ **M38***Artykuł 20***Zabezpieczenie pojedyncze w formie zobowiązania gwaranta**

1. Zobowiązanie gwaranta składane do celów zabezpieczenia pojedynczego sporządza się z zastosowaniem formularza określonego w dodatku C1 do załącznika III. Zobowiązanie to jest przechowywane przez urząd celny zabezpieczenia przez okres ważności zabezpieczenia.

2. Jeżeli wymagają tego krajowe przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne albo istnieje przyjęta praktyka, dany kraj może pozwolić, aby zobowiązanie, o którym mowa w ust. 1, było sporządzone w innej formie, pod warunkiem że dokument taki posiada taką samą moc prawną, jak zobowiązanie zawarte w formularzu.

3. Urząd celny zabezpieczenia przekazuje osobie uprawnionej do korzystania z procedury następujące informacje w odniesieniu do każdego zobowiązania:

- a) numer referencyjny zabezpieczenia;
- b) kod dostępu przypisany do numeru referencyjnego zabezpieczenia.

Osoba uprawniona do korzystania z procedury nie może zmienić tego kodu dostępu.

*Artykuł 21***Zabezpieczenie pojedyncze w formie karnetów**

1. Zobowiązanie gwaranta składane do celów zabezpieczenia pojedynczego w formie karnetów sporządza się z zastosowaniem formularza określonego w dodatku C2 do załącznika III. Zobowiązanie to jest przechowywane przez urząd celny zabezpieczenia przez okres ważności zabezpieczenia.

Art. 20 ust. 2 stosuje się odpowiednio.

2. Karnety są sporządzane przez gwaranta z zastosowaniem formularza określonego w dodatku C3 do załącznika III i dostarczane osobom zamierzającym być osobą uprawnioną do korzystania z procedury. Karnety te są ważne we wszystkich Umawiających się Stronach.

Każdy karnet obejmuje kwotę 10 000 EUR, za którą odpowiada gwarant. Karnet jest ważny przez okres jednego roku od daty jego wystawienia.

3. Gwarant dostarcza do urzędu celnego zabezpieczenia wszelkie wymagane informacje dotyczące karnetów zabezpieczenia pojedynczego, które wystawił.



**▼M38**

4. Gwarant przekazuje osobie zamierzającej być osobą uprawnioną do korzystania z procedury następujące informacje w odniesieniu do każdego karnetu:

a) numer referencyjny zabezpieczenia;

b) kod dostępu przypisany do numeru referencyjnego zabezpieczenia.

Osoba zamierzająca być osobą uprawnioną do korzystania z procedury nie może zmienić tego kodu dostępu.

5. Osoba zamierzająca być osobą uprawnioną do korzystania z procedury przedstawia w urzędzie celnym wyjścia karnety w liczbie odpowiadającej wielokrotności kwoty 10 000 EUR wymaganej dla pokrycia łącznej kwoty mogącego powstać długu.

6. Jeżeli zgłoszenie tranzytowe jest przyjmowane w formie papierowej zgodnie z art. 26 ust. 1 lit. b), karnety są dostarczane w formie papierowej i są przechowywane przez urząd celny wyjścia. Ten urząd celny powiadamia o numerze identyfikacyjnym każdego karnetu urząd celny zabezpieczenia wskazany na karnecie.

*Artykuł 22***Uznanie zobowiązania**

Zobowiązanie złożone przez gwaranta jest uznawane przez urząd celny zabezpieczenia, który powiadamia o uznaniu osobę, od której wymagane jest złożenie zabezpieczenia.

*Artykuł 23***Cofnięcie uznania gwaranta lub zobowiązania i odwołanie zobowiązania**

1. Urząd celny zabezpieczenia może cofnąć uznanie gwaranta lub uznanie zobowiązania złożonego przez gwaranta w dowolnym momencie. Urząd celny zabezpieczenia powiadamia o takim cofnięciu gwaranta i osobę, od której wymagane jest złożenie zabezpieczenia.

Cofnięcie uznania gwaranta lub zobowiązania gwaranta staje się skuteczne szesnastego dnia następującego po dniu, w którym decyzja o cofnięciu została dostarczona do gwaranta lub uznana za dostarczoną.

2. Gwarant może w każdej chwili odwołać swoje zobowiązanie. Gwarant powiadamia o takim odwołaniu urząd celny zabezpieczenia.

Odwołanie zobowiązania gwaranta nie dotyczy towarów, które w chwili, gdy odwołanie stało się skuteczne, zostały już objęte wspólną procedurą tranzytową i nadal pozostają nią objęte na mocy tego odwołanego zobowiązania.

**▼ M38**

Odwołanie zobowiązania przez gwaranta staje się skuteczne szesnastego dnia następującego po dniu, w którym odwołanie zostało zgłoszone przez gwaranta do urzędu celnego zabezpieczenia.

3. Organy celne kraju, któremu podlega dany urząd celny zabezpieczenia, wprowadzają do systemu elektronicznego, o którym mowa w art. 9, informacje o cofnięciu uznania gwaranta, uznania zobowiązania gwaranta lub odwołaniu zabezpieczenia przez gwaranta, oraz o dniu, w którym staje się ono skuteczne.

*DZIAŁ II**Środki transportu i zgłoszenia**Artykuł 24***Zgłoszenie tranzytowe i środek transportu**

1. Każde zgłoszenie tranzytowe może dotyczyć wyłącznie towarów objętych wspólną procedurą tranzytową, które są lub mają być przemieszczane z jednego urzędu celnego wyjścia do jednego urzędu celnego przeznaczenia z wykorzystaniem pojedynczego środka transportu, w kontenerze lub w paczce.

Jedno zgłoszenie tranzytowe może jednak obejmować towary, które są lub mają być przemieszczane z jednego urzędu celnego wyjścia do jednego urzędu celnego przeznaczenia w więcej niż jednym kontenerze lub w więcej niż jednej paczce, jeżeli takie kontenery lub paczki są ładowane na pojedynczy środek transportu.

2. Do celów niniejszego artykułu za stanowiące pojedynczy środek transportu – pod warunkiem że przewożone na nim towary są wysyłane jednocześnie – uważa się:

- a) pojazd drogowy z jedną lub kilkoma przyczepami lub naczepami;
- b) zestaw wagonów kolejowych;
- c) zespół statków, które tworzą jedną całość.

3. Jeżeli do celów wspólnej procedury tranzytowej pojedynczy środek transportu jest wykorzystywany do załadunku towarów w kilku urzędach celnych wyjścia oraz do rozładunku w kilku urzędach celnych przeznaczenia, w odniesieniu do poszczególnych przesyłek składa się odrębne zgłoszenia tranzytowe.

*Artykuł 25***Zgłoszenia tranzytowe za pomocą technik elektronicznego przetwarzania danych**

Elementy i struktura danych zgłoszenia tranzytowego są określone w dodatkach A1, A2 i B6 do załącznika III.

▼ **M38***Artykuł 26***Zgłoszenia tranzytowe w formie papierowej**

1. Organ celny przyjmuje zgłoszenie tranzytowe w formie papierowej w następujących przypadkach:

a) gdy towary są przewożone przez podróżnych niemających bezpośredniego dostępu do elektronicznego systemu tranzytowego, zgodnie z zasadami określonymi w art. 27;

b) gdy stosowana jest procedura ciągłości działania zgodnie z dodatkiem II, w przypadku wystąpienia czasowej awarii:

(i) elektronicznego systemu tranzytowego;

(ii) systemu komputerowego wykorzystywanego przez osoby uprawnione do korzystania z procedury w celu złożenia zgłoszenia do tranzytu wspólnego za pomocą technik elektronicznego przetwarzania danych;

(iii) połączenia elektronicznego między systemem komputerowym wykorzystywanym przez osoby uprawnione do korzystania z procedury w celu złożenia zgłoszenia do tranzytu wspólnego przy wykorzystaniu technik elektronicznego przetwarzania danych i elektronicznym systemem tranzytowym;

c) gdy kraj wspólnego tranzytu tak zadecyduje.

2. W ramach zastosowania ust. 1 lit. a) i c) organy celne zapewniają, by dane tranzytowe były rejestrowane w elektronicznym systemie tranzytowym i wymieniane między organami celnymi za pośrednictwem tego systemu.

3. Przyjęcie zgłoszenia tranzytowego w formie papierowej w przypadkach, o których mowa w ust. 1 lit. b) ppkt (ii) i (iii), wymaga zgody organów celnych.

*Artykuł 27***Zgłoszenie tranzytowe dla podróżnych**

W przypadkach, o których mowa w art. 26 ust. 1 lit. a), podróżny sporządza zgłoszenie tranzytowe w formie papierowej zgodnie z art. 5 i 6 oraz dodatkiem B6 do załącznika III.

*Artykuł 28***Przesyłki mieszane**

Przesyłka może zawierać jednocześnie towary, które należy objąć procedurą T1, oraz towary, które należy objąć procedurą T2, pod warunkiem że każda pozycja towaru jest odpowiednio oznaczona w zgłoszeniu tranzytowym kodem „T1”, „T2” lub „T2F”.

▼ **M38***Artykuł 29***Poświadczenie zgłoszenia tranzytowego oraz odpowiedzialność osoby uprawnionej do korzystania z procedury**

1. Zgłoszenie tranzytowe jest poświadczane przez zgłaszającego.
2. Złożenie zgłoszenia tranzytowego do organów celnych przez osobę uprawnioną do korzystania z procedury czyni tę osobę odpowiedzialną za wszystkie poniższe kryteria:
  - a) prawidłowość i kompletność danych podanych w zgłoszeniu tranzytowym,
  - b) autentyczność, prawidłowość i ważność każdego dokumentu załączonego do zgłoszenia;
  - c) wywiązywanie się z wszelkich obowiązków dotyczących objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową wymienionych w zgłoszeniu tranzytowym.

*DZIAŁ III***Formalności w urzędzie celnym wyjścia***Artykuł 30***Złożenie i przyjęcie zgłoszenia tranzytowego**

1. Zgłoszenie tranzytowe jest składane w urzędzie celnym wyjścia.
2. Ten urząd celny wyjścia przyjmuje zgłoszenie tranzytowe, jeżeli spełnione są następujące warunki:
  - a) zgłoszenie zawiera wszystkie dane niezbędne do celów wspólnej procedury tranzytowej, określone w dodatku II do załącznika III;
  - b) dołączone są do niego wszystkie wymagane dokumenty;
  - c) towary, których dotyczy zgłoszenie tranzytowe, zostały przedstawione organom celnym w godzinach urzędowania.

Na wniosek zgłaszającego urząd celny wyjścia może zgodzić się, aby przedstawienie towarów odbyło się poza jego godzinami urzędowania lub w dowolnym innym miejscu.

3. Organy celne mogą zezwolić na nieprzedstawianie dokumentów, o których mowa w ust. 1 lit. b), w urzędzie celnym wyjścia. W takim przypadku dokumenty te znajdują się w posiadaniu zgłaszającego i muszą być do dyspozycji organów celnych.

▼ **M38***Artykuł 31***Sprostowanie zgłoszenia tranzytowego**

1. Zgłaszający może, na wniosek, sprostować jedną lub kilka danych zawartych w zgłoszeniu tranzytowym po tym, jak zostało ono przyjęte przez organy celne. Sprostowanie nie może powodować, że zgłoszenie tranzytowe będzie dotyczyło towarów innych niż te, których dotyczyło pierwotnie.
2. Sprostowanie nie jest możliwe, jeżeli wnioskowano o nie po tym, jak:
  - a) organy celne poinformowały zgłaszającego o zamiarze przeprowadzenia rewizji towarów;
  - b) organy celne stwierdziły nieprawidłowość danych zawartych w zgłoszeniu celnym;
  - c) organy celne zwolniły towary.

*Artykuł 32***Unieważnienie zgłoszenia tranzytowego**

1. Na wniosek zgłaszającego urząd celny wyjścia unieważnia przyjęte już zgłoszenie celne w następujących przypadkach:
  - a) jeżeli ma pewność, że towary zostaną niezwłocznie objęte inną procedurą celną;
  - b) jeżeli ma pewność, że ze względu na szczególne okoliczności objęcie towarów procedurą celną, do której zostały zgłoszone, nie jest już uzasadnione.

Jeżeli jednak urząd celny wyjścia poinformował zgłaszającego o zamiarze przeprowadzenia rewizji towarów, wniosek o unieważnienie zgłoszenia celnego nie zostaje przyjęty przed przeprowadzeniem takiej rewizji.

2. Zgłoszenia tranzytowego nie unieważnia się po zwolnieniu towarów, chyba że:
  - a) towary znajdujące się w obrocie na terytorium Umawiającej się Strony zostały omyłkowo zgłoszone do wspólnej procedury tranzytowej, a ich status celny jako towarów znajdujących się w obrocie na terytorium tej samej Umawiającej się Strony został wykazany później;
  - b) towary błędnie zgłoszono w ramach więcej niż jednego zgłoszenia celnego.

▼ **M38***Artykuł 33***Trasa przewozu w przypadku przemieszczania towarów objętych wspólną procedurą tranzytową**

1. Towary objęte wspólną procedurą tranzytową są przemieszczane do urzędu celnego przeznaczenia ekonomicznie uzasadnioną trasą przewozu.

2. Urząd celny wyjścia wyznacza trasę przewozu na potrzeby przemieszczania towarów w ramach wspólnej procedury tranzytowej, uwzględniając wszystkie istotne informacje przekazane przez zgłaszającego, jeżeli przedmiotowy urząd celny lub zgłaszający uzna to za niezbędne.

Wyznaczając trasę przewozu, urząd celny wprowadza w elektronicznym systemie tranzytowym przynajmniej wskazanie, przez które kraje ma przebiegać tranzyt.

*Artykuł 34***Termin na przedstawienie towarów**

1. Urząd celny wyjścia wyznacza termin, w którym towary należy przedstawić w urzędzie celnym przeznaczenia, uwzględniając następujące elementy:

- a) trasę przewozu;
- b) środek transportu;
- c) przepisy dotyczące transportu lub inne przepisy, które mogą mieć wpływ na wyznaczenie terminu;
- d) wszystkie istotne informacje przekazane przez osobę uprawnioną do korzystania z procedury.

2. Jeżeli termin zostaje wyznaczony przez urząd celny wyjścia, jest on wiążący dla organów celnych krajów, na których terytorium towary są wprowadzane w ramach wspólnej operacji tranzytowej, i nie może zostać przez te organy zmieniony.

*Artykuł 35***Weryfikacja zgłoszenia tranzytowego i rewizja towarów**

1. Urząd celny wyjścia, w celu zweryfikowania prawidłowości danych zawartych w przyjętym zgłoszeniu tranzytowym, może:

- a) skontrolować zgłoszenie i dokumenty załączone do zgłoszenia;
- b) zażądać od zgłaszającego dostarczenia innych dokumentów;
- c) przeprowadzić rewizję towarów;
- d) pobrać próbki w celu dokonania ich analizy lub dokładniejszej rewizji towarów.

**▼ M38**

2. Urząd celny wyjścia sprawdza istnienie i ważność zabezpieczenia.
3. Rewizja towarów, o której mowa w ust. 1 lit. c), przeprowadzana jest w miejscach wyznaczonych do tego celu przez urząd celny wyjścia i w godzinach jego urzędowania. Na wniosek zgłaszającego organy celne mogą jednak przeprowadzić rewizję towarów poza swoimi godzinami urzędowania lub w dowolnym innym miejscu.

*Artykuł 36***Identyfikacja zamknięć celnych**

Urząd celny wyjścia rejestruje w elektronicznym systemie tranzytowym liczbę zamknięć celnych założonych przez ten urząd celny oraz indywidualne identyfikatory tych zamknięć.

*Artykuł 37***Zdatność do nałożenia zamknięcia celnego**

Pojazdy drogowe, przyczepy, naczepy i kontenery dopuszczone do przewozu towarów pod zamknięciami celnymi zgodnie z postanowieniami międzynarodowej umowy, której Unia i kraje wspólnego tranzytu są umawiającymi się stronami, uznaje się za odpowiednie do nałożenia zamknięć celnych.

*Artykuł 38***Charakterystyka zamknięć celnych**

1. Zamknięcia celne posiadają przynajmniej następujące podstawowe właściwości i spełniają następujące specyfikacje techniczne:
  - a) podstawowe właściwości zamknięć celnych:
    - (i) podczas normalnego użytkowania zamknięcia pozostają nienaruszone i bezpiecznie przymocowane;
    - (ii) zamknięcia są łatwo dostępne do kontroli i rozpoznania;
    - (iii) zamknięcia są wykonane w taki sposób, aby każda próba ich naruszenia, manipulacji nimi lub ich usunięcia pozostawiała widoczne ślady;
    - (iv) zamknięcia są przeznaczone do jednokrotnego wykorzystania lub, jeżeli mają być wielokrotnie wykorzystane, są one wykonane w taki sposób, że można umieścić na nich wyraźny indywidualny znak identyfikacyjny za każdym razem, gdy są ponownie stosowane;
    - (v) zamknięcia są oznakowane indywidualnym identyfikatorem zamknięcia, który ma charakter stały, jest czytelny i opatrzony niepowtarzalnym numerem;

**▼ M38**

b) warunki techniczne:

- (i) forma i wymiary zamknięć celnych mogą się różnić w zależności od rodzaju zastosowanego zamknięcia celnego, jednakże wymiary umożliwiają łatwe odczytanie znaków identyfikacyjnych;
- (ii) znaki identyfikacyjne zamknięć są niemożliwe do sfalszowania i trudne do podrobienia;
- (iii) użyty materiał jest odporny na przypadkowe naruszenie i jednocześnie uniemożliwia ich niezauważalne podrobienie lub ponowne wykorzystanie.

2. Jeżeli zamknięcia zostały poświadczone przez właściwy organ zgodnie z międzynarodową normą ISO nr 17712:2013 „Freight containers – Mechanical Seals” (Kontenery ładunkowe – uszczelnienia mechaniczne), uznaje się, że takie zamknięcia spełniają wymogi określone w ust. 1.

W przypadku transportu kontenerowego stosuje się w największym możliwym zakresie zamknięcia o wysokim poziomie zabezpieczenia.

3. Zamknięcie celne jest opatrzone następującymi oznaczeniami:

- a) zwrot „cło” w jednym z języków urzędowych Unii lub krajów wspólnego tranzytu lub odpowiadający mu skrót;
- b) kod kraju w formie kodu ISO-alfa-2, określający kraj, w którym zamknięcie zostało nałożone.

Umawiające się Strony mogą w drodze wzajemnego porozumienia podjąć decyzję o stosowaniu wspólnych zabezpieczeń i technologii.

4. Każdy kraj powiadamia Komisję, jakie rodzaje zamknięć celnych stosuje. Komisja udostępnia te informacje wszystkim krajom.

5. Zawsze gdy zamknięcie wymaga usunięcia na potrzeby kontroli celnej, organ celny podejmuje starania, aby ponownie, zgodnie z potrzebami, nałożyć zamknięcie celne o co najmniej równoważnym poziomie zabezpieczenia, i odnotowuje na dokumentacji przesyłki szczegóły tego działania, w tym nowy numer zamknięcia.



**▼ M38**

6. Zamknięcia celne zgodne z dodatkiem II do niniejszego załącznika, zmienionego decyzją nr 1/2008 <sup>(1)</sup>, mogą nadal być stosowane do wyczerpania zapasów lub do dnia 1 maja 2019 r., w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

*Artykuł 39***Środki identyfikacyjne stanowiące alternatywę dla zamknięcia celnego**

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 11 ust. 1 Konwencji urząd celny wyjścia może zdecydować, że nie zastosuje zamknięcia wobec towarów objętych wspólną procedurą tranzytową i zamiast tego wykorzysta opis towarów zawarty w zgłoszeniu tranzytowym lub w dokumentach uzupełniających, pod warunkiem że taki opis jest na tyle precyzyjny, że umożliwi łatwą identyfikację towarów, i podaje się w nim ilość, charakter oraz wszystkie szczególne cechy towarów, takie jak ich numery seryjne.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 11 ust. 1 Konwencji i o ile urząd celny wyjścia nie postanowi inaczej, zamknięcia nie nakłada się ani na środek transportu, ani na poszczególne opakowania zawierające towary, jeżeli:

- a) towary są przewożone drogą powietrzną i każda przesyłka jest opatrzona etykietą, na której podany jest numer towarzyszącego lotniczego listu przewozowego, albo przesyłka stanowi jednostkę załadunkową, na której podany jest numer towarzyszącego lotniczego listu przewozowego;
- b) towary są przewożone koleją, a przedsiębiorstwa kolejowe stosują środki identyfikacyjne.

*Artykuł 40***Zwolnienie towarów do wspólnej procedury tranzytowej**

1. Zwolnieniu do wspólnej procedury tranzytowej podlegają wyłącznie te towary, na które nałożono zamknięcie celne zgodnie z art. 11 ust. 1, 2 i 3 Konwencji albo w odniesieniu do których podjęto alternatywne środki identyfikacyjne zgodnie z art. 11 ust. 4 Konwencji i art. 39 niniejszego załącznika.

<sup>(1)</sup> Decyzja nr 1/2008 Komisji Mieszanej WE-EFTA Wspólny Tranzyt z dnia 16 czerwca 2008 r. zmieniająca Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej (Dz.U. L 274 z 15.10.2008, s. 1).

**▼ M38**

2. Z chwilą zwolnienia towarów urząd celny wyjścia przekazuje dane dotyczące wspólnej operacji tranzytowej:

- a) zadeklarowanemu urzędowi celnemu przeznaczenia;
- b) każdemu zadeklarowanemu urzędowi celnemu tranzytu.

Dane te są oparte na danych pochodzących ze zgłoszenia tranzytowego, które w stosownych przypadkach zostały sprostowane.

3. Urząd celny wyjścia powiadamia o zwolnieniu towarów do wspólnej procedury tranzytowej osobę uprawnioną do korzystania z procedury.

*Artykuł 41***Tranzytowy dokument towarzyszący**

1. Urząd celny wyjścia przekazuje zgłaszającemu tranzytowy dokument towarzyszący. Tranzytowy dokument towarzyszący przekazuje się z zastosowaniem formularza określonego w dodatku 3 do załącznika III, a zawiera on dane określone w dodatku A4 do załącznika III.

2. Jeśli to konieczne, tranzytowy dokument towarzyszący uzupełnia się o wykaz pozycji sporządzony z zastosowaniem formularza określonego w dodatku A5 do załącznika III, a zawiera on dane określone w dodatku A6 do załącznika III. Wykaz pozycji stanowi integralną część tranzytowego dokumentu towarzyszącego.

*DZIAŁ IV****Formalności podczas transportu****Artykuł 42***Przedstawienie tranzytowego dokumentu towarzyszącego**

Tranzytowy dokument towarzyszący oraz inne dokumenty towarzyszące towarom przedstawiane są na każde żądanie organów celnych.

*Artykuł 43***Przedstawienie towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej w urzędzie celnym tranzytu**

1. W każdym urzędzie celnym tranzytu przedstawia się towary wraz z tranzytowym dokumentem towarzyszącym z odpowiednim MRN.

2. Urzędy celne tranzytu rejestrują przewóz towarów przez granicę na podstawie danych dotyczących wspólnej operacji tranzytowej, otrzymanych z urzędu celnego wyjścia. Urzędy celne tranzytu informują o tym przewozie urząd celny wyjścia.

**▼ M38**

3. Urząd celny tranzytu może przeprowadzić kontrolę towarów. Każdą kontrolę towarów przeprowadza się głównie w oparciu o dane dotyczące wspólnej operacji tranzytowej, otrzymane z urzędu celnego wyjścia.

4. Jeżeli przewozu towarów dokonuje się poprzez inny urząd celny tranzytu niż urząd zadeklarowany, faktyczny urząd celny tranzytu zwraca się z wnioskiem do urzędu celnego wyjścia o przekazanie danych dotyczących wspólnej operacji tranzytowej i informuje tenże urząd o przepływie towarów przez granicę.

5. Ustępy 1, 2 i 4 nie mają zastosowania do kolejowego transportu towarowego, pod warunkiem że urząd celny tranzytu może zweryfikować przepływ towarów przez granicę za pomocą innych środków. Tego rodzaju weryfikację przeprowadza się wyłącznie w razie potrzeby. Weryfikacja może być przeprowadzana retrospektywnie.

*Artykuł 44***Zdarzenia podczas przemieszczania towarów w ramach wspólnej operacji tranzytowej**

1. W przypadku wystąpienia zdarzenia przewoźnik jest zobowiązany do dokonania niezbędnych wpisów w tranzytowym dokumencie towarzyszącym i przedstawienia towarów wraz z tym dokumentem bez zbędnej zwłoki najbliższemu organowi celnemu kraju, na którego terytorium znajduje się środek transportu, jeżeli:

- a) przewoźnik został zmuszony do zmiany trasy przewozu wyznaczonej zgodnie z art. 33 ust. 2 z uwagi na wystąpienie okoliczności od niego niezależnych;
- b) podczas operacji transportu nastąpiło naruszenie zamknięć celnych lub doszło do manipulacji przy zamknięciach celnych z przyczyn niezależnych od przewoźnika;
- c) pod nadzorem organu celnego dokonuje się przeladunku towarów z jednego środka transportu na drugi;
- d) nieuchronne zagrożenie uzasadnia natychmiastowy częściowy lub całkowity rozładunek środka transportu, na który nałożono zamknięcie celne;
- e) doszło do zdarzenia, które może mieć wpływ na możliwość wywiązania się osoby uprawnionej do korzystania z procedury lub przewoźnika z ciężących na nich obowiązków;
- f) uległ zmianie którykolwiek z elementów składających się na pojedynczy środek transportu, o którym mowa w art. 24 ust. 2.

**▼ M38**

Jeżeli organy celne w kraju, na którego terytorium znajduje się dany środek transportu, uznają, że daną wspólną operację tranzytową można kontynuować, poświadczają one, po podjęciu działań, które mogą być konieczne, zapisy dokonane przez przewoźnika w tranzytowym dokumencie towarzyszącym.

2. W przypadku zdarzenia, o którym mowa w ust. 1 lit. c), organy celne nie wymagają przedstawienia towarów i tranzytowego dokumentu towarzyszącego wraz z dokonanymi niezbędnymi wpisami, jeżeli przeładunek towarów odbywa się ze środka transportu, na który nie nałożono zamknięć celnych.

3. W przypadku zdarzenia, o którym mowa w ust. 1 lit. f), przewoźnik może, po dokonaniu niezbędnych wpisów w tranzytowym dokumencie towarzyszącym, kontynuować operację tranzytową, gdy jeden lub więcej wagonów zostaje usuniętych z zestawu wagonów kolejowych z przyczyn technicznych.

4. W przypadku zdarzenia, o którym mowa w ust. 1 lit. f), jeżeli ciągnik siodłowy pojazdu drogowego zostaje zmieniony bez zmiany jego przyczep lub naczep, organ celny nie wymaga przedstawienia towarów i tranzytowego dokumentu towarzyszącego wraz z dokonanymi niezbędnymi wpisami.

5. W przypadkach, o których mowa w ust. 2, 3 i 4, przewoźnik jest zwolniony z obowiązku przedstawienia organowi celnemu, o którym mowa w ust. 1, towarów i tranzytowego dokumentu towarzyszącego wraz z dokonanymi niezbędnymi wpisami.

6. Istotne informacje w tranzytowym dokumencie towarzyszącym dotyczące zdarzeń, o których mowa w ust. 1, są rejestrowane w elektronicznym systemie tranzytowym przez organy celne, tj. w zależności od przypadku: w urzędzie celnym tranzytu lub urzędzie celnym przeznaczenia.

*DZIAŁ V**Formalności w urzędzie celnym przeznaczenia**Artykuł 45***Przedstawienie towarów objętych wspólną procedurą tranzytowa  
w urzędzie celnym przeznaczenia**

1. W przypadku przybycia towarów objętych wspólną procedurą tranzytową do urzędu celnego przeznaczenia w takim urzędzie celnym przedstawia się:

- a) towary;
- b) tranzytowy dokument towarzyszący;
- c) wszystkie informacje wymagane przez urząd celny przeznaczenia.

**▼ M38**

Przedstawienie odbywa się w godzinach pracy urzędu. Na wniosek zainteresowanej osoby urząd celny przeznaczenia może zgodzić się, aby przedstawienie odbyło się poza jego godzinami pracy lub w dowolnym innym miejscu.

2. Jeżeli przedstawienie odbyło się po upływie terminu określonego przez urząd celny wyjścia zgodnie z art. 34 ust. 1, uznaje się, że osoba uprawniona do korzystania z procedury dotrzymała tego terminu, jeżeli taka osoba lub przewoźnik udowodnią w sposób zadowalający urząd celny przeznaczenia, że opóźnienie nie nastąpiło z ich winy.

3. Urząd celny przeznaczenia zachowuje tranzytowy dokument towarzyszący, a kontroli towarów dokonuje się głównie w oparciu o dane ze zgłoszenia do tranzytu wspólnego otrzymane od urzędu celnego wyjścia.

4. Jeżeli wspólna procedura tranzytowa zostaje zakończona, urząd celny przeznaczenia nie wykrył żadnej nieprawidłowości, a osoba uprawniona do korzystania z procedury przedstawiła tranzytowy dokument towarzyszący, taki urząd celny poświadcza przedmiotowy dokument na wniosek osoby uprawnionej do korzystania z procedury w celu zapewnienia alternatywnego dowodu zgodnie z art. 51 ust. 1. Poświadczenie polega na przystawieniu pieczęci danego urzędu celnego, złożeniu podpisu przez urzędnika, podaniu daty i następującego komunikatu:

„— Alternatywny dowód – 99202”.

5. Wspólna procedura tranzytowa może zostać zakończona w urzędzie celnym innym niż urząd zadeklarowany w zgłoszeniu tranzytowym. Taki urząd celny uznaje się wówczas za urząd celny przeznaczenia.

*Artykuł 46***Poświadczenie odbioru**

1. Na wniosek osoby przedstawiającej towary w urzędzie celnym przeznaczenia urząd ten wydaje poświadczenie odbioru, w którym potwierdza przedstawienie towarów i tranzytowego dokumentu towarzyszącego w tym urzędzie celnym.

2. Poświadczenia odbioru dokonuje się z zastosowaniem formularza określonego w dodatku B10 do załącznika III, uprzednio wypełnionego przez zainteresowaną osobę.

3. Poświadczenie odbioru nie może być uznane za alternatywny dowód zakończenia wspólnej procedury tranzytowej w rozumieniu postanowień art. 51 ust. 1.

▼ **M38***Artykuł 47***Powiadomienie o przybyciu towarów objętych wspólną procedurą tranzytową i wyniki kontroli**

1. Urząd celny przeznaczenia powiadamia urząd celny wyjścia o przybyciu towarów tego samego dnia, w którym towary i tranzytowy dokument towarzyszący zostają przedstawione zgodnie z art. 45 ust. 1.

2. Jeżeli wspólna operacja tranzytowa zostaje zakończona w innym urzędzie celnym niż urząd zadeklarowany w zgłoszeniu tranzytowym, urząd celny uznany za urząd celny przeznaczenia zgodnie z art. 45 ust. 5 powiadamia urząd celny wyjścia o przybyciu towarów tego samego dnia, w którym towary i tranzytowy dokument towarzyszący zostają przedstawione zgodnie z art. 45 ust. 1.

Urząd celny wyjścia powiadamia o przybyciu towarów urząd celny przeznaczenia zadeklarowany w zgłoszeniu tranzytowym.

3. Powiadomienie o przybyciu towarów, o którym mowa w ust. 1 i 2, nie stanowi dowodu potwierdzającego prawidłowe zakończenie wspólnej procedury tranzytowej.

4. Urząd celny przeznaczenia przekazuje wyniki kontroli do urzędu celnego wyjścia najpóźniej trzeciego dnia od dnia, w którym towary zostały przedstawione w urzędzie celnym przeznaczenia lub w innym miejscu zgodnie z art. 45 ust. 1. W wyjątkowych przypadkach termin ten można przedłużyć do sześciu dni.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 niniejszego artykułu, w przypadku gdy towary otrzymał upoważniony odbiorca, o którym mowa w art. 87, urząd celny wyjścia zostaje powiadomiony najpóźniej szóstego dnia od dnia, w którym towary zostały dostarczone do upoważnionego odbiorcy.

*DZIAŁ VI****Formalności związane z zakończeniem procedury****Artykuł 48***Zakończenie i zamknięcie procedury**

1. Wspólna procedura tranzytowa zostaje zakończona, a obowiązki osoby uprawnionej do korzystania z procedury są spełnione, gdy towary objęte tą procedurą i wymagane informacje są udostępnione urzędowi celnemu przeznaczenia zgodnie z przepisami prawa celnego.

▼ **M38**

2. Organy celne zamykają wspólną procedurę tranzytową, jeżeli są w stanie stwierdzić, w wyniku porównania informacji posiadanych przez urząd celny wyjścia z informacjami, jakimi dysponuje urząd celny przeznaczenia, że procedura została prawidłowo zakończona.

*Artykuł 49***Postępowanie poszukiwawcze dotyczące towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej**

1. Jeżeli po otrzymaniu powiadomienia o przybyciu towarów urząd celny wyjścia nie otrzymał wyników kontroli w ciągu sześciu dni zgodnie z art. 47 ust. 4 lub 5, taki urząd celny niezwłocznie zwraca się z wnioskiem o przedstawienie wyników kontroli do urzędu celnego przeznaczenia, który przesłał powiadomienie o przybyciu towarów.

Urząd celny przeznaczenia przesyła wyniki kontroli niezwłocznie po otrzymaniu wniosku od urzędu celnego wyjścia.

2. Jeżeli organ celny kraju wyjścia nie otrzymał jeszcze informacji umożliwiających zamknięcie wspólnej procedury tranzytowej lub odzyskanie długu, organ ten zwraca się o przedstawienie takich informacji do osoby uprawnionej do korzystania z procedury lub, jeżeli wystarczające dane są dostępne w miejscu przeznaczenia, do urzędu celnego przeznaczenia w następujących przypadkach:

- a) urząd celny wyjścia nie otrzymał powiadomienia o przybyciu towarów przed upływem terminu na przedstawienie towarów wyznaczonego zgodnie z art. 34;
- b) urząd celny wyjścia nie otrzymał wyników kontroli, których dotyczył wniosek złożony zgodnie z ust. 1;
- c) urząd celny wyjścia uzyskał informacje świadczące o tym, że powiadomienie o przybyciu towarów lub wyniki kontroli zostały wysłane omyłkowo.

3. Organ celny kraju wyjścia przesyła wnioski o udzielenie informacji zgodnie z ust. 2 lit. a) w ciągu siedmiu dni po upływie terminu określonego w tym ustępie oraz wnioski o udzielenie informacji zgodnie z ust. 2 lit. b) w ciągu siedmiu dni po upływie mającego zastosowanie terminu, o którym mowa w ust. 1.

Jeżeli jednak przed upływem powyższych terminów organ celny kraju wyjścia zostanie poinformowany, że wspólna procedura tranzytowa nie została prawidłowo zakończona, lub jeżeli podejrzewa, że miało to miejsce, organ ten wysyła taki wniosek niezwłocznie.

4. Odpowiedzi na wnioski złożone zgodnie z ust. 2 wysyła się w terminie 28 dni od daty ich wysłania.

**▼M38**

5. Jeżeli w odpowiedzi na wniosek wysłany zgodnie z ust. 2 urząd celny przeznaczenia nie przedstawił informacji wystarczających do zamknięcia wspólnej procedury tranzytowej, organ celny kraju wyjścia wzywa osobę uprawnioną do korzystania z procedury do przedstawienia takich informacji najpóźniej w ciągu 28 dni od dnia wszczęcia postępowania poszukiwawczego.

Osoba uprawniona do korzystania z procedury odpowiada na taki wniosek w terminie 28 dni od daty jego wysłania.

6. Jeżeli informacje przekazane w odpowiedzi osoby uprawnionej do korzystania z procedury zgodnie z ust. 4 nie są wystarczające do zamknięcia wspólnej procedury tranzytowej, ale organ celny kraju wyjścia uznaje je za wystarczające do kontynuowania postępowania poszukiwawczego, wysyła on niezwłocznie wniosek o udzielenie informacji uzupełniających do właściwego urzędu celnego.

Ten urząd celny odpowiada na wniosek w terminie 40 dni od daty jego wysłania.

7. Jeżeli w toku postępowania poszukiwawczego, o którym mowa w ust. 1–6, okaże się, że wspólna procedura tranzytowa została zakończona prawidłowo, organ celny kraju wyjścia zamyka wspólną procedurę tranzytową i niezwłocznie informuje o tym osobę uprawnioną do korzystania z procedury o zamknięciu tej procedury oraz, w stosownych przypadkach, każdy organ celny, który mógł wszcząć postępowanie zamknięcia tej procedury.

8. Jeżeli w toku postępowania poszukiwawczego, o którym mowa w ust. 1–6, okaże się, że wspólna procedura tranzytowa nie może zostać zamknięta, organ celny kraju wyjścia ustala, czy powstał dług.

W przypadku powstania długu organ celny kraju wyjścia podejmuje następujące środki:

- a) ustala osobę dłużnika;
- b) ustala organ celny odpowiedzialny za przekazanie powiadomienia o długu.

*Artykuł 50***Wniosek o przeniesienie odzyskania długu**

1. Jeśli w toku postępowania poszukiwawczego i przed upływem terminu, o którym mowa w art. 114 ust. 2, organ celny kraju wyjścia uzyska dowód potwierdzający, że miejsce, w którym miały miejsce zdarzenia, które doprowadziły do powstania długu, znajduje się w innym kraju, ten organ celny niezwłocznie, a w każdym przypadku w tym terminie wysyła wszystkie dostępne informacje organowi celnemu właściwemu dla tego miejsca.



**▼ M38**

2. Organ celny właściwy dla tego miejsca potwierdza odbiór informacji i powiadamia organ celny kraju wyjścia, czy odpowiada za odzyskanie należności celnych. Jeżeli organ celny kraju wyjścia nie otrzyma tych informacji w ciągu 28 dni, niezwłocznie wznowia postępowanie poszukiwawcze lub rozpoczyna odzyskiwanie należności celnych.

*Artykuł 51***Alternatywny dowód na zakończenie wspólnej procedury tranzytowej**

1. Uznaje się, że wspólna procedura tranzytowa została zakończona prawidłowo, jeżeli osoba uprawniona do korzystania z procedury przedstawi, w sposób zadowalający organ celny kraju wyjścia, jeden z następujących dokumentów identyfikujących towary:

- a) dokument poświadczony przez organ celny kraju przeznaczenia, w którym to dokumencie towary są określone i który potwierdza, że zostały one przedstawione w urzędzie celnym przeznaczenia lub dostarczone upoważnionemu odbiorcy, o którym mowa w art. 87;
- b) dokument lub wpis w ewidencji celnej poświadczony przez organ celny kraju, który potwierdza, że towary fizycznie opuściły obszar celny Umawiającej się Strony;
- c) dokument celny wystawiony w kraju trzecim, w którym towary zostały objęte procedurą celną;
- d) dokument wystawiony w kraju trzecim opatrzony pieczęcią lub w inny sposób poświadczony przez organ celny tego kraju i potwierdzający, że towary są uznane za znajdujące się w obrocie w tym kraju.

2. Zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1, jako dowód mogą zostać przedstawione kopie tych dokumentów poświadczone za zgodność z oryginałem przez organ, który poświadczył oryginalne dokumenty, organ właściwego kraju trzeciego lub organ kraju.

*Artykuł 52***Weryfikacja i pomoc administracyjna**

1. Właściwe organy celne mogą po zwolnieniu towarów przeprowadzać kontrole dotyczące przedstawionych informacji i wszelkich dokumentów, formularzy, pozwoleń lub danych dotyczących wspólnej operacji tranzytowej, aby sprawdzić autentyczność wpisów, wymienionych informacji i przystawionych pieczęci. Tego rodzaju kontrole przeprowadza się w przypadku istnienia wątpliwości co do prawidłowości i autentyczności przedstawionych informacji lub w przypadku podejrzenia nadużycia finansowego. Kontrolę można także przeprowadzić na podstawie analizy ryzyka lub wrywkowo.

**▼ M38**

2. Właściwy organ celny otrzymujący wniosek o przeprowadzenie kontroli po zwolnieniu towarów niezwłocznie udziela odpowiedzi.

3. Jeżeli właściwy organ celny kraju wyjścia zwróci się z wnioskiem do właściwego organu celnego o przeprowadzenie po zwolnieniu towarów kontroli dotyczącej informacji związanych ze wspólną operacją tranzytową, warunki określone w art. 48 ust. 2 dotyczące zamknięcia procedury tranzytu uznaje się za niespełnione do czasu potwierdzenia autentyczności i prawidłowości danych.

*DZIAŁ VII****Wspólna procedura tranzytowa przy przesyłaniu towarów przez stałe instalacje przesyłowe****Artykuł 53***Wspólna procedura tranzytowa przy przesyłaniu towarów przez stałe instalacje przesyłowe**

1. Jeżeli towary przesyłane przez stałe instalacje przesyłowe są wprowadzane na obszar celny jednej z Umawiających się Stron z wykorzystaniem takiej instalacji, towary te uznaje się za objęte wspólną procedurą tranzytową w chwili wprowadzenia ich na ten obszar.

2. Jeżeli towary znajdują się już na obszarze celnym jednej z Umawiających się Stron i są przesyłane przez stałą instalację przesyłową, towary te uznaje się za objęte wspólną procedurą tranzytową w chwili ich umieszczenia w stałej instalacji przesyłowej.

3. Do celów wspólnej procedury tranzytowej, jeżeli towary są przesyłane przez stałą instalację przesyłową, osobą uprawnioną do korzystania z procedury jest operator stałej instalacji przesyłowej mający siedzibę w Umawiającej się Stronie, przez której terytorium towary są wprowadzane na obszar celny Umawiających się Stron, w przypadku, o którym mowa w ust. 1, lub operator stałej instalacji przesyłowej w Umawiającej się Stronie, w której rozpoczyna się przesył, w przypadku, o którym mowa w ust. 2.

Osoba uprawniona do korzystania z procedury i organ celny uzgadniają metody dozoru celnego nad przesyłanymi towarami.

4. Do celów art. 8 ust. 2 za przewoźnika uznaje się operatora stałej instalacji przesyłowej mającego siedzibę w kraju, przez którego terytorium towary są przesyłane przez stałą instalację przesyłową.

**▼ M38**

5. Bez uszczerbku dla postanowień ust. 8 wspólną procedurę tranzytową uznaje się za zakończoną, gdy dokonano odpowiedniego wpisu w ewidencji handlowej odbiorcy lub operatora stałej instalacji przesyłowej poświadczającego, że towary przesyłane przez stałe instalacje przesyłowe:

- a) zostały dostarczone do zakładu odbiorcy;
- b) zostały przyjęte do systemu dystrybucyjnego odbiorcy; lub
- c) opuściły obszar celny Umawiających się Stron.

6. Jeżeli towary przesyłane przez stałe instalacje przesyłowe między dwiema Umawiającymi się Stronami są uznane za objęte wspólną procedurą tranzytową zgodnie z postanowieniami ust. 2 i w trakcie operacji przesyłane są one przez obszar kraju wspólnego tranzytu, w którym nie stosuje się wspólnej procedury tranzytowej przy przesyłaniu towarów przez stałe instalacje przesyłowe, wspomniana procedura jest zawieszana na czas przesyłania przez ten obszar.

7. Jeżeli towary są przesyłane przez stałe instalacje przesyłowe z kraju wspólnego tranzytu, w którym nie stosuje się wspólnej procedury tranzytowej przy przesyłaniu towarów przez stałe instalacje przesyłowe, do punktu przeznaczenia w Umawiającej się Stronie, w której ta procedura jest stosowana, wspomnianą procedurę uznaje się za rozpoczętą w chwili wprowadzenia towarów na obszar tej drugiej Umawiającej się Strony.

8. Jeżeli towary są przesyłane przez stałe instalacje przesyłowe z Umawiającej się Strony, w której stosuje się wspólną procedurę tranzytową przy przesyłaniu towarów przez stałe instalacje przesyłowe, do punktu przeznaczenia w kraju wspólnego tranzytu, w którym ta procedura nie jest stosowana, wspomnianą procedurę uznaje się za zakończoną w chwili opuszczenia przez towary obszaru Umawiającej się Strony, w której stosuje się tą procedurę.

*Artykuł 54***Dobrowolne stosowanie wspólnej procedury tranzytowej do przesyłania towarów przez stałe instalacje przesyłowe**

Kraj wspólnego tranzytu może zdecydować o niestosowaniu wspólnej procedury tranzytowej do przesyłania towarów przez stałe instalacje przesyłowe. Decyzja taka jest przekazywana Komisji, która informuje o niej pozostałe kraje.

▼ M38

## TYTUŁ III

UPROSZCZENIA STOSOWANE W PRZYPADKU WSPÓLNEJ  
PROCEDURY TRANZYTOWEJ

## DZIAŁ I

*Postanowienia ogólne dotyczące uproszczeń*

## Artykuł 55

**Rodzaje uproszczeń tranzytowych**

Organy celne mogą na wniosek zezwolić na stosowanie następujących uproszczeń:

- a) stosowanie zabezpieczenia generalnego lub zwolnienie z obowiązku składania zabezpieczenia;
- b) stosowanie specjalnego rodzaju zamknięć celnych, jeżeli stosowanie zamknięć celnych jest niezbędne do zapewnienia identyfikacji towarów objętych wspólną procedurą tranzytową;
- c) status upoważnionego nadawcy, umożliwiający posiadaczowi pozwolenia objęcie towarów wspólną procedurą tranzytową bez przedstawiania towarów organowi celnemu;
- d) status upoważnionego odbiorcy, umożliwiający posiadaczowi pozwolenia odbiór towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej w zatwierdzonym miejscu w celu zakończenia procedury zgodnie z art. 48 ust. 1;
- e) stosowanie wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym lub wspólnej procedury tranzytowej opartej na manifeście elektronicznym dla towarów przewożonych transportem lotniczym;
- f) stosowanie wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych koleją;
- g) stosowanie innych procedur uproszczonych w oparciu o postanowienia art. 6 Konwencji.

## Artykuł 56

**Zasięg terytorialny pozwoleń na stosowanie uproszczeń**

1. Uproszczenia, o których mowa w art. 55 lit. b) i c), stosuje się tylko do wspólnych operacji tranzytowych rozpoczynających się w Umawiającej się Stronie, w której wydane zostało pozwolenie na zastosowanie uproszczeń.

2. Uproszczenie, o którym mowa w art. 55 lit. d), stosuje się tylko do wspólnych operacji tranzytowych kończących się w Umawiającej się Stronie, w której wydane zostało pozwolenie na zastosowanie uproszczenia.

**▼ M38**

3. Uproszczenie, o którym mowa w art. 55 lit. e), stosuje się w Umawiających się Stronach, wymienionych w pozwoleniu na zastosowanie uproszczenia.
4. Uproszczenie, o którym mowa w art. 55 lit. a) i f), stosuje się we wszystkich Umawiających się Stronach.

*Artykuł 57***Ogólne warunki udzielania pozwoleń na stosowanie uproszczeń**

1. Pozwolenia, o którym mowa w art. 55 lit. a), udziela się wnioskodawcom spełniającym następujące warunki:
  - a) wnioskodawca posiada siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony;
  - b) wnioskodawca nie popełnił żadnego poważnego lub powtarzającego się naruszenia przepisów prawa celnego i przepisów podatkowych, w tym nie figuruje w rejestrze skazanych za poważne przestępstwa karne związane z prowadzoną przez siebie działalnością gospodarczą;
  - c) wnioskodawca regularnie korzysta ze wspólnej procedury tranzytowej lub spełnia praktyczne standardy w zakresie kompetencji lub kwalifikacji zawodowych bezpośrednio związanych z prowadzoną działalnością.
2. Pozwolenia, o którym mowa w art. 55 lit. b), c) i d), udziela się wnioskodawcom spełniającym następujące warunki:
  - a) wnioskodawca posiada siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony;
  - b) wnioskodawca oświadcza, że będzie regularnie stosował wspólne operacje tranzytowe;
  - c) wnioskodawca nie popełnił żadnego poważnego lub powtarzającego się naruszenia przepisów prawa celnego i przepisów podatkowych, w tym nie figuruje w rejestrze skazanych za poważne przestępstwa karne związane z prowadzoną przez siebie działalnością gospodarczą;
  - d) wnioskodawca wykazuje, że posiada wysoki poziom kontroli swoich operacji i przepływu towarów zapewniony poprzez system zarządzania ewidencją handlową oraz – w stosownych przypadkach – transportową, co umożliwi przeprowadzanie właściwych kontroli celnych;
  - e) wnioskodawca spełnia praktyczne standardy w zakresie kompetencji lub kwalifikacji zawodowych bezpośrednio związanych z prowadzoną działalnością.
3. Pozwolenia, o którym mowa w art. 55 lit. e), udziela się wnioskodawcom spełniającym następujące warunki:
  - a) w przypadku wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym – wnioskodawca jest przedsiębiorstwem lotniczym oraz posiada siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony;

▼ **M38**

- b) w przypadku wspólnej procedury tranzytowej opartej na manifeście elektronicznym dla towarów przewożonych transportem lotniczym – wnioskodawca jest przedsiębiorstwem lotniczym obsługującym znaczącą liczbę lotów między portami lotniczymi w Umawiających się Stronach oraz posiada siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony lub posiada swoją siedzibę statutową, siedzibę główną lub stały zakład na tym terenie;
  - c) wnioskodawca regularnie korzysta ze wspólnych operacji tranzytowych lub właściwy organ celny wie, że jest on w stanie wypełnić zobowiązania wynikające z tych operacji;
  - d) wnioskodawca nie popełnił żadnego poważnego lub powtarzającego się naruszenia przepisów prawa celnego lub przepisów podatkowych.
4. Pozwoleń, o których mowa w art. 55 lit. f), udziela się wnioskodawcom spełniającym następujące warunki:
- a) wnioskodawca jest przedsiębiorstwem kolejowym;
  - b) wnioskodawca posiada siedzibę na obszarze celnym Umawiającej się Strony;
  - c) wnioskodawca regularnie korzysta z procedury tranzytowej lub właściwy organ celny wie, że jest on w stanie wypełnić zobowiązania wynikające z tej procedury; oraz
  - d) wnioskodawca nie popełnił żadnego poważnego lub powtarzającego się naruszenia przepisów prawa celnego lub przepisów podatkowych.
5. Pozwoleń udziela się jedynie pod warunkiem że organ celny uznaje, iż będzie w stanie zapewnić nadzór nad wspólną procedurą tranzytową i przeprowadzać kontrole, nie podejmując wysiłków administracyjnych nieproporcjonalnych w stosunku do wymagań danej osoby.

*Artykuł 58***Monitorowanie warunków wydawania pozwoleń**

Organy celne monitorują warunki, które mają być spełnione przez posiadacza pozwolenia. Monitorują też wypełnienie obowiązków wynikających z tego pozwolenia. Jeżeli posiadacz pozwolenia prowadzi działalność przez okres krótszy niż trzy lata, w pierwszym roku po wydaniu pozwolenia organ celny prowadzi ścisłe monitorowanie takiego posiadacza.

*Artykuł 59***Treść wniosku o udzielenie pozwolenia**

1. Wniosek o udzielenie pozwolenia na stosowanie uproszczeń jest opatrzony datą i podpisany. Umawiające się Strony ustalają, w jaki sposób należy składać wniosek.

**▼ M38**

2. Wniosek zawiera wszystkie dane pozwalające organom celnym na sprawdzenie, czy zostały spełnione warunki, od których zależy udzielenie pozwolenia na stosowanie uproszczeń.

*Artykuł 60***Odpowiedzialność wnioskodawcy**

Osoby składające wniosek o pozwolenie na stosowanie uproszczeń są odpowiedzialne, zgodnie z przepisami obowiązującymi w Umawiających się Stronach i z zastrzeżeniem mogących mieć zastosowanie przepisów karnych, za:

- a) prawidłowość i kompletność danych podanych we wniosku,
- b) autentyczność, prawidłowość i ważność każdego dokumentu załączonego do wniosku.

*Artykuł 61***Organy celne właściwe do udzielania pozwoleń**

1. Wnioski dotyczące uproszczenia, o którym mowa w art. 55 lit. c), składa się do organu celnego właściwego do udzielenia pozwolenia w kraju, w którym wspólne operacje tranzytowe mają się rozpocząć.

2. Wnioski dotyczące uproszczenia, o którym mowa w art. 55 lit. d), składa się do organu celnego właściwego do udzielenia pozwolenia w kraju, w którym wspólna operacja tranzytowa ma się zakończyć.

3. Wnioski dotyczące uproszczenia, o którym mowa w art. 55 lit. a), b), e) i f), składa się do organów celnych właściwych dla miejsca, w którym prowadzona jest główna księgowość wnioskodawcy na potrzeby celne lub w którym jest ona dostępna oraz w którym ma być przeprowadzona przynajmniej część czynności objętych pozwoleniem.

Główna księgowość wnioskodawcy dotyczy ewidencji i dokumentacji, która umożliwia organom celnym udzielenie pozwolenia.

*Artykuł 62***Przyjmowanie i odrzucanie wniosków oraz udzielanie pozwoleń**

1. Wnioski są przyjmowane lub odrzucane, a pozwolenia udzielane zgodnie z przepisami obowiązującymi w Umawiających się Stronach.

2. W decyzji o odrzuceniu wniosku podaje się powody odrzucenia, a decyzję przekazuje się wnioskodawcy zgodnie z terminami i przepisami obowiązującymi w danej Umawiającej się Stronie.

▼ **M38***Artykuł 63***Treść pozwolenia**

1. Pozwolenie oraz, w razie potrzeby, jedną lub więcej kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przekazuje się posiadaczowi pozwolenia.
2. W pozwoleniu określa się warunki stosowania uproszczeń oraz ustala szczegółowe środki dotyczące ich realizacji i kontroli.

*Artykuł 64***Data wejścia w życie pozwolenia**

1. Pozwolenie staje się skuteczne z dniem doręczenia go wnioskodawcy lub uznania go za doręczone, i jest stosowane przez organy celne od tego dnia.

O ile przepisy prawa celnego nie stanowią inaczej, pozwolenie jest ważne bezterminowo.

2. Pozwolenie staje się skuteczne z dniem innym niż dzień doręczenia go wnioskodawcy lub uznania go za doręczone w następujących przypadkach:

- a) jeżeli pozwolenie korzystnie wpłynie na wnioskodawcę, a wnioskodawca wystąpił o zmianę dnia jego wejścia w życie, w takim przypadku pozwolenie staje się skuteczne z dniem żądanym przez wnioskodawcę, pod warunkiem że przypada on po dniu, począwszy od którego pozwolenie byłoby stosowane zgodnie z ust. 1;
- b) jeżeli poprzedniego pozwolenia udzielono z ograniczonym terminem, a wyłącznym celem obecnego pozwolenia jest przedłużenie jego ważności, w takim przypadku pozwolenie staje się skuteczne od następnego dnia po upływie okresu ważności wcześniejszego pozwolenia;
- c) jeżeli skuteczność pozwolenia jest uzależniona od dopełnienia przez wnioskodawcę pewnych formalności, w takim przypadku pozwolenie staje się skuteczne z dniem doręczenia wnioskodawcy powiadomienia od właściwego organu celnego, w którym stwierdza się pomyślne dopełnienie formalności, lub od dnia uznania tego powiadomienia za doręczone.

*Artykuł 65***Unieważnienie, cofnięcie i zmiana pozwolenia**

1. Posiadacz pozwolenia powiadamia organy celne o każdym czynniku, który wystąpił po udzieleniu pozwolenia i może mieć wpływ na jego kontynuację lub treść.
2. Organy celne unieważniają pozwolenie, jeżeli spełnione są wszystkie następujące warunki:
  - a) pozwolenie zostało udzielone na podstawie nieprawidłowych lub niekompletnych informacji;



**▼ M38**

- b) posiadacz pozwolenia wiedział lub powinien był wiedzieć, że informacje są nieprawidłowe lub niekompletne;
  - c) decyzja w sprawie pozwolenia byłaby inna, gdyby informacje były prawidłowe i kompletne.
3. Pozwolenie zostaje cofnięte lub zmienione, jeżeli w przypadkach innych niż określone w ust. 2:
- a) jeden lub więcej warunków udzielenia pozwolenia nie zostały lub nie są już dłużej spełnione; lub
  - b) na wniosek posiadacza pozwolenia.
4. Posiadacza pozwolenia powiadamia się o unieważnieniu, cofnięciu lub zmianie pozwolenia zgodnie z terminami i przepisami obowiązującymi w Umawiającej się Stronie.
5. O ile w decyzji wydanej zgodnie z przepisami prawa celnego nie określono inaczej, unieważnienie pozwolenia staje się skuteczne z dniem, w którym skuteczne stało się pierwotne pozwolenie.
6. Cofnięcie lub zmiana pozwolenia stają się skuteczne z dniem doręczenia ich wnioskodawcy lub uznania ich za doręczone. Jednakże w przypadkach wyjątkowych, jeżeli wymagają tego uzasadnione interesy posiadacza pozwolenia, organy celne mogą postanowić, że cofnięcie lub zmiana pozwolenia stają się skuteczne w innym dniu, zgodnie z terminami obowiązującymi w Umawiającej się Stronie. W decyzji w sprawie cofnięcia lub zmiany pozwolenia wskazuje się datę, z którą decyzja staje się skuteczna.

*Artykuł 66***Ponowna ocena pozwolenia**

1. Organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia dokonuje jego ponownej oceny w następujących przypadkach:
- a) w przypadku zmian w stosownych przepisach, mających wpływ na pozwolenie;
  - b) w razie potrzeby, w wyniku prowadzonego monitorowania;
  - c) w razie potrzeby, ze względu na informacje dostarczone przez posiadacza pozwolenia zgodnie z art. 65 ust. 1 lub przez inne organy.
2. Organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia powiadamia posiadacza pozwolenia o wyniku tej ponownej oceny.

▼ **M38***Artykuł 67***Zawieszenie pozwolenia**

1. Organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia zawiesza pozwolenie zamiast jego unieważnienia, cofnięcia lub zmiany, jeżeli:

- a) uważa on, że mogą istnieć wystarczające podstawy do unieważnienia, cofnięcia lub zmiany pozwolenia, ale nie dysponuje jeszcze wszystkimi niezbędnymi elementami do podjęcia decyzji w sprawie unieważnienia, cofnięcia lub zmiany;
- b) uważa on, że warunki udzielenia pozwolenia nie zostały spełnione lub że posiadacz pozwolenia nie wypełnia obowiązków nałożonych tym pozwoleniem oraz że właściwe jest, aby pozwolić posiadaczowi pozwolenia na podjęcie środków w celu zapewnienia spełnienia warunków lub wypełnienia obowiązków;
- c) posiadacz pozwolenia występuje o takie zawieszenie, ponieważ jest czasowo niezdolny do spełnienia warunków określonych w odniesieniu do pozwolenia lub nie jest w stanie wypełnić obowiązków nałożonych tym pozwoleniem.

2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 lit. b) i c), posiadacz pozwolenia powiadamia organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia o środkach, jakie zobowiązuje się podjąć w celu zapewnienia spełnienia warunków lub wypełnienia obowiązków, oraz o okresie potrzebnym mu na podjęcie tych środków.

*Artykuł 68***Okres zawieszenia pozwolenia**

1. Okres zawieszenia określony przez właściwy organ celny odpowiada okresowi czasu niezbędnemu organowi celnemu do ustalenia, czy warunki unieważnienia, cofnięcia lub zmiany są spełnione.

Jeżeli organ celny uważa jednak, że posiadacz pozwolenia może nie spełnić kryteriów określonych w art. 57 ust. 1 lit. b), pozwolenie zawiesza się do momentu ustalenia, czy doszło do poważnego lub powtarzającego się naruszenia przez którąkolwiek z następujących osób:

- a) posiadacza pozwolenia;
- b) osobę kierującą przedsiębiorstwem, które jest posiadaczem pozwolenia, lub osobę pełniącą funkcje kontrolne nad zarządem przedsiębiorstwa;
- c) osobę odpowiedzialną za kwestie celne w przedsiębiorstwie, które jest posiadaczem danego pozwolenia.

**▼ M38**

2. W przypadkach, o których mowa w art. 67 ust. 1 lit. b) i c), okres zawieszenia ustalony przez organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia odpowiada okresowi zgłoszonemu przez posiadacza pozwolenia zgodnie z art. 67 ust. 2. Okres zawieszenia można, w stosownych przypadkach, dodatkowo przedłużyć na wniosek posiadacza pozwolenia.

Okres zawieszenia można dodatkowo przedłużyć o okres czasu potrzebny właściwemu organowi celnemu do sprawdzenia, czy środki te zapewniają spełnianie warunków i wypełnianie obowiązków, przy czym ten okres nie może przekraczać 30 dni.

3. Jeżeli – w następstwie zawieszenia pozwolenia – organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia zamierza unieważnić, cofnąć lub zmienić przedmiotowe pozwolenie zgodnie z art. 65, okres zawieszenia, określony zgodnie z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, zostaje w stosownych przypadkach przedłużony do momentu, aż decyzja w sprawie unieważnienia, cofnięcia lub zmiany stanie się skuteczna.

*Artykuł 69***Wygaśnięcie zawieszenia pozwolenia**

1. Zawieszenie wygasa po upływie okresu zawieszenia, chyba że przed upływem tego okresu będzie miała miejsce jedna z następujących sytuacji:

a) zawieszenie zostaje cofnięte w przypadkach, o których mowa w art. 67 ust. 1 lit. a), w sytuacji, gdy nie istnieją żadne podstawy do unieważnienia, cofnięcia lub zmiany pozwolenia zgodnie z art. 65, w którym to przypadku zawieszenie wygasa z dniem cofnięcia;

b) zawieszenie zostaje cofnięte w przypadkach, o których mowa w art. 67 ust. 1 lit. b) i c), w sytuacji, gdy posiadacz pozwolenia podejmuje, w sposób zadowalający organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia, niezbędne środki w celu zapewnienia spełnienia warunków przewidzianych w pozwoleniu lub wypełnienia obowiązków nałożonych na mocy tego pozwolenia, w którym to przypadku zawieszenie wygasa z dniem cofnięcia;

c) zawieszony pozwolenie zostaje unieważnione, cofnięte lub zmienione, w którym to przypadku zawieszenie wygasa z dniem unieważnienia, cofnięcia lub zmiany.

2. Organ celny właściwy do udzielenia pozwolenia powiadamia posiadacza pozwolenia o wygaśnięciu okresu zawieszenia.

▼ **M38***Artykuł 70***Ważność pozwolenia**

Organy celne mogą przyjąć wnioski o udzielenie pozwoleń, o których mowa w art. 55, i udzielać pozwoleń przed dniem 1 maja 2016 r. Pozwolenia te są udzielane zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym załączniku i nie są ważne przed dniem 1 maja 2016 r.

*Artykuł 71***Ponowna ocena pozwoleń obowiązujących już w dniu 1 maja 2016 r.**

1. Pozwolenia udzielone na podstawie art. 55 lit. a), b), d) oraz e) Konwencji zmienionej decyzją nr 1/2008, które obowiązują w dniu 1 maja 2016 r. i nie są objęte ograniczonym okresem ważności, podlegają ponownej ocenie do dnia 1 maja 2019 r.

2. Pozwolenia udzielone na podstawie art. 55 lit. a), b), d) oraz e) Konwencji zmienionej decyzją nr 1/2008, które obowiązują w dniu 1 maja 2016 r., pozostają ważne:

a) w przypadku pozwoleń mających ograniczony okres ważności, do końca danego okresu lub do dnia 1 maja 2019 r., w zależności od tego, co nastąpi wcześniej;

b) w przypadku wszystkich pozostałych pozwoleń, aż do ponownej oceny pozwoleń.

3. W decyzjach wydawanych po ponownej ocenie cofa się ponownie ocenione pozwolenia i – w stosownych przypadkach – udziela nowych pozwoleń. Posiadacze pozwoleń niezwłocznie powiadamia się o wydaniu takich decyzji.

4. Niezależnie od postanowień ust. 1 pozwolenia udzielone na podstawie art. 55 lit. f) ppkt (i) i (ii) Konwencji zmienionej decyzją nr 1/2008, które obowiązują w dniu 1 maja 2016 r., pozostają ważne po tym terminie i nie ma potrzeby ich ponownej oceny.

*Artykuł 72***Prowadzenie ewidencji przez organy celne**

1. Organy celne przechowują wnioski i załączone do nich dodatkowe dokumenty wraz z kopią każdego udzielonego pozwolenia.

2. W przypadku odrzucenia wniosku lub unieważnienia, cofnięcia, zmiany lub zawieszenia pozwolenia wniosek oraz, w zależności od przypadku, decyzja o odrzuceniu wniosku lub o unieważnieniu, cofnięciu, zmianie lub zawieszeniu pozwolenia, a także wszystkie załączone do nich dodatkowe dokumenty są przechowywane przez okres co najmniej trzech lat, licząc od zakończenia roku kalendarzowego, w którym odrzucono wniosek lub unieważniono, cofnięto, zmieniono lub zawieszono pozwolenie.

▼ **M38***Artykuł 73***Ważność zamknięć używanych już w dniu 1 maja 2016 r.**

Zamknięcia celne, o których mowa w art. 38, i specjalnego rodzaju zamknięcia celne, o których mowa w art. 82, zgodne z dodatkiem A2 do Konwencji zmienionej decyzją nr 1/, można wykorzystywać aż do wyczerpania zapasów lub do dnia 1 maja 2019 r., w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

*DZIAŁ II***Zabezpieczenie generalne i zwolnienie z obowiązku złożenia zabezpieczenia***Artykuł 74***Kwota referencyjna**

1. O ile w art. 75 nie przewidziano inaczej, kwota zabezpieczenia generalnego jest równa kwocie referencyjnej ustalonej przez urząd celny zabezpieczenia.

2. Kwota referencyjna zabezpieczenia generalnego odpowiada kwocie długu mogącego powstać w związku z każdą wspólną operacją tranzytową, w odniesieniu do której złożono zabezpieczenie, w okresie od objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową do chwili zamknięcia procedury.

Do celów powyższego obliczenia bierze się pod uwagę najwyższe stawki długu stosowane do towarów tego samego rodzaju w kraju urzędu celnego zabezpieczenia, a unijne towary przewożone zgodnie z Konwencją są traktowane jako towary nieunijne.

Jeżeli urząd celny zabezpieczenia nie dysponuje informacjami niezbędnymi do określenia kwoty referencyjnej, kwotę tę ustala się w wysokości 10 000 EUR dla każdej operacji tranzytowej.

3. Urząd celny zabezpieczenia ustala kwotę referencyjną we współpracy z osobą uprawnioną do korzystania z procedury. Przy ustalaniu kwoty referencyjnej urząd celny zabezpieczenia ustala tę kwotę na podstawie informacji dotyczących towarów objętych wspólną procedurą tranzytową w ciągu ostatnich 12 miesięcy i szacunku wielkości zamierzonych operacji wynikającego w szczególności z dokumentacji handlowej i księgowej osoby uprawnionej do korzystania z procedury.

4. Urząd celny zabezpieczenia dokonuje przeglądu kwoty referencyjnej z własnej inicjatywy lub na wniosek osoby uprawnionej do korzystania z procedury i w razie potrzeby dokonuje korekty tej kwoty.

5. Każda osoba uprawniona do korzystania z procedury zapewnia, że kwota należna lub mogąca stać się należna, nie przekroczy kwoty referencyjnej.

**▼ M38**

Osoba ta informuje urząd celny zabezpieczenia, jeżeli wysokość kwoty referencyjnej przestaje być wystarczająca do pokrycia jej operacji.

6. Monitorowanie kwoty referencyjnej, która pokrywa kwotę długu mogącego powstać w odniesieniu do towarów objętych wspólną procedurą tranzytową, odbywa się za pomocą systemu elektronicznego, o którym mowa w art. 4 ust. 1, dla każdej wspólnej operacji tranzytowej w chwili objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową.

*Artykuł 75***Wysokość zabezpieczenia generalnego**

1. Osobie uprawnionej do korzystania z procedury można udzielić pozwolenia na korzystanie z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości lub uzyskanie zwolnienia z obowiązku złożenia zabezpieczenia.

2. Kwotę zabezpieczenia generalnego obniża się do:

a) 50 % kwoty referencyjnej, ustalonej zgodnie z art. 74, w przypadku gdy spełnione są następujące warunki:

(i) wnioskodawca prowadzi system rachunkowości zgodny z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości obowiązującymi w Umawiającej się Stronie, w której prowadzona jest księgowość, pozwala na przeprowadzanie kontroli celnych opartych na audycie oraz utrzymuje historyczny rejestr danych przedstawiający ścieżkę audytu od chwili wprowadzenia danych do akt;

(ii) wnioskodawca posiada strukturę administracyjną odpowiednią dla charakteru i rozmiaru prowadzonej przez siebie działalności, która umożliwi zarządzanie przepływem towarów, a także przeprowadza kontrole wewnętrzne zapewniające możliwość zapobiegania, wykrywania i korygowania błędów oraz możliwość zapobiegania nielegalnym lub nieprawidłowym transakcjom oraz wykrywania takich transakcji;

(iii) wnioskodawca nie został postawiony w stan upadłości;

(iv) w ciągu ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku wnioskodawca wywiązywał się ze swoich zobowiązań finansowych związanych z uiszczaniem należności pobieranych z tytułu przywozu lub wywozu towarów lub w związku z przywozem lub wywozem towarów;

(v) wnioskodawca wykaże na podstawie ewidencji i informacji obejmujących okres ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku, że jego sytuacja finansowa umożliwi mu wypełnianie swoich obowiązków i wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań, biorąc pod uwagę rodzaj i skalę prowadzonej działalności gospodarczej, a także udowodni, że nie posiada żadnych ujemnych aktywów netto, chyba że istnieje możliwość pokrycia takich aktywów;

**▼ M38**

(vi) wnioskodawca jest w stanie wykazać, że jego sytuacja finansowa umożliwi mu wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań w odniesieniu do części kwoty referencyjnej nieobjętej zabezpieczeniem;

b) 30 % kwoty referencyjnej, ustalonej zgodnie z art. 74, w przypadku gdy spełnione są następujące warunki:

(i) wnioskodawca prowadzi system rachunkowości zgodny z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości obowiązującymi w Umawiającej się Stronie, w której prowadzona jest księgowość, pozwala na przeprowadzanie kontroli celnych opartych na audycie oraz utrzymuje historyczny rejestr danych przedstawiający ścieżkę audytu od chwili wprowadzenia danych do akt;

(ii) wnioskodawca posiada strukturę administracyjną odpowiednią dla charakteru i rozmiaru prowadzonej przez siebie działalności, która umożliwia zarządzanie przepływem towarów, a także przeprowadza kontrole wewnętrzne zapewniające możliwość zapobiegania, wykrywania i korygowania błędów oraz możliwość zapobiegania nielegalnym lub nieprawidłowym transakcjom oraz wykrywania takich transakcji;

(iii) wnioskodawca zapewnia, że odpowiedni pracownicy zostali poinstruowani o obowiązku powiadamiania organów celnych w każdym przypadku wykrycia trudności związanych z przestrzeganiem przepisów, oraz ustanawia procedury powiadamiania organów celnych o wystąpieniu takich trudności;

(iv) wnioskodawca nie został postawiony w stan upadłości;

(v) w ciągu ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku wnioskodawca wywiązywał się ze swoich zobowiązań finansowych związanych z uiszczaniem należności pobieranych z tytułu przywozu lub wywozu towarów lub w związku z przywozem lub wywozem towarów;

(vi) wnioskodawca wykaże na podstawie ewidencji i informacji obejmujących okres ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku, że jego sytuacja finansowa umożliwi mu wypełnianie swoich obowiązków i wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań, biorąc pod uwagę rodzaj i skalę prowadzonej działalności gospodarczej, a także udowodni, że nie posiada żadnych ujemnych aktywów netto, chyba że istnieje możliwość pokrycia takich aktywów;

(vii) wnioskodawca jest w stanie wykazać, że jego sytuacja finansowa umożliwi mu wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań w odniesieniu do części kwoty referencyjnej nieobjętej zabezpieczeniem;

**▼ M38**

- c) 0 % kwoty referencyjnej, ustalonej zgodnie z art. 74, w przypadku gdy spełnione są następujące warunki:
- (i) wnioskodawca prowadzi system rachunkowości zgodny z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości obowiązującymi w Umawiającej się Stronie, w której prowadzona jest księgowość, pozwala na przeprowadzanie kontroli celnych opartych na audycie oraz utrzymuje historyczny rejestr danych przedstawiający ścieżkę audytu od chwili wprowadzenia danych do akt;
  - (ii) wnioskodawca zapewnia organowi celnemu fizyczny dostęp do swoich systemów rachunkowości oraz, w stosownych przypadkach, do swojej ewidencji handlowej i transportowej;
  - (iii) wnioskodawca korzysta z systemu logistycznego zapewniającego możliwość identyfikowania towarów jako towary znajdujące się w obrocie na obszarze Umawiającej się Strony lub jako towary krajów trzecich, wskazując – w stosownych przypadkach – lokalizację tych towarów;
  - (iv) wnioskodawca posiada strukturę administracyjną odpowiednią dla charakteru i rozmiaru prowadzonej przez siebie działalności, która umożliwia zarządzanie przepływem towarów, a także przeprowadza kontrole wewnętrzne zapewniające możliwość zapobiegania, wykrywania i korygowania błędów oraz możliwość zapobiegania nielegalnym lub nieprawidłowym transakcjom oraz wykrywania takich transakcji;
  - (v) w stosownych przypadkach wnioskodawca stosuje odpowiednie procedury obsługi pozwoleń udzielonych zgodnie ze środkami polityki handlowej lub związanych z handlem produktami rolnymi;
  - (vi) wnioskodawca stosuje odpowiednie procedury archiwizacji ewidencji i informacji oraz ochrony przed utratą informacji;
  - (vii) wnioskodawca zapewnia, że odpowiedni pracownicy zostali poinstruowani o obowiązku powiadamiania organów celnych w każdym przypadku wykrycia trudności związanych z przestrzeganiem przepisów, oraz ustanawia procedury powiadamiania organów celnych o wystąpieniu takich trudności;
  - (viii) wnioskodawca stosuje odpowiednie środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony swojego systemu komputerowego przed nieupoważnionym dostępem oraz w celu ochrony dokumentacji;
  - (ix) wnioskodawca nie został postawiony w stan upadłości;



▼ **M38**

- (x) w ciągu ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku wnioskodawca wywiązywał się ze swoich zobowiązań finansowych związanych z uiszczaniem należności pobieranych z tytułu przywozu lub wywozu towarów i w związku z przywozem lub wywozem towarów;
- (xi) wnioskodawca wykaże na podstawie ewidencji i informacji obejmujących okres ostatnich trzech lat poprzedzających złożenie wniosku, że jego sytuacja finansowa umożliwia mu wypełnianie swoich obowiązków i wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań, biorąc pod uwagę rodzaj i skalę prowadzonej działalności gospodarczej, a także udowodni, że nie posiada żadnych ujemnych aktywów netto, chyba że istnieje możliwość pokrycia takich aktywów;
- (xii) wnioskodawca jest w stanie wykazać, że jego sytuacja finansowa umożliwia mu wywiązywanie się ze spoczywających na nim zobowiązań w odniesieniu do części kwoty referencyjnej nieobjętej zabezpieczeniem.

*Artykuł 76***Zasady stosowania zabezpieczenia generalnego i zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia**

Urząd celny zabezpieczenia przekazuje osobie uprawnionej do korzystania z procedury następujące informacje:

- a) numer referencyjny zabezpieczenia;
- b) kod dostępu przypisany do numeru referencyjnego zabezpieczenia.

Na wniosek osoby, która złożyła zabezpieczenie, urząd celny zabezpieczenia przypisuje do zabezpieczenia dodatkowy kod dostępu lub większą liczbę takich kodów do użytku tej osoby lub jej przedstawicieli.

*Artykuł 77***Czasowy zakaz korzystania z zabezpieczenia generalnego lub zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości, w tym zwolnienia z obowiązku złożenia zabezpieczenia**

Korzystanie z zabezpieczenia generalnego i zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości, w tym ze zwolnienia z obowiązku złożenia zabezpieczenia, może zostać czasowo zakazane w następujących przypadkach:

- a) w okolicznościach szczególnych;
- b) w przypadku towarów, w odniesieniu do których udowodniono popełnienie nadużyć finansowych na dużą skalę przy korzystaniu z tego zabezpieczenia.

**▼ M38**

Okoliczności szczególne, nadużycia finansowe na dużą skalę oraz przepisy proceduralne dotyczące czasowego zakazu korzystania z zabezpieczenia generalnego i zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości, w tym zwolnienia z obowiązku złożenia zabezpieczenia, określone są w dodatku I.

*Artykuł 78***Dokument gwarancyjny**

1. Zabezpieczenie generalne jest składane w postaci zobowiązania gwaranta sporządzanego z zastosowaniem formularza określonego w dodatku C4 do załącznika III. Urząd celny zabezpieczenia przechowuje dowód potwierdzający to zobowiązanie przez okres ważności zabezpieczenia.

2. Artykuł 20 ust. 2 i art. 22 stosuje się odpowiednio.

*Artykuł 79***Poświadczenia zabezpieczenia generalnego i poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia**

1. Na podstawie pozwolenia urząd celny zabezpieczenia wydaje osobie uprawnionej do korzystania z procedury jedno lub więcej poświadczeń zabezpieczenia generalnego sporządzonych z zastosowaniem formularza określonego w dodatku C5 do załącznika III lub jedno lub więcej poświadczeń zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia sporządzonych przy wykorzystaniu formularza zamieszczonego w dodatku C6 do załącznika III, które to poświadczenia umożliwiają osobie uprawnionej do korzystania z procedury przedstawienie dowodu złożenia zabezpieczenia generalnego lub przyznania zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia zgodnie z art. 26 ust. 1 lit. b).

2. Okres ważności poświadczenia nie może przekroczyć dwóch lat. Urząd celny zabezpieczenia może jednak przedłużyć ten okres jednokrotnie o nie więcej niż dwa lata.

*Artykuł 80***Cofnięcie i unieważnienie dotyczące pozwoleń na korzystanie z zabezpieczenia generalnego lub dotyczące zobowiązania gwaranta**

1. Postanowienia art. 23 ust. 1 i 2 stosuje się odpowiednio do cofnięcia i unieważnienia pozwolenia na korzystanie z zabezpieczenia generalnego lub zobowiązania gwaranta.

2. Cofnięcie przez organy celne pozwolenia na korzystanie z zabezpieczenia generalnego lub zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia oraz dzień, w którym cofnięcie przez urząd celny zabezpieczenia zobowiązania gwaranta staje się skuteczne, lub dzień, w którym unieważnienie zobowiązania przez gwaranta staje się skuteczne, są wprowadzane przez urząd celny zabezpieczenia do systemu, o którym mowa w art. 9.

▼ **M38**

3. Poświadczenia zabezpieczenia generalnego lub poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia wydane na potrzeby stosowania art. 26 ust. 1 lit. b) nie mogą być używane do objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową od dnia, w którym skutecznie staje się cofnięcie lub unieważnienie, o których mowa w ust. 1, i są one zwracane przez osobę uprawnioną do korzystania z procedury do urzędu celnego zabezpieczenia bez zbędnej zwłoki.

Każdy kraj informuje Komisję o środkach, przy pomocy których możliwe jest identyfikowanie poświadczeń nadal ważnych, a jeszcze nie zwróconych, bądź uznanych za skradzione, utracone lub sfałszowane. Komisja przekazuje tę informację do pozostałych krajów.

*DZIAŁ III***Stosowanie zamknięć celnych specjalnego rodzaju***Artykuł 81***Pozwolenie na stosowanie specjalnego rodzaju zamknięć celnych**

1. Pozwoleń na stosowanie w ramach wspólnej procedury tranzytowej specjalnego rodzaju zamknięć celnych na środkach transportu, kontenerach lub opakowaniach zgodnie z art. 55 lit. b) udziela się, jeżeli organy celne zatwierdzą zamknięcia określone we wniosku o udzielenie pozwolenia.

2. W kontekście wydawania pozwolenia organ celny zatwierdza specjalnego rodzaju zamknięcia celne, które zostały zatwierdzone przez organy celne innego kraju, chyba że posiada informacje, że dane zamknięcie jest nieodpowiednie na potrzeby celne.

*Artykuł 82***Formalności związane ze stosowaniem specjalnego rodzaju zamknięć celnych**

1. Specjalnego rodzaju zamknięcia celne muszą spełniać wymogi określone w art. 38 ust. 1.

Jeżeli zamknięcia zostały poświadczone przez właściwy organ zgodnie z międzynarodową normą ISO nr 17712:2013 „Freight containers – Mechanical Seals” (Kontenery ładunkowe – uszczelnienia mechaniczne), uznaje się, że takie zamknięcia spełniają te wymogi.

W przypadku transportu kontenerowego stosuje się w największym możliwym zakresie zamknięcia o wysokim poziomie zabezpieczenia.

2. Specjalnego rodzaju zamknięcie celne posiada jedno z następujących oznaczeń:

- a) imię i nazwisko osoby upoważnionej do jego stosowania zgodnie z art. 55 lit. b);
- b) odpowiedni skrót lub kod, na którego podstawie organ celny kraju wyjścia może zidentyfikować daną osobę.

▼ **M38**

3. Osoba uprawniona do korzystania z procedury podaje w zgłoszeniu tranzytowym liczbę specjalnego rodzaju zamknięć celnych oraz indywidualne identyfikatory tych zamknięć i nakłada zamknięcia celne nie później niż z chwilą zwolnienia towarów do wspólnej procedury tranzytowej.

4. Zamknięcia specjalnego rodzaju zgodne z dodatkiem II do niniejszego załącznika, zmienionego decyzją nr 1/2008, mogą nadal być stosowane do wyczerpania zapasów lub do dnia 1 maja 2019 r., w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

*Artykuł 83***Dozór celny związany ze stosowaniem specjalnego rodzaju zamknięć celnych**

Organ celny wykonuje następujące czynności:

- a) powiadamia Komisję i organy celne pozostałych Umawiających się Stron o stosowanych specjalnego rodzaju zamknięciach celnych oraz o specjalnego rodzaju zamknięciach celnych, których postanowił nie zatwierdzać z powodu nieprawidłowości lub braków technicznych;
- b) dokonuje przeglądu zatwierdzonych przez siebie i stosowanych specjalnego rodzaju zamknięć celnych, w przypadku gdy zostanie poinformowany o tym, że inny organ postanowił nie zatwierdzać danego specjalnego rodzaju zamknięcia celnego;
- c) przeprowadza wzajemne konsultacje mające na celu wydanie wspólnej oceny;
- d) monitoruje stosowanie specjalnego rodzaju zamknięć celnych przez osoby upoważnione zgodnie z art. 81.

W stosownych przypadkach Umawiające się Strony mogą w drodze wzajemnego porozumienia ustanowić wspólny system numeracji oraz określić stosowanie wspólnych zabezpieczeń i technologii.

*DZIAŁ IV****Status upoważnionego nadawcy****Artykuł 84***Pozwolenia dotyczące statusu upoważnionego nadawcy na potrzeby objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową**

Status upoważnionego nadawcy, o którym mowa w art. 55 lit. c), przyznaje się wyłącznie wnioskodawcom, którzy są upoważnieni do złożenia zabezpieczenia generalnego lub do skorzystania ze zwolnienia z obowiązku złożenia zabezpieczenia, o których mowa w art. 55 lit. a).

▼ **M38***Artykuł 85***Treść pozwolenia dotyczącego statusu upoważnionego nadawcy**

W pozwoleniu określa się w szczególności:

- a) urząd celny lub urzędy celne wyjścia odpowiedzialne za mające odbyć się wspólne operacje tranzytowe;
- b) termin, w jakim urząd celny po złożeniu zgłoszenia tranzytowego przez upoważnionego nadawcę może przeprowadzić ewentualną kontrolę towarów przed ich zwolnieniem;
- c) środki identyfikacyjne, jakie należy podjąć, w którym to przypadku organy celne mogą zażądać, by upoważniony nadawca nałożył na środki transportu lub opakowania specjalnego rodzaju zamknięcia celne zatwierdzone przez organy celne jako odpowiadające wymogom określonym w art. 82;
- d) kategorie lub przewozy towarów, które są zabronione;
- e) środki operacyjne i środki kontroli, do których upoważniony nadawca musi się zastosować. W stosownych przypadkach podaje się wszelkie szczególne warunki odnoszące się do operacji tranzytowych przeprowadzanych poza normalnymi godzinami pracy urzędu celnego wyjścia.

*Artykuł 86***Objęcie towarów wspólną procedurą tranzytową przez upoważnionego nadawcę**

1. Jeżeli upoważniony nadawca zamierza objąć towary wspólną procedurą tranzytową, składa zgłoszenie tranzytowe w urzędzie celnym wyjścia. Upoważniony nadawca nie może rozpocząć wspólnej operacji tranzytowej przed upływem terminu określonego w pozwoleniu, o którym mowa w art. 55 lit. c).

2. Upoważniony nadawca wprowadza do elektronicznego systemu tranzytowego następujące informacje:

- a) trasę przewozu, jeżeli została ona wyznaczona zgodnie z art. 33 ust. 2;
- b) termin określony zgodnie z art. 34, w którym towary przedstawia się w urzędzie celnym przeznaczenia;
- c) liczbę i w stosownych przypadkach indywidualne identyfikatory zamknięć celnych.

▼ **M38**

3. Upoważniony nadawca drukuje tranzytowy dokument towarzyszący dopiero po otrzymaniu powiadomienia o zwolnieniu towarów do wspólnej procedury tranzytowej od urzędu celnego wyjścia.

*DZIAŁ IV**Status upoważnionego odbiorcy**Artykuł 87***Pozwolenia dotyczące statusu upoważnionego odbiorcy na potrzeby odbioru towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej**

Status upoważnionego odbiorcy, o którym mowa w art. 55 lit. d), przyznaje się wyłącznie wnioskodawcom, którzy oświadczyli, że będą regularnie odbierać towary objęte wspólną procedurą tranzytową.

*Artykuł 88***Formalności w przypadku towarów przemieszczanych w ramach wspólnej procedury tranzytowej, dostarczanych do upoważnionego odbiorcy**

1. Po przybyciu towarów na miejsce wskazane w pozwoleniu, o którym mowa w art. 55 lit. d), upoważniony odbiorca:

- a) niezwłocznie powiadamia urząd celny przeznaczenia o przybyciu towarów oraz informuje go o wszelkich nieprawidłowościach lub zdarzeniach, które miały miejsce w trakcie transportu;
- b) rozładowuje towary dopiero po uzyskaniu zgody urzędu celnego przeznaczenia;
- c) po rozładunku niezwłocznie odnotowuje w swojej ewidencji wyniki kontroli i wszystkie inne istotne informacje związane z rozładunkiem;
- d) powiadamia urząd celny przeznaczenia o wynikach kontroli towarów oraz informuje go o wszelkich nieprawidłowościach najpóźniej trzeciego dnia od dnia, w którym otrzymał zgodę na rozładunek towarów.

2. Z chwilą otrzymania powiadomienia o przybyciu towarów do siedziby upoważnionego odbiorcy urząd celny przeznaczenia powiadamia urząd celny wyjścia o przybyciu towarów.

**▼M38**

3. Z chwilą otrzymania wyników kontroli towarów, o której mowa w ust. 1 lit. d), urząd celny przeznaczenia wysyła wyniki kontroli do urzędu celnego wyjścia najpóźniej szóstego dnia od dnia dostarczenia towarów upoważnionemu odbiorcy.

*Artykuł 89***Treść pozwolenia**

1. W pozwoleniu określa się w szczególności:
  - a) urząd celny lub urzędy celne przeznaczenia odpowiedzialne za towary dostarczane do upoważnionego odbiorcy;
  - b) termin, w którym upoważniony odbiorca ma otrzymać z urzędu celnego przeznaczenia zgodę na rozładunek towarów;
  - c) kategorie lub przewozy towarów, które są wykluczone;
  - d) środki operacyjne i środki kontroli, do których upoważniony odbiorca musi się zastosować. W stosownych przypadkach podaje się wszelkie szczególne warunki odnoszące się do operacji tranzytowych przeprowadzanych poza normalnymi godzinami pracy urzędu celnego przeznaczenia.
2. Organy celne określają w pozwoleniu, czy istnieje wymóg podejmowania przez urząd celny przeznaczenia jakichkolwiek czynności, zanim upoważniony odbiorca będzie mógł dysponować towarami, które otrzymał.

*Artykuł 90***Zakończenie wspólnej procedury tranzytowej w przypadku towarów dostarczonych do upoważnionego odbiorcy**

1. Uznaje się, że osoba uprawniona do korzystania z procedury spełniła swoje obowiązki i wspólna procedura tranzytowa została zakończona zgodnie z art. 48 ust. 1, jeżeli towary zostały przedstawione w nienaruszonym stanie upoważnionemu odbiorcy zgodnie z art. 55 lit. d) w miejscu wskazanym w pozwoleniu w terminie określonym zgodnie z art. 34.
2. Na wniosek przewoźnika upoważniony odbiorca wydaje poświadczenie dostarczenia towarów do miejsca określonego w pozwoleniu, o którym mowa w art. 55 lit. d) niniejszego załącznika, zawierające odniesienie do MRN wspólnej operacji tranzytowej. Poświadczenie sporządza się z zastosowaniem formularza określonego w dodatku B10 do załącznika III.

▼ **M38***DZIAŁ VI***Wspólna procedura tranzytowa oparta na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym****Sekcja 1****postanowienia ogólne dotyczące korzystania ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym***Artykuł 91***List przewozowy CIM jako zgłoszenie tranzytowe do celów wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym**

List przewozowy CIM traktowany jest jako zgłoszenie tranzytowe do celów wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych koleją, pod warunkiem że jest on używany do operacji transportowych, które są przeprowadzane przez upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe współpracujące ze sobą.

*Artykuł 92***Biura rachunkowe upoważnionych przedsiębiorstw kolejowych i kontrola celna**

1. Upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe prowadzą ewidencje w swoich biurach księgowych i stosują wspólnie przyjęty system wdrożony w tych biurach w celu wyjaśniania nieprawidłowości.

2. Organy celne kraju, w którym upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe ma siedzibę, mają dostęp do danych biura rachunkowego tego przedsiębiorstwa.

3. Do celów kontroli celnej upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe udostępnia organowi celnemu w kraju przeznaczenia wszystkie listy przewozowe CIM stosowane jako zgłoszenie tranzytowe do celów korzystania ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym, zgodnie z przepisami określonymi we wzajemnym porozumieniu z tym organem.

*Artykuł 93***Osoba uprawniona do korzystania ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym i jej obowiązki**

1. Osoba uprawniona do korzystania ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym to:



**▼ M38**

- a) upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe, które ma siedzibę w jednym z krajów i które przyjmuje towary do przewozu na podstawie listu przewozowego CIM jako zgłoszenia tranzytowego do celów korzystania ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym i które wypełnia pole 58b listu przewozowego CIM, zaznaczając okienko „tak” i wpisując swój kod UIC;
- b) jeżeli operacja transportu zaczyna się poza obszarem celnym Umawiających się Stron, a towary są wprowadzane na ten obszar celny, każde inne upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe, które ma siedzibę w jednym z krajów i w którego imieniu pole 58b zostaje wypełnione przez przedsiębiorstwo kolejowe kraju trzeciego.

2. Osoba uprawniona do korzystania z tej procedury przyjmuje na siebie odpowiedzialność za dorozumiane oświadczenie, że kolejne lub zastępcze przedsiębiorstwa kolejowe zaangażowane w korzystanie ze wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej również spełniają wymagania wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym.

*Artykuł 94***Obowiązki upoważnionych przedsiębiorstw kolejowych**

1. Towary są kolejno przejmowane i przewożone przez poszczególne upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe w skali krajowej, a zaangażowane upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe deklarują swoją solidarną odpowiedzialność wobec organu celnego za każdy potencjalny dług.
2. Niezależnie od obowiązków osoby uprawnionej do korzystania z procedury, o których mowa w art. 8, inne upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe, które przejmują towary podczas operacji transportowej i które zostały wskazane w polu 57 listu przewozowego CIM, są również odpowiedzialne za prawidłowe stosowanie wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym.
3. Upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe współpracujące ze sobą prowadzą wspólnie przyjęty system kontroli i wyjaśniania nieprawidłowości i kontroli przemieszczania towarów oraz są odpowiedzialne za:
  - a) oddzielne rozliczanie kosztów transportu na podstawie informacji gromadzonych w odniesieniu do każdej wspólnej operacji tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym i za każdy miesiąc, dotyczących odpowiednich niezależnych upoważnionych przedsiębiorstw kolejowych w każdym kraju;
  - b) podział kosztów transportu w odniesieniu do każdego kraju, na którego terytorium towary są wprowadzane podczas korzystania ze wspólnej operacji tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym;

**▼ M38**

- c) płatność odpowiedniego udziału w kosztach poniesionych przez każde współpracujące upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe.

*Artykuł 95***Identyfikatory**

Upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe zapewniają, aby towary przewożone w ramach wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym były oznaczone identyfikatorami z piktogramem, którego wzór określony jest w dodatku B11 do załącznika III.

Identyfikatory umieszczane są na liście przewozowym CIM lub bezpośrednio na nim drukowane, jak również na wagonie w przypadku ładunków zamkniętych, natomiast w pozostałych przypadkach na opakowaniu bądź opakowaniach.

Identyfikator, o którym mowa w akapicie pierwszym, może zostać zastąpiony pieczęcią zawierającą piktogram określony w dodatku B11 do załącznika III.

*Artykuł 96***Zmiana umowy przewozu**

Jeżeli ma miejsce zmiana umowy przewozu powodująca, że:

- a) przewóz, który miał się zakończyć poza obszarem celnym Umawiającej się Strony, kończy się na tym obszarze, lub
- b) przewóz, który miał się zakończyć na obszarze celnym Umawiającej się Strony, kończy się poza tym obszarem,

upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe nie wykonają zmienionej umowy bez wcześniejszej zgody urzędu celnego wyjścia.

We wszystkich innych przypadkach upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe mogą realizować zmienioną umowę przewozu. Zawiadamiają one niezwłocznie urząd celny wyjścia o dokonanej zmianie.

*Sekcja 2***Przemieszczanie towarów między Umawiającymi się Stronami***Artykuł 97***Stosowanie listu przewozowego CIM**

1. W przypadku gdy przewóz, w odniesieniu do którego zastosowanie ma wspólna procedura tranzytowa oparta na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym oraz który zaczyna się na obszarze Umawiających się Stron i ma się tam również zakończyć, list przewozowy CIM należy przedłożyć w urzędzie celnym wyjścia.

**▼ M38**

2. Na arkuszach 1, 2 i 3 listu przewozowego CIM w polu zastrzeżonym dla administracji celnej urząd celny wyjścia nanosi w sposób wyraźny:

a) kod „T1”, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T1;

b) kod „T2” lub „T2F”, w zależności od przypadku, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T2, a przepisy unijne wymagają naniesienia takiego kodu.

Kod „T2” lub „T2F” zostaje poświadczony pieczęcią urzędu celnego wyjścia.

3. Z wyłączeniem przypadków, o których mowa w ust. 2, towary przemieszczane z jednego miejsca do innego miejsca w Unii przez obszar jednego lub kilku krajów wspólnego tranzytu oraz towary przemieszczane z Unii do miejsca przeznaczenia w kraju wspólnego tranzytu są objęte, z zastrzeżeniem ustalonych przez każde państwo członkowskie Unii warunków, procedurą T2 na całym odcinku przewozu z dworca wyjścia do dworca przeznaczenia, bez przedkładania urzędowi celnemu wyjścia wystawionego dla tych towarów listu przewozowego CIM.

Jeżeli towary przemieszczane są z jednego miejsca do innego miejsca w Unii przez obszar jednego lub kilku krajów wspólnego tranzytu, nie ma potrzeby umieszczania identyfikatorów, o których mowa w art. 95.

4. Towary, których przewóz zaczyna się w kraju wspólnego tranzytu, traktowane są jako przemieszczane w ramach procedury T1. Jeżeli jednak towary, stosownie do przepisów art. 2 ust. 3 lit. b) Konwencji, mają być przemieszczane w ramach procedury T2, urząd celny wyjścia zaznacza na arkuszu 3 listu przewozowego CIM, że towary, do których odnosi się list przewozowy, przewożone są w ramach procedury T2. W tym przypadku w polu zastrzeżonym dla administracji celnej należy w wyraźnie widoczny sposób wpisać odpowiednio kod „T2” lub „T2F”, poświadczony pieczęcią urzędu celnego wyjścia i podpisem właściwego urzędnika. W przypadku towarów przewożonych w ramach procedury T1 w dokumencie nie ma potrzeby wpisywania kodu „T1”.

5. Wszystkie arkusze listu przewozowego CIM zwracane są osobie zainteresowanej.

6. Każdy kraj wspólnego tranzytu może postanowić, że towary przewożone w ramach procedury T1 będą objęte tą procedurą bez konieczności przedkładania listu przewozowego CIM urzędowi celnemu wyjścia.

**▼ M38**

7. W przypadku towarów, o których mowa w ust. 2, 3 i 5, właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się dworzec przeznaczenia, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia. Jeżeli jednak towary zostają dopuszczone do obrotu lub objęte inną procedurą na dworcu pośrednim, właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się ten dworzec, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia.

*Artykuł 98***Środki identyfikacyjne**

O ile urząd celny wyjścia nie zdecyduje inaczej, zasadniczo i przy uwzględnieniu środków identyfikacyjnych stosowanych przez upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe, ten urząd celny nie nakłada zamknięć celnych na środki transportu ani na poszczególne opakowania zawierające towary.

*Artykuł 99***Formalności w urzędzie celnym tranzytu**

W przypadku gdy zastosowanie ma wspólna procedura tranzytowa oparta na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym, w urzędzie celnym tranzytu nie wypełnia się żadnych formalności.

*Artykuł 100***Formalności w urzędzie celnym przeznaczenia**

1. Po przybyciu towarów objętych wspólną procedurą tranzytową opartą na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym do urzędu celnego przeznaczenia upoważnione przedsiębiorstwo kolejowe przedstawia w tym urzędzie celnym co następuje:

- a) towary;
- b) arkusz 2 i 3 listu przewozowego CIM.

Urząd celny przeznaczenia zwraca arkusz 2 listu przewozowego CIM upoważnionemu przedsiębiorstwu kolejowemu po opatrzeniu go pieczęcią i zatrzymuje arkusz 3 listu przewozowego CIM.

2. Właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się dworzec przeznaczenia, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia.

Jeżeli jednak towary zostają dopuszczone do obrotu lub objęte inną procedurą celną na dworcu pośrednim, właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się ten dworzec, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia.

3. W przypadku, o którym mowa w art. 97 ust. 3, w urzędzie celnym przeznaczenia nie wypełnia się żadnych formalności.

▼ **M38**

## Sekcja 3

**Przemieszczanie towarów do krajów trzecich i z krajów trzecich***Artykuł 101***Przemieszczanie towarów do krajów trzecich**

1. Postanowienia art. 97 i 98 mają zastosowanie do przewozu, który zaczyna się na obszarze Umawiającej się Strony i ma się zakończyć w kraju trzecim.
2. Właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się dworzec graniczny, przez który towary objęte wspólną procedurą tranzytową opartą na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym opuszczają obszar Umawiającej się Strony, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia.
3. W przedmiotowym urzędzie celnym nie wypełnia się żadnych formalności.

*Artykuł 102***Przemieszczanie towarów z krajów trzecich**

1. Właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się dworzec graniczny, przez który towary objęte wspólną procedurą tranzytową opartą na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym wprowadzane są na obszar Umawiającej się Strony, przejmuje zadania urzędu celnego wyjścia w odniesieniu do przewozu, który zaczyna się w kraju trzecim i ma się zakończyć na obszarze Umawiającej się Strony.

W przedmiotowym urzędzie celnym nie wypełnia się żadnych formalności.

2. Właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się dworzec przeznaczenia, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia. Jeżeli jednak towary zostają dopuszczone do obrotu lub objęte inną procedurą celną na dworcu pośrednim, właściwy urząd celny, w którego okręgu znajduje się ten dworzec, przejmuje zadania urzędu celnego przeznaczenia.

W przedmiotowym urzędzie celnym wypełnia się formalności przewidziane w art. 100.

*Artykuł 103***Przemieszczanie towarów przez obszar Umawiających się Stron**

1. Urzędami celnymi, które mają przejąć zadania urzędu celnego wyjścia i urzędu celnego przeznaczenia w przypadku przewozu, który rozpoczyna się w kraju trzecim i ma się zakończyć w kraju trzecim, są urzędy celne, o których mowa odpowiednio w art. 101 ust. 2 i art. 102 ust. 1.
2. W urzędzie celnym wyjścia lub urzędzie celnym przeznaczenia nie wypełnia się żadnych formalności.

▼ **M38***Artykuł 104***Status celny towarów**

Towary przewożone w sposób określony w art. 102 ust. 1 lub art. 103 ust. 1 traktowane są jako towary przewożone w ramach procedury T1, chyba że unijny status celny towarów zostanie potwierdzony zgodnie z postanowieniami załącznika II.

## Sekcja 4

**Inne postanowienia***Artykuł 105***Wykazy załadunkowe**

1. W przypadku gdy list przewozowy CIM obejmuje więcej niż jeden wagon lub kontener można wykorzystać wykazy załadunkowe z zastosowaniem formularza określonego w dodatku B4 do załącznika III.

Wykaz załadunkowy zawiera numer wagonu, do którego odnosi się list przewozowy CIM, lub, w stosownych przypadkach, numer kontenera zawierającego towary.

2. Jeżeli przewóz zaczynający się na obszarze Umawiających się Stron obejmuje zarówno towary przewożone w ramach procedury T1, jak i towary przewożone w ramach procedury T2, należy sporządzić oddzielne wykazy załadunkowe.

Numer seryjny wykazów załadunkowych odnoszących się do każdej z dwóch kategorii towarów wpisywane są w polu listu przewozowego CIM przeznaczonym na opis towarów.

3. Wykazy załadunkowe dołączone do listu przewozowego CIM stanowią jego integralną część i mają takie same skutki prawne.

4. Oryginały wykazów załadunkowych muszą być poświadczone pieczęcią dworca wysyłki.

*Artykuł 106***Zakres stosowania procedury zwykłej i procedury opartej na dokumentacji papierowej dla transportu łączonego drogowo-kolejowego**

1. W przypadku łączonego transportu drogowo-kolejowego postanowienia art. 91–105 nie wykluczają możliwości korzystania z procedur określonych w tytule II. Postanowienia art. 92 i art. 95 mają jednak zastosowanie.

**▼ M38**

2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, przy sporządzaniu listu przewozowego CIM w polu przeznaczonym do podania danych o dokumentach towarzyszących wpisuje się w dobrze widoczny sposób odniesienie do wykorzystanego zgłoszenia tranzytowego lub zgłoszeń tranzytowych.

Odniesienie określa rodzaj zgłoszenia tranzytowego, urząd celny wyjścia, datę i numer rejestracyjny każdego wykorzystanego zgłoszenia tranzytowego.

Ponadto arkusz 2 listu przewozowego CIM musi być poświadczony przez właściwe przedsiębiorstwo kolejowe, w którego okręgu znajduje się ostatni dworzec kolejowy związany z realizacją wspólnej operacji tranzytowej. Przedsiębiorstwo kolejowe dokonuje poświadczenia listu przewozowego CIM po upewnieniu się, że transport towarów odbywa się na podstawie jednego lub kilku z wspomnianych zgłoszeń tranzytowych.

3. W przypadku gdy towary, które przewożone są łączonym transportem drogowo-kolejowym z zastosowaniem jednego lub kilku zgłoszeń tranzytowych, sporządzonych zgodnie z procedurą określoną w tytule II, zostają przyjęte przez przedsiębiorstwa kolejowe na dworcu i załadowane na wagony, przedmiotowe przedsiębiorstwa kolejowe ponoszą odpowiedzialność za płatność długu, jeżeli w trakcie transportu kolejowego zostaną naruszone przepisy lub pojawią się nieprawidłowości, o ile w kraju, w którym naruszenie to zostało popełnione lub pojawiła się nieprawidłowość, względnie przypuszcza się, że naruszenie zostało popełnione lub pojawiła się nieprawidłowość, brak jest ważnego zabezpieczenia i kwoty te nie mogą zostać odzyskane od osoby uprawnionej do korzystania z procedury.

*Artykuł 107***Upoważniony nadawca i upoważniony odbiorca**

1. Jeśli przedłożenie listu przewozowego CIM jako zgłoszenia tranzytowego i towarów w urzędzie celnym wyjścia nie jest wymagane w odniesieniu do towarów, które mają zostać objęte procedurą przez upoważnionego nadawcę, o których mowa w art. 55 lit. c), w ramach wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem kolejowym, urząd celny wyjścia podejmuje niezbędne działania, by zapewnić, że arkusze 1, 2 i 3 listu przewozowego CIM są oznaczone kodami odpowiednio „T1”, „T2” lub „T2F”.

2. Po przybyciu towarów na miejsce u upoważnionego odbiorcy, o którym mowa w art. 55 lit. d), organy celne mogą postanowić, że w drodze odstępstwa od art. 88, arkusze 2 i 3 listu przewozowego CIM są dostarczane urzędowi celnemu przeznaczenia bezpośrednio przez upoważnione przedsiębiorstwa kolejowe lub przez przedsiębiorstwo przewozowe.

▼ **M38***DZIAŁ VII****Wspólna procedura tranzytowa oparta na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym oraz wspólna procedura tranzytowa oparta na manifeście elektronicznym dla towarów przewożonych transportem lotniczym****Artykuł 108***Manifest jako zgłoszenie tranzytowe na potrzeby wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym**

1. Towarzystwo lotnicze może otrzymać pozwolenie na stosowanie manifestu towarów jako zgłoszenia tranzytowego, jeżeli jego treść jest zgodna z formularzem określonym w dodatku 3 do załącznika 9 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym podpisanej w Chicago w dniu 7 grudnia 1944 r.

2. W pozwoleniu, o którym mowa w art. 55 lit. e), odnoszącym się do wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym, określa się formę manifestu oraz porty lotnicze wyjścia i przeznaczenia w przypadku wspólnych operacji tranzytowych. Towarzystwo lotnicze upoważnione zgodnie z art. 55 lit. e) do zastosowania tej procedury przesyła właściwym organom celnym każdego z tych portów lotniczych poświadczoną kopię wspomnianego pozwolenia.

3. W przypadku gdy przewóz obejmuje towary przemieszczane w ramach procedury T1 i towary przemieszczane w ramach procedury T2 pomiędzy specjalnym obszarem podatkowym a inną częścią obszaru celnego Unii, która nie jest specjalnym obszarem podatkowym, towary te należy wyszczególnić w oddzielnych manifestach.

*Artykuł 109***Formalności, które ma wypełnić towarzystwo lotnicze**

1. Towarzystwo lotnicze umieszcza w manifeście następujące informacje:

- a) kod „T1”, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T1;
- b) kod „T2” lub „T2F”, w zależności od przypadku, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T2, a przepisy unijne wymagają naniesienia takiego kodu;
- c) nazwę towarzystwa lotniczego, które przewozi towary,
- d) numer lotu;
- e) datę lotu;
- f) nazwę portu lotniczego wyjścia i nazwę portu lotniczego przeznaczenia.



**▼ M38**

2. Poza informacjami wymaganymi w ust. 1, w odniesieniu do każdej przesyłki towarowej towarzystwo lotnicze wprowadza w manifeście następujące informacje::

- a) numer lotniczego listu przewozowego;
- b) liczbę opakowań;
- c) opis handlowy towarów zawierający wszystkie informacje potrzebne do ich identyfikacji;
- d) masę brutto.

3. W przypadku przesyłki zbiorczej jej opis w manifeście zastępuje się, w miarę potrzeby, wpisem „Konsolidacja” lub jego skrótem. W takim przypadku w lotniczych listach przewozowych odnoszących się do przesyłek wyszczególnionych w manifeście znajduje się opis handlowy towarów zawierający wszystkie informacje potrzebne do ich identyfikacji. Przedmiotowe lotnicze listy przewozowe zostają dołączone do manifestu.

4. Towarzystwo lotnicze opatruje manifest datą i go podpisuje.

5. Co najmniej dwa egzemplarze manifestu należy przedłożyć właściwym organom celnym w porcie lotniczym wyjścia, które zatrzymują jeden egzemplarz.

6. Jeden egzemplarz manifestu należy przedłożyć właściwym organom celnym w porcie lotniczym przeznaczenia.

*Artykuł 110***Weryfikacja wykazu manifestów stosowanych jako zgłoszenie tranzytowe oparte na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym**

1. Raz w miesiącu właściwe organy celne w każdym porcie lotniczym przeznaczenia poświadczają wykaz manifestów sporządzonych przez towarzystwa lotnicze i przedłożonych tym organom w poprzednim miesiącu i przekazują ten wykaz organom celnym w każdym porcie lotniczym wyjścia.

2. Wykaz ten zawiera następujące informacje w odniesieniu do każdego manifestu:

- a) numer manifestu;
- b) kod identyfikujący manifest jako zgłoszenie tranzytowe zgodnie z art. 109 ust. 1 lit. a) i b);

**▼ M38**

- c) nazwę towarzystwa lotniczego, które przewiozło towary;
  
- d) numer lotu oraz
  
- e) datę lotu.

3. W pozwoleniu, o którym mowa w art. 55 lit. e), odnoszącym się do wspólnej procedury tranzytowej opartej na dokumentacji papierowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym, można również upoważnić towarzystwa lotnicze do samodzielnego przesyłania wykazu, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, właściwym organom celnym każdego portu lotniczego wyjścia.

4. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości odnośnie do danych zawartych w manifestach wyszczególnionych w wykazie właściwe organy celne portu lotniczego przeznaczenia informują o tym właściwe organy celne portu lotniczego wyjścia i właściwe organy celne, które wydały pozwolenie, wskazując w szczególności na lotnicze listy przewozowe dotyczące przedmiotowych towarów.

*Artykuł 111***Manifest elektroniczny jako zgłoszenie tranzytowe na potrzeby wspólnej procedury tranzytowej dla towarów przewożonych transportem lotniczym**

1. Towarzystwo lotnicze przekazuje manifest sporządzony w porcie lotniczym wyjścia portowi lotniczemu przeznaczenia za pomocą systemu elektronicznego umożliwiającego wymianę informacji.
  
2. Towarzystwo lotnicze wprowadzi jeden z poniższych kodów obok odpowiednich pozycji w manifestcie:
  - a) „T1”, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T1;
  
  - b) „T2” lub „T2F”, w zależności od przypadku, jeżeli towary przemieszczane są w ramach procedury T2, a przepisy unijne wymagają naniesienia takiego kodu;
  
  - c) „TD” dla oznaczenia towarów objętych już procedurą tranzytu. W takich przypadkach towarzystwo lotnicze wpisuje także w odpowiednim lotniczym liście przewozowym kod „TD” wraz z odniesieniem do stosowanej procedury, numer i datę zgłoszenia tranzytowego lub dokumentu przewozowego oraz nazwę urzędu, który je wydał;
  
  - d) „C” (ekwiwalent „T2L”) lub „F” (ekwiwalent „T2LF”), odpowiednio, dla towarów unijnych nieobjętych procedurą tranzytu,

▼ **M38**

e) kod „X” dla towarów unijnych przeznaczonych do wywozu, które nie są objęte procedurą tranzytową.

3. Manifest powinien zawierać również informacje, o których mowa w art. 109 ust. 1 lit. c)–f) i ust. 2.

4. Wspólną procedurę tranzytową uważa się za zakończoną, gdy manifest przekazany za pomocą systemu elektronicznego umożliwiającego wymianę informacji jest dostępny właściwym organom celnym portu lotniczego przeznaczenia, a towary zostały im przedstawione.

5. Ewidencje prowadzone przez towarzystwa lotnicze, dzięki którym właściwe organy celne mogą przeprowadzać skuteczne kontrole, powinny zawierać co najmniej dane, o których mowa w ust. 2 i 3.

W razie konieczności właściwe organy celne w porcie lotniczym przeznaczenia przekazują właściwym organom celnym w porcie lotniczym wyjścia, w celu weryfikacji, stosowne dane dotyczące manifestów otrzymanych za pośrednictwem systemu elektronicznego umożliwiającego wymianę informacji.

6. Towarzystwo lotnicze powiadamia właściwe organy celne o wszystkich naruszeniach przepisów i nieprawidłowościach.

7. Właściwe organy celne w porcie lotniczym przeznaczenia powiadamiają niezwłocznie właściwe organy celne w porcie lotniczym wyjścia i właściwe organy celne, które wydały pozwolenie, o wszystkich naruszeniach przepisów i nieprawidłowościach.

## TYTUŁ IV

**DŁUG I JEGO ODZYSKIWANIE***DZIAŁ I****Dług i dłużnik****Artykuł 112***Powstanie długu**

1. Dług w rozumieniu art. 3 lit. l) powstaje w przypadku:

a) usunięcia towarów spod wspólnej procedury tranzytovej;

b) niedopełnienia warunku wymaganego do objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową lub do zastosowania wspólnej procedury tranzytovej.

**▼ M38**

2. Dług wygasa jeżeli:
  - a) dług powstał zgodnie z ust. 1 lit. a) lub b) i spełnione są następujące warunki:
    - (i) uchybienie, które doprowadziło do powstania długu, nie miało istotnego wpływu na prawidłowy przebieg danej procedury i nie stanowiło usiłowania popełnienia oszustwa;
    - (ii) dopełniono następnie wszystkich niezbędnych formalności w celu uregulowania sytuacji towarów;
  - b) usunięcie towarów spod wspólnej procedury tranzytowej lub niedopełnienie warunku wymaganego do objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową lub do zastosowania wspólnej procedury tranzytowej jest spowodowane całkowitym zniszczeniem lub nieodwracalną utratą tych towarów, wynikającymi z faktycznych cech towarów lub z nieprzewidzianych okoliczności lub działania siły wyższej, lub jest następstwem polecenia organów celnych.

Towary uznane zostają za nieodwracalnie utracone, gdy zostają uznane za niemożliwe do użycia przez jakąkolwiek osobę.

3. Dług powstaje:
  - a) z chwilą usunięcia towarów spod wspólnej procedury tranzytowej lub z chwilą niedopełnienia warunku wymaganego do stosowania wspólnej procedury tranzytowej lub z chwilą, gdy warunek ten przestał być spełniany;
  - b) z chwilą gdy przyjęto zgłoszenie celne, by objąć towary wspólną procedurą tranzytową, jeżeli następnie stwierdzono, że warunek wymagany do objęcia towarów tą procedurą nie został w rzeczywistości spełniony.

*Artykuł 113***Ustalenie osoby dłużnika**

1. Dłużnikiem jest:
  - a) osoba, która była zobowiązana do dopełnienia warunków wymaganych do objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową lub do zastosowania wspólnej procedury tranzytowej;
  - b) każda osoba, która wiedziała lub powinna była wiedzieć o niedopełnieniu warunku wynikającego z postanowień Konwencji, a która działała w imieniu osoby zobowiązanej do dopełnienia tego warunku, lub która uczestniczyła w działaniu, które doprowadziło do niedopełnienia tego warunku;

▼ **M38**

c) każda osoba, która nabyła lub posiadała przedmiotowe towary i która w chwili ich nabycia lub wejścia w ich posiadanie wiedziała lub powinna była wiedzieć, że nie dopełniono warunku wynikającego z postanowień Konwencji lub na mocy prawa celnego;

d) osoba uprawniona do korzystania z procedury.

2. W przypadku, o którym mowa w art. 112 ust. 1 lit. b), dłużnikiem jest osoba zobowiązana do dopełnienia warunków wymaganych do objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową lub do stosowania tej procedury.

3. Jeżeli sporządzane jest zgłoszenie celne, by objąć towary wspólną procedurą tranzytową, a organom celnym przekazane zostają jakiegokolwiek informacje wymagane na mocy przepisów prawa celnego, dotyczące warunków obejmowania towarów tą procedurą celną, co prowadzi do powstania długu, dłużnikiem jest również osoba, która dostarczyła informacje wymagane do sporządzenia zgłoszenia celnego i która wiedziała lub powinna była wiedzieć, że dane te są nieprawdziwe.

4. Jeżeli do zapłaty kwoty odpowiadającej temu samemu długowi zobowiązanych jest kilku dłużników, odpowiadają oni solidarnie za zapłatę tej kwoty.

*Artykuł 114***Miejsce powstania długu**

1. Dług powstaje:

a) w miejscu, w którym nastąpiło zdarzenie powodujące powstanie długu;

b) jeżeli nie można określić tego miejsca, dług powstaje w miejscu, w którym znajdowały się towary w chwili ustalenia przez organy celne, że zaistniała sytuacja powodująca powstanie długu.

2. Jeżeli towary zostały objęte wspólną procedurą tranzytową, która nie jest zamknięta, a miejsca powstania długu nie można określić zgodnie z ust. 1 lit. a) i b) niniejszego artykułu w następujących terminach:

a) w ciągu siedmiu miesięcy od dnia, w którym najpóźniej towar powinien zostać przedstawiony w urzędzie celnym przeznaczenia, chyba że przed upływem tego terminu do organu odpowiedzialnego za miejsce, w którym zgodnie z dowodami uzyskanymi przez urząd celny kraju wyjścia nastąpiły zdarzenia powodujące powstanie tego długu, wysłano wniosek o przeniesienie odzyskania długu, o którym mowa w art. 50, w którym to przypadku okres ten zostaje przedłużony najwyżej o miesiąc;

▼ **M38**

- b) w ciągu miesiąca po upływie terminu, o którym mowa w art. 49 ust. 4, na odpowiedź osoby uprawnionej do korzystania z procedury na zapytanie dotyczące informacji niezbędnych do zamknięcia procedury, jeśli organy celne kraju wyjścia nie zostały poinformowane o przybyciu towarów, a osoba uprawniona do korzystania z procedury nie dostarczyła informacji bądź dostarczyła informacje niewystarczające;

dług powstaje albo w kraju, któremu podlega ostatni urząd celny tranzytu, który powiadomił urząd celny wyjścia o przekroczeniu granicy, albo, jeżeli nie ma takiej możliwości, w kraju, któremu podlega urząd celny wyjścia.

3. Organy celne, o których mowa w art. 116 ust. 1, to organy kraju, w którym powstał dług lub uznano, że powstał dług zgodnie z przepisami niniejszego artykułu.

*Artykuł 115***Wniosek o przeniesienie odzyskania długu**

1. W przypadku gdy właściwe organy, które zgłosiły powstanie długu, otrzymają dowody dotyczące miejsca, w którym wystąpiło zdarzenie powodujące powstanie długu, organy te zawieszają procedurę odzyskania i niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż w określonym terminie, przesyłają wszystkie niezbędne dokumenty, w tym poświadczoną kopię dowodu, właściwym organom w tym miejscu.

2. Właściwe organy w przedmiotowym miejscu potwierdzają otrzymanie wniosku i informują właściwe organy, które zgłosiły powstanie długu, czy są uprawnione do przeprowadzenia procedury odzyskania. W przypadku braku odpowiedzi w terminie 28 dni właściwe organy, które zgłosiły powstanie długu, niezwłocznie wznawiają wszczęte postępowanie mające na celu odzyskanie długu.

*DZIAŁ II****Działania podejmowane w stosunku do dłużnika lub gwaranta****Artykuł 116***Działania podejmowane w stosunku do dłużnika**

1. Właściwe organy celne wszczynają niezwłocznie postępowanie mające na celu odzyskanie długu, jeżeli mogą:

- a) określić kwotę długu i
- b) ustalić osobę dłużnika.

2. Organy te powiadamiają dłużnika o kwocie długu w ustawowym terminie i w sposób obowiązujący w Umawiających się Stronach.

**▼ M38**

3. Każda kwota długu, o której powiadomiono zgodnie z postanowieniami ust. 2, powinna zostać uiszczona przez dłużnika w ustawowym terminie i w sposób obowiązujący w poszczególnych Umawiających się Stronach.

*Artykuł 117***Działania podejmowane w stosunku do gwaranta**

1. Odpowiedzialność gwaranta trwa tak długo, jak długo dług może stać się wymagalny, z zastrzeżeniem ust. 4.
2. Jeżeli wspólna procedura tranzytowa nie została zamknięta, organy celne kraju wyjścia muszą, w terminie dziewięciu miesięcy od wyznaczonego terminu przedstawienia towarów w urzędzie celnym przeznaczenia, powiadomić gwaranta o niezakończeniu procedury.
3. Jeżeli wspólna procedura tranzytowa nie została zamknięta, organy celne, określone zgodnie z art. 114, muszą, w terminie trzech lat od daty przyjęcia zgłoszenia tranzytowego, powiadomić gwaranta, że jest lub może być zobowiązany do zapłacenia długu, za który odpowiada z tytułu danej wspólnej operacji tranzytowej, podając MRN i datę zgłoszenia tranzytowego, nazwę urzędu celnego wyjścia, dane dotyczące osoby uprawnionej do korzystania z procedury i wysokość należnej kwoty długu.
4. Gwarant zostaje zwolniony ze swoich zobowiązań, jeżeli przed upływem określonych terminów nie doręczono mu żadnego z powiadomień, o których mowa w ust. 2 i 3.
5. Jeżeli którekolwiek z tych powiadomień zostało doręczone, gwaranta należy poinformować o odzyskaniu długu lub zamknięciu procedury.

*Artykuł 118***Wymiana informacji i współpraca w celu odzyskania długu**

Nie naruszając art. 13a Konwencji i zgodnie z postanowieniami artykułu 114 niniejszego załącznika, kraje udzielają sobie wzajemnie pomocy przy określaniu organów właściwych dla odzyskania długu.

Organy te informują urząd celny wyjścia i urząd celny zabezpieczenia o wszystkich przypadkach, w których powstał dług w związku ze zgłoszeniami tranzytowymi przyjętymi przez urząd celny wyjścia, oraz o działaniach podjętych wobec dłużnika, mających na celu odzyskanie długu. Ponadto informują one urząd celny wyjścia o pobraniu ceł i innych opłat, tak aby urząd celny mógł zamknąć operację tranzytową.

▼ **M38***DODATEK I***ZASADY STOSOWANIA ART. 77**

Czasowy zakaz korzystania z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości lub z zabezpieczenia generalnego

1. Przypadki, w których korzystanie z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości lub zabezpieczenia generalnego, może być czasowo zakazane:

1.1 Czasowy zakaz korzystania z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości

„Szczególne okoliczności” w rozumieniu art. 77 lit. a) oznaczają sytuację, w której w znacznej liczbie przypadków, dotyczących więcej niż jednej osoby uprawnionej do korzystania z procedury i stwarzających zagrożenie dla prawidłowego działania procedury, stwierdzono, że mimo stosowania postanowień art. 65 lub art. 80 zabezpieczenie generalne lub zabezpieczenie generalne w obniżonej wysokości, o których mowa w art. 75 lit. a) i b), nie jest wystarczające do zapłaty w przewidzianym terminie długu, który powstaje, gdy niektóre rodzaje towarów zostają usunięte spod wspólnej procedury tranzytowej.

1.2 Czasowy zakaz korzystania z zabezpieczenia generalnego

„Nadużycia finansowe na dużą skalę” w rozumieniu art. 77 lit. b) oznaczają sytuację, w której stwierdzono, że mimo stosowania postanowień art. 65 lub 80 zabezpieczenie generalne lub zabezpieczenie generalne w obniżonej wysokości, o których mowa w art. 75 lit. a) i b), nie jest wystarczające do zapłaty w przewidzianym terminie długu, który powstaje, gdy niektóre rodzaje towarów zostają usunięte spod wspólnej procedury tranzytowej. W tym przypadku uwzględnić należy ilość towarów usuniętych spod wspólnej procedury tranzytowej oraz okoliczności ich usunięcia, zwłaszcza jeżeli ma to związek z międzynarodową przestępczością zorganizowaną.

2. Procedura podejmowania decyzji dotyczących czasowego zakazu korzystania z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości lub zabezpieczenia generalnego

2.1 Decyzje Komisji Mieszanej dotyczące czasowego zakazu korzystania z zabezpieczenia generalnego lub zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości zgodnie z art. 77 lit. a) lub b) (zwane dalej „decyzjami”) przyjmowane są zgodnie z następującą procedurą:

2.1.1 Decyzja może być przyjęta na wniosek co najmniej jednej Umawiającej się Strony.

2.1.2 Jeżeli taki wniosek został złożony, Umawiające się Strony informują się wzajemnie o ustalonych faktach i określają, czy zostały spełnione warunki wymienione w pkt 1.1 lub 1.2.

2.2 Jeżeli Umawiające się Strony uznają, że te warunki są spełnione, przekazują Komisji Mieszanej projekt decyzji celem jej przyjęcia w drodze procedury pisemnej określonej w pkt 2.3.



▼ **M38**

- 2.3 Umawiająca się Strona, która przewodniczy Komisji Mieszanej, przekazuje projekt decyzji pozostałym Umawiającym się Stronom.

Jeżeli pozostałe Umawiające się Strony nie wniosą do Umawiającej się Strony, która przewodniczy Komisji Mieszanej, zastrzeżeń na piśmie w terminie 30 dni od daty przekazania projektu decyzji, decyzja zostaje przyjęta. Umawiająca się Strona, która przewodniczy Komisji Mieszanej, informuje pozostałe Umawiające się Strony o przyjęciu decyzji.

Jeżeli Umawiająca się Strona, która przewodniczy Komisji Mieszanej, otrzymuje w wyznaczonym terminie, zastrzeżenia od co najmniej jednej Umawiającej się Strony, informuje ona o tym pozostałe Umawiające się Strony.

- 2.4 Każda z Umawiających się Stron zapewnia publikację decyzji.

- 2.5 Decyzja obowiązuje przez okres dwunastu miesięcy. Komisja Mieszana może jednak zdecydować o przedłużeniu okresu obowiązywania decyzji lub anulować decyzję po ponownej ocenie przez Umawiające się Strony.

3. Środki mające na celu złagodzenie skutków finansowych zakazu korzystania z zabezpieczenia generalnego

W przypadku czasowego zakazu korzystania z zabezpieczenia generalnego zgodnie z art. 77 osoby uprawnione do korzystania z zabezpieczenia generalnego mogą, na wniosek, stosować zabezpieczenie pojedyncze. Następujące warunki muszą jednak być spełnione:

- zabezpieczenie pojedyncze zostaje złożone w formie szczególnego dokumentu gwarancyjnego, obejmującego wyłącznie rodzaje towarów, o których mowa w decyzji;
- zabezpieczenie pojedyncze może być stosowane tylko w urzędzie celnym wyjścia, określonym w dokumencie gwarancyjnym;
- może obejmować kilka równoległych lub następujących po sobie operacji tranzytowych, pod warunkiem że całkowita kwota odnosząca się do bieżących operacji, które nie zostały jeszcze zakończone, nie przekracza kwoty referencyjnej zabezpieczenia pojedynczego. W takim przypadku urząd celny zabezpieczenia przypisuje osobie uprawnionej do korzystania z procedury jeden początkowy kod dostępu do zabezpieczenia. Osoba uprawniona do korzystania z procedury może przypisać jeden kod dostępu lub kilka takich kodów dla tego zabezpieczenia, do wykorzystania przez siebie lub przez swoich przedstawicieli;
- za każdym razem, gdy zostaje zamknięta procedura w przypadku wspólnej operacji tranzytowej objętej tym zabezpieczeniem pojedynczym, kwota jej odpowiadająca zostaje zwolniona i może być ponownie wykorzystana do innej operacji, do wysokości maksymalnej kwoty zabezpieczenia.

4. Odstępstwa od decyzji o czasowym zakazie korzystania z zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości lub zabezpieczenia generalnego

- 4.1 Osoby uprawnione do korzystania z procedury mogą uzyskać pozwolenie na korzystanie z zabezpieczenia generalnego lub zabezpieczenia generalnego w obniżonej wysokości przy obejmowaniu wspólną procedurą tranzytową towarów, których dotyczy decyzja czasowo zakazująca

**▼ M38**

korzystania z tych form zabezpieczenia, jeżeli wykażą one, że w trakcie wspólnych operacji tranzytowych, których dokonywali w ciągu dwóch lat poprzedzających decyzję, w odniesieniu do przedmiotowych towarów nie powstał żaden dług lub, w przypadku gdy w okresie tym powstały długi, jeżeli wykażą, że zostały one w wyznaczonym terminie w całości uiszczone przez dłużnika lub gwaranta.

W celu uzyskania pozwolenia na korzystanie z zabezpieczenia generalnego, którego stosowanie zostało czasowo zakazane, osoba uprawniona do korzystania z procedury musi również spełnić warunki określone w art. 75 ust. 2 lit. b).

- 4.2 Do składania wniosków i uzyskiwania pozwoleń na odstępstwa, o których mowa w pkt 4.1, postanowienia art. 59–72 stosuje się odpowiednio.
- 4.3 Jeżeli właściwe organy przyznają odstępstwo, w polu 8 poświadczenia zabezpieczenia generalnego wpisują następującą adnotację:

„— NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE – 99209”.

▼ **M38***DODATEK II***PROCEDURA CIĄGŁOŚCI DZIAŁANIA DLA WSPÓLNEGO TRANZYTU**

## CZĘŚĆ I

## DZIAŁ I

*Postanowienia ogólne*

1. W niniejszym dodatku ustanawia się szczegółowe przepisy dotyczące korzystania z procedury ciągłości działania, zgodnie z art. 26 ust. 1 załącznika I, dla osób uprawnionych do korzystania z procedury, w tym upoważnionych nadawców, w przypadku wystąpienia czasowej awarii:

- elektronicznego systemu tranzytowego;
- systemu komputerowego wykorzystywanego przez osoby uprawnione do korzystania z procedury w celu złożenia zgłoszenia do tranzytu wspólnego za pomocą technik elektronicznego przetwarzania danych; lub
- połączenia elektronicznego między systemem komputerowym wykorzystywanym przez osoby uprawnione do korzystania z procedury w celu złożenia zgłoszenia do tranzytu wspólnego przy wykorzystaniu technik elektronicznego przetwarzania danych i elektronicznym systemem tranzytowym.

## 2. Zgłoszenia tranzytowe

- 2.1 Zgłoszenia tranzytowe stosowane w procedurze ciągłości działania muszą być rozpoznawalne przez wszystkie strony uczestniczące w operacji tranzytowej w celu uniknięcia problemów w urzędzie celnym tranzytu, urzędzie celnym przeznaczenia oraz po przybyciu u upoważnionego odbiorcy. Dlatego też stosowane dokumenty ogranicza się do następujących rodzajów:

- jednolity dokument administracyjny (dokument SAD), lub
- dokument SAD wydrukowany na zwykłym papierze z systemu komputerowego przedsiębiorcy, zgodnie z dodatkiem B6 do załącznika III, lub
- tranzytowy dokument towarzyszący (dokument TDT), do którego w razie konieczności dołączony jest wykaz pozycji.

- 2.2 Do zgłoszenia tranzytowego może być dołączony jeden formularz uzupełniający lub więcej takich formularzy sporządzonych zgodnie z formularzem określonym w dodatku 3 do załącznika I do Konwencji o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym podpisanej w Interlaken dnia 20 maja 1987 r. Formularze stanowią integralną część zgłoszenia. Zamiast formularza uzupełniającego mogą być wykorzystywane wykazy załadunkowe sporządzone zgodnie z dodatkiem B5 do załącznika III oraz z formularzem określonym w dodatku B4 do załącznika III, będące częścią opisową pisemnego zgłoszenia tranzytowego, którego stanowią integralną część.

**▼ M38**

- 2.3 W celu wdrożenia pkt 2.1 niniejszego dodatku zgłoszenie tranzytowe należy wypełnić zgodnie z dodatkiem B6 do załącznika III.

*DZIAŁ II**Zasady stosowania*

3. Niedostępność elektronicznego systemu tranzytowego
- 3.1 Zasady stosuje się w następujący sposób:
- zgłoszenie tranzytowe zostaje wypełnione i przedłożone urzędowi celnemu wyjścia w egzemplarzach nr 1, 4 i 5 dokumentu SAD na mocy Konwencji o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym lub w dwóch egzemplarzach dokumentu TDT, do którego w razie konieczności dołączony jest wykaz pozycji, zgodnie z dodatkami A3, A4, A5 i A6 załącznika III;
  - zgłoszenie tranzytowe zostaje zarejestrowane w polu C za pomocą systemu numeracji innego niż numeracja w elektronicznym systemie tranzytowym;
  - w egzemplarzach zgłoszenia tranzytowego należy zaznaczyć procedurę ciągłości działania w postaci odcisku pieczęci wykorzystującego wzory określone w dodatku B7 do załącznika III, w polu A dokumentu SAD, lub w miejscu MRN i kodu kreskowego na dokumencie TDT;
  - upoważniony nadawca wypełnia wszystkie obowiązki i warunki dotyczące wpisów, jakie należy nanieść na zgłoszeniu, oraz użycia specjalnej pieczęci, o której mowa w pkt 22–25 niniejszego dodatku, wykorzystując w tym celu odpowiednio pola C i D;
  - zgłoszenie tranzytowe jest stemplowane przez urząd celny wyjścia w przypadku zwykłej procedury lub przez upoważnionego nadawcę, jeśli zastosowanie ma art. 84 załącznika I.
- 3.2 W przypadku podjęcia decyzji o zastosowaniu procedury ciągłości działania należy usunąć z elektronicznego systemu tranzytowego wszelkie dane tranzytowe opatrzone LNR lub MRN, przypisane danej operacji tranzytowej, na podstawie informacji przekazanych przez osobę, która wprowadziła te dane tranzytowe do wspomnianego elektronicznego systemu tranzytowego.
- 3.3 Organ celny monitoruje stosowanie procedury ciągłości działania, by uniknąć nadużywania tej procedury.
4. Niedostępność systemu komputerowego wykorzystywanego przez osoby uprawnione do korzystania z procedury w celu wprowadzenia danych ze zgłoszenia do tranzytu wspólnego za pomocą technik elektronicznego przetwarzania danych lub połączenia elektronicznego między systemem komputerowym i elektronicznym systemem tranzytowym
- Stosuje się postanowienia określone w pkt 3 niniejszego dodatku.

**▼ M38**

Osoba uprawniona do korzystania z procedury informuje organ celny o tym, kiedy jej system komputerowy lub połączenie elektroniczne między tym systemem komputerowym i elektronicznym systemem tranzytowym jest ponownie dostępne.

5. Niedostępność systemu komputerowego lub połączenia elektronicznego między tym systemem komputerowym i elektronicznym systemem tranzytowym należącymi do upoważnionego nadawcy

Jeśli system komputerowy lub połączenie elektroniczne między tym systemem komputerowym i elektronicznym systemem tranzytowym należącymi do upoważnionego nadawcy są niedostępne, wykorzystuje się następującą procedurę:

- zastosowanie mają postanowienia określone w pkt 4 niniejszego dodatku,
- jeżeli upoważniony nadawca składa rocznie ponad 2 % zgłoszeń w ramach procedury ciągłości działania, należy ponownie rozpatrzyć pozwolenie, w celu sprawdzenia, czy nadal spełniane są wymagane warunki.

6. Gromadzenie danych przez organ celny

W przypadkach, o których mowa w pkt 4 i 5 niniejszego dodatku, organ celny może jednak zezwolić osobie uprawnionej do korzystania z procedury na przedłożenie zgłoszenia tranzytowego w jednym egzemplarzu (z wykorzystaniem dokumentu SAD lub TDT) do urzędu celnego wyjścia w celu jego przetworzenia za pomocą elektronicznego systemu tranzytowego.

### *DZIAŁ III*

#### ***Realizacja procedury***

7. Składanie zabezpieczenia pojedynczego przez gwaranta

Jeżeli urząd celny zabezpieczenia nie jest urzędem celnym wyjścia dla danej operacji tranzytowej, urząd ten zachowuje kopię zobowiązania gwaranta. Osoba uprawniona do korzystania z procedury przedstawia oryginał w urzędzie celnym wyjścia, gdzie będzie on przechowywany. Urząd celny wyjścia może zająć przedstawienia tłumaczenia na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych odnośnego kraju, o ile zaistnieje taka potrzeba.

8. Podpisanie zgłoszenia tranzytowego oraz zobowiązanie osoby uprawnionej do korzystania z procedury

Podpisując zgłoszenie tranzytowe, osoba uprawniona do korzystania z procedury zgadza się ponosić odpowiedzialność za:

- dokładność danych znajdujących się w zgłoszeniu,
- autentyczność przedstawionych dokumentów,
- przestrzeganie wszystkich obowiązków związanych z wprowadzeniem towarów objętych procedurą tranzytową.

▼ **M38**

## 9. Środki identyfikacyjne

W przypadku zastosowania art. 36 ust. 7 załącznika I urząd celny wyjścia wprowadza w polu D („Kontrola przez urząd wyjścia”) zgłoszenia tranzytowego, obok rubryki „Nałożone zamknięcia” następującą adnotację:

„— Zwolnienie – 99201”.

## 10. Adnotacje w zgłoszeniu tranzytowym i zwolnienie towarów

— Urząd celny wyjścia wpisuje wyniki kontroli na każdym egzemplarzu zgłoszenia tranzytowego.

— Jeżeli wyniki kontroli są zgodne ze zgłoszeniem, urząd celny wyjścia zwalnia towary, wpisując datę zwolnienia na egzemplarzach zgłoszenia tranzytowego.

## 11. Przewóz towarów objętych wspólną procedurą tranzytową odbywa się z zastosowaniem egzemplarzy nr 4 i 5 dokumentu SAD lub z zastosowaniem jednego egzemplarza dokumentu TDT, wydanych osobie uprawnionej do korzystania z procedury przez urząd celny wyjścia. Egzemplarz nr 1 dokumentu SAD i egzemplarz dokumentu TDT pozostają w urzędzie celnym wyjścia.

## 12. Urząd celny tranzytu

12.1 Przewoźnik przedstawia w każdym urzędzie celnym tranzytu świadectwo przekroczenia granicy, sporządzone na formularzu określonym w dodatku B8 do załącznika III, które przechowywane jest przez każdy wspomniany urząd. Istnieje możliwość przedstawienia w miejsce świadectwa przekroczenia granicy kserokopii egzemplarza nr 4 dokumentu SAD lub kserokopii egzemplarza dokumentu TDT, które będą przechowywane przez urząd celny tranzytu.

12.2 W przypadku gdy towary są przewożone przez urząd celny tranzytu inny niż ten zgłoszony, faktyczny urząd celny tranzytu informuje o tym urząd celny wyjścia.

## 13. Przedstawienie w urzędzie celnym przeznaczenia

13.1 Urząd celny przeznaczenia dokonuje rejestracji egzemplarzy zgłoszenia tranzytowego, wpisuje na nich datę przybycia i wyniki przeprowadzonych kontroli.

13.2 Operacja tranzytowa może zostać zakończona w innym urzędzie celnym niż urząd zgłoszony w zgłoszeniu tranzytowym. Urząd ten staje się wówczas faktycznym urzędem celnym przeznaczenia.

Jeżeli faktyczny urząd celny przeznaczenia podlega jurysdykcji innej Umawiającej się Strony niż zgłoszony urząd celny, wówczas faktyczny urząd celny zamieszcza w polu I („Kontrola przez urząd celny przeznaczenia”) zgłoszenia tranzytowego, oprócz zwyczajowych uwag, które jest zobowiązany wpisać, następującą adnotację:

„— Niezgodności: urząd celny, w którym przedstawiono towary ... (numer referencyjny urzędu celnego) – 99203”.

**▼ M38**

13.3 Jeżeli zastosowanie ma pkt 13.2 akapit drugi niniejszego dodatku, a zgłoszenie tranzytowe zawiera wskazaną poniżej adnotację, wówczas towary pozostają pod dozorem faktycznego urzędu celnego przeznaczenia, który nie zezwala na ich przewiezienie do innej Umawiającej się Strony niż ta, której jurysdykcji podlega urząd celny wyjścia, chyba że urząd celny wyjścia wyrazi na to zgodę:

„— Wyprowadzenie z Unii podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ... — 99204”.

**14. Poświadczenie odbioru**

Poświadczenie odbioru można sporządzić na odwrocie egzemplarza nr 5 dokumentu SAD we właściwym polu lub w formularzu określonym w dodatku B10 do załącznika III.

**15. Zwrot egzemplarza nr 5 dokumentu SAD lub egzemplarza dokumentu TDT**

Właściwy organ celny Umawiającej się Strony przeznaczenia odsyła egzemplarz nr 5 dokumentu SAD organowi celnemu Umawiającej się Strony wyjścia niezwłocznie, a najpóźniej w ciągu ośmiu dni od dnia, w którym operacja została zakończona. Jeżeli stosowany był dokument TDT, zwrócony zostaje egzemplarz przedstawionego dokumentu TDT, na tych samych zasadach co egzemplarz nr 5.

**16. Powiadomianie osoby uprawnionej do korzystania z procedury i alternatywny dowód zakończenia procedury**

Jeżeli egzemplarze, o których mowa w pkt 15 niniejszego dodatku, nie zostaną zwrócone organowi celnemu Umawiającej się Strony wyjścia w ciągu 30 dni od upływu terminu przedstawienia towarów w urzędzie celnym przeznaczenia, organ ten poinformuje osobę uprawnioną do korzystania z procedury i zwróci się do niej o dostarczenie dowodu prawidłowego zakończenia procedury.

**17. Postępowanie poszukiwawcze**

17.1 Jeżeli w ciągu 60 dni od upływu terminu przedstawienia towarów w urzędzie celnym przeznaczenia urząd celny wyjścia nie otrzyma dowodu prawidłowego zakończenia procedury, organ celny Umawiającej się Strony wyjścia niezwłocznie występuje o informacje niezbędne do zakończenia procedury. Jeśli na poszczególnych etapach postępowania poszukiwawczego zostanie stwierdzone, że zakończenie wspólnej procedury tranzytowej jest niemożliwe, organ celny Umawiającej się Strony wyjścia ustali, czy doszło do powstania długu.

W przypadku gdy doszło do powstania długu organ celny Umawiającej się Strony wyjścia podejmuje następujące kroki:

— ustala osobę dłużnika,

— określa organy celne odpowiedzialne za powiadomienie o długu.

17.2 Jeśli przed upływem przedmiotowych terminów organ celny Umawiającej się Strony wyjścia zostanie poinformowany lub podejrzewa, że wspólna procedura tranzytowa nie została zakończona w sposób prawidłowy, niezwłocznie występuje z wnioskiem.

▼ **M38**

- 17.3 Postępowanie poszukiwawcze wszczynane jest również w przypadku, gdy na późniejszym etapie okaże się, że dowód zakończenia wspólnej procedury tranzytowej został sfalszowany, a postępowanie poszukiwawcze jest niezbędne dla osiągnięcia celów określonych w pkt 17.1 niniejszego dodatku.
18. Zabezpieczenie – kwota referencyjna
- 18.1 Do celów zastosowania art. 74 załącznika I osoba uprawniona do korzystania z procedury zapewnia, że przedmiotowa kwota nie przekracza kwoty referencyjnej, z uwzględnieniem również wszystkich operacji, w przypadku których procedura nie została jeszcze zakończona.
- 18.2 Osoba uprawniona do korzystania z procedury powiadamia urząd celny zabezpieczenia, jeżeli kwota referencyjna spadnie poniżej poziomu wystarczającego na pokrycie realizowanych przez nią operacji tranzytowych.
19. Poświadczenia zabezpieczenia generalnego, poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia i karnety zabezpieczenia pojedynczego
- 19.1 W urzędzie celnym wyjścia należy przedstawić następujące dokumenty:
- poświadczenie zabezpieczenia generalnego, w formie określonej w dodatku C5 do załącznika III;
  - poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania zabezpieczenia, w formie określonej w dodatku C6 do załącznika III;
  - karnet zabezpieczenia pojedynczego, w formie określonej w dodatku C3 do załącznika III;
  - Informacje o poświadczeniach i karnecie wprowadza się do zgłoszeń tranzytowych.
20. Specjalne wykazy załadunkowe
- 20.1 Organ celny może przyjąć zgłoszenie tranzytowe z dołączonymi wykazami załadunkowymi, które nie spełniają wszystkich wymogów określonych w dodatku B5 do załącznika III.
- Stosowanie tego rodzaju wykazów jest możliwe, tylko jeśli:
- są one przedkładane przez przedsiębiorstwa, które wykorzystują elektroniczny system przetwarzania danych do prowadzenia ewidencji;
  - zostały one sporządzone i wypełnione w taki sposób, że mogą być bez trudności wykorzystane przez organ celny;
  - dla każdej pozycji zawierają informacje wymagane zgodnie z dodatkiem B5 do załącznika III.
- 20.2 Listy opisowe, sporządzone dla celów dopełnienia formalności wysyłki/eksportu, mogą być także stosowane jako wykazy załadunkowe, o których mowa w pkt 20.1 niniejszego dodatku, nawet jeżeli są sporządzane przez przedsiębiorstwa, które nie wykorzystują elektronicznego systemu przetwarzania danych do prowadzenia ewidencji.



▼ **M38**

- 20.3 Osoba uprawniona do korzystania z procedury, która wykorzystuje elektroniczny system przetwarzania danych do prowadzenia ewidencji i która już korzysta ze specjalnych wykazów załadunkowych, może wykorzystywać je również przy wspólnych operacjach tranzytowych dotyczących tylko jednego rodzaju towarów, o ile to ułatwienie jest niezbędne ze względu na system używany przez tę osobę upoważnioną do korzystania z procedury.
21. Stosowanie zamknięć celnych specjalnego rodzaju
- Osoba uprawniona do korzystania z procedury wprowadza w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” zgłoszenia tranzytowego, obok rubryki „Nałożone zamknięcia” liczbę założonych zamknięć celnych oraz indywidualne identyfikatory tych zamknięć.
22. Upoważniony nadawca – uprzednie poświadczanie dokumentów i formalności przy wyjściu
- 22.1 Dla celów stosowania pkt 3 i 5 niniejszego dodatku w pozwoleniu określa się, że pole „C. Urząd wyjścia” zgłoszenia tranzytowego:
- zostanie uprzednio opatrzone odciskiem pieczęci urzędu celnego wyjścia i podpisem urzędnika tego urzędu lub
  - zostanie opatrzone przez upoważnionego nadawcę odciskiem specjalnej pieczęci zatwierdzonej przez właściwy organ i wykorzystującej wzór określony w dodatku B9 do załącznika III. Odcisk takiej pieczęci może być uprzednio wydrukowany na formularzach, jeżeli druk dokonywany jest przez zatwierdzoną w tym celu drukarnię.
- Upoważniony nadawca wypełnia to pole przez podanie daty wysyłki towarów, a w zgłoszeniu tranzytowym wpisuje numer, stosownie do zasad określonych w pozwoleniu.
- 22.2 Organ celny może nakazać stosowanie formularzy, które posiadają odróżniające je znaki, umożliwiające identyfikację.
23. Upoważniony nadawca – Środki bezpieczeństwa dotyczące pieczęci
- Upoważniony nadawca podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia bezpiecznego przechowywania specjalnych pieczęci lub formularzy opatrzonych odciskiem pieczęci urzędu celnego wyjścia lub odciskiem specjalnej pieczęci.
- Informuje on organ celny o środkach bezpieczeństwa, które podejmuje zgodnie z postanowieniami akapitu pierwszego.
- 23.1 W przypadku nadużyć przy stosowaniu formularzy opatrzonych uprzednio pieczęcią urzędu celnego wyjścia lub specjalną pieczęcią dokonanych przez jakąkolwiek osobę upoważnioną nadawcą, niezależnie od postępowania karnego, odpowiada za uiszczenie cel i innych opłat należnych w danym kraju za towary przewożone z zastosowaniem tych formularzy, o ile nie udowodni organowi celnemu, który udzielił mu pozwolenia, że przedsięwziął środki, których się od niego wymaga na podstawie pkt 23.

**▼ M38**

24. Upoważniony nadawca – Informacje wprowadzane w zgłoszeniach
- 24.1 Najpóźniej w chwili wysyłki towarów upoważniony nadawca wypełnia zgłoszenie tranzytowe i, w razie konieczności, wpisuje w polu 44 trasę przewozu wyznaczoną zgodnie z postanowieniami art. 33 ust. 2 załącznika I i w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” termin wyznaczony zgodnie z postanowieniami art. 34 dodatku I, w którym towary muszą zostać przedstawione w urzędzie celnym przeznaczenia, oraz środki identyfikacyjne mające zastosowanie, jak również następującą adnotację:
- „— Upoważniony nadawca – 99206”.
- 24.2 Jeśli właściwy organ Umawiającej się Strony wyjścia dokonuje kontroli towarów przed wysyłką, organ ten powinien wpisać ten fakt w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” zgłoszenia.
- 24.3 Po dokonaniu wysyłki egzemplarz nr 1 dokumentu SAD lub egzemplarz dokumentu TDT zostają niezwłocznie dostarczone urzędowi celnemu wyjścia zgodnie z zasadami określonymi w pozwoleniu. Pozostałe egzemplarze towarzyszą przesyłce, zgodnie z pkt 11 niniejszego dodatku.
25. Upoważniony nadawca – Zwolnienie ze składania podpisu
- 25.1 Urząd celny może zezwolić upoważnionemu nadawcy na niepodpisywanie zgłoszeń tranzytowych opatrzonych specjalną pieczęcią, o której mowa w dziale II części II niniejszego dodatku, których dokonano za pomocą elektronicznego systemu przetwarzania danych. Zwolnienia takiego udziela się pod warunkiem że upoważniony nadawca uprzednio zobowiąże się pisemnie wobec organu celnego do występowania jako osoba uprawniona do korzystania z procedury w odniesieniu do wszystkich operacji tranzytowych realizowanych z zastosowaniem zgłoszeń tranzytowych opatrzonych odciskiem specjalnej pieczęci.
- 25.2 Zgłoszenia tranzytowe sporządzone zgodnie z postanowieniami pkt 25.1 niniejszego dodatku muszą zawierać w polu przewidzianym na podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury następującą adnotację:
- „— Zwolniony ze składania podpisu – 99207”.
26. Upoważniony odbiorca – Obowiązki
- 26.1 Po przybyciu towarów na miejsce określone w pozwoleniu upoważniony odbiorca niezwłocznie informuje o ich przybyciu urząd celny przeznaczenia. Upoważniony odbiorca wskazuje datę przybycia, stan ewentualnie nałożonych zamknięć celnych oraz wszelkie nieprawidłowości w egzemplarzach nr 4 i 5 dokumentu SAD lub w egzemplarzu dokumentu TDT, dołączonych do towarów, oraz dostarcza je urzędowi celnemu przeznaczenia zgodnie z zasadami określonymi w pozwoleniu.
- 26.2 Urząd celny przeznaczenia dokonuje wpisów, o których mowa w pkt 13 niniejszego dodatku, w egzemplarzach nr 4 i 5 dokumentu SAD lub w egzemplarzu dokumentu TDT.

▼ **M30***DODATEK III***KRYTERIA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 53 I 54**

Kryteria	Uwagi
1. Wystarczające doświadczenie	<p>Wystarczające doświadczenie jest potwierdzone prawidłowym korzystaniem z procedury tranzytu wspólnotowego, w charakterze głównego zobowiązanego, w jednym z następujących okresów przed złożeniem wniosku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— sześciu miesięcy, do celów stosowania art. 53 ust. 3 lit. a) i art. 54 ust. 1,</li> <li>— jednego roku, do celów stosowania art. 53 ust. 3 lit. b) i art. 54 ust. 2 lit. a),</li> <li>— dwóch lat, do celów stosowania art. 53 ust. 4 i art. 54 ust. 2 lit. b).</li> </ul>
2. Wysoki poziom współpracy z właściwymi organami	<p>Główny zobowiązany osiągnął wysoki poziom współpracy z właściwymi organami, wprowadzając do zarządzania dokonywanymi operacjami przewozowymi szczególne środki, dające organom większe możliwości kontroli i ochrony interesów.</p> <p>Pod warunkiem że są zgodne z wymogami właściwych organów, środki te mogą dotyczyć w szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— szczególnych metod wypełniania zgłoszenia tranzytowego,</li> <li style="text-align: center;">lub</li> <li>— treści takich zgłoszeń, gdy główny zobowiązany przekazuje dodatkowe informacje, których podanie nie jest obowiązkowe,</li> <li style="text-align: center;">lub</li> <li>— metod dopełniania formalności do objęcia towarów procedurą (np. główny zobowiązany zawsze składa zgłoszenie w tym samym urzędzie celnym).</li> </ul>
3. Wpływ na dokonywane przewozy	<p>Główny zobowiązany wykazuje, że ma wpływ na dokonywane przewozy, w szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) gdy sam realizuje przewozy i zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa;</li> <li style="text-align: center;">lub</li> <li>b) korzysta z przewoźnika związanego długotrwałymi umowami, który świadczy usługi, zapewniając wysoki poziom bezpieczeństwa;</li> <li style="text-align: center;">lub</li> <li>c) gdy korzysta z pośrednika związanego umową z przewoźnikiem, który świadczy usługi spełniające wysokie normy bezpieczeństwa.</li> </ul>
4. Wystarczające środki finansowe na pokrycie zobowiązań	<p>Główny zobowiązany wykazuje, że jego sytuacja finansowa pozwala mu na wypełnienie swoich zobowiązań, przedstawiając właściwym organom dowody wskazujące na to, że posiada środki pozwalające na zapłacenie kwoty długu mogącego powstać w stosunku do przewożonych towarów.</p>

▼ **M30***DODATEK IV***SZCZEGÓLNE ZASADY STOSOWANIA ART. 54 UST. 7****Czasowy zakaz korzystania z gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub z gwarancji generalnej**

1. Przypadki, w których stosowanie gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub z gwarancji generalnej może być czasowo zabronione

1.1. Czasowy zakaz korzystania z gwarancji generalnej w obniżonej kwocie

„Szczególne okoliczności” w rozumieniu art. 54 ust. 6 oznaczają sytuację, w której w znacznej liczbie przypadków, dotyczących więcej niż jednego głównego zobowiązanego i stwarzających zagrożenie dla prawidłowego działania procedury, stwierdzono, że mimo stosowania przepisów art. 50 lub 57 gwarancja generalna w obniżonej kwocie, o której mowa w art. 54 ust. 2, nie jest wystarczająca do zapłaty w przewidzianym terminie długu, który powstaje, gdy jakiegokolwiek towary wymienione w wykazie znajdującym się w załączniku I zostają usunięte spod wspólnej procedury tranzytowej.

1.2. Czasowy zakaz korzystania z gwarancji generalnej

„Nadużycia na dużą skalę”, w rozumieniu art. 54 ust. 7, oznaczają sytuację, w której zostanie stwierdzone, że mimo stosowania przepisów art. 50 i 57 i, odpowiednio, art. 54 ust. 6, gwarancja generalna, o której mowa w art. 54 ust. 1, nie jest wystarczająca do zapłaty w przewidzianym terminie długu celnego, który powstaje, gdy jakiegokolwiek towary wymienione w wykazie znajdującym się w załączniku I zostają usunięte spod wspólnej procedury tranzytowej, w szczególności jeżeli wskazuje to na międzynarodową przestępczość zorganizowaną.

2. Procedura podejmowania decyzji dotyczących czasowego zakazu stosowania gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub gwarancji generalnej

2.1 Decyzja przyjęta przez Komisję Mieszaną zgodnie z art. 54 ust. 6 lub 7 (zwana dalej „decyzją”), dotycząca czasowego zakazu stosowania gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub gwarancji generalnej, przyjmowana jest zgodnie z następującą procedurą:

2.2. Decyzja może być podjęta na wniosek jednej lub więcej Umawiających się Stron.

2.3. Jeżeli taki wniosek został złożony, Umawiające się Strony informują się wzajemnie o ustalonych faktach i określają, czy zostały spełnione warunki wymienione w pkt 1.1 lub 1.2.

2.4. Jeżeli Umawiające się Strony uznają, że te warunki są spełnione, przekazują projekt decyzji do Komisji Mieszanej w celu jej przyjęcia w drodze procedury pisemnej określonej w pkt 2.5.

2.5. Sekretariat Generalny Komisji Mieszanej przekazuje projekt decyzji Umawiającym się Stronom niebędącym członkami Wspólnoty.

▼ **M30**

Decyzja zostaje przyjęta, jeżeli Umawiające się Strony nie wniosą do Sekretariatu Generalnego Komisji zastrzeżeń na piśmie w terminie 30 dni od daty przekazania projektu decyzji. Sekretariat Generalny Komisji Mieszanej informuje Umawiające się Strony o przyjęciu decyzji.

W razie zgłoszenia do Sekretariatu Generalnego, w wyznaczonym terminie, zastrzeżeń przez jedną lub więcej Umawiających się Stron, informuje on o tym pozostałe Umawiające się Strony.

- 2.6. Każda z Umawiających się Stron zapewnia publikację decyzji.
- 2.7. Decyzja obowiązuje przez okres dwunastu miesięcy. Komisja Mieszana może jednak zdecydować o jej przedłużeniu lub anulować ją po ponownej ocenie przez Umawiające się Strony.
3. Środki mające na celu złagodzenie skutków finansowych zakazu korzystania z gwarancji generalnej.

Posiadacze pozwolenia na korzystanie z gwarancji generalnych, których stosowanie zostało czasowo zabronione w stosunku do towarów określonych w wykazie znajdującym się w załączniku I, mogą, na swój wniosek, stosować gwarancję pojedynczą, w odniesieniu do której muszą zostać spełnione następujące warunki:

- gwarancja pojedyncza zostaje złożona w szczególnej formie dokumentu gwarancyjnego, zawierającego odniesienie do niniejszego załącznika i obejmującego wyłącznie towary wymienione w decyzji,
  - gwarancja pojedyncza może być stosowana tylko w jednym urzędzie wyjścia, określonym w dokumencie gwarancyjnym,
  - może ona być stosowana dla zabezpieczenia kilku równoległych lub następujących po sobie procedur tranzytowych, pod warunkiem że całkowita kwota odnosząca się do aktualnych procedur, w których procedura nie została jeszcze zakończona, nie przekracza kwoty gwarancji pojedynczej. W takim przypadku urząd składania gwarancji nadaje gwarancji pierwotny kod dostępu dla głównego zobowiązanego. Główny zobowiązany może nadać jeden lub kilka kodów dostępu dla tej gwarancji, w celu wykorzystywania jej osobiście lub przez swoich przedstawicieli,
  - za każdym razem, gdy zostaje zamknięta procedura tranzytowa objęta tą gwarancją pojedynczą, kwota odpowiadająca danej procedurze zostaje zwolniona i może być ponownie wykorzystana do innej procedury, do wysokości maksymalnej kwoty gwarancji.
4. Odstępstwa od decyzji o czasowym zakazie korzystania z gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub gwarancji generalnej.
    - 4.1. Główny zobowiązany może uzyskać pozwolenie na korzystanie z gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub gwarancji generalnej przy obejmowaniu wspólną procedurą tranzytową towarów, których dotyczy decyzja czasowo zakazująca stosowania tych form zabezpieczenia, jeżeli wykaże, że w związku z procedurą tranzytu wspólnotowego, którą rozpoczął w ciągu dwóch lat poprzedzających decyzję

**▼ M30**

wobec przedmiotowych towarów, nie powstał żaden dług celny lub w przypadku, gdy w okresie tym powstały długi celne, jeżeli wykaże, że zostały one w wyznaczonym terminie w całości uiszczone przez dłużnika lub gwaranta.

W celu uzyskania pozwolenia na korzystanie z gwarancji generalnej, której stosowanie zostało czasowo zakazane, główny zobowiązany musi również spełnić warunki określone w art. 54 ust. 2 lit. b).

- 4.2. Do składania wniosków i uzyskiwania pozwoleń na odstępstwa, o których mowa w pkt 4.1, przepisy art. 46–51 stosuje się *mutatis mutandis*.
- 4.3. Jeżeli właściwe organy pozwolą na odstępstwo, w polu 8 poświadczenia gwarancji generalnej należy wpisać następującą adnotację:

— NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE – 99209.

▼ **M30***DODATEK V***PROCEDURA AWARYJNA***DZIAŁ I***Przepisy ogólne**

1. Niniejszy dodatek określa szczególne zasady, umożliwiające zastosowanie procedury awaryjnej w zastosowaniu art. 22 ust. 1, w następujących przypadkach:
  - a) dla podróżnych:
    - jeżeli system komputerowy właściwych organów nie działa;
  - b) dla głównych zobowiązanych, w tym upoważnionych nadawców:
    - jeżeli system komputerowy właściwych organów nie działa,
    - jeżeli aplikacja głównego zobowiązanego nie działa, lub
    - jeżeli sieć między głównym zobowiązanym i właściwymi organami jest niedostępna.
2. Przepisy niniejszego załącznika stosuje się do procedury awaryjnej, chyba że przepisy wymienione poniżej stanowią inaczej.
3. Zgłoszenia tranzytowe
  - 3.1. Pisemne zgłoszenia tranzytowe, stosowane w procedurze awaryjnej, muszą być rozpoznawalne przez wszystkie strony uczestniczące w procedurze tranzytowej, w celu uniknięcia problemów w urzędzie lub urzędach tranzytowych oraz w urzędzie przeznaczenia. Dlatego też stosowanie dokumentów ogranicza się w następujący sposób:
    - stosowanie jednolitego dokumentu administracyjnego (SAD),
    - stosowanie dokumentu SAD wydrukowanego na zwykłym papierze z systemu komputerowego przedsiębiorcy, zgodnie z dodatkiem B6 do załącznika III, lub
    - dokument SAD można zastąpić wzorem tranzytowego dokumentu towarzyszącego (TDT) za zgodą właściwych organów, jeżeli uznają one wniosek przedsiębiorcy za uzasadniony.
  - 3.2. Dla celów przepisów pkt 3.1 tiret trzecie, TDT wystawiony jest zgodnie z dodatkami A1–A3 do załącznika III.
  - 3.3. Jeżeli przepisy tego załącznika odnoszą się do kart zgłoszenia tranzytowego towarzyszącego przesyłce, przepisy te stosuje się także *mutatis mutandis* do TDT.

▼ **M30***DZIAŁ II***Zasady stosowania**

4. Niedostępność systemu komputerowego właściwych organów
  - 4.1. Szczegółowe zasady stosowania, bez względu na stosowany dokument:
    - zgłoszenie jest wypełnione i przedstawione w urzędzie wyjścia w trzech egzemplarzach zgodnie z dodatkiem B6 do załącznika III w przypadku SAD i zgodnie z załącznikami A1–A3 w przypadku TDT,
    - zgłoszenie jest zarejestrowane przez organy celne w polu C za pomocą systemu numeracji innego aniżeli numeracja systemu komputerowego,
    - kopia zgłoszenia tranzytowego musi zawierać informację o procedurze awaryjnej w postaci odcisku pieczęci określonej w dodatku B7 do załącznika III, w polu A dokumentu SAD, lub w miejscu MRN i kodu kreskowego na dokumencie TDT,
    - w przypadku stosowania procedury uproszczonej upoważniony nadawca używa uprzednio uwierzytelnionych dokumentów i wypełnia wszystkie obowiązki i warunki dotyczące wpisów, jakie należy nanieść na zgłoszeniu, oraz użycia specjalnej pieczęci (dział III, pkt 27–30), wykorzystując w tym celu odpowiednio pola D i C,
    - dokument jest stemplowany przez urząd wyjścia w przypadku zwykłej procedury lub przez upoważnionego nadawcę w przypadku procedury uproszczonej,
    - w przypadku zastosowania wzoru TDT w zgłoszeniu nie umieszcza się kodu kreskowego ani numeru ewidencyjnego operacji tranzytowej (MRN).
  - 4.2. Jeżeli zostaje podjęta decyzja stosowania procedury awaryjnej, każde zgłoszenie, które zostało wprowadzone do systemu komputerowego, ale nie zostało jeszcze przetworzone ze względu na awarię systemu, musi zostać anulowane. Przedsiębiorca dostarcza informacje właściwym organom za każdym razem, kiedy zgłoszenie jest przetwarzane przez system, ale następnie stosowana jest procedura awaryjna.
  - 4.3. Właściwy organ sprawdza stosowanie procedur awaryjnych, by uniknąć nadużywania tych procedur.
5. Niedostępność aplikacji głównych zobowiązanych i/lub sieci

Kiedy aplikacja głównego zobowiązanego i/lub sieci pomiędzy głównymi zobowiązanymi a właściwymi organami jest niedostępna, stosuje się następującą procedurę:

  - stosuje się przepisy pkt 4, z wyłączeniem przepisów dotyczących procedury uproszczonej,
  - główny zobowiązany powiadamia właściwe organy o ponownej dostępności jego aplikacji i/lub sieci.



**▼ M30**

6. Niedostępność aplikacji upoważnionego nadawcy i/lub sieci

Jeżeli aplikacja upoważnionego nadawcy i/lub sieć jest (są) niedostępna(-e), stosuje się następującą procedurę:

- stosuje się przepisy pkt 4,
- upoważniony nadawca powiadamia właściwe organy o ponownej dostępności jego aplikacji i/lub sieci,
- w takim przypadku, jeżeli upoważniony nadawca składa rocznie ponad 2 % zgłoszeń za pomocą procedury awaryjnej, należy ponownie rozpatrzyć pozwolenie, w celu sprawdzenia, czy nadal spełniane są wymagane warunki.

7. Wprowadzanie danych przez organy krajowe

W obu opisanych powyżej przypadkach (5 i 6) krajowe organy celne mogą pozwolić podmiotom na złożenie zgłoszenia tranzytowego w jednym egzemplarzu (przy wykorzystaniu dokumentu SAD lub, w odpowiednich przypadkach, wzoru dokumentu TDT) w urzędzie wyjścia w celu przetworzenia przez celny system komputerowy.

8. Informacje statystyczne

**▼ C1**

W celu stosowania art. 12 Konwencji wystawia się dodatkową kopię karty 4 zgłoszenia T1 lub T2 lub karty TDT.

**▼ M30***DZIAŁ III***Działanie procedury**

9. Przewóz towarów objętych wspólną procedurą tranzytową odbywa się z zastosowaniem kart 4 i 5 SAD lub karty TDT, wydanych głównemu zobowiązanemu przez urząd wyjścia.

10. Szczegółowe zasady gwarancji pojedynczej wydanej przez gwaranta

Jeżeli urząd wyjścia nie jest urzędem składania gwarancji, ten ostatni urząd zachowuje kopię dokumentu, na podstawie którego przyjął zobowiązanie gwaranta. Oryginał jest przechowywany w urzędzie wyjścia, w którym został złożony przez głównego zobowiązanego. Urząd ten może zażądać przedstawienia tłumaczenia na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych odnośnego kraju, o ile zaistnieje taka potrzeba.

11. Przesyłki mieszane

Jeżeli przesyłki zawierają jednocześnie towary, które muszą być przewożone w procedurze T1, i towary, które muszą być przewożone w procedurze T2, zgłoszenie tranzytowe, zawierające symbol „T” uzupełnia się o:

- formularze uzupełniające zawierające, odpowiednio, symbol „T1bis”, „T2bis” lub „T2Fbis”, albo

▼ **M30**

— albo listy towarowe zawierające, odpowiednio, symbol „T1bis”, „T2bis” lub „T2Fbis”.

## 12. Domniemanie stosowania procedury T1

Jeżeli w prawej części pola 1 zgłoszenia tranzytowego nie wpisano symbolu „T1”, „T2” lub „T2F” albo w przypadku przesyłek zawierających jednocześnie towary przewożone w procedurze T1 i towary przewożone w procedurze T2, nie uwzględniono przepisów powyższego pkt 11, przyjmuje się, że towary przewożone są w procedurze T1.

## 13. Podpisanie zgłoszenia tranzytowego i zobowiązanie głównego zobowiązanego

Zgłoszenie tranzytowe musi być podpisane przez głównego zobowiązanego, który tym samym staje się odpowiedzialny za przestrzeganie przepisów art. 24.

## 14. Środki służące do identyfikacji towarów

W przypadku zastosowania art. 11 ust. 4 Konwencji urząd wyjścia zaznacza w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” zgłoszenia tranzytowego, obok rubryki „Nałożone zamknięcia”, następującą adnotację:

— Zwolnienie – 99201.

## 15. Adnotacje w zgłoszeniu tranzytowym i zwolnienie towarów

— W zależności od wyników kontroli, urząd wyjścia wpisuje adnotacje na każdej karcie zgłoszenia tranzytowego.

— Jeżeli wyniki kontroli są zgodne ze zgłoszeniem, urząd wyjścia zwalnia towary, wpisując datę zwolnienia na kartach zgłoszenia tranzytowego.

## 16. Urząd tranzytowy

## 16.1. Przewoźnik przedstawia w każdym urzędzie celnym tranzytowym świadectwo przekroczenia granicy, sporządzone na formularzu zgodnym ze wzorem w dodatku B8 do załącznika III. Jest ono przechowywane przez każdy wspomniany urząd.

## 16.2. Jeżeli przewóz towarów następuje przez inny urząd tranzytowy niż podany na kartach 4 i 5 zgłoszenia tranzytowego, urząd ten:

— bezzwłocznie przesyła świadectwo przekroczenia granicy pierwotnie wskazanemu urzędowi tranzytowemu, lub

— powiadamia o tranzycie urząd wyjścia, w przypadkach i zgodnie z procedurą wspólnie określonych przez właściwe organy.

## 17. Przedstawienie w urzędzie przeznaczenia

## 17.1. Urząd przeznaczenia dokonuje rejestracji kart 4 i 5 zgłoszenia tranzytowego, wpisuje na nich datę przybycia i wyniki przeprowadzonych kontroli.

▼ **M30**

- 17.2. Wspólna procedura tranzytowa może zostać zakończona w innym urzędzie, niż podano w zgłoszeniu tranzytowym. Urząd ten staje się wówczas urzędem przeznaczenia.

Jeżeli nowy urząd przeznaczenia należy do innej Umawiającej się Strony, niż uprzednio wyznaczony urząd przeznaczenia, wówczas nowy urząd przeznaczenia zamieszcza w polu „I. Kontrola przez urząd celny przeznaczenia” karty 5 zgłoszenia tranzytowego, dodatkowo, oprócz zwyczajowych adnotacji, następującą adnotację:

— Niezgodności: urząd, w którym przedstawiono towar ... (nazwa i kraj) – 99203.

- 17.3. Jeżeli w sytuacji, o której mowa w pkt 17.2 akapit drugi, zgłoszenie tranzytowe zawiera następującą, wskazaną poniżej adnotację, wówczas towary pozostają pod dozorem nowego urzędu przeznaczenia i nie mogą zostać przewieziona do innej Umawiającej się Strony niż ta, do której należy urząd wyjścia, chyba że urząd wyjścia wyrazi na to zgodę.

— Wyprowadzenie z ..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ... – 99204.

- 17.4. W zdaniu określonym w pkt 17.3 należy wpisać w języku zgłoszenia nazwę Umawiającej się Strony niniejszej Konwencji oraz numer właściwego aktu prawnego.

18. Poświadczenie odbioru

Formularz poświadczenia odbioru może być sporządzony na dole odwrotnej strony karty nr 5 zgłoszenia tranzytowego.

19. Odesłanie karty 5

Właściwe organy kraju przeznaczenia odsyłają bez zbędnej zwłoki kartę 5 zgłoszenia tranzytowego właściwym organom w kraju wyjścia, najpóźniej w ciągu ośmiu dni od dnia, w którym procedura tranzytowa została zakończona. Jeżeli stosowany był dokument TDT, kopia przedstawionego TDT zostaje zwrócona, na tych samych zasadach co karta 5.

20. Powiadomianie głównego zobowiązanego i alternatywny dowód zakończenia procedury

Jeżeli w ciągu miesiąca od upłynięcia terminu, w którym towary powinny być przedstawione w urzędzie przeznaczenia, karta 5 nie zostanie odesłana właściwym organom kraju wyjścia, organy te powiadomiają głównego zobowiązanego i wzywają go do dostarczenia dowodu zakończenia procedury.

21. Postępowanie poszukiwawcze

- 21.1. Jeżeli właściwe organy kraju wyjścia nie otrzymają, w ciągu dwóch miesięcy od terminu, w którym towary powinny być przedstawione w urzędzie przeznaczenia, dowodu zakończenia procedury, wszczynają niezwłocznie postępowanie poszukiwawcze w celu uzyskania informacji koniecznych do zamknięcia procedury albo, jeżeli to nie jest możliwe, w celu:

— ustalenia, czy powstał dług celny,

▼ **M30**

- ustalenia osoby dłużnika,
  - określenia organów właściwych do odzyskania należności.
- 21.2. Jeżeli właściwe organy zostaną wcześniej powiadomione lub podejrzewają, że procedura tranzytowa nie została zakończona, niezwłocznie wszczynają postępowanie poszukiwawcze.
- 21.3. Postępowanie poszukiwawcze wszczynane jest również w przypadku, gdy w następstwie okaże się, że dowód zakończenia procedury został sfalszowany, a postępowanie poszukiwawcze jest niezbędne dla osiągnięcia celów określonych w pkt 21.1.
22. Gwarancja – kwota referencyjna
- 22.1. W celu stosowania art. 52 akapit pierwszy niniejszego załącznika główny zobowiązany oblicza, dla każdej operacji tranzytowej, wysokość mogącego powstać długu i zapewnia, aby kwoty, co do których złożył zobowiązanie, nie przekroczyły kwoty referencyjnej, z uwzględnieniem operacji, dla których procedura nie została jeszcze zakończona.
- 22.2. Główny zobowiązany powiadamia urząd składania gwarancji, jeżeli kwota referencyjna stanie się niewystarczająca na pokrycie realizowanych przez niego operacji tranzytowych.
23. Poświadczenie gwarancji generalnej i poświadczenie zwolnienia z obowiązku składania gwarancji
- Na podstawie pozwolenia zgodnie z art. 44 ust. 1 lit. a) poświadczenia gwarancji generalnej lub zwolnienia z obowiązku składania gwarancji, wydane przez właściwe organy, zostają przedstawione w urzędzie wyjścia. Zgłoszenie tranzytowe musi zawierać informację o poświadczeniu.
24. Specjalne listy towarowe
- 24.1. Właściwe organy mogą wydać pozwolenie głównemu zobowiązanemu spełniającemu warunki określone w art. 45 na stosowanie jako list towarowych list, które nie spełniają wszystkich wymogów określonych w załączniku III.
- Na stosowanie tego rodzaju list wydawane jest pozwolenie, gdy:
- są przedkładane przez firmy, których rejestry oparte są na zintegrowanym elektronicznym lub automatycznym systemie przetwarzania danych,
  - są sporządzone i wypełnione w taki sposób, że mogą być bez trudności używane przez właściwe organy,
  - zawierają, dla każdej pozycji towarowej, informacje wymagane w dodatku B5 do załącznika III.
- 24.2. Listy opisowe, sporządzone dla celów dopełnienia formalności wysyłki/eksportu, mogą być także stosowane jako listy towarowe, o których mowa w pkt 24.1, nawet jeżeli są sporządzane przez firmy, których rejestry nie są oparte na zintegrowanym elektronicznym lub automatycznym systemie przetwarzania danych.

**▼ M30**

24.3 Firmy, które sporządzają swoje rejestry z zastosowaniem zintegrowanego elektronicznego lub automatycznego systemu przetwarzania danych i które posiadają już pozwolenie, zgodnie z przepisami pkt 24.1 i 2, na stosowanie list towarowych szczególnego rodzaju, mogą również uzyskać pozwolenie na stosowanie tych list dla operacji tranzytowych obejmujących tylko jeden rodzaj towarów, o ile to ułatwienie jest niezbędne ze względu na programy przetwarzania danych używane przez te firmy.

25. Stosowanie zamknięć celnych specjalnego rodzaju

Główni zobowiązani, na zgłoszeniu tranzytowym w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” w pozycji „Nałożone zamknięcia” wpisują formę, rodzaj i liczbę nałożonych zamknięć.

26. Zwolnienie z obowiązku przewozu wyznaczoną trasą

Posiadacze tego pozwolenia wpisują w polu 44 zgłoszenia tranzytowego następującą adnotację:

— Zwolniony z wiążącej trasy przewozu – 99205.

27. Upřednie poświadczanie dokumentów i formalności u upoważnionego nadawcy

27.1. Do celu ust. 4 i 6 w pozwoleniu określa się, że pole „C. Urząd wyjścia” na zgłoszeniu tranzytowym:

— zostanie upřednio opatrzone odciskiem pieczęci urzędu wyjścia i podpisem urzędnika tego urzędu, lub

— zostanie opatrzone przez upoważnionego nadawcę odciskiem specjalnego metalowego stempla zatwierdzonego przez właściwe organy i zgodnego ze wzorem określonym w dodatku B9 do załącznika III. Odcisk takiego stempla może być upřednio wydrukowany na formularzach, jeżeli druk dokonywany jest przez zatwierdzoną w tym celu drukarnię.

Upoważniony nadawca wypełnia to pole przez podanie daty wysyłki towarów, a w zgłoszeniu tranzytowym wpisuje numer, stosownie do zasad określonych w pozwoleniu.

27.2. Właściwe organy mogą nakazać stosowanie formularzy, które posiadają odróżniające je znaki.

28. Upoważniony nadawca – środki bezpieczeństwa dotyczące stempla

28.1. Upoważniony nadawca podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia bezpiecznego przechowywania specjalnego stempla i/lub formularzy opatrzonych odciskiem pieczęci urzędu wyjścia lub odciskiem specjalnego stempla.

Informuje on właściwe organy o środkach podjętych w celu realizacji postanowień poprzedniego akapitu.

**▼ M30**

28.2. W wypadku nadużyć przy stosowaniu formularzy opatrzonych uprzednio pieczęcią urzędu wyjścia lub specjalnym stemplem upoważniony nadawca, niezależnie od postępowania karnego, odpowiada za uiszczenie ceł i innych opłat należnych w danym kraju za towary przewożone na podstawie tych formularzy, o ile nie udowodni właściwym organom, które udzieliły mu pozwolenia, że przedsięwziął środki, o których mowa w pkt 28.1.

29. Upoważniony nadawca – obowiązkowe adnotacje

29.1. Najpóźniej w chwili wysyłki towarów upoważniony nadawca wpisuje w polu 44 zgłoszenia tranzytowego, jeżeli jest to wymagane, trasę przewozu wyznaczoną zgodnie z postanowieniami art. 26 ust. 2 i w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” termin wyznaczony zgodnie z postanowieniami art. 29, w którym towary muszą zostać przedstawione w urzędzie przeznaczenia oraz środki podjęte w celu zapewnienia tożsamości towarów, jak również następującą adnotację:

— Upoważniony nadawca – 99206.

29.2. Po dokonaniu przez właściwe organy kraju wyjścia kontroli towarów przed wysyłką organy te powinny wpisać ten fakt w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” zgłoszenia.

29.3. Po wysłaniu towarów karta 1 przesyłana jest niezwłocznie do urzędu wyjścia. Właściwe organy mogą zastrzec w pozwoleniu, że karta 1 będzie przesyłana właściwym organom kraju wyjścia niezwłocznie po dokonaniu zgłoszenia tranzytowego. Pozostałe karty towarzyszą przesyłce, zgodnie z pkt 9 niniejszego dodatku.

30. Upoważniony nadawca – zwolnienie ze składania podpisu

30.1. Upoważniony nadawca może uzyskać pozwolenie, aby zgłoszenia tranzytowe sporządzane przy użyciu zintegrowanego elektronicznego lub automatycznego systemu przetwarzania danych nie musiały być przez niego podpisywane, o ile zgłoszenia te opatrzone są odciskiem specjalnego stempla określonego w dodatku B9 do załącznika III. Pozwolenia takiego udziela się pod warunkiem, że upoważniony nadawca uprzednio zobowiąże się pisemnie wobec tych organów, do występowania jako główny zobowiązany we wszystkich operacjach tranzytowych, realizowanych z zastosowaniem zgłoszeń tranzytowych opatrzonych odciskiem specjalnego stempla.

30.2. Zgłoszenia tranzytowe, sporządzone zgodnie z postanowieniami pkt 30.1, muszą zawierać w polu przewidzianym na podpis głównego zobowiązanego, następującą adnotację:

— Zwolniony ze składania podpisu – 99207.

31. Upoważniony odbiorca – obowiązki

**▼ C1**

31.1. W przypadku towarów, które przybywają do jego pomieszczeń lub innych miejsc określonych w pozwoleniu, upoważniony odbiorca zobowiązany jest przesłać do urzędu przeznaczenia TDT lub karty 4 i 5 zgłoszenia tranzytowego, które towarzyszyły towarom, wskazując datę przybycia przesyłki, stan ewentualnie nałożonych zamknięć celnych oraz wszelkie nieprawidłowości.

▼ **M30**

- 31.2. Na przesłanych mu kartach 4 i 5 SAD urząd przeznaczenia zamieszcza odpowiednie adnotacje, o których mowa w pkt 17 powyżej.
32. Czasowy zakaz korzystania z gwarancji generalnej w obniżonej kwocie lub z gwarancji generalnej.
- 32.1. W odniesieniu do operacji przewozowych obejmujących towary, których dotyczą decyzje zakazujące korzystania z gwarancji generalnej, szczególne zasady stosowania przepisów art. 54 ust. 7, które włączone są do dodatku IV do niniejszego załącznika, zostają utrzymane oraz uzupełniają się je następującymi postanowieniami:
- na wszystkich kartach zgłoszenia tranzytowego nanoszona jest po przekątnej poniższa adnotacja w kolorze czerwonym i o wymiarach co najmniej 100 × 10 mm:
    - ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ – 99208,
  - na zasadzie odstępstwa od wyżej wymienionego pkt 19 urząd przeznaczenia zwraca kartę 5 SAD z naniesioną powyższą adnotacją nie później niż w dniu roboczym następującym po dniu, w którym przesyłka i odpowiadające jej karty zgłoszenia tranzytowego zostały przedstawione w tym urzędzie. W przypadku gdy tego rodzaju przesyłka zostaje dostarczona do upoważnionego odbiorcy w rozumieniu art. 64, przesyła on kartę 5 SAD do swojego właściwego urzędu przeznaczenia nie później niż w dniu roboczym następującym po dniu, w którym otrzymał przesyłkę.
- 32.2. Środki mające na celu złagodzenie skutków finansowych zakazu korzystania z gwarancji generalnej
- W przypadku czasowego zakazu korzystania z gwarancji generalnej dla towarów wymienionych w wykazie znajdującym się w załączniku I korzystający z gwarancji generalnych mogą, na swój wniosek, stosować gwarancję pojedynczą. Jednakże muszą być spełnione następujące warunki:
- gwarancja pojedyncza może być stosowana w ramach procedury awaryjnej wyłącznie w urzędzie wyjścia określonym w dokumencie gwarancyjnym.
33. Formularze SAD – formalności dokonywane za pomocą systemu komputerowego
- 33.1. Jeżeli do wypełnienia formalności stosowane są publiczne bądź prywatne systemy przetwarzania danych, właściwe organy zezwolą uczestnikom procedury, na ich wniosek, na zastąpienie podpisu, inną porównywalną metodą techniczną, która w danym wypadku polega na zastosowaniu kodów i która ma taki sam skutek prawny, jak odręczny podpis. Uproszczenie takie jest przyznawane, jeżeli są spełnione warunki techniczne i administracyjne określone przez właściwe organy.
- 33.2. Jeżeli do wypełnienia formalności stosowane są publiczne bądź prywatne systemy przetwarzania danych, z których drukowane są także zgłoszenia, właściwe organy mogą przewidzieć bezpośrednio poświadczanie sporządzonych przez te systemy zgłoszeń w miejsce odręcznego lub mechanicznego odcisku pieczęci urzędu celnego i podpisu właściwego urzędnika.

▼ **M30***ZAŁĄCZNIK II*▼ **M38****UNIJNY STATUS CELNY TOWARÓW I POSTANOWIENIA  
DOTYCZĄCE EURO**▼ **M30***Artykuł 1*

Niniejszy załącznik ustanawia szczegółowe zasady stosowania Konwencji i załącznika I do Konwencji dotyczących ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ i zastosowania euro.

## TYTUŁ I

▼ **M38****UNIJNY STATUS CELNY TOWARÓW**▼ **M30***DZIAŁ I***Zakres***Artykuł 2*

1. ► **M38** Unijny status celný towarów ◀ może być potwierdzony zgodnie z postanowieniami niniejszego tytułu wyłącznie w przypadku, gdy towary, których dotyczy to potwierdzenie, są przewożone bezpośrednio z jednej Umawiającej się Strony do drugiej.

Uważa się, że przewóz następuje bezpośrednio z jednej Umawiającej się Strony do drugiej, jeżeli:

- a) towary nie są przewożone przez obszar kraju trzeciego;
  - b) towary są przewożone przez terytorium jednego lub więcej krajów trzecich, pod warunkiem że przewóz przez te kraje następuje na podstawie jednolitego dokumentu transportowego wystawionego w Umawiającej się Stronie.
2. Postanowień niniejszego tytułu nie stosuje się do towarów, które:
- a) przeznaczone są do wywozu poza obszar Umawiających się Stron; lub
  - b) przewożone są w procedurze międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetu TIR, chyba że:
    - towary, które mają być wyładowane na terytorium Umawiającej się Strony, przewożone są razem z towarami, które mają być wyładowane w kraju trzecim, lub
    - towary przewożone są z obszaru jednej Umawiającej się Strony przez kraj trzeci na obszar innej Umawiającej się Strony.



▼ **M30**

3. Postanowienia niniejszego tytułu stosuje się także do przesyłek pocztowych (łącznie z paczkami pocztowymi) wysyłanych z urzędu pocztowego na obszarze jednej Umawiającej się Strony do urzędu pocztowego na obszarze innej Umawiającej się Strony.

▼ **M38***Artykuł 2a***Domniemanie unijnego statusu celnego towarów**

1. Towary posiadające unijny status celny, które są przewożone transportem kolejowym, mogą być przemieszczane, bez konieczności objęcia ich procedurą celną, z jednego miejsca na obszarze celnym Unii do innego i transportowane przez terytorium kraju wspólnego tranzytu bez zmiany ich statusu celnego, jeśli:

- transport towarów odbywa się z zastosowaniem jednolitego dokumentu przewozowego wydanego w państwie członkowskim;
- jednolity dokument przewozowy zawiera następującą adnotację: „korytarz T2”;
- tranzyt przez terytorium kraju wspólnego tranzytu jest monitorowany za pomocą systemu elektronicznego w tym kraju wspólnego tranzytu;
- dane przedsiębiorstwo kolejowe jest upoważnione przez kraj wspólnego tranzytu, na którego terytorium odbywa się przewóz, do zastosowania procedury „korytarz T2”.

2. Kraj wspólnego tranzytu informuje Komisję Mieszaną, o której mowa w art. 14 Konwencji, lub grupę roboczą utworzoną przez tę komisję na podstawie ust. 5 tego artykułu o warunkach stosowania przedmiotowego elektronicznego systemu nadzoru oraz o przedsiębiorstwach kolejowych, które są upoważnione do korzystania z procedury wspomnianej w ust. 1 niniejszego artykułu.

▼ **M30***DZIAŁ II*▼ **M38****Potwierdzenie unijnego statusu celnego towarów**▼ **M30***Artykuł 3***Właściwy urząd**

Użyte w niniejszym dziale określenie „właściwy urząd” oznacza organ odpowiedzialny za potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀.

**▼ M30***Artykuł 4***Postanowienia ogólne**

1. Potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ nie przewożonych w procedurze T2 może być dokonane z zastosowaniem jednego z dokumentów, o których mowa w niniejszym dziale.
2. Dokument zastosowany do potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ może być wystawiony retrospektywnie, pod warunkiem że zostały spełnione warunki do jego wydania. W takim wypadku należy umieścić na nim poniższą adnotację w kolorze czerwonym:

— Wystawione retrospektywnie – 99210.

**Sekcja 1****Dokument T2L***Artykuł 5***Definicja**

1. Potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ należy dokonywać, zgodnie z niżej wymienionymi warunkami, poprzez przedłożenie dokumentu T2L.
2. Poprzez dokument T2L rozumie się każdy dokument zawierający symbol „T2L” lub „T2LF”.

*Artykuł 6***Formularze**

1. Dokument T2L należy ► **M38** przedkładać z zastosowaniem formularza zgodnego ◀ z jednym ze wzorów określonych w konwencji SAD.
2. Formularz ten może być odpowiednio uzupełniony jednym lub kilkoma formularzami uzupełniającymi, zgodnymi ze wzorami określonymi w konwencji SAD, które stanowią integralną część dokumentu T2L.
3. Listy towarowe ► **M38** przedłożone ◀ zgodnie ze wzorem określonym w ► **M38** dodatku B4 do załącznika ◀ III mogą być stosowane zamiast formularzy uzupełniających, jako opisowa część dokumentu T2L, stanowiąc integralną część dokumentu T2L.
4. Formularze, o których mowa w ust. 1–3 wypełnia się zgodnie z postanowieniami ► **M38** dodatku B5 do ◀ załącznika III. Powinny one być drukowane i wypełniane w jednym z języków urzędowych Umawiających się Stron zaakceptowanym przez właściwe organy.

**▼ M30***Artykuł 7***Specjalne listy towarowe**

1. Właściwe organy każdego kraju mogą upoważnić osobę spełniającą warunki, o których mowa w art. 45 załącznika I, do używania jako list towarowych list, które nie spełniają wszystkich wymogów określonych w załączniku III.
2. Stosowanie takich list może być dopuszczone jedynie wówczas, gdy:
  - a) są wystawione przez przedsiębiorstwa, których ewidencja jest prowadzona z zastosowaniem zintegrowanego systemu elektronicznego lub automatycznego przetwarzania danych;
  - b) zostały sporządzone i wypełnione w taki sposób, że mogą być bez trudności wykorzystane przez właściwe organy;
  - c) dla każdej pozycji towarowej podają informacje wymagane zgodnie z dodatkiem B5 do załącznika III.
3. Jako listy towarowe określone w ust. 1 mogą być także stosowane listy opisowe, które są ► **M38** przedkładane ◀ do celów realizacji formalności wysyłkowych/wywozowych, nawet jeżeli listy te są wystawiane przez przedsiębiorstwa, których ewidencja nie jest prowadzona z zastosowaniem zintegrowanego systemu elektronicznego lub automatycznego przetwarzania danych.

*Artykuł 8***▼ M38****Wystawianie dokumentu T2L****▼ M30**

1. Z zastrzeżeniem przepisów art. 19, dokument T2L jest ► **M38** przedkładany ◀ w jednym egzemplarzu.
2. Na wniosek zainteresowanego właściwy urząd poświadcza dokumenty T2L oraz, gdy jest to konieczne, formularze uzupełniające lub listy towarowe. Poświadczenia te zawierają następujące dane, które w miarę potrzeb należy umieszczać na dokumentach w polu „C. Urząd wyjścia”:
  - a) w przypadku dokumentów T2L, nazwę i pieczęć właściwego urzędu, podpis jednego z urzędników tego urzędu, datę poświadczenia oraz numer ewidencyjny albo numer zgłoszenia do wysyłki lub wywozu, o ile jest wymagany;
  - b) w przypadku formularzy uzupełniających lub list towarowych, numer podany na dokumencie T2L. Numer ten należy wpisać przy użyciu stempla zawierającego nazwę właściwego urzędu albo odręcznie. W ostatnim przypadku należy przystawić pieczęć służbową tego urzędu.

**▼ M30**

Dokumenty te zwracane są zainteresowanemu z chwilą, gdy wypełnione zostaną formalności niezbędne do wysyłki towarów do kraju przeznaczenia.

## Sekcja 2

**Dokumenty handlowe***Artykuł 9***Faktura i dokument przewozowy**

1. Potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ może być dokonane, pod określonymi poniżej warunkami, przez przedłożenie faktury lub dokumentu przewozowego, odnoszących się do tych towarów.

2. Na fakturze lub dokumencie przewozowym, o których mowa w ust. 1, należy podać przynajmniej pełną nazwę i adres nadawcy lub osoby zainteresowanej, jeżeli nie jest ona nadawcą, liczbę, rodzaj, znaki towarowe i numery opakowań, opis towaru, jak również masę całkowitą w kilogramach i, w miarę potrzeby, numery kontenerów.

Osoba zainteresowana musi w sposób wyraźny i widoczny wpisać na wyżej wymienionym dokumencie symbol „T2L” lub „T2LF” i złożyć odręczny podpis.

3. Jeżeli do wypełniania formalności stosowane są publiczne lub prywatne systemy przetwarzania danych, właściwe organy zezwolą zainteresowanym, na ich wniosek, na zastąpienie przewidzianego w ust. 2 podpisu, inną porównywalną metodą techniczną, która w danym wypadku polega na zastosowaniu kodów i która ma taki sam skutek prawny jak odręczny podpis.

Uproszczenie takie jest przyznawane, jeżeli są spełnione warunki techniczne i administracyjne określone przez właściwe organy.

4. Faktura lub dokument przewozowy, wypełniony i podpisany przez zainteresowaną osobę, powinien zostać na jej wniosek poświadczony przez właściwy urząd ► **M38** jeśli wartość towarów przekracza kwotę 15 000 EUR ◀. Poświadczenie to musi zawierać nazwę i pieczęć właściwego urzędu, podpis urzędnika tego urzędu, datę poświadczenia oraz numer ewidencyjny lub numer zgłoszenia do wysyłki, jeżeli takie zgłoszenie jest wymagane.

5. Niniejszy artykuł stosuje się jedynie, gdy faktura lub dokument przewozowy odnoszą się ► **M38** wyłącznie do towarów unijnych ◀.

6. W rozumieniu niniejszej Konwencji faktura lub dokument przewozowy traktowane są jako dokument tranzytowy T2L, jeżeli odpowiadają warunkom i przepisom zawartym w ust. 2–5.

**▼ M30**

7. W rozumieniu art. 9 ust. 4 Konwencji urząd celny kraju EFTA, na którego obszar towary zostały wprowadzone na podstawie faktury lub dokumentu przewozowego traktowanych jako dokument T2L, może dołączyć do wystawionych dla tych towarów dokumentów T2 lub T2L, uwierzytelnioną kopię lub fotokopię tej faktury lub dokumentu przewozowego.

*Artykuł 10***Manifest przedsiębiorstwa żeglugowego**

1. Potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ następuje zgodnie z niżej wymienionymi warunkami poprzez przedstawienie manifestu przedsiębiorstwa żeglugowego dotyczącego tych towarów.

2. Manifest zawiera co najmniej następujące informacje:

- a) nazwę i pełny adres przedsiębiorstwa żeglugowego;
- b) nazwę statku;
- c) miejsce i datę załadunku;
- d) miejsce rozładunku.

Manifest powinien ponadto zawierać następujące informacje dla każdej przesyłki:

- a) numery konosamentu lub innego dokumentu handlowego;
- b) liczba i rodzaj, opis, znaki i numery opakowań;
- c) zwyczajowy opis handlowy towarów, zawierający dostateczne dane potrzebne do ustalenia ich tożsamości;
- d) masę całkowitą w kilogramach;
- e) odpowiednio, numery identyfikacyjne kontenera;
- f) następujące wpisy dotyczące statusu towarów:
  - litera „C” (odpowiednik „T2L”) lub „F” (odpowiednik „T2LF”) dla towarów, ► **M38** których unijny status celny ◀ może zostać wykazany,
  - litera „N” dla wszystkich pozostałych towarów.

3. Manifest należycie wypełniony i podpisany przez przedsiębiorstwo żeglugowe, na jego wniosek, zostaje poświadczony przez właściwe organy. Poświadczenie musi zawierać nazwę i pieczęć właściwego urzędu, podpis urzędnika tego urzędu oraz datę poświadczenia.

▼ **M30***Artykuł 11***Jednolity manifest**

Jeżeli stosuje się uproszczoną procedurę wspólnego tranzytu określoną w art. 112 załącznika I, potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ następuje poprzez naniesienie litery „C” (odpowiednik „T2L”) lub litery „F” (odpowiednik „T2LF”) na manifestcie, obok odpowiednich pozycji.

*Sekcja 3***Inne potwierdzenia właściwe dla niektórych procedur***Artykuł 12***Przewóz z zastosowaniem karnetów TIR lub karnetów ATA**

1. Jeżeli towary są przewożone przy użyciu karnetu TIR lub karnetu ATA, zgłaszający może w celu potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ w polu przeznaczonym na opis towarów, przed przedstawieniem karnetu do poświadczenia przez ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, umieścić w sposób widoczny symbol „T2L” potwierdzony jego podpisem na wszystkich odpowiednich odcinkach wykorzystywanego karnetu. Symbol „T2L” lub „T2LF” jest uwierzytelniany, na wszystkich odcinkach, na których został umieszczony, pieczęcią ► **M38** urzędu celnego wyjścia ◀ i podpisem właściwego urzędnika.

2. W przypadkach, w których przewożone są ► **M38** towary unijne ◀ i ► **M38** towary nieunijne ◀ z zastosowaniem karnetu TIR lub karnetu ATA, należy oddzielnie wyszczególnić obydwie kategorie towarów, a symbol „T2L” lub „T2LF” należy umieścić tak, aby jednoznacznie odnosił się tylko do ► **M38** towarów nieunijnych ◀.

*Artykuł 13*▼ **M38****Towary znajdujące się w bagażu przewożonym przez podróżnych**

W przypadku konieczności potwierdzenia unijnego statusu celnego towarów znajdujących się w bagażu przewożonym przez podróżnych towary te, pod warunkiem że nie są przeznaczone do celów handlowych, będą uważane za posiadające unijny status celny:

▼ **M30**

- a) jeżeli zostały zgłoszone jako ► **M38** towary posiadające unijny status celny ◀ i nie ma żadnych wątpliwości co do prawdziwości tego zgłoszenia;
- b) lub, w pozostałych przypadkach, zgodnie z postanowieniami niniejszego działu.

▼ **M30**

## Sekcja 4

▼ **M38****Potwierdzenie unijnego statusu celnego towarów dokonywane przez upoważnionego wystawcę**▼ **M30**

## Artykuł 14

▼ **M38****Upoważniony wystawca**▼ **M30**

1. Właściwe organy mogą udzielić pozwolenia każdej osobie, zwanej dalej „upoważnionym ► **M38** wystawcą ◀”, która spełnia warunki określone w art. 45 załącznika I i chce dokonywać potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ za pomocą dokumentu T2L, zgodnie z postanowieniami art. 6, bądź za pomocą jednego z dokumentów określonych w art. 9–11, zwanych dalej „dokumentami handlowymi”, na stosowanie tych dokumentów bez obowiązku ich przedstawiania właściwym organom kraju wyjścia w celu ich poświadczenia.

2. Do pozwolenia, o którym mowa w ust. 1, przepisy art. 46–51 załącznika I stosuje się *mutatis mutandis*.

## Artykuł 15

**Treść pozwolenia**

W pozwoleniu określa się w szczególności:

- a) urząd, który zgodnie z postanowieniami art. 16 ust. 1 lit. a) dokonuje uprzedniego poświadczenia formularzy stosowanych do wystawiania danych dokumentów;
- b) sposób potwierdzania przez upoważnionego nadawcę właściwego wykorzystania tych formularzy;
- c) wyłączone kategorie lub przewozy towarów;
- d) sposób i termin, w jakim upoważniony ► **M38** wystawca ◀ powiadamia właściwy urząd, że może on przeprowadzić kontrolę przed wysyłką towarów.

## Artykuł 16

**Uprzednie poświadczenie dokumentów i formalności przy wysyłce towarów**

1. W pozwoleniu określa się, że na przedniej stronie dokumentów handlowych lub w polu „C. Urząd wyjścia”, które znajduje się na przedniej stronie formularzy stosowanych do ► **M38** wystawiania ◀ dokumentu T2L i – w miarę potrzeb – formularzy uzupełniających, musi znajdować się:

- a) wcześniej umieszczona pieczęć urzędu, o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. a) i podpis urzędnika tego urzędu;

▼ **M30**

b) umieszczony przez upoważnionego ► **M38** wystawcę ◀ odcisk specjalnej metalowej pieczęci zatwierdzonej przez właściwe organy i zgodny ze wzorem określonym w dodatku B9 do załącznika III. Odcisk takiej pieczęci może być uprzednio wydrukowany na formularzach, jeżeli druk dokonywany jest przez zatwierdzoną w tym celu drukarnię.

2. Upoważniony ► **M38** wystawca ◀ podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia bezpiecznego przechowywania specjalnej pieczęci lub formularzy opatrzonych odciskiem pieczęci urzędu wyjścia lub odciskiem specjalnej pieczęci.

Informuje on właściwe organy o środkach podjętych w celu realizacji postanowień poprzedniego akapitu.

3. W wypadku nadużyć przy stosowaniu formularzy opatrzonych uprzednio pieczęcią urzędu wyjścia lub specjalną pieczęcią upoważniony ► **M38** wystawca ◀, niezależnie od postępowania karnego, odpowiada za uiszczenie cel i innych opłat należnych w danym kraju za towary przewożone na podstawie tych formularzy, o ile nie udowodni właściwym organom, które udzieliły mu pozwolenia, że przedsięwziął środki, o których mowa w ust. 2.

4. Najpóźniej w momencie przesyłki towarów ► **M38** upoważniony wystawca ◀ musi wypełnić i podpisać formularz. Musi on ponadto w polu „D. Kontrola przez urząd wyjścia” dokumentu T2L lub w widocznym miejscu stosowanego dokumentu handlowego wpisać nazwę właściwego urzędu, datę wystawienia dokumentu i następującą adnotację:

— ► **M38** Upoważniony wystawca ◀ ► **M38** ————— ◀.

### Artykuł 17

#### Zwolnienie z obowiązku składania podpisu

1. Właściwe organy mogą pozwolić upoważnionemu ► **M38** wystawcy ◀, aby dokumenty T2L lub dokumenty handlowe, sporządzone przy użyciu elektronicznego lub automatycznego systemu przetwarzania danych, nie musiały być przez niego podpisywane, o ile dokumenty te są opatrzone odciskiem specjalnej pieczęci, o której mowa w dodatku B9 do załącznika III. Pozwolenia takiego udziela się pod warunkiem, że upoważniony ► **M38** wystawca ◀ uprzednio zobowiąże się pisemnie wobec tych organów do przyjęcia odpowiedzialności prawnej za wystawianie wszystkich dokumentów T2L lub dokumentów handlowych opatrzonych specjalną pieczęcią.



▼ **M30**

2. Dokumenty T2L lub dokumenty handlowe, sporządzone zgodnie z przepisami ust. 1, muszą zawierać w polu przewidzianym na podpis upoważnionego ► **M38** wystawcy ◀, następującą adnotację:

— Zwolniony ze składania podpisu ► **M38** ————— ◀.

*Artykuł 18***Manifest morski przekazywany za pomocą elektronicznego systemu przetwarzania danych**

1. Właściwe organy krajów mogą zwolnić towarzystwa żeglugowe z obowiązku wystawiania manifestu służącego potwierdzeniu ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀ najpóźniej do dnia następującego po dniu wypłynięcia statku i w każdym przypadku przed jego przybyciem do portu przeznaczenia.

2. Pozwolenie, o którym mowa w ust. 1, może zostać udzielone tylko międzynarodowym towarzystwom żeglugowym, które:

- a) spełniają warunki, o których mowa w art. 45 załącznika I. W drodze odstępstwa od przepisów art. 45 ust. 1 lit. a) towarzystwo żeglugowe nie musi prowadzić działalności gospodarczej w Umawiającej się Stronie, jeżeli posiada tam swoje biuro regionalne; i
- b) do celów przekazywania informacji między portami wyjścia i przeznaczenia w Umawiających się Stronach stosują systemy elektronicznej wymiany danych; oraz
- c) realizują znaczącą liczbę rejsów między krajami po uznanych trasach.

3. Po otrzymaniu wniosku właściwe organy kraju, w którym towarzystwo żeglugowe prowadzi działalność gospodarczą, powiadamiają o tym organy innych krajów, na których obszarze znajdują się porty wywozu i zamierzone porty przeznaczenia.

Jeżeli w ciągu ► **M38** czterdziestu pięciu dni ◀ od dnia powiadomienia nie zostaną zgłoszone zastrzeżenia, właściwe organy udzielają pozwolenia na stosowanie procedury uproszczonej, określonej w ust. 4.

Pozwolenie to jest ważne we wszystkich krajach, których dotyczy, i tylko na przewozy we wspólnej procedurze tranzytowej między portami, do których się odnosi.

4. Uproszczenie realizowane jest w następujący sposób:

- a) z portu wyjścia do portu przeznaczenia manifest przesyłany jest z wykorzystaniem systemu elektronicznej wymiany danych;

**▼ M30**

- b) towarzystwo żeglugowe dokonuje w manifeście wpisów określonych w ust. 2 art. 10;
- c) na żądanie wydruk manifestu przesyłany jest właściwym organom portu wywozu za pomocą elektronicznego systemu wymiany danych najpóźniej w dniu roboczym następującym po dniu wypłynięcia statku i w każdym przypadku przed przybyciem statku do portu przeznaczenia;
- d) wydruk manifestu przekazanego w systemie elektronicznej wymiany danych przedstawia się właściwym organom w porcie przeznaczenia;
- e) właściwe organy w porcie wyjścia prowadzą nadzór w oparciu o analizę ryzyka;
- f) właściwe organy w porcie przeznaczenia prowadzoną nadzór w oparciu o analizę ryzyka i, jeżeli to konieczne, przekazują odnośne dane z manifestu do właściwych organów w porcie wywozu w celu weryfikacji.

## 5. Bez uszczerbku dla postanowień tytułu IV załącznika I:

- towarzystwo żeglugowe informuje właściwe organy o wszystkich naruszeniach prawa i nieprawidłowościach,
- właściwe organy w porcie przeznaczenia jak najwcześniej informują właściwe organy w porcie wyjścia i organy, które wydały pozwolenie, o wszystkich naruszeniach prawa i nieprawidłowościach.

*Artykuł 19***Obowiązek sporządzenia kopii**

Upoważniony ► **M38** wystawca ◀ obowiązany jest do sporządzenia kopii każdego dokumentu handlowego lub każdego dokumentu T2L wystawionego na podstawie postanowień niniejszej sekcji. Właściwe organy ustalą szczegółowe zasady przedkładania tych kopii w celu kontroli i ich przechowywania przynajmniej przez ► **M38** trzy lata ◀.

*Artykuł 20***▼ M38****Kontrole u upoważnionego wystawcy****▼ M30**

Właściwe organy mogą przeprowadzić u upoważnionych ► **M38** wystawców ◀ wszelką kontrolę, jaką uznają za konieczną. Kontrolowani powinni udzielać niezbędnych informacji i współdziałać przy takich kontrolach.

▼ **M30***DZIAŁ III****Wzajemna pomoc****Artykuł 21*

Właściwe organy poszczególnych krajów udzielają sobie wzajemnej pomocy przy sprawdzaniu autentyczności i prawidłowości dokumentów, jak również prawidłowego wypełniania formalności dokonywanych zgodnie z postanowieniami niniejszego działu w celu potwierdzenia ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀.

## TYTUŁ II

**POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE EURO***Artykuł 22*

1. Kwoty wyrażone w euro, wymienione w Konwencji, przeliczane są na waluty krajowe zgodnie z kursem przeliczeniowym obowiązującym w pierwszym roboczym dniu października z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia następnego roku.

Jeżeli dla określonej waluty krajowej nie jest znany kurs, obowiązuje kurs, który został ogłoszony pierwszego dnia następującego po pierwszym roboczym dniu października. Jeżeli taki kurs nie został ogłoszony, stosuje się ostatni znany kurs ogłoszony przed dniem pierwszego października.

2. Do zastosowania ust. 1 należy uwzględnić kwoty wyrażone w euro, obowiązujące w dniu zarejestrowania zgłoszenia do procedury wspólnego tranzytu objętego karnetem lub karnetami gwarancji pojedynczej, zgodnie z art. 18 ust. 5 załącznika I.

▼ **M30***ZALĄCZNIK III***ZGŁOSZENIA TRANZYTOWE, TRANZYTOWE DOKUMENTY  
TOWARZYSZĄCE I INNE DOKUMENTY***Artykuł 1*

Niniejszy załącznik zawiera postanowienia, formularze i wzory właściwe dla sporządzania zgłoszeń tranzytowych i wypełniania innych dokumentów stosowanych we wspólnej procedurze tranzytowej zgodnie z wymogami określonymi w załącznikach I i II.

## TYTUŁ I

▼ **M38****ZGŁOSZENIE TRANZYTOWE I FORMULARZE STOSOWANE PRZY  
WYKORZYSTYWANIU TECHNIK ELEKTRONICZNEGO PRZETWA-  
RZANIA DANYCH**▼ **M30***Artykuł 2***Zgłoszenie tranzytowe**

Zgłoszenie tranzytowe, o którym mowa w art. 21 ust. 1 załącznika I, powinno odpowiadać pod względem struktury i zawartości danych wzorowi określonemu w dodatku A1 oraz zawierać kody określone w dodatku A2.

*Artykuł 3***Tranzytowy dokument towarzyszący**

Tranzytowy dokument towarzyszący powinien być ► **M38** przedkładany z zastosowaniem formularza określonego ◀ w dodatku A3. Powinien zostać sporządzony i używany zgodnie z instrukcją zawartą w dodatku A4.

*Artykuł 4***Wykaz pozycji**

Wykaz pozycji powinien być ► **M38** przedkładany z zastosowaniem formularza określonego ◀ w dodatku A5. Powinien zostać sporządzony i używany zgodnie z instrukcją zawartą w dodatku A6.

## TYTUŁ II

▼ **M38****FORMULARZE STOSOWANE DO:**

- **POTWIERDZANIA UNIJNEGO STATUSU CELNEGO TOWARÓW,**
  - **ZGŁOSZENIA TRANZYTOWEGO DLA PODRÓŻNYCH,**
  - **PROCEDURY CIĄGŁOŚCI DZIAŁANIA DLA TRANZYTU**

▼ **M30***Artykuł 5*

1. ► **M38** Formularze, na których wystawione są dokumenty potwierdzające unijny status celny towarów, należy przedkładać z zastosowaniem formularza określonego w dodatkach 1–4 do załącznika I do konwencji o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym. ◀

**▼ M30**

2. ► **M38** Formularze, na których są wystawiane zgłoszenia tranzytowe stosowane w ramach procedury ciągłości działania dla tranzytu lub zgłoszenia tranzytowe dla podróźnych, należy przedkładać z zastosowaniem formularza określonego w dodatku 1 do załącznika I do konwencji o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym. ◀

3. Dane wpisywane w formularzach muszą pojawić się przez samokopiuwanie na następujących kartach:

a) w przypadku dodatków 1 i 3 na egzemplarzach identycznych z podanymi w dodatku 1 do załącznika II do konwencji SAD;

b) w przypadku dodatków 2 i 4 na egzemplarzach identycznych z podanymi w dodatku 2 do załącznika do II konwencji SAD.

4. Formularze należy wypełniać i stosować w następujący sposób:

a) jako dokument potwierdzający ► **M38** unijny status celny towarów ◀, zgodnie z instrukcją zamieszczoną w dodatku B2;

b) jako zgłoszenie tranzytowe dla podróźnego lub w ► **M38** procedurze ciągłości działania dla tranzytu ◀, zgodnie z instrukcją zamieszczoną w dodatku B6.

W obu przypadkach stosuje się, odpowiednio, kody znajdujące się w dodatkach A2, B1, B3 i B6.

*Artykuł 6*

1. Formularze są drukowane zgodnie z art. 2 załącznika II do konwencji SAD.

2. W lewym górnym rogu formularza każda Umawiająca się Strona może drukować swój znak identyfikacyjny. Może ona również przy drukowaniu formularzy zastąpić wyrazy „► **M38** PROCEDURA TRANZYTU UNIJNEGO ◀” wyrazami „WSPÓLNA PROCEDURA TRANZYTOWA”. Dokumenty zawierające taki znak lub jedną z takich adnotacji powinny być przyjmowane przez inną Umawiającą się Stronę.

## TYTUŁ III

**FORMULARZE INNE NIŻ JEDNOLITY DOKUMENT ADMINISTRACYJNY  
LUB TRANZYTOWY DOKUMENT TOWARZYSZĄCY***Artykuł 7***Listy towarowe**

1. Formularze stosowane do sporządzania list towarowych powinny być ► **M38** przedkładane z zastosowaniem formularza określonego ◀ w dodatku B4. Wypełnia się je zgodnie z instrukcją zawartą w dodatku B5.

**▼ M30**

2. Formularze należy drukować na papierze do pisania o minimalnej gramaturze 40 g/m<sup>2</sup>, wystarczająco mocnym, aby przy normalnym użyciu nie rwał się ani nie gniótł. Wybór koloru papieru pozostawia się zainteresowanym.
3. Formularze mają format 210 × 297 milimetrów, przy czym dopuszczalne są odchylenia w długości od -5 do +8 milimetrów.

*Artykuł 8***Świadcstwo przekroczenia granicy**

1. Formularze stosowane do wystawiania świadectw przekroczenia granicy zgodnie z art. 22 są ► **M38** przedkładane z zastosowaniem formularza określonego ◀ w dodatku B8 do niniejszego załącznika.

**▼ M38**  
\_\_\_\_\_**▼ M30***Artykuł 9***Poświadczenia odbioru**

1. Formularze stosowane do wystawiania poświadczeń odbioru powinny być ► **M38** przedkładane z zastosowaniem formularza określonego ◀ w dodatku B10.

**▼ M38**  
\_\_\_\_\_**▼ M30***Artykuł 10***Gwarancja pojedyncza**

1. Formularze stosowane do wystawiania poświadczeń gwarancji pojedynczej powinny być zgodne ze wzorem określonym w dodatku C3.
2. Formularze należy drukować na niezawierającym masy ściерnej papierze do pisania o minimalnej gramaturze 55 g/m<sup>2</sup>. Ma być on pokryty giloszowanym ornamentem koloru czerwonego, pozwalającym ujawnić każdego rodzaju fałszerstwo za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych. Dla wszystkich egzemplarzy należy stosować biały papier.
3. Formularze mają format 148 × 105 milimetrów.
4. Na formularzach powinien być podany adres drukarni lub identyfikujący ją znak oraz seryjny numer identyfikacyjny.
5. W sprawach dotyczących gwarancji pojedynczych w formie karnetów stosowany język określany jest przez właściwe organy kraju, któremu podlega urząd składania gwarancji.

▼ **M30***Artykuł 11***Poświadczenie gwarancji generalnej i poświadczenie zwolnienia z obowiązku składania gwarancji**

1. Formularze stosowane do sporządzania poświadczeń gwarancji generalnej lub poświadczeń zwolnienia z obowiązku składania gwarancji, zwanych dalej „poświadczeniami”, powinny być zgodne ze wzorami określonymi w dodatkach C5 i C6. Wypełnia się je zgodnie z instrukcją zawartą w dodatku C7.

2. Formularze należy drukować na białym, niezawierającym masy ścierniej papierze do pisania o minimalnej gramaturze 100 g/m<sup>2</sup>. Na jego obydwu stronach ma być umieszczony giloszowany ornament, pozwalający na ujawnienie każdego rodzaju fałszerstwa za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych. Nadruk powinien być:

— zielony, dla poświadczeń gwarancji,

— jasnoniebieski, dla poświadczeń zwolnienia ze złożenia gwarancji.

3. Formularze mają format 210 × 148 milimetrów.

4. Umawiające się Strony są odpowiedzialne za druk formularzy lub zlecenie ich drukowania. Każde poświadczenie powinno zawierać seryjny numer identyfikacyjny.

*Artykuł 12***Przepisy wspólne dla tytułu III**

1. Formularze należy wypełniać z zastosowaniem maszyny do pisania, bądź innej mechaniczno-graficznej lub podobnej metody. Formularze, o których mowa w art. 7 i 8, mogą być także wypełniane w sposób czytelny odręcznie, w tym ostatnim przypadku należy je wypełnić tuszem i literami drukowanymi.

2. Formularze sporządzane są w jednym z urzędowych języków Umawiających się Stron, dopuszczonym przez właściwe organy kraju wyjścia. Postanowień tych nie stosuje się do karnetów gwarancji pojedynczej.

3. Właściwe organy kraju, w którym formularze są przedstawiane, mogą, jeżeli uznają za konieczne, zażądać ich tłumaczenia na urzędowy język lub jeden z urzędowych języków tego kraju.

4. Język stosowany do wypełniania formularzy poświadczeń gwarancji generalnej i poświadczeń zwolnienia ze złożenia gwarancji musi być określony przez właściwe organy kraju, w którym znajduje się urząd składania gwarancji.

**▼ M30**

5. Formularze nie mogą nosić żadnych śladów wycierania, ani dopisków. Wszelkie zmiany wprowadza się, skreślając nieprawidłowe dane i, gdzie stosowne, dodając wymagane dane. Każda tego rodzaju zmiana musi być potwierdzona przez tego, kto jej dokonał i wyraźnie potwierdzona przez właściwe organy.

6. Umawiająca się Strona może stosować szczególne środki odnośnie do formularzy, o których mowa w przepisach tego tytułu, w celu zwiększenia bezpieczeństwa, pod warunkiem jednak, że pozostałe Umawiające się Strony wyrażą na to zgodę i że stosowanie tych środków nie przeszkodzi prawidłowej realizacji postanowień niniejszej Konwencji.



▼ **M30**

## DODATEK A1

**UWAGI WYJAŚNIAJĄCE DOTYCZĄCE STOSOWANIA ZGŁOSZEŃ  
TRANZYTOWYCH Z ZASTOSOWANIEM ELEKTRONICZNEJ WYMIANY  
STANDARDOWYCH KOMUNIKATÓW (ZGŁOSZENIE TRANZYTOWE  
EDI)**

## TYTUŁ I

**POSTANOWIENIA OGÓLNE**

► **M38** Zgłoszenie tranzytowe EDI ◀ składane jest w formie elektronicznej, chyba że Konwencja stanowi inaczej.

Zgłoszenie tranzytowe EDI jest sporządzone na podstawie danych zawartych w Konwencji z dnia 20 maja 1987 r. o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym, zawartych w różnych polach jednolitego dokumentu administracyjnego (SAD), o którym mowa w niniejszym dodatku i dodatku B1, wraz z kodem lub zastąpionych przez kod, jeżeli zachodzi taka potrzeba.

Niniejszy dodatek zawiera podstawowe szczególne wymogi, obowiązujące przy formalnościach dokonywanych poprzez wymianę standardowych komunikatów EDI. Ponadto używane są dodatkowe kody, o których mowa w dodatku A2. Dodatek B1 stosuje się dla zgłoszenia tranzytowego w formie EDI, chyba że inaczej stanowią przepisy, o których mowa w niniejszym dodatku lub w dodatku A2.

Szczegółowy układ i treść zgłoszenia tranzytowego EDI są zgodne ze specyfikacjami technicznymi właściwych organów, podanych do wiadomości ► **M38** osoby uprawnionej do korzystania z procedury ◀ dla zapewnienia sprawnego funkcjonowania systemu. Te specyfikacje są oparte na wymaganiach określonych w niniejszym dodatku.

Niniejszy dodatek opisuje układ komunikatu. ► **M38** Zgłoszenie tranzytowe EDI ◀ jest ujmowane w grupach danych, które zawierają atrybuty danych. Atrybuty grupowane są w taki sposób, aby tworzyć logiczną i spójną całość w ramach komunikatu. Sporządzenie grupy danych wskazuje, że grupa danych zależy od grupy danych znajdujących się na niższym poziomie.

Podawany jest, o ile istnieje, numer właściwego pola na formularzu SAD.

Termin „liczba” w objaśnieniu grupy danych wskazuje, ile razy grupa danych może być używana w zgłoszeniu tranzytowym.

Termin „rodzaj/zakres” w objaśnieniu odnoszącym się do atrybutu określa wymogi dotyczące rodzaju i zakresu danych. Istnieją następujące kody rodzajów danych:

a alfabetyczny

n numeryczny

an alfanumeryczny

**▼ M30**

Liczba, po której następuje kod, wskazuje dopuszczalną długość danych. Stosuje się następującą zasadę:

Dwie dowolne kropki przed określeniem długości oznaczają, że dane nie mają ustalonej długości, ale mogą zawierać liczbę cyfr określoną wskaźnikiem długości. Przecinek w danych długości oznacza, że atrybut może zawierać liczby dziesiętne, a cyfra po przecinku oznacza maksymalną liczbę cyfr dziesiętnych po przecinku.

## TYTUŁ II

**DANE WYMAGANE W ZGŁOSZENIU TRANZYTOWYM I UKŁAD ZGŁOSZENIA TRANZYTOWEGO EDI***DZIAŁ I**Wymagane dane*

Niniejszy dodatek zawiera wszystkie dane, oparte na danych określonych w konwencji SAD, których umieszczenia mogą wymagać poszczególne kraje.

*DZIAŁ II**Układ***A. Zestawienie grup danych**

## PROCEDURA TRANZYTOWA

PODMIOT nadawca

PODMIOT odbiorca

## POZYCJA TOWAROWA

— PODMIOT nadawca

— PODMIOT odbiorca

— KONTENERY

**▼ M38**

\_\_\_\_\_

**▼ M30**

— OPAKOWANIA

— POPRZEDNIE DOKUMENTY ADMINISTRACYJNE

— SPORZĄDZONE DOKUMENTY/ŚWIADECTWA

— UWAGI SPECJALNE

URZĄD wyjścia

**▼ M38**

PODMIOT osoba uprawniona do korzystania z procedury

**▼ M30**

PRZEDSTAWICIEL

URZĄD tranzytowy

URZĄD przeznaczenia

**▼ M30**

PODMIOT upoważniony odbiorca

WYNIK KONTROLI

**▼ M38**

INFORMACJE O ZAMKNIĘCIACH

**▼ M30**

— ZNAKI ZAMKNIĘĆ

GWARANCJA

— NUMER GWARANCJI

**▼ M38**

— OGRANICZENIE WAŻNOŚCI (UE)

— OGRANICZENIE WAŻNOŚCI (poza UE)

**▼ M30****B. Dane umieszczone w zgłoszeniu tranzytowym****PROCEDURA TRANZYTOWA**

Numer: 1

Stosuje się grupę danych.

*Lokalny numer ewidencyjny procedury tranzytowej (LNR)*

Typ/Długość: an ..22

Stosuje się lokalny numer ewidencyjny procedury tranzytowej (LNR). Jest on określony na poziomie krajowym i nadany przez użytkownika w porozumieniu z właściwymi organami w celu identyfikacji każdego zgłoszenia.

*Typ zgłoszenia (pole 1)*

Typ/Długość: an ..5

Stosuje się ten atrybut.

Stosuje się następujące adnotacje:

- 1) towary, które mają być przewożone w procedurze „T2”: T2 lub T2F;
- 2) towary, które mają być przewożone w procedurze „T1”: T1;
- 3) przesyłki określone w ►**M38** art. 28 ◀ załącznika I: T-

**▼ M38**

\_\_\_\_\_

**▼ M30**

*Całkowita liczba pozycji (pole 5)*

Typ/Długość: n ..5

Stosuje się ten atrybut.

**▼ M30**

*Całkowita liczba opakowań (pole 6)*

Typ/Długość: n ..7

Użycie tego atrybutu jest dowolne. Całkowita liczba opakowań jest równa sumie całkowitej „liczby opakowań”, całkowitej „liczby sztuk” i wartości „1” dla każdego zgłoszonego towaru „luzem”.

*Kraj wysyłki (pole 15a)*

Typ/Długość: a2

Kraj wysyłki/wywozu, z którego towar zostaje wysłany/wywieziony

Ten atrybut będzie używany, jeżeli zgłoszono jeden kraj wysyłki. Należy stosować kody krajów znajdujące się w dodatku A2. W tym przypadku atrybut „Kraj wysyłki” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” nie może być stosowany. Jeżeli zadeklarowano więcej niż jeden kraj wysyłki, ten atrybut grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” nie może być stosowany. W tym przypadku stosuje się atrybut „Kraj wysyłki” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA”.

*Kraj przeznaczenia (pole 17a)*

Typ/Długość: a2

Podać nazwę danego kraju.

Ten atrybut będzie używany, jeżeli zgłoszono tylko jeden kraj przeznaczenia. Stosuje się kody krajów, zamieszczone w dodatku A2. W tym przypadku atrybut „Kraj przeznaczenia” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” nie może być użyty. Jeżeli zadeklarowano więcej niż jeden kraj przeznaczenia, ten atrybut grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” nie może być użyty. W tym przypadku atrybut „Kraj przeznaczenia” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” będzie użyty.

*Tożsamość w miejscu wyjścia (pole 18)*

Typ/Długość: an ..27

Należy wpisać znaki, np. numer(-y) rejestracyjny(-e) lub nazwę środka transportu (ciężarówka, statek, wagon kolejowy, samolot), na który towary są bezpośrednio załadowane przy przedstawianiu w ►**M38** urzędzie celnym wyjścia ◀, przy użyciu kodów ustanowionych w tym celu. Na przykład w przypadku użycia ciągnika i przyczepy z różnymi dowodami rejestracyjnymi, należy wpisać numery rejestracyjne obu pojazdów.

Jednakże w przypadku, gdy towary umieszczone są w kontenerach przewożonych za pomocą pojazdów drogowych, właściwe organy mogą zezwolić, by ►**M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ pozostawił to pole puste, jeśli sytuacja logistyczna w punkcie wyjścia nie pozwala w chwili tworzenia zgłoszenia tranzytowego na podanie znaków środka transportu, a także w przypadku, gdy Umawiające się Strony mogą zapewnić, aby odpowiednia informacja dotycząca środka transportu została w późniejszym terminie wpisana do pola 55.

**▼ M30**

W przypadku przewozu przez zainstalowane na stałe urządzenia przesyłowe nie należy w tym polu wpisywać żadnych danych dotyczących numeru rejestracyjnego.

*Kod języka dla tożsamości w miejscu wyjścia LNG*

Typ/Długość: a2

Jeżeli użyte jest odpowiadające pole z wolnym tekstem, dla określenia języka (LNG) stosuje się kod języka zamieszczony w dodatku A2.

*Przynależność państwowa w miejscu wyjścia (pole 18)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod kraju podany w dodatku A2.

Wpisać kraj pochodzenia środka transportu (ciężarówka, statek, wagon kolejowy, samolot) lub pojazdu prowadzącego, jeżeli jest kilka środków transportu, na który towary są bezpośrednio załadowane przy przedstawieniu w ► **M38** urzędzie celnym wyjścia ◀, za pomocą ustanowionych w tym celu kodów. Na przykład w sytuacji użycia ciągnika i przyczepy z różnymi numerami w dowodach rejestracyjnych wpisać kraj pochodzenia ciągnika.

Jednakże w przypadku, gdy towary umieszczone są w kontenerach przewożonych za pomocą pojazdów drogowych, właściwe organy mogą zezwolić, by ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ pozostawił to pole puste, jeśli sytuacja logistyczna w punkcie wyjścia nie pozwala w chwili tworzenia zgłoszenia tranzytowego na podanie przynależności państwowej środka transportu, a także w przypadku, gdy Umawiające się Strony mogą zapewnić, aby odpowiednia informacja dotycząca środka transportu została w późniejszym terminie wprowadzona do pola 55.

W przypadku przewozu przez zainstalowane na stałe urządzenia przesyłowe lub kolejną nie należy wpisywać przynależności państwowej.

W pozostałych przypadkach, zgłoszenie przynależności państwowej nie jest obowiązkowe dla Umawiających się Stron.

*Kontenery (pole 19)*

Typ/Długość: n1

Stosując odpowiednie kody, należy podać przynależność państwową w momencie przekraczania granicy Umawiającej się Strony, w której znajduje ► **M38** urząd celnym wyjścia ◀, taką, jaka jest znana w momencie umieszczenia towarów pod wspólną procedurą tranzytową.

Stosuje się następujące kody:

0: nie,

1: tak.

*Przynależność państwowa w miejscu przekraczania granicy (pole 21)*

Typ/Długość: a2

Wypełnienie pola dotyczącego przynależności państwowej jest obowiązkowe.

**▼ M30**

Jednakże w przypadku przewozu przez zainstalowane na stałe urządzenia przesyłowe lub koleją nie należy w tym polu wpisywać żadnych danych o przynależności państwowej.

Stosuje się kod kraju podany w dodatku A2.

*Tożsamość w miejscu przekraczania granicy (pole 21)*

Typ/Długość: an ..27

Wpisać rodzaj środka transportu (ciężarówka, statek, wagon kolejowy, samolot itp.), wraz ze znakami, np. numerem rejestracyjnym lub nazwą aktywnego środka transportu (tj. prowadzącego środka transportu), który zostanie prawdopodobnie użyty na przejściu granicznym przy wyjściu z Umawiającej się Strony, w której znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, a następnie wpisać kod odpowiadający jego przynależności państwowej, znany w chwili umieszczenia towarów pod wspólną procedurą tranzytową.

W przypadku kombinowanego transportu towarów lub w przypadku zastosowania kilku środków transportu aktywnym środkiem transportu jest ten, który napędza cały zestaw. Na przykład: w przypadku ciężarówki na statku pływającym po morzu aktywnym środkiem transportu jest statek. W przypadku traktora i przyczepy aktywnym środkiem transportu jest traktor, itd.

Jednakże w przypadku przewozu przez zainstalowane na stałe urządzenia przesyłowe lub koleją nie należy w tym polu wpisywać numeru rejestracyjnego.

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

*Kod języka dla tożsamości w miejscu przekraczania granicy LNG*

Typ/Długość: a2

Jeżeli użyte jest odpowiadające pole z wolnym tekstem, dla określenia języka (LNG) stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku A2.

*Rodzaj transportu w miejscu przekraczania granicy (pole 21)*

Typ/Długość: n ..2

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

*Rodzaj transportu na granicy (pole 25)*

Typ/Długość: n ..2

Stosując odpowiedni kod, podać rodzaj transportu odpowiadający aktywnemu środkowi transportu, który powinien być użyty przy wyprowadzeniu z obszaru Umawiającej się Strony i gdzie znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀.

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

**▼ M30**

*Rodzaj transportu wewnętrznego (pole 26)*

Typ/Długość: n ..2

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe. Stosowanie jest zgodne z uwagą wyjaśniającą dotyczącą pola 25 zamieszczoną w dodatku A2.

*Miejsce załadunku (pole 27)*

Typ/Długość: an ..17

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

*Kod miejsca uzgodnionego (pole 30)*

Typ/Długość: an ..17

Ten atrybut nie może być użyty, jeżeli grupa danych „WYNIK KONTROLI” jest użyta. Jeżeli ta grupa danych nie jest użyta, użycie tego atrybutu nie jest obowiązkowe. Jeżeli ten atrybut jest użyty, konieczne jest dokładne wskazanie miejsca, w formie zakodowanej, w którym towary mogą zostać poddane kontroli. Atrybuty „Miejsce uzgodnione”/„Kod miejsca uzgodnionego”, „Miejsce wynikające z upoważnienia” i „Miejsce odpraw celnych” nie mogą być użyte równocześnie.

*Uzgodnione miejsce towarów (pole 30)*

Typ/Długość: an ..35

Atrybut nie może być użyty, jeżeli grupa danych „WYNIK KONTROLI” jest użyta. Jeżeli ta grupa danych nie jest użyta, atrybut ten nie jest obowiązkowy. Jeżeli ten atrybut jest użyty, konieczne jest dokładne wskazanie miejsca, w formie zakodowanej, w którym towary mogą zostać poddane kontroli. Atrybuty „Miejsce uzgodnione”/„Kod miejsca uzgodnionego”, „Miejsce wynikające z upoważnienia” i „Miejsce odpraw celnych” nie mogą być użyte równocześnie.

*Kod języka uzgodnionego miejsca towarów LNG*

Typ/Długość: a2

Jeżeli użyte jest odpowiadające pole z wolnym tekstem, dla określenia języka (LNG) stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku A2.

*Miejsce towarów wynikające z pozwolenia (pole 30)*

Typ/Długość: an ..17

Atrybut jest stosowany dowolnie, jeżeli grupa danych „WYNIK KONTROLI” jest użyta. Jeżeli ten atrybut jest użyty, konieczne jest dokładne wskazanie miejsca, w formie zakodowanej, w którym towary mogą zostać poddane kontroli. Jeżeli grupa danych „WYNIK KONTROLI” nie jest użyta, atrybut ten nie może być użyty. Atrybuty „Miejsce uzgodnione”/„Kod miejsca uzgodnionego”, „Miejsce towarów wynikające z pozwolenia” i „Miejsce odpraw celnych” nie mogą być użyte równocześnie.

**▼ M30**

*Miejsce odpraw celnych (pole 30)*

Typ/Długość: an ..17

Atrybut ten nie może być użyty, jeżeli grupa danych „WYNIK KONTROLI” jest użyta. Jeżeli ta grupa danych nie jest użyta, atrybut nie jest obowiązkowy. Jeżeli ten atrybut jest użyty, konieczne jest dokładne wskazanie miejsca, w formie zakodowanej, w którym towary mogą zostać poddane kontroli. Atrybuty „Miejsce uzgodnione”/„Kod miejsca uzgodnionego”, „Miejsce wynikające z pozwolenia” i „Miejsce odpraw celnych” nie mogą być użyte równocześnie.

*Masa całkowita (pole 35)*

Typ/Długość: n ..11,3

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka tranzytowego dokumentu towarzyszącego*

Typ/Długość: a2

Dla określenia języka tranzytowego dokumentu towarzyszącego stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku A2.

*Wskaźnik języka dialogu przy wyjściu*

Typ/Długość: a2

Użycie kodu języka, zamieszczonego w dodatku A2, nie jest obowiązkowe. Jeżeli ten atrybut nie będzie użyty, system zastosuje język ► **M38** urzędu celnego wyjścia ◀.

*Data dokonania zgłoszenia (pole 50)*

Typ/Długość: n8

Stosuje się ten atrybut.

*Miejsce dokonania zgłoszenia (pole 50)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka miejsca dokonania zgłoszenia LNG*

Typ/Długość: a2

Jeżeli użyte jest odpowiadające pole z wolnym tekstem, dla określenia języka (LNG) stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku A2.



**▼ M30****PODMIOT nadawca (pole 2)**

Numer: 1

Ta grupa danych jest użyta, jeżeli zgłoszony został jeden nadawca. W tym przypadku grupa danych „PODMIOT nadawca” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” nie może być użyta.

*Nazwa (pole 2)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Ulica i numer (pole 2)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kraj (pole 2)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod kraju, zamieszczony w dodatku A2.

*Kod pocztowy (pole 2)*

Typ/Długość: an ..9

Stosuje się ten atrybut.

*Miasto (pole 2)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka NAD LNG*

Typ/Długość: a2

Dla określenia języka nazwy i adresu stosuje się kod języka zamieszczony w dodatku A2 (NAD LNG).

*Numer identyfikacyjny (TIN) (pole 2)*

Typ/Długość: an ..17

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony w celu wpisania numeru identyfikacyjnego (TIN) nie jest obowiązkowe.

**PODMIOT odbiorca (pole 8)**

Numer: 1

Grupa danych będzie użyta, jeżeli jest tylko jeden podmiot dokonujący zgłoszenia i atrybut „Kraj przeznaczenia” grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” zawiera nazwę jednego z „krajów” w znaczeniu przepisów Konwencji. W tym przypadku grupa danych „PODMIOT odbiorca” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” nie może być użyta.

*Nazwa (pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

**▼ M30**

Stosuje się ten atrybut.

*Ulica i numer (pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kraj (pole 8)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod kraju podany w dodatku A2.

*Kod pocztowy (pole 8)*

Typ/Długość: an ..9

Stosuje się ten atrybut.

*Miasto (pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka NAD LNG*

Typ/Długość: a2

Dla określenia nazwy i adresu stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku A2 (NAD LNG).

*Numer identyfikacyjny (TIN) (pole 8)*

Typ/Długość: an ..17

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony w celu wpisania numeru identyfikacyjnego (TIN) nie jest obowiązkowe.

**POZYCJA TOWAROWA**

Numer: 999

Używa się grupy danych.

*Typ zgłoszenia (ex pole 1)*

Typ/Długość: an ..5

Atrybut będzie użyty, jeżeli dla atrybutu „Typ zgłoszenia” grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” użyty będzie kod „T-”. W pozostałych wypadkach ten atrybut nie będzie użyty.

*Kraj wysyłki (ex pole 15a)*

Typ/Długość: a2

Kraj wysyłki/wywozu skąd towar zostaje wysłany/wywieziony.

**▼ M30**

Atrybut jest użyty, jeżeli zgłoszono więcej niż jeden kraj wysyłki. Stosuje się kody krajów, zamieszczone w dodatku D2. Atrybut „Kraj wysyłki” grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” nie może być użyty. Jeżeli zadeklarowano tylko jeden kraj wysyłki, będzie użyty odpowiedni atrybut grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA”.

*Kraj przeznaczenia (ex pole 17a)*

Typ/Długość: a2

Atrybut jest użyty, jeżeli zgłoszono więcej niż jeden kraj przeznaczenia. Stosuje się kody krajów, zamieszczone w dodatku D2. Atrybut „Kraj przeznaczenia” na poziomie grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” nie może być użyty. Jeżeli zgłoszono tylko jeden kraj przeznaczenia, będzie użyty odpowiedni atrybut na poziomie grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA”.

*Opis tekstowy (pole 31)*

Typ/Długość: an ..140

Stosuje się ten atrybut.

Należy wpisać za każdym razem zwyczajowy opis handlowy towarów. Opis ten musi zawierać uwagi wyjaśniające niezbędne do ustalenia tożsamości towarów. Kiedy wypełniany jest atrybut „Kod towarów”, opis ten musi być wyrażony precyzyjnie, tak aby umożliwić klasyfikację towarów. To pole musi także przedstawiać dane szczegółowe wymagane przez wszelkie szczególne postanowienia (podatek akcyzowy itp.). Jeżeli używane są kontenery, znaki identyfikacyjne kontenerów powinny również znaleźć się w tym polu.

*Kod języka opisu tekstowego LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się dla określenia języka (LNG) odpowiadającego pola z wolnym tekstem.

*Numer pozycji (pole 32)*

Typ/Długość: n ..5

Wpisać numer seryjny określonej pozycji w stosunku do łącznej liczby pozycji zgłoszonych w stosowanych formularzach, zgodnie z określeniem w atrybucie „Całkowita liczba pozycji”.

Atrybut będzie użyty, nawet jeżeli dla atrybutu „Całkowita liczba pozycji” grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” wpisano liczbę „1”. W tym przypadku liczba „1” będzie użyta również dla tego atrybutu. Każdy numer pozycji jest taki sam dla całego zgłoszenia.

**▼ M30**

*Kod towaru (pole 33)*

Typ/Długość: n ..8

Atrybut będzie użyty poprzez wpisanie co najmniej 4 do 8 cyfr.

Pole to należy wypełnić, jeżeli:

► **M38** ————— ◀ zgłoszenie tranzytowe dokonywane jest przez tę samą osobę w tym samym czasie co zgłoszenie celne, w którym podany został kod towaru.

**▼ M38**

\_\_\_\_\_

**▼ M30**

Zaznaczyć kod odpowiadający tym towarom.

To pole musi być wypełnione na zgłoszeniach tranzytowych „T2” i „T2F”, sporządzonych w ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀, wyłącznie gdy poprzednie zgłoszenie tranzytowe zawiera wskazanie kodu towaru.

W takim przypadku należy podać kod znajdujący się na kartach zgłoszenia.

W pozostałych przypadkach pole to nie jest obowiązkowe.

*Masa całkowita (pole 35)*

Typ/Długość: n ..11,3

Wpisać w kilogramach masę brutto towarów opisanych w odpowiednim atrybucie. Masa brutto to całkowita masa towarów z całym ich opakowaniem, z wyłączeniem kontenerów i innych urządzeń do transportu.

Ten atrybut nie jest obowiązkowy, jeżeli towary różnego rodzaju, objęte tym samym zgłoszeniem, zostały zapakowane razem w ten sposób, że niemożliwe jest określenie masy całkowitej każdego rodzaju towaru.

*Masa netto (pole 38)*

Typ/Długość: n ..11,3

Wpisać w kilogramach masę netto towarów opisanych w odpowiednim atrybucie. Masa netto to masa samych towarów bez jakiegokolwiek opakowania.

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

**— PODMIOT nadawca (ex pole 2)**

Numer: 1

Grupa danych „PODMIOT nadawca” nie może być użyta, jeżeli zgłoszony został tylko jeden nadawca. W tym wypadku grupa danych „PODMIOT nadawca” na poziomie „PROCEDURA TRANZYTOWA” jest użyta.

*Nazwa*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

**▼ M30**

*Ulica i numer (ex pole 2)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kraj (ex pole 2)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod kraju podany w dodatku A2.

*Kod pocztowy (ex pole 2)*

Typ/Długość: an ..9

Stosuje się ten atrybut.

*Miasto (ex pole 2)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut. (ex pole 2)

*Kod języka NAD LNG*

Typ/Długość: a2

Dla określenia nazwy i adresu stosuje się kod języka podany w dodatku A2 (NAD LNG).

*Numer identyfikacyjny (TIN)*

Typ/Długość: an ..17

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony w celu wpisania numeru identyfikacyjnego (TIN) nie jest obowiązkowe. (ex pole 2)

**— PODMIOT odbiorca (ex pole 8)**

Numer: 1

Grupa danych będzie użyta, jeżeli zgłoszony został więcej niż jeden odbiorca i atrybut „Kraj przeznaczenia” na poziomie grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” zawiera nazwę jednego z „krajów” w znaczeniu przepisów Konwencji. Jeżeli został zadeklarowany tylko jeden odbiorca, grupa danych „PODMIOT ODBIORCA” grupy danych „POZYCJA TOWAROWA” nie może być użyta.

*Nazwa (ex pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Ulica i numer (ex pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kraj (ex pole 8)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod kraju podany w A2.

**▼ M30**

*Kod pocztowy (ex pole 8)*

Typ/Długość: an ..9

Stosuje się ten atrybut.

*Miasto (ex pole 8)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka NAD LNG*

Typ/Długość: a2

Dla określenia nazwy i adresu stosuje się kod języka, zamieszczony w dodatku podany w dodatku A2 (NAD LNG).

*Numer identyfikacyjny (TIN) (ex pole 8)*

Typ/Długość: an..17

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony w celu wpisania numeru identyfikacyjnego (TIN) nie jest obowiązkowe.

**— KONTENERY (pole 31)**

Numer: 99

Jeżeli atrybut „Kontener” na poziomie grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” zawiera kod „1”, grupa danych będzie użyta.

*Numery kontenerów (pole 31)*

Typ/Długość: an ..11

Stosuje się ten atrybut.

**▼ M38****▼ M30****— OPAKOWANIA (pole 31)**

Numer: 99

Stosuje się grupę danych.

*Znaki i numery opakowań (pole 31)*

Typ/Długość: an ..42

Ten atrybut stosuje się, jeżeli atrybut „Rodzaj opakowań” zawiera kody podane w dodatku A2 inne niż używane w odniesieniu do towarów określonych „Luzem” (VQ, VG, VL, VY, VR lub VO) lub „Towarów niezapakowanych” (NE, NF, NG). Jeżeli atrybut „Rodzaj opakowań” zawiera jeden z wyżej wymienionych kodów, jego stosowanie jest fakultatywne.

**▼ M30***Kod języka znaków i numerów opakowań LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się dla określenia języka odpowiadającego pola z wolnym tekstem.

**▼ M35***Rodzaj opakowań (pole 31)*

Typ/długość: an2

Stosuje się kody opakowań, o których mowa w załączniku A2.

**▼ M30***Liczba opakowań (pole 31)*

Typ/Długość: n ..5

Ten atrybut stosuje się, jeżeli atrybut „Rodzaj opakowań” zawiera kody podane w dodatku A2 inne niż używane w odniesieniu do towarów „Luzem” (VQ, VG, VL, VY, VR lub VO) lub „Towarów niezapakowanych” (NE, NF, NG). Nie może być stosowany, jeżeli atrybut „Rodzaj opakowań” zawiera jeden z wyżej wymienionych kodów.

*Liczba sztuk (pole 31)*

Typ/Długość: n ..5

Ten atrybut stosuje się, jeżeli atrybut „Rodzaj opakowań” zawiera kod podany w dodatku A2 dla „Towarów niezapakowanych” (NE). W pozostałych przypadkach nie stosuje tego atrybutu.

**— POPRZEDNIE DOKUMENTY ADMINISTRACYJNE (pole 40)**

Numer: 9

Należy podać numer ► **M38** poprzedniej procedury celnej ◀ lub odpowiednich dokumentów celnych.

Grupa danych będzie użyta, jeżeli atrybut „Rodzaj zgłoszenia” na poziomie grupy danych „PROCEDURA TRANZYTOWA” lub „POZYCJA TOWAROWA” zawiera kod „T2” lub „T2F”, a kraj ► **M38** urzędu celnego wyjścia ◀ jest ► **M38** krajem wspólnego tranzytu ◀ w znaczeniu przepisów Konwencji.

*Rodzaj poprzedniego dokumentu (pole 40)*

Typ/Długość: an ..6

Jeżeli grupa danych będzie użyta, stosuje się co najmniej kod jednego poprzedniego dokumentu, zamieszczony w dodatku A2.

*Odniesienie do poprzedniego dokumentu (pole 40)*

Typ/Długość: an ..20

Stosuje się odniesienie do poprzedniego dokumentu.

**▼ M30**

*Kod języka odniesienia do poprzedniego dokumentu LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wykorzystywane jest odpowiednie wolne pole.

*Dodatkowe informacje (pole 40)*

Typ/Długość: an ..26

Stosowanie tego atrybutu przez Umawiające się Strony nie jest obowiązkowe.

*Kod języka dodatkowych informacji LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wykorzystywane jest odpowiednie wolne pole.

**— PRZEDSTAWIONE DOKUMENTY/ŚWIADECTWA (pole 44)**

Numer: 99

Wpisać dane szczegółowe wymagane na mocy wszelkich szczególnych przepisów, mających zastosowanie w kraju wysyłki/wywozu, wraz z numerami referencyjnymi dokumentów towarzyszących (mogą one obejmować ► **M38** — numer pozwolenia na wywóz; dane dotyczące przepisów weterynaryjnych i fitosanitarnych; numer konosamentu itp.).

Tę grupę danych stosuje się fakultatywnie dla Umawiających się Stron. Jeżeli stosuje się tę grupę danych, stosuje się przynajmniej jeden z następujących atrybutów.

*Rodzaj dokumentu (pole 44)*

Typ/Długość: an ..3

Stosuje się kod podany w dodatku A2.

*Odniesienie do dokumentu (pole 44)*

Typ/Długość: an ..20

*Kod języka odniesienia do dokumentu LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wypełnione jest odpowiadające pole tekstowe.

*Dodatkowe informacje (pole 44)*

Typ/Długość: an ..26

*Kod języka dodatkowych informacji LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wypełnione jest odpowiadające pole tekstowe.



**▼ M30****— INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE (pole 44)**

Numer: 99

Użycie tego atrybutu pozostawia się do uznania Umawiających się Stron. Jeżeli grupa danych jest użyta, będzie użyty albo atrybut „Kod dodatkowa informacja”, albo „Tekst”.

*Kod dodatkowych informacji (pole 44)*

Typ/Długość: an ..3

Stosuje się kod podany w dodatku A2.

*Wydóz z ► **M38** UE ◀ (pole 44)*

Typ/Długość: n1

Jeżeli atrybut „Kod dodatkowych informacji” zawiera kod „DG0” lub „DG1”, będzie użyty atrybut „Wydóz z ► **M38** UE ◀” lub „Wydóz z kraju”. Obydwa atrybuty nie mogą być użyte jednocześnie. W innych wypadkach atrybut nie będzie użyty. Jeżeli ten atrybut jest użyty, stosuje się następujące kody:

0 = nie,

1 = tak.

*Wydóz z kraju (pole 44)*

Typ/Długość: a2

Jeżeli atrybut „Kod dodatkowych informacji” zawiera kod „DG0” lub „DG1”, będzie użyty atrybut „Wydóz z ► **M38** UE ◀” lub „Wydóz z kraju”. Obydwa atrybuty nie mogą być użyte jednocześnie. W innych wypadkach atrybut nie będzie użyty. Jeżeli ten atrybut jest użyty, stosuje się kody krajów, zamieszczone w dodatku A2.

*Tekst (pole 44)*

Typ/Długość: an ..70

*Kod języka tekstu LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wypełnione jest odpowiadające pole tekstowe.

**URZĄD wyjścia (pole C)**

Numer: 1

Używa się grupy danych.

*Numer referencyjny (pole C)*

Typ/Długość: an8

Stosuje się kod podany w dodatku A2.

**▼ M38****OSOBA UPRAWNIONA DO KORZYSTANIA Z PROCEDURY (pole 50)****▼ M30**

Numer: 1

Używa się grupy danych.

*Numer identyfikacyjny (TIN) (pole 50)*

Typ/Długość: an ..17

Atrybut będzie użyty, gdy grupa danych „Wynik kontroli” zawiera kod A3 lub w przypadku użycia atrybutu GRN.

*Nazwa (pole 50)*

Typ/Długość: an ..35

Atrybut będzie użyty, jeżeli atrybut „Numer identyfikacyjny (TIN)” jest użyty, a innych atrybutów tej grupy danych system jeszcze nie zna.

*Ulica i numer (pole 50)*

Typ/Długość: an ..35

Atrybut będzie użyty, jeżeli atrybut „Numer identyfikacyjny (TIN)” jest użyty, a innych atrybutów tej grupy danych system jeszcze nie zna.

*Kraj (pole 50)*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod zamieszczony w dodatku D2, jeżeli jest użyty atrybut „Numer identyfikacyjny (TIN)”, a innych atrybutów tej grupy danych system jeszcze nie zna.

*Kod pocztowy (pole 50)*

Typ/Długość: an ..9

Atrybut będzie użyty, jeżeli atrybut „Numer identyfikacyjny (TIN)” jest użyty, a innych atrybutów tej grupy danych system jeszcze nie zna.

*Miasto (pole 50)*

Typ/Długość: an ..35

Atrybut będzie użyty, jeżeli atrybut „Numer identyfikacyjny (TIN)” jest użyty, a innych atrybutów tej grupy danych system jeszcze nie zna.

*Kod języka NAD LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka nazwy i adresu (NAD LNG) w przypadku, gdy wypełnione jest odpowiadające pole tekstowe.

**▼ M30****PRZEDSTAWICIEL (pole 50)**

Numer: 1

Te grupę danych stosuje się w przypadku, gdy ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ korzysta z upoważnionego przedstawiciela.

*Nazwa (pole 50)*

Typ/Długość: an ..35

Stosuje się ten atrybut.

*Pełnomocnictwa (pole 50)*

Typ/Długość: a ..35

Stosowanie tego atrybutu jest fakultatywne.

*Pełnomocnictwa kod języka LNG*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod języka stosuje się w celu określenia języka (LNG) w przypadku, gdy wypełnione jest odpowiadające pole tekstowe.

**URZĄD tranzytowy (pole 51)**

Numer: 9

W odniesieniu do każdej Umawiającej się Strony wpisać ► **M38** przewidywany urząd celny wprowadzenia ◀, przez obszar którego towary będą przewożone, lub jeżeli transport ma przekraczać obszar innego kraju niż Umawiające się Strony, ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, przez który środki transportu opuszczają obszar Umawiających się Stron.

Tę grupę danych stosuje się przynajmniej jeden raz, jeżeli przy wejściu i przy wyjściu zostało zgłoszonych kilka Umawiających się Stron.

*Numer referencyjny (pole 51)*

Typ/Długość: an8

Stosuje się kod podany w dodatku A2.

**URZĄD przeznaczenia (pole 53)**

Numer: 1

Używa się grupy danych.

*Numer referencyjny (pole 53)*

Typ/Długość: an8

W dodatku A2 podano jedynie strukturę kodu. ► **M38** Urzędy celne przeznaczenia ◀ właściwe dla operacji wspólnego tranzytu znajdują się w wykazie właściwych urzędów (COL na stronie internetowej Europa).

Stosuje się kod podany w dodatku A2.

**▼ M30****PODMIOT upoważniony odbiorca (pole 53)**

Numer: 1

Grupa danych może być użyta w celu wskazania, że towary powinny zostać dostarczone do upoważnionego odbiorcy.

*Numer identyfikacyjny (TIN) upoważnionego odbiorcy (pole 53)*

Typ/Długość: an ..17

Atrybut ten stosuje się w celu wpisania numeru identyfikacyjnego (TIN).

**WYNIK KONTROLI (pole D)**

Numer: 1

Grupa danych będzie użyta, jeżeli zgłoszenie składa upoważniony nadawca.

*Kod wyniku kontroli (pole D)*

Typ/Długość: an2

Stosuje się kod A3.

*Termin (pole D)*

Typ/Długość: n8

Stosuje się ten atrybut.

**INFORMACJA O ZAMKNIĘCIACH (pole D)**

Numer: 1

Grupa danych będzie użyta, jeżeli upoważniony nadawca, dla którego istnieje w pozwoleniu wymóg nałożenia zamknięć celnych, składa zgłoszenie lub gdy ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ uzyskał pozwolenie na nakładanie specjalnych zamknięć celnych.

*Liczba zamknięć (pole D)*

Typ/Długość: n ..4

Stosuje się ten atrybut.

**— ZNAKI ZAMKNIĘĆ (pole D)**

Numer: 99

Stosuje się grupę danych.

*Znaki zamknięć (pole D)*

Typ/Długość: an ..20

Stosuje się ten atrybut.

*Kod języka znaków zamknięć LNG*

Typ/Długość: a2

Stosuje się kod języka (LNG) podany w dodatku A2.

▼ **M30****GWARANCJA**

Numer: 9

Stosuje się grupę danych.

*Typ gwarancji (pole 52)*

Typ/Długość: an1

Stosuje się kod języka zamieszczony w dodatku A2.

— **NUMER GWARANCJI**

Numer: 99

Grupa danych będzie użyta, jeżeli atrybut „Typ gwarancji” zawiera kod „0”, „1”, „2”, „4” lub „9”.

*GRN (pole 52)*

Typ/Długość: an..24

Atrybut będzie użyty w celu wpisania numeru referencyjnego gwarancji (GRN), jeżeli atrybut „Typ gwarancji” zawiera kody „0”, „1”, „2”, „4” lub „9”. W tym wypadku atrybut „Inny numer gwarancji” nie może być użyty.

„Numer identyfikacyjny gwarancji (GRN)” jest nadawany przez ► **M38** urząd celny zabezpieczenia ◀ w celu identyfikacji każdej gwarancji. Struktura numeru GRN jest następująca:

Pole	Zawartość	Typ pola	Przykład
1	Dwie ostatnie cyfry roku, w którym gwarancja została przyjęta (RR)	Numeryczne 2	97
2	Identyfikator kraju, w którym gwarancja została złożona (kod kraju ISO alfa 2)	Alfabetyczne 2	IT
3	Unikalny dla danego roku i kraju identyfikator dopuszczenia, nadany przez ► <b>M38</b> urząd celny zabezpieczenia ◀	Alfanumeryczne 12	1234AB788966
4	Cyfra kontrolna	Alfanumeryczne 1	8
5	Identyfikator karnetu gwarancji pojedynczej (1 litera + 6 cyfr) lub PUSTE dla innych typów gwarancji	Alfanumeryczne 7	A001017

Pole 1 i 2 wypełnia się, jak wyjaśniono powyżej.

W polu 3 należy wpisać unikalny identyfikator dopuszczenia gwarancji według roku i kraju, nadany przez ► **M38** urząd celny zabezpieczenia ◀. Administracje krajowe mogą zawrzeć kod ► **M38** urzędu celnego zabezpieczenia ◀ w numerze GRN; w tym celu należy wykorzystać nie więcej niż 6 pierwszych znaków.

**▼ M30**

W polu 4 należy wpisać wartość stanowiącą numer kontrolny dla pól 1–3 numeru GRN. To pole pozwala wykryć błąd w momencie wychwycenia pierwszych czterech pól GRN.

Pole 5 wykorzystywane jest wyłącznie, gdy numer GRN dotyczy gwarancji pojedynczej w formie karnetów zarejestrowanej w ► **M38** elektronicznym systemie tranzytowym ◀. W tym wypadku pole należy wypełnić identyfikatorem każdego karnetu.

*Inne informacje dotyczące gwarancji (pole 52)*

Typ/Długość: an..35

Atrybut będzie użyty, jeżeli atrybut „Typ gwarancji” zawiera kody inne niż „0”, „1”, „2”, „4” lub „9”. W tym wypadku atrybut „Numer referencyjny gwarancji (GRN)” nie może być użyty.

*Kod dostępu*

Typ/Długość: an4

Ten atrybut będzie użyty tylko w przypadku, jeżeli atrybut „Numer referencyjny gwarancji (GRN)” będzie użyty. W przeciwnym przypadku użycie tego atrybutu nie jest obowiązkowe dla poszczególnych krajów. W zależności od rodzaju gwarancji kod jest wydawany przez urząd składania gwarancji, gwaranta lub ► **M38** osobę uprawnioną do korzystania z procedury ◀ i stosowany w celu ochrony danej gwarancji.

— ► **M38** OGRANICZENIE WAŻNOŚCI (UE) ◀

Numer: 1

**▼ M38**

*Nieważne na państwa UE (pole 52)*

**▼ M30**

Typ/Długość: n1

Stosuje się następujące kody:

0 = nie,

1 = tak.

— ► **M38** OGRANICZENIE WAŻNOŚCI POZA UE ◀

Numer: 99

*Nieważne w innych Umawiających się Stronach (pole 52)*

Typ/Długość: a2

Podany w dodatku A2 kod kraju stosuje się w celu wskazania Umawiającej się Strony. Nie może być użyty kod państwa członkowskiego ► **M38** Unii ◀ Europejskiej.

▼ **M30**

## DODATEK A2

**DODATKOWE KODY DLA KOMPUTEROWEGO SYSTEMU TRANZY-  
TOWEGO**

## 1. KODY KRAJÓW (CNT)

Pole	Zawartość	Rodzaj Pola	Przykład
1	Kod kraju ISO alpha2	Alfabetyczne 2	IT

„Kod kraju ISO alpha2” wyszczególniony jest w ISO-3166-1 z 1997 r. i późniejszych stosowanych aktualizacjach.

## 2. KOD JĘZYKA

Kodyfikacja ISO alpha-2, zgodnie z ISO-639 z 1988 r.

## 3. KOD TOWARÓW (COM)

Pole	Zawartość	Rodzaj Pola	Przykład
1	Sześciocyfrowy kod Systemu Zharmonizowanego (HS6)	Numeryczne 6 (wyrównanie do lewej strony)	010290

Należy wprowadzić sześć cyfr Systemu Zharmonizowanego (HS6). Kod towaru może na użytek krajowy zostać rozszerzony do ośmiu cyfr.

▼ **M38**▼ **M30**5. ► **M35** KODY OPAKOWAŃ

(Zalecenie NZ/EKG nr 21/zmiana 8.1 z dnia 12 lipca 2010 r.)

Aerazol	AE
Ampuła niezabezpieczona	AM
Ampuła zabezpieczona	AP
Rozpylacz	AT
Worek	BG
Worek, torba elastyczna	FX
Worek jutowy	GY
Worek o dużych wymiarach (ang. jumbo)	JB
Worek duży	ZB
Worek wielowarstwowy	MB

▼ **M30**

Worek papierowy	5M
Worek papierowy, wielościenny	XJ
Worek papierowy, wielościenny, wodoodporny	XK
Worek z tworzywa sztucznego	EC
Worek foliowy	XD
Worek polietylenowy	44
Worek do ładunków masowych (ang. super bulk)	43
Worek z materiału	5L
Worek z materiału nieprzepuszczalnego	XG
Worek z materiału, wodoodporny	XH
Worek z materiału, bez wewnętrznego powleczenia/ podszewki	XF
Pojemna torba lub kosz	TT
Worek tkany z włókien sztucznych	5H
Worek tkany z włókien sztucznych, nieprzepuszczalny	XB
Worek tkany z włókien sztucznych, wodoodporny	XC
Worek tkany z włókien sztucznych, bez wewnętrznego powleczenia/podszewki	XA
Belka sprasowana	BL
Belka niesprasowana	BN
Kuliste naczynie	AL
Balon niezabezpieczony	BF
Balon zabezpieczony	BP
Sztaba (ang. bar)	BR
Beczka (ang. barrel)	BA
Beczka drewniana	2C
Beczka drewniana ze szpuntem	QH
Beczka drewniana z wyjmowaną pokrywą	QJ
Sztaby w wiązkach/pękach	BZ



▼ **M30**

Misa/miska	BM
Kosz/koszyk	BK
Kosz/koszyk z uchwytem, z tektury lub z kartonu	HC
Kosz/koszyk z uchwytem, z tworzywa sztucznego	HA
Kosz/koszyk z uchwytem, drewniany	HB
Taśma	B4
Kosz/pojemnik	BI
Blok	OK
Deska (ang. board)	BD
Deski w wiązkach/pękach	BY
Szpula (ang. bobbin)	BB
Wiązka/sztuka/bela (ang. bolt)	BT
Butla do gazu	GB
Butla niezabezpieczona, bulwiasta	BS
Butla niezabezpieczona, cylindryczna	BO
Butla zabezpieczona, bulwiasta	BV
Butla zabezpieczona, cylindryczna	BQ
Skrzynka/stojak na butelki	BC
Pudło/skrzynia	BX
Pudło/skrzynia aluminiowa	4B
Pudło/skrzynia typu Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DH
Pudło/skrzynia z płyty pilśniowej	4G
Pudło/skrzynia na ciecze	BW
Pudło/skrzynia z naturalnego drewna	4C
Pudło/skrzynia z tworzywa sztucznego	4H
Pudło/skrzynia z elastycznego plastiku	QR
Pudło/skrzynia z twardego plastiku	QS
Pudło/skrzynia ze sklejki	4D
Pudło/skrzynia z drewna przerobionego	4F
Pudło/skrzynia stalowa	4A

▼ **M30**

Pudło/skrzynia drewniana, z naturalnego drewna, zwykła	QP
Pudło/skrzynia drewniana, z naturalnego drewna, z nieprzepuszczalnymi ściankami	QQ
Wiadro	BJ
Towar masowy, gaz (pod ciśnieniem 1 031 mbar i w temperaturze 15 °C)	VG
Towar masowy, gaz płynny (w nietypowej temperaturze/pod nietypowym ciśnieniem)	VQ
Towar masowy, płynny	VL
Towar masowy, złom	VS
Towar masowy, stałe, niezanieczyszczone cząsteczki („puder”)	VY
Towar masowy, stałe, granulowane cząsteczki („ziarna”)	VR
Towar masowy, stałe, duże cząsteczki („bryłki”)	VO
Wiązka (ang. bunch)	BH
Plik	BE
Wiązka drewniana	8C
Beczka/antał	BU
Klatka	CG
Klatka typu Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP)	DG
Klatka na kółkach	CW
Puszka cylindryczna	CX
Puszka prostokątna	CA
Puszka z uchwytem i dzióbkiem	CD
Kanister	CI
Brezent/plótno	CZ
Kapsułka	AV
Gąsior/butla niezabezpieczona	CO
Gąsior/butla zabezpieczona	CP
Tektura/papier tekturowy	CM
Wózek platformowy	FW
Karton	CT
Nabój	CQ

▼ **M30**

Skrzynia	CS
Skrzynia do samochodu	7 A
Skrzynia izotermiczna	EI
Skrzynia, szkielec	SK
Skrzynia stalowa	SS
Skrzyniopaleta	ED
Skrzyniopaleta z tektury	EF
Skrzyniopaleta z metalu	EH
Skrzyniopaleta z tworzywa sztucznego	EG
Skrzyniopaleta z drewna	EE
Skrzynia drewniana	7B
Beczka (ang. cask)	CK
Skrzynia/kufer	CH
Bańka	CC
Opakowanie typu clamshell	AI
Skrzynia/kaseta	CF
Trumna	CJ
Zwój	CL
Opakowanie złożone, pojemnik szklany	6P
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w skrzynce aluminiowej	YR
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w bębnie aluminiowym	YQ
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w opakowaniu z elastycznego plastiku	YY
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w bębnie z płyty pilśniowej	YW
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w pudełku z płyty pilśniowej	YX
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w bębnie ze sklejki	YT
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w opakowaniu z twardego plastiku	YZ
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w skrzynce stalowej	YP

▼ **M30**

Opakowanie złożone, pojemnik szklany w bębnie stalowym	YN
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w koszu wiklinowym	YV
Opakowanie złożone, pojemnik szklany w pudełku drewnianym	YS
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego	6H
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w skrzynce aluminiowej	YD
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w bębnie aluminiowym	YC
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w bębnie z płyty pilśniowej	YJ
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w pudełku z płyty pilśniowej	YK
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w plastikowym bębnie	YL
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w pudełku z płyty pilśniowej	YH
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w bębnie ze sklejk	YG
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w pudełku z twardego plastiku	YM
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w skrzynce stalowej	YB
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w bębnie stalowym	YA
Opakowanie złożone, pojemnik z tworzywa sztucznego w pudełku drewnianym	YF
Opakowanie stożkowe	AJ
Pojemnik elastyczny	IF
Pojemnik (1 galon)	GL
Pojemnik metalowy	ME
Pojemnik nieokreślony gdzie indziej jako przeznaczony do transportu	CN
Pojemnik zewnętrzny	OU
Pokrowiec/pokrywa	CV
Klatka/skrzynka	CR

▼ **M30**

Skrzynka na piwo	CB
Skrzynka do ładunków masowych, z tektury	DK
Skrzynka do ładunków masowych, z tworzywa sztucznego	DL
Skrzynka do ładunków masowych, drewniana	DM
Skrzynka ze sztywnych ramek	FD
Skrzynka na owoce	FC
Skrzynka metalowa	MA
Skrzynka na mleko	MC
Skrzynka wielowarstwowa, z tektury	DC
Skrzynka wielowarstwowa z tworzywa sztucznego	DA
Skrzynka wielowarstwowa drewniana	DB
Skrzynka płaska	SC
Skrzynka drewniana	8B
Kosz na ryby	CE
Puchar/misa	CU
Butla/cylinder	CY
Gąsior/butla (o pojemności 0,5–1 galon) niezabezpieczony	DJ
Gąsior/butla (o pojemności 0,5–1 galon) zabezpieczony	DP
Dozownik	DN
Beczka/bęben	DR
Beczka/bęben aluminiowy	1B
Beczka/bęben aluminiowy, bez wyjmowanej pokrywy	QC
Beczka/bęben aluminiowy, z wyjmowaną pokrywą	QD
Beczka/bęben z płyty pilśniowej	1G
Beczka/bęben żelazny	DI
Beczka/bęben z tworzywa sztucznego	IH
Beczka/bęben z tworzywa sztucznego, bez wyjmowanej pokrywy	QF
Beczka/bęben z tworzywa sztucznego, z wyjmowaną pokrywą	QG

▼ **M30**

Beczka/bęben ze sklejki	1D
Beczka/bęben stalowy	1A
Beczka/bęben stalowy, bez wyjmowanej pokrywy	QA
Beczka/bęben stalowy, z wyjmowaną pokrywą	QB
Beczka/bęben drewniany	1W
Koperta	EN
Koperta stalowa	SV
Opakowanie do kliszy filmowej	FP
Baryłeczka (ok. 9 galonów)	FI
Płaska butelka/termos	FL
Worek z tworzywa sztucznego do transportu produktów wielkopojemnościowych (ang. flexibag)	FB
Zbiornik z tworzywa sztucznego do transportu produktów wielkopojemnościowych (ang. flexitank)	FE
Pojemnik na żywność (ang. foodtainer)	FT
Szafka w nogach łóżka	FO
Oprawa/rama	FR
Dźwigar belka	GI
Belki w wiązkach/pękach	GZ
Koszyk z pokrywą	HR
Wieszak	HN
Beczka (ok. 240 l)	HG
Sztaba (ang. ingot)	IN
Sztaba w wiązkach/pękach	IZ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości	WA
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, aluminiowy	WD
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, aluminiowy	WL
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, aluminiowy, załadunek lub wyładunek przy ciśnieniu ponad 10 kPa (0,1 bar)	WH
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z kompozytu	ZS
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z elastycznego plastiku	ZR

▼ **M30**

Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z elastycznego plastiku, do załadunku i wyładunku pod ciśnieniem	ZP
Pojemnik do ładunków masowych stałych, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z elastycznego plastiku	ZM
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z twardego plastiku	ZQ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z twardego plastiku, do wyładunku i załadunku pod ciśnieniem	ZN
Pojemnik do ładunków masowych stałych, średniej wielkości, z kompozytu, z pojemnikiem wewnętrznym z twardego plastiku	ZL
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z płyty pilśniowej	ZT
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, elastyczny	ZU
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, metalowy	WF
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, metalowy	WM
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z metalu innego niż stal	ZV
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, metalowy, do załadunku i wyładunku pod ciśnieniem ponad 10 kPa (0,1 bar)	WJ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z naturalnego drewna	ZW
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z naturalnego drewna, z wkładką uszczelniającą	WU
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, papierowy, wielowarstwowy	ZA
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, papierowy, wielowarstwowy, wodoodporny	ZC
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z folii	WS
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, ze sklejki	ZX
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, ze sklejki, z wkładką uszczelniającą	WY

▼ **M30**

Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z przerobionego drewna	ZY
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z przerobionego drewna, z wkładką uszczelniającą	WZ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z twardego plastiku	AA
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, z twardego plastiku, przenośny	ZK
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z twardego plastiku, przenośny, do wyładunku i załadunku pod ciśnieniem	ZH
Pojemnik do ładunków masowych stałych, średniej wielkości, z twardego plastiku, przenośny	ZF
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, z twardego plastiku, konstrukcja stała	ZJ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z twardego plastiku, konstrukcja stała, do załadunku i wyładunku pod ciśnieniem	ZG
Pojemnik do ładunków masowych stałych, średniej wielkości, z twardego plastiku, konstrukcja stała	ZD
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, stalowy	WC
Pojemnik do ładunków masowych w postaci płynnej, średniej wielkości, stalowy	WK
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, stalowy, do załadunku i wyładunku pod ciśnieniem ponad 10 kPa (0,1 ba)	WG
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z materiału, niepowlekany/bez wkładki uszczelniającej	WT
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z materiału, powlekany	WV
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z materiału, powlekany, z wkładką uszczelniającą	WX
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, z materiału, z wkładką uszczelniającą	WW



▼ **M30**

Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, tkany z włókien sztucznych, powlekany	WP
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, tkany z włókien sztucznych, powlekany, z wkładką uszczelniającą	WR
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, tkany z włókien sztucznych, z wkładką uszczelniającą	WQ
Pojemnik do ładunków masowych, średniej wielkości, tkany z włókien sztucznych, niepowlekany/bez wkładki uszczelniającej	WN
Słój	JR
Kanister cylindryczny	JY
Kanister z tworzywa sztucznego	3H
Kanister z tworzywa sztucznego, z niewyjmowaną pokrywą	QM
Kanister z tworzywa sztucznego, z wyjmowaną pokrywą	QN
Kanister prostokątny	JC
Kanister stalowy	3A
Kanister stalowy, z niewyjmowaną pokrywą	QK
Kanister stalowy, z wyjmowaną pokrywą	QL
Dzban	JG
Wór jutowy	JT
Beczulka	KG
Komplet/zestaw	KI
Pudło używane do przeprowadzki (ang. liftvan)	LV
Kłoda drewniana	LG
Kłody drewniane w wiązkach/pękach	LZ
Skrzynka, dla zwierząt (ang. lot)	LT
Drewniana kratka na owoce/warzywa	LU
Bagaż	LE

▼ **M30**

Mata	MT
Pudeleczo	MX
Uzgodniono wspólnie	ZZ
Zestaw pudełek wchodzących jedno w drugie	NS
Siatka	NT
Rękaw siatkowy z tworzywa sztucznego (ang. net, tube, plastik)	NU
Rękaw siatkowy z materiału (ang. net, tube, textile)	NV
Niedostępne	NA
Ośmiokątny pojemnik z tektury	OT
Paczka/pakiet/opakowanie	PK
Paczka/pakiet/opakowanie z tektury, z otworami na butelki	IK
Paczka/pakiet/opakowanie wystawowe, z tektury	IB
Paczka/pakiet/opakowanie wystawowe, z metalu	ID
Paczka/pakiet/opakowanie wystawowe, z tworzywa sztucznego	IC
Paczka/pakiet/opakowanie wystawowe, z drewna	IA
Paczka/pakiet/opakowanie przepływowe	IF
Paczka/pakiet w opakowaniu papierowym	IG
Paczka/pakiet/opakowanie, wystawowe	IE
Paczka/opakowanie	PA
Wiadro	PL
Paleta	PX
Paleta o wymiarach 100 cm na 110 cm	AH
Paleta typu AS 4068-1993	OD
Paleta skrzyniowa, paleta połączona ze skrzynią umożliwiającą dalszą rozbudowę	PB
Paleta typu CHEP o wymiarach 100 cm na 120 cm	OC
Paleta typu CHEP o wymiarach 40 cm na 60 cm	OA
Paleta typu CHEP o wymiarach 80 cm na 120 cm	OB

▼ **M30**

Paleta typu ISO T11	OE
Paleta modułowa, z nadstawkami o wymiarach 80 cm na 100 cm	PD
Paleta modułowa, z nadstawkami o wymiarach 80 cm na 120 cm	PE
Paleta modułowa, z nadstawkami o wymiarach 80 cm na 60 cm	AF
Paleta pokryta obkurczoną folią	AG
Paleta z ciężkiej tektury falistej	TW
Paleta drewniana	8A
Miska/panew	P2
Paczka	PC
Zagroda/kojec	PF
Część/kawałek	PP
Rura	PI
Rury w wiązках/pękach	PV
Dzban/karafka	PH
Deska (ang. plank)	PN
Deski w wiązках/pękach	PZ
Płyta	PG
Płyty w wiązках/pękach	PY
Platforma o nieokreślonej wadze lub wymiarach	OF
Dzban/garnek	PT
Sakwa/torba	PO
Łubianka	PJ
Wieszak ramowy (ang. rack)	RK
Przenośny wieszak na ubrania	RJ
Pojemnik z włókien drzewnych	AB
Pojemnik szklany	GR
Pojemnik metalowy	MR
Pojemnik papierowy	AC

▼ **M30**

Pojemnik z tworzywa sztucznego	PR
Pojemnik w obudowie z tworzywa sztucznego	MW
Pojemnik drewniany	AD
Siatka/sieć	RT
Szpula/rolka	RL
Siatka/obręcz	RG
Pręt	RD
Pręty w wiązках/pękach	RZ
Rolka	RO
Torebka	SH
Worek (ang. sack)	SA
Worek wielościenny	MS
Skrzynia wodna	SE
Zestaw	SX
Arkusz/cienka blacha	ST
Arkusz/cienka blacha w opakowaniu ze sztucznego tworzywa	SP
Arkusz metalu	SM
Arkusze w wiązках/pękach	SZ
Pokryte obkurczoną folią	SW
Podstawka przesuwna (ang. skid)	SI
Płyta (ang. slab)	SB
Tuleja	SY
Luźne przykrycie z miękkiej tkaniny	SL
Szpula (ang. spindle)	SD
Szpula (ang. spool)	SO
Waliza	SU
Tablica/tabliczka	T1
Zbiornik, ogólny, do transportu substancji płynnych i gazowych	TG
Zbiornik/cysterna cylindryczna	TY
Zbiornik/cysterna prostokątna	TK

▼ M30

Skrzynia do herbaty	TC
Beczka (ang. tierce)	TI
Puszka/kanister	TN
Taca	PU
Taca zawierająca ustawione poziomo płaskie przedmioty	GU
Taca jednowarstwowa, bez przykrycia, tekturowa	DV
Taca jednowarstwowa, bez przykrycia, z tworzywa sztucznego	DS
Taca jednowarstwowa, bez przykrycia, z polistyrenu	DU
Taca jednowarstwowa, bez przykrycia, drewniana	DT
Taca, sztywna, z przymocowaną ruchomą pokrywą (CEN TS 14482:2002)	IL
Taca dwuwarstwowa, bez przykrycia, tekturowa	DY
Taca dwuwarstwowa, bez przykrycia, z tworzywa sztucznego	DW
Taca dwuwarstwowa, bez przykrycia, drewniana	DX
Kufer	TR
Wiązka (ang. truss)	TS
Kontener	TB
Kontener z pokrywą	TL
Rura/tuba	TU
Tuba składana	TD
Tuba z wylotem	TV
Tuby w wiązkach/pękach	TZ
Beczka (216 galonów piwa, 262 galony wina)	TO
Opona	TE

▼ **M30**

Bez klatki	UC
Sztuka/jednostka	UN
Niezapakowane lub bez opakowania	NE
Niezapakowane lub bez opakowania, wiele sztuk	NG
Niezapakowane lub bez opakowania, pojedyncza sztuka	NF
Opakowane próżniowo	VP
Opakowanie typu vanpack	VK
Kadź	VA
Pojazd	VN
Fiolka/buteleczka	VI
Butla z wikliny w koszu	WB ◀

## 6. KOD DLA POPRZEDNIEGO DOKUMENTU

Stosuje się następujące kody:

T2 = Zgłoszenie tranzytowe dotyczące procedury wspólnego tranzytu dla ►**M38** towarów unijnych ◀.

T2F = Zgłoszenie tranzytowe dotyczące procedury wspólnego tranzytu dla ►**M38** towarów unijnych ◀ wywożonych z/albo wwożonych do części ►**M38** obszaru celnego Unii ◀, w którym nie obowiązują ►**M38** unijne zasady ◀ dotyczące podatku od wartości dodanej VAT.

T2CIM = ►**M38** Towary unijne ◀ przewożone na podstawie listu przewozowego CIM ►**M38** ◀.

T2TIR = ►**M38** Towary unijne ◀ przewożone na podstawie karnetu TIR.

T2ATA = ►**M38** Towary unijne ◀ przewożone na podstawie karnetu ATA.

T2L = Jednolity dokument administracyjny potwierdzający ►**M38** unijny status celny towarów ◀.

T2LF = Jednolity dokument administracyjny potwierdzający ►**M38** unijny status celny towarów ◀ przewożonych między tymi częściami ►**M38** obszaru celnego Unii ◀, w jednej z których obowiązują ►**M38** zasady unijne ◀ dotyczące podatku od wartości dodanej, a w drugiej te zasady nie obowiązują.

T1 = Zgłoszenie tranzytowe dotyczące procedury wspólnego tranzytu dla ►**M38** towarów nieunijnych ◀.

\* ..... = .....

\* Każdy inny poprzedni dokument (an..5).

▼ **M30**

## 7. KODY PRZEDSTAWIANYCH DOKUMENTÓW/ŚWIADECTW

(Kody numeryczne pochodzące z Katalogu ONZ 1997b dla elektronicznej wymiany danych dla administracji, handlu i transportu: Wykaz kodów dla elementów danych 1001, „Kodowana nazwa dokumentu/komunikatu”)

Certyfikat zgodności	2
Atest jakości	3
Świadectwo przewozowe A.TR.1	18
Wykaz kontenerów	235
Wykaz opakowań	271
Faktura <i>pro forma</i>	325
Faktura handlowa	380
Spedytorski list przewozowy	703
Konosament kapitański	704
Konosament	705
Konosament spedytorski	714

▼ **M38**

List przewozowy SMGS (kolej)	722
_____	

▼ **M30**

Drogowy list przewozowy	730
Lotniczy list przewozowy	740
Kapitański lotniczy list przewozowy	741
Kwit wysyłkowy (paczki pocztowe)	750
Dokument transportu kombinowanego (nazwa ogólna)	760
Manifest cargo	785
Ceduła przewozowa	787
Wzór zgłoszenia tranzytowego T	820
Wzór zgłoszenia tranzytowego T1	821
Wzór zgłoszenia tranzytowego T2	822

▼ **M38**

_____	
-------	--

▼ **M30**

Wzór dokumentu T2L	825
--------------------	-----

▼ **M30**

Zgłoszenie towaru do wywozu	830
Świadectwo fitosanitarne	851
Świadectwo sanitarne	852
Świadectwo weterynaryjne	853
Świadectwo pochodzenia (nazwa ogólna)	861
Deklaracja pochodzenia	862
Preferencyjne świadectwo pochodzenia	864
► <b>M38</b> Świadectwo pochodzenia formularz A (GSP) ◀	865
Pozwolenie na przywóz	911
Zgłoszenie cargo (przywóz)	933
Pozwolenie w ramach embarga	941
Formularz TIF	951
Karnet TIR	952
► <b>M38</b> Świadectwo przewozowe EUR1 ◀	954
Karnet ATA	955
Pozostałe	zzz

## 8. KODY ŚRODKÓW TRANSPORTU, POCZTY I INNYCH FORM PRZESYŁEK

A. Kod jednocyfrowy (obowiązkowy).

B. Kod dwucyfrowy (druga cyfra fakultatywna dla Umawiających się Stron).

A	B	Nazwa
1	10	Transport morski
	12	Wagon kolejowy na statku morskim
	16	Pojazd drogowy z silnikiem na statku morskim
	17	Przyczepa lub naczepa na statku morskim
	18	Statek żeglugi śródlądowej na statku morskim
2	20	Transport kolejowy
	23	Pojazd drogowy na wagonie kolejowym
3	30	Transport drogowy
4	40	Transport lotniczy
5	50	Przesyłki pocztowe
7	70	Zainstalowane na stałe urządzenia przesyłowe
8	80	Żegluga śródlądowa
9	90	Własny napęd



▼ **M30**

## 9. DODATKOWA INFORMACJA/SPECJALNE OZNACZENIA KODOWE

Stosuje się następujące kody:

DG0 = Wywóz z ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀ podlegający ograniczeniom lub wywóz z ► **M38** Unii ◀ podlegający ograniczeniom.

DG1 = Wywóz z ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀ podlegający cłu lub wywóz z ► **M38** Unii ◀ podlegający cłu.

DG2 = Wywóz.

Dodatkowe specjalne oznaczenia kodowe można również określić na szczeblu krajowym.

## 10. KODY DLA POSZCZEGÓLNYCH RODZAJÓW GWARANCJI

Obowiązujące kody podane zostały poniżej:

Sytuacja	Kod	Inne informacje
Zwolnienie z obowiązku złożenia gwarancji (art. 53 załącznika I)	0	— Numer poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania gwarancji
Gwarancja generalna	1	— Numer poświadczenia gwarancji generalnej — Urząd składania gwarancji
Gwarancja pojedyncza składana przez gwaranta	2	— Numer zobowiązania gwarancyjnego — Urząd składania gwarancji
Gwarancja pojedyncza składana w gotówce	3	
Gwarancja pojedyncza w formie karnetów	4	— Numer karnetu gwarancji pojedynczej
Zwolnienie z obowiązku złożenia gwarancji (art. 11 załącznika I)	6	
Zwolnienie z obowiązku złożenia gwarancji na podstawie zezwolenia (art. 10 ust. 2 lit. a) Konwencji)	A	
Zwolnienie z obowiązku złożenia gwarancji dla odcinka ► <b>M38</b> pomiędzy urzędem celnym wyjścia a urzędem celnym tranzytu ◀ (art. 10 ust. 2 lit. b) Konwencji)	7	
Gwarancja pojedyncza typu określonego w pkt 3 ► <b>M38</b> dodatku I do załącznika I ◀	9	— Numer zobowiązania gwarancyjnego — ► <b>M38</b> Urząd celny zabezpieczenia ◀

Kody krajów

Stosuje się kody mające zastosowanie dla pola 51.

**▼ M30**

## 11. NUMER REFERENCYJNY URZĘDU CELNEGO (COR)

Pole	Zawartość	Rodzaj pola	Przykład
1	Identyfikator kraju, któremu podlega urząd celny (zob. CNT)	Alfabetyczne 2	IT
2	Krajowy numer urzędu celnego	Alfanumeryczne 6	0830AB

Pole 1 wypełnia się jak podano powyżej.

Pole 2 wypełnia się dowolnie, wpisując składający się z sześciu znaków kod alfanumeryczny. Te sześć znaków pozwala administracjom krajowym określić hierarchię pomiędzy poszczególnymi urządzeniami celnymi, jeśli zachodzi taka potrzeba.

► **M38** Urzędy celne przeznaczenia ◀ znajdują się w wykazie urzędów właściwych dla operacji wspólnego tranzytu (COL na stronie internetowej Europa).

▼ M30

DODATEK A3

WZÓR TRANZYTOWEGO DOKUMENTU TOWARZYSZĄCEGO

<b>A</b> TRANZYTOWY DOKUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Nadawca/Eksporter Nr	1 PROCEDURA <b>MRN</b>	
		3 Formularze	
		5 Pozycje	6 Liczba opakowań
	8 Odbiorca Nr	Egzemplarz zwrótny odesłać do urzędu w:	
	15 Kraj wysyłki/wywozu		17 Kraj przeznaczenia
	18 Znaki i przynależność państwowa środka transportu przy wyjściu	56 Inne zdarzenia podczas transportu Opis faktów i podjęte środki	
<b>A</b>	31 Opakowania i opis towarów Znaki i numery – Nr(-y) kontenera(-ów) – Liczba i rodzaj		G POŚWIADCZENIE WŁASCIWYCH ORGANÓW
		32 Pozycja Nr	33 Kod towarowy
			35 Masa brutto (kg)
			38 Masa netto (kg)
		40 Deklaracja skrócona/Poprzedni dokument	
44 Dodatkowe informacje/ Załączone dokumenty, świadectwa i pozwolenia			
55 Przeladunek	Miejsce i kraj: Tożsam. i przynależn. państw. środka transportu: Kont. <input type="checkbox"/> (1) Tożsamość nowego kontenera: (1) Jeśli TAK, wpisać 1, jeśli NIE, wpisać 0.	Miejsce i kraj: Tożsam. i przynależn. państw. środka transp.: Kont. <input type="checkbox"/> (1) Tożsamość nowego kontenera: (1) Jeśli TAK, wpisać 1, jeśli NIE, wpisać 0.	
F POŚW. WŁAS. CIWYCH ORGANÓW	Nowe zamknięcia: liczba: znaki: Pieczęć: Podpis: <input type="checkbox"/> Informacje już ujęte w systemie	Nowe zamknięcia : ilość: znaki: Pieczęć: Podpis: <input type="checkbox"/> Informacje już ujęte w systemie	
	50 Główny zobowiązany Nr	<b>C URZĄD WYJŚCIA</b>	
51 Przewidywane urzędy tranzytowe (i kraj)			
52 Gwarancja nieważna na		Kod	53 Urząd przeznaczenia (i kraj)
D KONTROLA PRZEZ URZĄD WYJŚCIA Wynik: Nalożone zamknięcia: ilość:  znaki: Termin (ostatni dzień):	I KONTROLA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA Dzień przybycia: Kontrola zamknięć:  Uwagi:	Egzemplarz zwrótny  przekazano w dniu: Numer: Podpis:	Pieczęć

▼ **M30**

## DODATEK A4

**UWAGI WYJAŚNIAJĄCE I INFORMACJE (DANE) ZAWARTE  
W TRANZYTOWYM DOKUMENCIE TOWARZYSZĄCYM**

Uwagi wyjaśniające dotyczące wypełniania tranzytowego dokumentu towarzyszącego

Zezwala się na użycie ► **M38** papieru koloru zielonego ◀ dla tranzytowego dokumentu towarzyszącego.

▼ **M38**

Tranzytowy dokument towarzyszący drukowany jest na podstawie danych dostarczonych w zgłoszeniu tranzytowym i, o ile zaistnieje taka potrzeba, zmienionych przez osobę uprawnioną do korzystania z procedury i/lub zweryfikowanych przez urząd celny wyjścia oraz uzupełnionych o:

▼ **M30**

1. ► **M38** MRN (numer ewidencyjny) ◀

Informacja jest podana alfanumerycznie w postaci 18 cyfr o następującym wzorcu:

Pole	Zawartość	Rodzaj pola	Przykład
1	Dwie ostatnie cyfry roku formalnego przyjęcia procedury tranzytowej (YY)	Numeryczne 2	97
2	Określenie kraju, w którym rozpoczęła się procedura tranzytowa (kod kraju ISO alpha 2)	Alfabetyczne 2	IT
3	Unikalny identyfikator procedury tranzytowej dla danego roku i kraju	Alfanumeryczne 13	9876AB8890123
4	Znak kontrolny	Alfanumeryczne 1	5

Pola 1 i 2 wypełnia się, jak podano powyżej.

W polu 3 należy podać identyfikator operacji tranzytowej. Sposób wypełniania pola zależy od administracji krajowych, ale każda procedura tranzytowa realizowana w ciągu jednego roku w określonym kraju musi być oznaczona jednym numerem. Administracje krajowe, które chcą wprowadzić numer ► **M38** organów celnych ◀ do MRN, mogą wykorzystać nie więcej niż sześć pierwszych znaków.

W polu 4 należy podać wartość znaku kontrolnego dla pełnego MRN. Pole to umożliwia wykrycie błędu przy wprowadzaniu pełnego numeru MRN.

MRN jest również drukowane jako kod paskowy z wykorzystaniem normy „Kodu 128” i zestawu znaku „B”.

2. Pole 3:

- w pierwszej części pola: numer seryjny arkusza wydruku,
- w drugiej części pola: ogólna liczba arkuszy wydruku (włącznie z listami towarowymi),
- nie musi być wykorzystywane w przypadku, gdy występuje tylko jedna pozycja.

**▼ M30**

3. W miejscu znajdującym się po prawej stronie pola 8:

nazwa i adres urzędu celnego, do którego należy zwrócić kartę tranzytowego dokumentu towarzyszącego, ►M38 w przypadku gdy stosowana jest procedura ciągłości działania dla tranzytu ◄.

**▼ M38**

Wszelkie odniesienia do „głównego zobowiązanego” należy rozumieć jako odniesienia do „osoby uprawnionej do korzystania z procedury”.

**▼ M30**

4. W polu C:

- nazwa ►M38 urzędu celnego wyjścia ◄,
- numer ►M38 urzędu celnego wyjścia ◄,
- data przyjęcia zgłoszenia tranzytowego,
- nazwa i numer pozwolenia upoważnionego nadawcy (jeżeli występuje).

5. W polu D:

- wyniki kontroli,
- nałożone plomby celne lub adnotacja identyfikująca „Zwolnienie – 99201”,
- wskazanie „Wiążąca trasa”, jeżeli występuje.

Tranzytowy dokument towarzyszący nie może być zmieniany, nie mogą być na nim umieszczane dodatkowe informacje albo dokonywane skreślenia, chyba że niniejsza konwencja stanowi inaczej.

6. Formalności podczas transportu

Pomiędzy czasem, w którym towar opuszcza ►M38 urząd celny wyjścia ◄, a czasem, kiedy przybywa on do ►M38 urzędu celnego przeznaczenia ◄, może zaistnieć konieczność uzupełnienia niektórych danych w tranzytowym dokumencie towarzyszącym towarom. Dane te dotyczą operacji transportowych i mają być podane na dokumencie w toku operacji przez przewoźnika odpowiedzialnego za środek transportu, na który towar jest bezpośrednio ładowany. Dane mogą być dodane w sposób czytelny odręcznie: w tym przypadku formularz należy wypełnić atramentem dużymi literami.

Przewoźnik nie może dokonywać przeładunku towaru bez uprzedniego pozwolenia właściwych organów kraju, na którego terytorium ma być dokonany przeładunek.

W przypadku gdy organy te uznają, że operacja wspólnego tranzytu może być kontynuowana w normalnym trybie, i po ewentualnym podjęciu odpowiednich działań, poświadczają one tranzytowe dokumenty towarzyszące.

**▼ M38**

Organy celne urzędu celnego tranzytu lub urzędu celnego przeznaczenia, w zależności od przypadku, muszą wprowadzić do systemu dodatkowe dane naniesione na tranzytowy dokument towarzyszący. Dane te mogą także zostać wprowadzone przez upoważnionego odbiorcę.

**▼ M30**

Dane te dotyczą następujących pól:

— Przeladunek: stosować pole 55.

Pole 55: Przeladunki

W pierwszych trzech wierszach tego pola przewoźnik ma wpisać w czasie omawianej operacji towar przeladowywany z jednego środka transportu na drugi lub z jednego kontenera do drugiego.

**▼ M38**

W przypadku gdy towary umieszczone są w kontenerach przewożonych za pomocą pojazdów drogowych, organy celne mogą jednak zezwolić, by osoba uprawniona do korzystania z procedury pozostawiła pole 18 puste, jeśli sytuacja logistyczna w punkcie wyjścia nie pozwala w chwili sporządzania zgłoszenia tranzytowego na dostarczenie znaków i przynależności państwowej środka transportu, a także w przypadku, gdy mogą one zapewnić, aby odpowiednia informacja na temat środka transportu została w późniejszym terminie wprowadzona w polu 55.

**▼ M30**

— Inne zdarzenia – stosować pole 56.

Pole 56: Inne zdarzenia podczas przewozu.

Pole ma być wypełnione zgodnie z istniejącymi zobowiązaniami w ramach procedury tranzytu.

Dodatkowo, gdy towar został załadowany na naczepę i w czasie podróży zmieniany jest tylko ciągnik (bez operowania lub przeladunku towaru), w tym polu należy wpisać numer rejestracyjny i kraj pochodzenia nowego ciągnika. W takich przypadkach poświadczenie przez właściwe organy nie jest konieczne.



**▼ M30***DODATEK A6***UWAGI WYJAŚNIAJĄCE I DANE SZCZEGÓŁOWE DOTYCZĄCE  
WYKAZU POZYCJI**

Jeżeli przedmiotem procedury jest więcej niż jedna pozycja, karta A wykazu pozycji jest zawsze drukowana w systemie komputerowym i dołączana do karty towarzyszącego dokumentu tranzytowego.

Pola wykazu pozycji mogą zostać pionowo rozszerzone.

Dane szczegółowe drukuje się w sposób następujący:

1. W polu identyfikacyjnym (w lewym górnym rogu):
  - a) wykaz pozycji;
  - b) numer seryjny aktualnej karty i całkowita liczba kart łącznie z tranzytowym dokumentem towarzyszącym.
2. Urz. Wyj. – nazwa ► **M38** urzędu celnego wyjścia ◀.
3. Data – data przyjęcia zgłoszenia tranzytowego.
4. ► **M38** MRN – numer ewidencyjny. ◀
5. Dane szczegółowe w różnych polach na poziomie „Pozycja towarowa” muszą być drukowane w następujący sposób:
  - a) Pozycja nr – numer seryjny danej pozycji;
  - b) Procedura – jeżeli status towarów objętych całym zgłoszeniem jest jednolity, nie stosuje się tego pola;
  - c) w przypadku przesyłki mieszanej drukuje się rzeczywisty status T1, T2 lub T2F.



▼ **M30***DODATEK B1***KODY, KTÓRE MAJĄ BYĆ STOSOWANE W FORMULARZACH SŁUŻĄCYCH DO SPORZĄDZENIA ZGŁOSZENIA TRANZYTOWEGO****A. Informacje dotyczące poszczególnych pól**

Pole 19: Kontener

Stosuje się następujące kody:

0: towar nieprzewożony w kontenerach;

1: towar przewożony w kontenerach.

Pole 27: Miejsce załadunku/wyładunku

Kody do ustalenia przez Umawiające się Strony.

Pole 33: Kod towaru

Pierwsza część pola

Wprowadzić kod dotyczący towarów, składający się z przynajmniej sześciu cyfr Zharmonizowanego Systemu Oznaczania i Kodowania Towarów. ► **M38** Niemniej jednak w Unii należy wpisać osiem cyfr Nomenklatury Scalonej, jeżeli prawodawstwo unijne tego wymaga. ◀

Pozostałe części pola

Należy wypełniać stosując inne specjalne kody Umawiających się Stron (dane powinny zaczynać się bezpośrednio po pierwszej części pola).

▼ **M34**

Pole 51: Przewidywane urzędy tranzytowe

Kody państw

Kodem dla danego państwa jest kod ISO alpha-2 (ISO 3166-1).

Stosuje się następujące kody:

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CH Szwajcaria

CY Cypr

CZ Republika Czeska

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

ES Hiszpania

FI Finlandia

**▼ M34**

FR	Francja
GB	Zjednoczone Królestwo
GR	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IS	Islandia
IT	Włochy
LT	Litwa
LU	Luksemburg
LV	Łotwa

**▼ M36**

MK <sup>(1)</sup> Była jugosłowiańska republika Macedonii

**▼ M34**

MT	Malta
NL	Niderlandy
NO	Norwegia
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia

**▼ M37**

RS Serbia

**▼ M34**

SE	Szwecja
SI	Słowenia
SK	Słowacja
TR	Turecja

**▼ M30**

Pole 53: Urząd przeznaczenia (i kraj)

Stosuje się kody określone dla pola 51.

**B. Kod odniesień językowych**

Zob. dodatek B6, tytuł III.

<sup>(1)</sup> Kod tymczasowy, który pozostaje bez wpływu na ostateczną nazwę państwa, jaka zostanie nadana po zakończeniu negocjacji, które mają aktualnie miejsce w Organizacji Narodów Zjednoczonych.

▼ **M30**

## DODATEK B2

▼ **M38****UWAGI WYJAŚNIAJĄCE DOTYCZĄCE WYPEŁNIANIA FORMULARZY UŻYWANYCH DO POTWIERDZENIA UNIJNEGO STATUSU CELNEGO TOWARÓW**▼ **M30****A. Postanowienia ogólne**

1. Jeżeli zgodnie z Konwencją wymagane jest potwierdzenie ► **M38** unijnego statusu celnego towarów ◀, stosuje się formularz zgodny z arkuszem 4 wzoru określonego w dodatku 1 załącznika I konwencji SAD lub arkusz 4/5 wzoru określonego w dodatku 2 załącznika I konwencji SAD. Formularz ten jest uzupełniony, w razie potrzeby, jednym lub kilkoma formularzami zgodnymi z arkuszem 4 lub arkuszem 4/5 wzorów znajdujących się odpowiednio w dodatkach 3 i 4 załącznika I konwencji SAD.
2. Wyłącznie pola wskazane na górze formularza w rubryce „Uwaga” powinny być wypełnione przez zainteresowaną osobę.
3. Formularz musi być wypełniony przy użyciu maszyny do pisania, procesu mechaniczno-graficznego lub podobnego, lub odręcznie – w sposób czytelny; w tym ostatnim przypadku formularz należy wypełnić atramentem i drukowanymi literami.
4. Formularze nie mogą nosić żadnych śladów wycierania ani dopisków. Zmiany wprowadza się, skreślając nieprawidłowe dane i, w odpowiednim przypadku, dodając wymagane dane. Każda taka zmiana musi być potwierdzona przez osobę wprowadzającą zmiany i poświadczona przez właściwe organy. Właściwe organy mogą, w miarę potrzeby, wymagać ► **M38** przedłożenia nowego formularza ◀.
5. Wszelkie niewykorzystane miejsca w polach do wypełnienia przez zgłaszającego muszą być przekreślone, tak aby nie można było dokonać żadnych dalszych wpisów.

**B. Dane dotyczące poszczególnych pól**

Pole 1: Zgłoszenie

W trzecim podpodziale nanieść, w zależności od sytuacji, symbol „T2L” lub „T2LF”.

W przypadku użycia formularzy uzupełniających trzeci poddział pola 1 użytego formularza lub formularzy musi zostać uzupełniony, w zależności od sytuacji, symbolem „T2La” lub „T2LFa”.

Pole 2: Nadawca/Eksporter

To pole Umawiające się Strony wypełniają fakultatywnie. Wpisać imię i nazwisko lub pełną nazwę i adres zainteresowanego. Jeżeli chodzi o numer identyfikacyjny, to adnotacja może być uzupełniona przez zainteresowane kraje (numer identyfikacyjny przyznany zainteresowanemu przez właściwe organy do celów podatkowych, statystycznych lub innych). W przypadku przesyłek zbiorczych Umawiające się Strony mogą postanowić, by w to pole wpisywano poniższą adnotację, a do zgłoszenia dołączona była lista nadawców:

**▼ M30**

Pole 3: Formularze

Wpisać numer seryjny formularza w odniesieniu do łącznej liczby stosowanych formularzy

Na przykład, jeżeli przedkładane są: jeden formularz i dwa formularze uzupełniające, formularz należy oznaczyć numerem 1/3, pierwszy formularz uzupełniający numerem 2/3, a drugi formularz uzupełniający numerem 3/3.

Pole 4: Listy towarowe

Wpisać liczbę dołączonych list towarowych.

Pole 5: Pozycje

Wpisać całkowitą ilość pozycji podaną w dokumencie T2L.

Pole 14: Zgłaszający/przedstawiciel

Wpisać imię i nazwisko lub pełną nazwę i adres zainteresowanego zgodnie z obowiązującymi postanowieniami. Jeżeli zgłaszający i nadawca podany w polu 2 to ta sama osoba, wpisać następującą adnotację:

— Nadawca – 99213.

Jeśli chodzi o numer identyfikacyjny, adnotacja może być wypełniona przez zainteresowane kraje (numer identyfikacyjny przyznany zainteresowanej osobie przez właściwe organy do celów podatkowych, statystycznych lub innych).

Pole 31: Opakowania i opis towaru – znaki i numery – numer kontenera

Wpisać znaki, numery, ilość i rodzaj opakowań lub, w przypadku towarów niepakowanych, liczbę tych towarów objętych zgłoszeniem, lub następującą adnotację:

— Luzem – 99212.

Podać normalny opis handlowy wyrażony za pomocą wystarczająco precyzyjnych określeń, aby umożliwić ich identyfikację i klasyfikację. Kiedy pole 33 „Kod towaru” musi zostać wypełnione, opis ten musi być na tyle klarowny, żeby umożliwić klasyfikację towarów. To pole musi także zawierać dane szczegółowe wymagane przez wszelkie szczególne postanowienia (podatek akcyzowy itp.). Jeżeli używane są kontenery, znaki identyfikacyjne kontenerów powinny również znaleźć się w tym polu.

**▼ M30**

Pole 32: Numer pozycji

Wpisać numer seryjny określonej pozycji w stosunku do łącznej liczby pozycji zgłoszonych na dokumencie T2L oraz w stosowanych formularzach uzupełniających lub dołączonych listach towarowych, zgodnie z określeniem w uwadze do pola 5.

Jeżeli dokument T2L dotyczy nie więcej niż jednej pozycji, Umawiające się Strony mogą zrezygnować z wymogu wypełniania tego pola, pod warunkiem że w polu 5 zostanie wpisana cyfra 1.

Pole 33: Kod towaru

To pole musi być wypełnione na dokumentach T2L, sporządzonych w ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀, wyłącznie w przypadku, gdy zgłoszenie tranzytowe lub poprzedni dokument zawiera wskazanie kodu towarowego.

Pole 35: Masa brutto

Wpisać wyrażoną w kilogramach masę brutto towarów opisanych w odpowiednim polu 31. Masa brutto stanowi zagregowaną masę towarów z całkowitym opakowaniem, z wyjątkiem kontenerów lub innego materiału transportowego.

Jeżeli dokument T2L obejmuje kilka rodzajów towarów, należy podać jedynie całkowitą masę brutto w pierwszym polu 35, a pozostałe pola 35 pozostawić puste.

Pole 38: Masa netto

Pole to musi być wypełnione na zgłoszeniu T2 sporządzonym w ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀, wyłącznie gdy zgłoszenie tranzytowe lub poprzedni dokument zawiera wskazanie masy netto. Wpisać wyrażoną w kilogramach masę netto towarów opisanych w odpowiednim polu 31. Masę netto stanowi masa towaru bez jakiegokolwiek opakowania.

Pole 40: Deklaracja skrócona/poprzedni dokument

Podać rodzaj, numer, datę i urząd wydania zgłoszenia lub poprzedniego dokumentu, na podstawie którego sporządzono T2L.

Pole 44: Dodatkowe informacje, załączone dokumenty, świadectwa i pozwolenia

To pole należy wypełnić w krajach EFTA, wyłącznie jeżeli zgłoszenie tranzytowe lub poprzedni dokument zawiera w tym polu dane szczegółowe; dane te muszą być skopiowane w dokumencie T2L.

▼ **M30**

Pole 54: Miejsce i data, podpis i nazwisko zgłaszającego lub jego przedstawiciela

Z zastrzeżeniem przepisów szczególnych, odnoszących się do użycia systemu skomputeryzowanego, oryginał odręcznego podpisu zainteresowanej osoby należy złożyć na dokumencie T2L, z następującym po nim imieniem i nazwiskiem tej osoby. W przypadku gdy osoba ta jest osobą prawną, sygnatariusz powinien podać swoje stanowisko w firmie po złożeniu podpisu i opatrzeniu go imieniem i nazwiskiem.

**C. Kod odniesień językowych**

Zob. dodatek B6, tytuł III.

▼ **M30**

*DODATEK B3*

▼ **M38**

**KODY, KTÓRE NALEŻY STOSOWAĆ PRZY WYPEŁNIANIU FORMULARZY UŻYWANYCH DO POTWIERDZENIA UNIJNEGO STATUSU CELNEGO TOWARÓW**

▼ **M30**

**A. Informacje dotyczące poszczególnych pól**

Pole 33: Kod towaru

Pierwsza część pola

Należy podać kod towarów składający się z przynajmniej sześciu cyfr Zharmonizowanego Systemu Oznaczania i Kodowania Towarów. ► **M38** Jednakże w Unii, jeżeli wymagają tego przepisy unijne, należy podawać osiem cyfr Nomenklatury Scalonej. ◀

Pozostałe części pola

Należy wypełniać, w razie potrzeby, stosując inne specjalne kody Umawiających się Stron (dane powinny zaczynać się bezpośrednio po pierwszej części pola).

**B. Kod odniesień językowych**

Zob. dodatek B6, tytuł III.

▼ M30

DODATEK B4

## LISTA TOWAROWA

Numer	Znaki, numery, liczba i rodzaj opakowań, opis towarów	Kraj wysyłki/wywozu	Masa	Wpisy urzędowe

(Podpis)



▼ **M30***DODATEK B5***UWAGI WYJAŚNIAJĄCE DOTYCZĄCE LIST TOWAROWYCH**

## TYTUŁ I

**UWAGI OGÓLNE****1. Definicja**

Lista towarowa określona w art. 7 załącznika III to dokument posiadający cechy charakterystyczne opisane w niniejszym dodatku.

**2. Formularz listy towarowej**

2.1. Jako listę towarową można wykorzystywać tylko pierwszą stronę formularza.

2.2. Cechy szczególne listy towarowej

a) nagłówek „Lista towarowa”;

b) ramka o wymiarach 70 × 55 milimetrów podzielona na część górną o wymiarach 70 × 15 milimetrów i część dolną o wymiarach 70 × 40 milimetrów;

c) w podanej poniżej kolejności następująco zatytułowane kolumny:

— numer seryjny,

— znaki, numery, liczba i rodzaj opakowań, opis towarów,

— kraj wysyłki/wywozu,

— masa brutto w kilogramach,

— wpisy urzędowe.

Użytkownicy mogą dostosować szerokość kolumny do swoich potrzeb. Jednakże szerokość kolumny zatytułowana „Wpisy urzędowe” nie może mieć mniej niż 30 milimetrów. Użytkownicy mogą ponadto dowolnie wykorzystać miejsca inne niż określone w lit. a), b) i c).

2.3. Bezpośrednio pod ostatnim wpisem należy poprowadzić poziomą linię, a niewykorzystaną powierzchnię należy tak przekreślić, aby uniemożliwić późniejsze uzupełnienia.

## TYTUŁ II

**UWAGI DO POSZCZEGÓLNYCH POZYCJI****1. Pole**

1.1. Część górna

Jeżeli lista towarowa jest załączona do zgłoszenia tranzytowego, ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury wprowadza ◀ w górnej części pola „T1”, „T2” lub „T2F”.

Jeżeli lista towarowa jest załączona do dokumentu T2L, osoba zainteresowana musi umieścić w górnej części pola „T2L”, lub „T2LF”.

**▼ M30**

## 1.2. Część dolna

W tej części pola umieszcza się dane szczegółowe wymienione w tytule III ust. 4.

2. **Kolumny**

## 2.1. Numer seryjny

Przed każdą pozycją podaną na liście towarowej musi być umieszczony numer seryjny.

## 2.2. Znaki, numery, liczba i rodzaj opakowań; opis towarów

Jeżeli lista towarowa jest załączona do zgłoszenia tranzytowego, musi ona zawierać dane szczegółowe zgodnie z dodatkami B1 i B6 do niniejszego załącznika. Muszą się w niej znaleźć umieszczone dane z pola 31 „Opakowania i opis towarów”, pola 44 „Dodatkowe informacje, przedstawione dokumenty, świadectwa i pozwolenia” oraz – w miarę potrzeb – pola 33 „Kod towarowy” i pola 38 „Masa netto” zgłoszenia tranzytowego.

Jeżeli lista towarowa dołączona jest do dokumentu T2L, wymagane dane szczegółowe należy podać zgodnie z dodatkami B2 i B3 do niniejszego załącznika.

## 2.3. Kraj wysyłki/wywozu

Wpisać nazwę kraju, z którego wysyłane lub wywożone są towary.

## 2.4. Masa brutto (kg)

Wpisać informacje umieszczone w polu 35 dokumentu SAD (zob. dodatki B2 i B6 do niniejszego załącznika).

## TYTUŁ III

**STOSOWANIE LIST TOWAROWYCH**

1. Do zgłoszenia tranzytowego nie mogą być jednocześnie załączone jedna lub więcej list towarowych i jeden lub więcej formularzy uzupełniających.

2. W przypadku użycia listy towarowej przekreśla się pole 15 „Kraj wysyłki/wywozu”, pole 32 „Numer pozycji”, pole 33 „Kod towarowy”, pole 35 „Masa brutto (kg)”, pole 38 „Masa netto (kg)” i, w miarę potrzeb, pole 44 „Dodatkowe informacje, przedstawione dokumenty, świadectwa i pozwolenia” formularza zgłoszenia tranzytowego, a w polu 31 „Opakowania i opis towarów” nie wolno wprowadzać znaków, numerów, ilości i rodzaju opakowań lub opisu towarów. W polu 31 „Opakowania i opis towaru” stosowanego formularza zgłoszenia tranzytowego należy podać numer seryjny i symbol poszczególnych list towarowych.

3. Listę towarową należy przedstawić w takiej samej liczbie egzemplarzy jak ► **M38** liczba egzemplarzy zgłoszenia tranzytowego, którego ona dotyczy ◀.

4. ► **M38** Przy rejestracji zgłoszenia tranzytowego wykaz załadunkowy musi otrzymać ten sam numer rejestracyjny co formularze zgłoszenia tranzytowego, do którego się odnosi. Numer taki zostaje umieszczony z wykorzystaniem stempla z nazwą urzędu celnego wyjścia lub też odręcznie. W tym drugim przypadku należy to potwierdzić pieczęcią urzędową urzędu celnego wyjścia.

Podpis urzędnika urzędu celnego wyjścia na formularzach nie jest obowiązkowy. ◀

**▼ M30**

5. Jeżeli do tego samego formularza, stosowanego do celów procedury „T1” lub „T2”, jest załączonych kilka list towarowych, to muszą być one oznaczone numerem serii, który nadaje ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀, a numer załączonych list towarowych należy podać w polu 4 „Listy towarowe” wspomnianego formularza.
6. Przepisy ust. 1–5 stosuje się *mutatis mutandis*, jeżeli lista towarowa dołączona jest do dokumentu T2L.

**▼ M30***DODATEK B6***UWAGI WYJAŚNIAJĄCE DOTYCZĄCE FORMULARZY STOSOWANYCH DO SPORZĄDZENIA ZGŁOSZENIA TRANZYTOWEGO**

## TYTUŁ I

**UWAGI OGÓLNE****Opis ogólny**

W ramach stosowania art. 22 załącznika I formularz określony w dodatku 1 do załącznika I konwencji SAD musi być używany w celu objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową, zgodnie z konwencją SAD, załącznik II dodatek 3 tytuł I.

W przypadku kiedy przepisy wymagają sporządzenia dodatkowych kopii kart zgłoszenia tranzytowego (w szczególności zgodnie z art. 12 ust.1 niniejszej Konwencji lub art. 37 ust. 4 załącznika I), ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ może – w razie potrzeby – użyć w tym celu dodatkowych kart lub fotokopii tych kart.

Te dodatkowe karty lub fotokopie kart muszą być podpisane przez ► **M38** osobę uprawnioną do korzystania z procedury ◀, przedstawione właściwym organom i poświadczone przez te ostatnie na tych samych warunkach co jednolity dokument. Nie naruszając specjalnych środków przewidzianych przez przepisy, zidentyfikowane są jako „kopie” i przyjęte przez właściwe organy na tych samych zasadach co dokumenty oryginalne, pod warunkiem że dane organy uznają ich jakość oraz czytelność za zadowalającą.

## TYTUŁ II

**DANE DO WPISANIA W POSZCZEGÓLNE POLA****I. Formalności w kraju wyjścia**

Pole 1: Zgłoszenie

W trzeciej części pola wpisuje się następujące dane:

- 1) jeżeli towary przewożone są w procedurze „T2”: T2 lub T2F;
- 2) jeżeli towary przewożone są w procedurze „T1”: T1;
- 3) przesyłki określone w ► **M38** art. 28 ◀ załącznika I: T.

W tym wypadku należy przekreślić puste miejsce pozostałe po wpisaniu symbolu T.

**▼ M38**

- |    |   |
|----|---|
| T1 | Towary nieposiadające unijnego statusu celnego, które są objęte wspólną procedurą tranzytową. |
| T2 | Towary posiadające unijny status celny, które są objęte wspólną procedurą tranzytową.         |

**▼ M38**

T2F Towary posiadające unijny status celny, które są przemieszczane pomiędzy częścią obszaru celnego Unii, do której nie stosuje się dyrektywy Rady 2006/112/WE <sup>(1)</sup> lub dyrektywy Rady 2008/118/WE <sup>(2)</sup>, a krajem wspólnego tranzytu.

**▼ M30**

Pole 2: Nadawca/Eksporter

To pole nie jest obowiązkowe dla Umawiających się Stron.

Podać pełne imię i nazwisko, lub nazwę, oraz pełny adres zainteresowanego. Umawiające się Strony mogą dodać uwagi dotyczące numeru identyfikacyjnego (numer identyfikacyjny przydzielony zainteresowanej osobie przez właściwe organy do celów podatkowych, statystycznych lub innych).

W przypadku przesyłek łączonych Umawiające się Strony mogą ustalić, że następująca adnotacja zostanie wpisana w to pole, a wykaz nadawców zostanie dołączony do zgłoszenia tranzytowego:

— Różne – 99211.

Pole 3: Formularze

Wpisać ilość podzestawów w odniesieniu do ogólnej ilości zastosowanych formularzy i formularzy uzupełniających. Na przykład: jeżeli przedstawiany jest jeden formularz i dwa formularze uzupełniające, wpisać „1/3” na formularzu, „2/3” na pierwszym formularzu uzupełniającym, a „3/3” na drugim formularzu uzupełniającym.

Jeżeli przesyłka składa się tylko z jednej pozycji (należy wypełnić tylko jedno pole „Opis towaru”) i nic nie wpisywać w polu 3, lecz w polu 5 wpisać cyfrę 1.

Jeżeli zgłoszenie zostało sporządzone z dwóch zestawów czterech egzemplarzy zamiast z jednego zestawu ośmiu egzemplarzy, takie dwa zestawy będą traktowane jako jeden.

Pole 4: Liczba list towarowych

Wpisać cyframi liczbę wszystkich załączonych list towarowych, ewentualnie dołączonych, lub listy opisowe handlowe, dopuszczone przez właściwe organy.

Pole 5: Pozycje

Wpisać całkowitą ilość pozycji zaznaczoną w zgłoszeniu tranzytowym.

Pole 6: Liczba opakowań

To pole jest fakultatywne dla Umawiających się Stron. Podać liczbę opakowań wchodzących w skład danej przesyłki.

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 2008/118/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie ogólnych zasad dotyczących podatku akcyzowego, uchylająca dyrektywę 92/12/EWG (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 12).

**▼ M30**

Pole 8: Odbiorca

Podać pełne imię i nazwisko (nazwę) oraz pełny adres osoby (osób) lub przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw), którym mają zostać dostarczone towary. W przypadku przesyłek łączonych Umawiające się Strony mogą ustalić, że dane znajdujące się pod polem 2 zostaną wpisane w to pole, a wykaz odbiorców zostanie dołączony do zgłoszenia tranzytowego.

Umawiające się Strony mogą pozwolić na niewypełnienie tego pola w przypadku, gdy odbiorca ma swoją siedzibę poza obszarem Umawiających się Stron.

Na tym etapie nie jest obowiązkowe podawanie numeru identyfikacyjnego.

Pole 15: Kraj wysyłki/wywozu

Pole 15a

Podać nazwę kraju, z którego wysyłane/wywożone są towary.

Pole 17: Kraj przeznaczenia

Pole 17a

Podać nazwę kraju.

Pole 18: Znaki i przynależność państwowa środków transportu przy wyjściu

Wpisać znaki, np. numer(-y) rejestracyjny(-e) lub nazwę środka transportu (ciężarówka, statek, wagon kolejowy, samolot), na który towary są bezpośrednio załadowane przy przedstawianiu w ► **M38** urzędzie celnym wyjścia ◀, a następnie przynależność państwową tego środka transportu (lub prowadzącego środka transportu, jeżeli środków transport jest kilka), zgodnie z kodami ustanowionymi w tym celu. Jeżeli ciągnik i przyczepa posiadają różne numery rejestracyjne, wpisać numery rejestracyjne obu pojazdów, wraz z podaniem kraju pochodzenia ciągnika.

Jednakże w przypadku operacji tranzytu, gdy towary umieszczone są w kontenerach przewożonych za pomocą pojazdów drogowych, właściwe organy mogą zezwolić, by ► **M38** osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ pozostawił to pole puste w przypadku, gdy sytuacja logistyczna w punkcie wyjścia nie pozwala w chwili tworzenia zgłoszenia tranzytowego na podanie znaków i przynależności państwowej środka transportu oraz gdy organy celne mogą zapewnić, że odpowiednia informacja na temat środka transportu zostanie w późniejszym terminie wpisana w pole 55.

W przypadku przewozu za pomocą zainstalowanych na stałe urządzeń przesyłowych nie należy w tym polu wpisywać żadnych danych o numerze rejestracyjnym ani o przynależności państwowej. W przypadku transportu kolejną nie podawać przynależności państwowej.

W pozostałych przypadkach podanie przynależności państwowej jest fakultatywne dla Umawiających się Stron.

**▼ M30**

Pole 19: Kontener (Kont.)

To pole jest fakultatywne dla Umawiających się Stron.

Wpisać zgodnie z ustanowionymi w tym celu kodami niezbędne dane szczegółowe odnoszące się do przewidywanej sytuacji na przejściu granicznym Umawiającej się Strony, w której znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, znane w chwili objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową.

Pole 21: Znaki i przynależność państwowa aktywnego środka transportu przekraczającego granicę.

Wypełnienie pola dotyczącego znaków jest fakultatywne dla Umawiających się Stron.

Wypełnienie pola dotyczącego przynależności państwowej pola jest obowiązkowe.

Jednakże w przypadku przewozu transportem kolejowym lub zainstalowanych na stałe urządzeń przesyłowych nie należy wpisywać żadnych danych o numerze rejestracyjnym lub przynależności państwowej.

Wpisać rodzaj środka transportu (ciężarówka, statek, wagon kolejowy, samolot itp.), po nim oznakowanie, np. numer rejestracyjny lub nazwę aktywnego środka transportu (tj. prowadzącego środka transportu), który zostanie prawdopodobnie użyty na przejściu granicznym przy wyprowadzeniu z Umawiającej się Strony, gdzie znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, a następnie właściwy kod odpowiadający jego krajowi w chwili objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową.

W przypadku kombinowanego transportu towarów lub przy zastosowaniu kilku środków transportu aktywnym środkiem transportu jest ten, który napędza zestaw. Na przykład: jeżeli jest to ciężarówka na statku, aktywnym środkiem transportu jest statek, jeżeli jest to ciągnik i przyczepa, aktywnym środkiem transportu jest ciągnik, itp.

Pole 25: Rodzaj transportu na przejściu granicznym

To pole jest fakultatywne dla Umawiających się Stron.

Wpisać, zgodnie z ustanowionymi w tym celu kodami, środek transportu będący środkiem aktywnym, którym towary mają opuścić obszar Umawiającej się Strony, w której to znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀.

Pole 27: Miejsce załadunku

To pole jest fakultatywne dla Umawiających się Stron.

Stosując kod w odpowiednim przypadku, podać miejsce, jakie znane jest w chwili zakończenia formalności, w którym towar ma być załadowany na aktywny środek transportu, którym ma on przekroczyć granicę Umawiającej się Strony, gdzie znajduje się ► **M38** urząd celny wyjścia ◀, zgodnie z wiedzą posiadaną w chwili objęcia towarów wspólną procedurą tranzytową.

**▼ M30**

Pole 31: Opakowania i opis towaru – znaki i numery – numer(-y) kontenerów – liczba i rodzaj

Wpisać znaki, numery, liczbę i rodzaj opakowań lub, w przypadku towarów niepakownych, liczbę tych towarów objętych zgłoszeniem, lub, jeżeli zachodzi taka potrzeba, następującą adnotację:

— Luzem – 99212.

Należy wpisać za każdym razem zwyczajowy opis handlowy towarów. Opis ten musi zawierać dane niezbędne do ustalenia tożsamości towarów. Jeżeli wypełniane jest pole 33 „Kod towarów”, opis ten musi być na tyle dokładny, by umożliwić klasyfikację towarów. To pole musi także zawierać dane szczegółowe wymagane przez wszelkie przepisy szczególne (podatek akcyzowy itp.). Jeżeli stosowane są kontenery, znaki identyfikacyjne kontenerów powinny również znaleźć się w tym polu.

Pole 32: Numer pozycji

Podać numer danej pozycji w odniesieniu do całkowitej liczby pozycji zgłoszonych w formularzu i formularzu uzupełniającym, jak opisano to w uwadze do pola 5.

Jeżeli zgłoszenie obejmuje wyłącznie jedną pozycję, Umawiające się Strony nie muszą wymagać wypełnienia tego pola, przy czym w polu 5 należy wpisać cyfrę 1.

Pole 33: Kod towaru

Pole to wypełnia się w momencie, jeżeli:

— zgłoszenie tranzytowe jest sporządzone przez tę samą osobę równoległe, lub w następstwie zgłoszenia celnego zawierającego informację o kodzie towarowym, lub

**▼ M38**

— w Konwencji określono, że jego użycie jest obowiązkowe.

**▼ M30**

Podać kod odnoszący się do danych towarów.

Pole to musi także być wypełnione na zgłoszeniach tranzytowych T2 i T2F, sporządzonych w ► **M38** kraju wspólnego tranzytu ◀ tylko wtedy, gdy poprzedni dokument zgłoszenia tranzytowego zawiera wskazanie kodu towarowego.

W takim wypadku podać kod podany na kartach tego zgłoszenia.

W pozostałych sytuacjach wypełnianie tego pola jest fakultatywne.



**▼ M30**

Pole 35: Masa brutto

Wpisać w kilogramach masę brutto towarów opisanych w odpowiednim polu 31. Masa brutto stanowi zagregowaną masę towarów z całkowitym opakowaniem, z wyjątkiem kontenerów lub innego materiału transportowego.

Jeżeli zgłoszenie obejmuje kilka rodzajów towarów, należy podać jedynie całkowitą masę brutto w pierwszym polu 35, a pozostałe pola 35 pozostawić puste.

Pole 38: Masa netto

To pole Umawiające się Strony wypełniają fakultatywnie. Należy wpisać w kilogramach masę netto towarów, opisanych w odpowiednim polu 31.

Masę netto stanowi masa towaru bez jakiegokolwiek opakowania.

Pole 40: Deklaracja skrócona/poprzedni dokument

Podać odniesienie do ►**M38** poprzedniej procedury celnej ◀ lub stosownych dokumentów celnych. Jeżeli jest kilka odniesień, Umawiające się Strony mogą ustalić wpisanie w tym polu następującej adnotacji, dołączając przy tym wykaz stosownych odniesień do zgłoszenia tranzytowego:

— Różne – 99211.

Pole 44: Dodatkowe informacje, załączone dokumenty, świadectwa i pozwolenia

**▼ M38**

Wpisać dane szczegółowe wymagane przez przepisy szczegółowe obowiązujące w kraju wysyłki/wywozu, wraz z numerami dokumentów pomocniczych, lub wszelkimi dodatkowymi danymi, które uznano za niezbędne w odniesieniu do zgłoszenia lub towarów objętych zgłoszeniem (np. numer pozwolenia na wywóz; dane wymagane na mocy przepisów weterynaryjnych i fitosanitarnych; numer konosamentu). Część pola (kod dodatkowych informacji) nie musi być wypełniana.

**▼ M30**

Pole 50: Główny zobowiązany i upoważniony przedstawiciel, miejsce, data i podpis

Wpisać imię i nazwisko osoby, lub nazwę firmy i pełny adres ►**M38** osoby uprawnionej do korzystania z procedury ◀ wraz z numerem identyfikacyjnym przyznanym przez właściwe organy, jeśli taki występuje. Tam, gdzie jest to stosowne, wpisać nazwisko i imię lub nazwę firmy upoważnionego przedstawiciela, składającego podpis w imieniu głównego zobowiązanego.

W zależności od szczegółowych przepisów odnoszących się do zastosowania ►**M38** elektronicznych systemów tranzytowych ◀, oryginał ręcznego podpisu zainteresowanej osoby należy złożyć na egzemplarzu, który ma pozostać w ►**M38** urzędzie celnym wyjścia ◀. Jeżeli zainteresowany jest osobą prawną, sygnatariusz powinien podać swoje stanowisko w firmie po złożeniu podpisu i opatrzeniu do imieniem i nazwiskiem.

**▼ M30**

Pole 51: Przewidywane urzędy tranzytowe (i kraje)

Wpisać przewidywany urząd wprowadzenia każdej Umawiającej się Strony, przez obszar której towary będą przewożone, lub jeżeli transport ma przekraczać obszar innego kraju niż Umawiające się Strony, ►**M38** urząd celny wyjścia ◀, przez który środki transportu opuszczają obszar Umawiających się Stron. ►**M38** Urzędy celne tranzytu ◀ są wymieniane na wykazie urzędów celnych właściwych dla wspólnego tranzytu. Pod nazwą urzędu wpisać kod odnoszący się do danego kraju.

Pole 52: Gwarancja

Wpisać – zgodnie z kodami ustanowionymi w tym celu – rodzaj gwarancji lub zwolnienia z obowiązku składania gwarancji, zastosowane dla danej procedury, jak również, w odpowiednim przypadku, numer poświadczenia gwarancji generalnej, poświadczenia zwolnienia z obowiązku złożenia gwarancji lub numer karnetu gwarancji pojedynczej i, w razie potrzeby, ►**M38** urząd celny zabezpieczenia ◀.

Jeżeli gwarancja generalna, zwolnienie z obowiązku składania gwarancji lub pojedyncza gwarancja nie są ważne dla wszystkich Umawiających się Stron, należy dodać pod „Nieważne dla” nazwę danej Umawiającej się Strony, zgodnie z kodami ustanowionymi w tym celu.

Pole 53: Urząd przeznaczenia (i kraj)

Wpisać nazwę urzędu, w którym towary mają być przedstawione w celu zakończenia procedury tranzytowej. ►**M38** Urzędy celne przeznaczenia ◀ wymienione są w wykazie urzędów właściwych dla operacji tranzytowych (LBD na stronie internetowej EUROPA).

Po nazwie urzędu wpisać kod odnoszący się do danego kraju.

## II. Formalności podczas transportu

Między czasem, kiedy towary opuszczają ►**M38** urząd celny wyjścia ◀, a czasem, kiedy przybywają do ►**M38** urzędu celnego przeznaczenia ◀, możliwe, że zaistnieje konieczność dodania niektórych danych szczegółowych na kartach 4 i 5 zgłoszenia tranzytowego towarzyszącego towarom. Dane te dotyczą operacji transportu i muszą być podane na dokumencie, w przypadku przewozu przez przewoźnika odpowiedzialnego za środki transportu, na które towary są bezpośrednio załadowane. Te dane szczegółowe, wpisywane na bieżąco, mogą być zapisane odrębnie w czytelny sposób.

W tym przypadku karty muszą być wypełnione tuszem, drukowanymi literami. Dane te dotyczą następujących pól:

— przeładunki: stosować pole 55.

Pole 55: Przeładunki

W pierwszych trzech wierszach tego pola przewoźnik ma wpisać dane, jeżeli w czasie omawianej operacji towar jest przeładowywany z jednego środka transportu na drugi lub z jednego kontenera do drugiego.

**▼ M30**

Przewoźnik nie może dokonać przeładunku towaru bez uprzedniego pozwolenia właściwych organów kraju, na którego terytorium ma być dokonany przeładunek.

W przypadku gdy organy te uznają, że operacja wspólnego tranzytu może być kontynuowana w normalnym trybie, i po ewentualnym podjęciu odpowiednich działań, poświadczają one karty 4 i 5 zgłoszenia tranzytowego.

— Inne zdarzenia: stosować pole 56.

Pole 56: Inne zdarzenia podczas przewozu

Pole wypełniane zgodnie z istniejącymi zobowiązaniami w ramach procedury tranzytu wspólnotowego.

Ponadto, jeżeli towary zostały załadowane na naczepę, a w trakcie podróży został zmieniony wyłącznie ciągnik (bez przenoszenia lub przeładowywania towarów), należy wpisać w tym polu numer rejestracyjny i przynależność państwową nowego ciągnika. W takich przypadkach poświadczenie przez właściwe organy nie jest konieczne.

## TYTUŁ III

**TABELA ODNIESIEN JĘZYKOWYCH I ODPOWIADAJĄCYCH IM KODÓW**

Wpisy językowe		Kody
— BG	Ограничена валидност	Ograniczona ważność – 99200
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
▼ <b>M34</b>		
— HR	Valjanost ograničena	
▼ <b>M30</b>		
— IT	Validità limitata	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

▼ **M30**

Wpisy językowe	Kody
▼ <b>M36</b>	
— MK (1) Ограничено важење	
▼ <b>M30</b>	
— MT Validità limitata	
— NL Beperkte geldigheid	
— PL Ograniczona ważność	
— PT Validade limitada	
— RO Validitate limitată	
▼ <b>M37</b>	
— RS Ограничена важност	
▼ <b>M30</b>	
— SL Omejena veljavnost	
— SK Obmedzená platnosť	
— FI Voimassa rajoitetusti	
— SV Begränsad giltighet	
— EN Limited validity	
▼ <b>M34</b>	
—	
▼ <b>M30</b>	
— IS Takmarkað gildissvið	
— NO Begrenset gyldighet	
▼ <b>M33</b>	
— TR Sınırlı Geçerli	
▼ <b>M30</b>	
— BG Освободено	Zwolnienie – 99201
— CS Osvobození	
— DA Fritaget	
— DE Befreiung	
— EE Loobumine	
— EL Απαλλαγή	
— ES Dispensa	
— FR Dispense	

▼ **M30**

	Wpisy językowe	Kody
▼ <b><u>M34</u></b>		
— HR	Oslobođeno	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— IT	Dispensa	
— LV	Derīgs bez zīmoga	
— LT	Leista neplombuoti	
— HU	Mentesség	
▼ <b><u>M36</u></b>		
— MK <sup>(1)</sup>	Изземање	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— MT	Tneħħija	
— NL	Vrijstelling	
— PL	Zwolnienie	
— PT	Dispensa	
— RO	Dispensă	
▼ <b><u>M37</u></b>		
— RS	Ослобођење	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— SL	Opustitev	
— SK	Oslobodenie	
— FI	Vapautettu	
— SV	Befrielse	
— EN	Waiver	
▼ <b><u>M34</u></b>		
▼ <b><u>M30</u></b>		
— IS	Undanþegið	
— NO	Fritak	
▼ <b><u>M33</u></b>		
— TR	Vazgeçme	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— BG	Алтернативно доказателство	Alternatywny dowód – 99202
— CS	Alternativní důkaz	
— DA	Alternativt bevis	

**▼ M30**

	Wpisy językowe	Kody
--	----------------	------

- DE Alternativnachweis
- EE Alternatiivsed tõendid
- EL Εναλλακτική απόδειξη
- ES Prueba alternativa
- FR Preuve alternative

**▼ M34**

- HR Alternativni dokaz

**▼ M30**

- IT Prova alternativa
- LV Alternatīvs pierādījums
- LT Alternatyvusis įrodymas
- HU Alternatív igazolás

**▼ M36**

- MK <sup>(1)</sup> Алтернативен доказ

**▼ M30**

- MT Prova alternativa
- NL Alternatief bewijs
- PL Alternatywny dowód
- PT Prova alternativa
- RO Probă alternativă

**▼ M37**

- RS Алтернативни доказ

**▼ M30**

- SL Alternativno dokazilo
- SK Alternatívny dôkaz
- FI Vaihtoehtoinen todiste
- SV Alternativt bevis
- EN Alternative proof

**▼ M34**


---

**▼ M30**

- IS Önnur sönnun
- NO Alternativt bevis

▼ **M30**

Wpisy językowe	Kody
----------------	------

▼ **M33**

— TR Alternatif Kanıt

▼ **M30**

— BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Niezgodności: urząd, w którym przedstawiono towar ..... (nazwa i kraj) – 99203
— CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo ... (název a země)	
— DA	Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt ... (navn og land)	
— DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ... (Name und Land)	
— EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati... (nimi ja riik)	
— EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ... (Όνομα και χώρα)	
— ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ... (nombre y país)	
— FR	Différences: marchandises présentées au bureau ... (nom et pays)	

▼ **M34**

— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena ... (naziv i zemlja)

▼ **M30**

— IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci ... (nome e paese)
— LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)
— LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)
— HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ... (név és ország)

▼ **M36**

— MK <sup>(1)</sup> Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)

▼ **M30**

— MT	Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)
— NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht ... (naam en land)
— PL	Niezgodności: urząd, w którym przedstawiono towar ... (nazwa i kraj)

▼ **M30**

	Wpisy językowe	Kody
— PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância ... (nome e país)	
— RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal ... (nume și țara)	

▼ **M37**

— RS	Разлике: царински орган којем је предата роба ... (назив и земља)	
------	---	--

▼ **M30**

— SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)	
— SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ... (názov a krajina).	
— FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ... (nimi ja maa)	
— SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes ... (namn och land)	
— EN	Differences: office where goods were presented ... (name and country)	

▼ **M34**


---

▼ **M30**

— IS	Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað ... (nafn og land)	
— NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt ... (navn og land)	

▼ **M33**

— TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)	
------	--	--

▼ **M30**

— BG	Излизането от ... подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	Wyprowadzenie z ... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ... – 99204
— CS	Výstup ze ... podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...	
— DA	Udpassage fra ... undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	
— DE	Ausgang aus ...- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
— EE	Väljumine ... on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..	



▼ **M30**

	Wpisy językowe	Kody
— EL	Η έξοδος από ... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
— ES	Salida de... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
— FR	Sortie de ... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	

▼ **M34**

— HR	Izlaz iz ... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...	
------	---	--

▼ **M30**

— IT	Uscita dalla ... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
— LV	Izvešana no ..., piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No...,	
— LT	Išvežimui iš ... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
— HU	A kilépés... területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	

▼ **M36**

— MK <sup>(1)</sup>	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
---------------------	--	--

▼ **M30**

— MT	Hruġ mill-... suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru...	
— NL	Bij uitgang uit de ...zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
— PL	Wyprowadzenie z... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
— PT	Saída da ... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
— RO	Ieșire din... supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	

▼ **M30**

Wpisy językowe	Kody
----------------	------

▼ **M37**

— RS Излаз из ...подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...

▼ **M30**

— SL Iznos iz ... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...

— SK Výstup z... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č ..."

— FI ... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päättöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja

— SV Utförelse från ... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...

— EN Exit from ... subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...

▼ **M34**

\_\_\_\_\_

▼ **M30**

— IS Útflutningur frá ...háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ...

— NO Utförelse fra ... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr. ...

▼ **M33**

— TR Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülöklere tabidir

▼ **M38**

\_\_\_\_\_

▼ **M30**

— BG Одобрен изпращач

— CS Schválený odesílatel

— DA Godkendt afsender

— DE Zugelassener Versender

— EE Volitatud kaubasaatja

— EL Εγκριμένος αποστολέας

— ES Expedidor autorizado

— FR Expéditeur agréé

Upoważniony nadawca – 99206

▼ **M30**

	Wpisy językowe	Kody
▼ <b>M34</b>		
— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼ <b>M30</b>		
— IT	Speditore autorizzato	
— LV	Atzītais nosūtītājs	
— LT	Įgaliotas siuntėjas	
— HU	Engedélyezett feladó	
▼ <b>M36</b>		
— MK <sup>(1)</sup>	Овластен испраќач	
▼ <b>M30</b>		
— MT	Awtorizzat li jibgħat	
— NL	Toegelaten afzender	
— PL	Upoważniony nadawca	
— PT	Expedidor autorizado	
— RO	Expeditor agreeat	
▼ <b>M37</b>		
— RS	Овлашћени пошиљалац	
▼ <b>M30</b>		
— SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
— SK	Schválený odosielateľ	
— FI	Valtuutettu lähettäjä	
— SV	Godkänd avsändare	
— EN	Authorised consignor	
▼ <b>M34</b>		
▼ <b>M30</b>		
— IS	Viðurkenndur sendandi	
— NO	Autorisert avsender	
▼ <b>M33</b>		
— TR	İzinli Gönderici	
▼ <b>M30</b>		
— BG	Освободен от подпис	Zwolniony ze składania podpisu – 99207
— CS	Podpis se nevyžaduje	

**▼ M30**

	Wpisy językowe	Kody
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	

**▼ M34**

— HR Oslobodeno potpisa

**▼ M30**

— IT Dispensa dalla firma  
 — LV Derīgs bez paraksta  
 — LT Leista nepasirašyti  
 — HU Aláírás alól mentesítve

**▼ M36**

— MK <sup>(1)</sup> Изземање од потпис

**▼ M30**

— MT Firma mhux meħtieġa  
 — NL Van ondertekening vrijgesteld  
 — PL Zwolniony ze składania podpisu  
 — PT Dispensada a assinatura  
 — RO Dispensă de semnătură

**▼ M37**

— RS Ослобођено од потписа

**▼ M30**

— SL Opustitev podpisa  
 — SK Oslobodenie od podpisu  
 — FI Vapautettu allekirjoituksesta  
 — SV Befrielse från underskrift  
 — EN Signature waived

**▼ M34**

\_\_\_\_\_

**▼ M30**

— IS Undanþegið undirskrift

▼ **M30**

Wpisy językowe		Kody
----------------	--	------

— NO Fritatt for underskrift

▼ **M33**

— TR İmzadan Vazgeçme

▼ **M30**

— BG ЗАБРАНЕНО ОБЩО БЕЗПЕЧЕНИЕ

— CS ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY

— DA FORBUD MOD SAMLET KAUTION

— DE GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT

— EE ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD

— EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

— ES GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA

— FR GARANTIE GLOBALE INTERDITE

ZAKAZ KORZYSTANIA Z  
GWARANCJI GENERALNEJ – 99208

▼ **M34**

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

▼ **M30**

— IT GARANZIA GLOBALE VIETATA

— LV VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS

— LT NAUDOTI BENDRĄJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA

— HU ÖSSZKEZESSÉG TILALMA

▼ **M36**

— MK (!) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА

▼ **M30**

— MT MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRESIVA

— NL DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN

— PL ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ

— PT GARANTIA GLOBAL PROIBIDA

— RO GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ

▼ **M37**

— RS ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО БЕЗБЕЂЕЊЕ

▼ **M30**

— SL PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE

— SK ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY

— FI YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY

▼ **M30**

Wpisy językowe		Kody
----------------	--	------

- SV SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN
- EN COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED

▼ **M34**

\_\_\_\_\_

▼ **M30**

- IS ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUD
- NO FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI

▼ **M33**

- TR KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR

▼ **M30**

- |      |                            |                                       |
|------|----------------------------|---------------------------------------|
| — BG | ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ | NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE<br>– 99209 |
| — CS | NEOMEZENÉ POUŽITÍ          |                                       |
| — DA | UBEGRÆNSET ANVENDELSE      |                                       |
| — DE | UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG   |                                       |
| — EE | PIIRAMATU KASUTAMINE       |                                       |
| — EL | ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ          |                                       |
| — ES | UTILIZACIÓN NO LIMITADA    |                                       |
| — FR | UTILISATION NON LIMITEE    |                                       |

▼ **M34**

- HR NEOGRANIČENA UPORABA

▼ **M30**

- IT UTILIZZAZIONE NON LIMITATA
- LV NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS
- LT NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS
- HU KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT

▼ **M36**

- MK <sup>(1)</sup> УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ

▼ **M30**

- MT UŻU MHUX RISTRETT
- NL GEBRUIK ONBEPERKT
- PL NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE

▼ **M30**

Wpisy językowe		Kody
----------------	--	------

— PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA

— RO UTILIZARE NELIMITATĂ

▼ **M37**

— RS НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА

▼ **M30**

— SL NEOMEJENA UPORABA

— SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE

— FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU

— SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING

— EN UNRESTRICTED USE

▼ **M34**

\_\_\_\_\_

▼ **M30**

— IS ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN

— NO UBEGRENSET BRUK

▼ **M33**

— TR KISITLANMAMIŞ KULLANIM

▼ **M30**

— BG Издаден впоследствие

— CS Vystaveno dodatečně

— DA Udstedt efterfølgende

— DE Nachträglich ausgestellt

— EE Välja antud tagasiulatuvalt

— EL Εκδοθέν εκ των υστέρων

— ES Expedido a posteriori

— FR Délivré *a posteriori*

Wystawione retrospektywnie – 99210

▼ **M34**

— HR Izdano naknadno

▼ **M30**

— IT Rilasciato a posteriori

— LV Izsniegts retrospektīvi

— LT Retrospektyvusis išdavimas

— HU Kiadva visszamenőleges hatállyal

▼ **M30**

Wpisy językowe	Kody
----------------	------

▼ **M36**

— MK (1) Дополнително издадено

▼ **M30**

— MT Maħruġ b'mod retrospettiv  
 — NL Achteraf afgegeven  
 — PL Wystawione retrospektywnie  
 — PT Emitido a posteriori  
 — RO Eliberat ulterior

▼ **M37**

— RS Накнадно издато

▼ **M30**

— SL Izdano naknadno  
 — SK Vyhotovené dodatočne  
 — FI Annettu jälkikäteen  
 — SV Utfärdat i efterhand  
 — EN Issued retroactively

▼ **M34**

\_\_\_\_\_

▼ **M30**

— IS Útgefið eftir á  
 — NO Utstedt i etterhånd

▼ **M33**

— TR Sonradan Düzenlenmiştir

▼ **M30**

— BG Разни  
 — CS Různí  
 — DA Diverse  
 — DE Verschiedene  
 — EE Erinevad  
 — EL Διάφορα  
 — ES Varios  
 — FR Divers

Różne – 99211



▼ **M30**

	Wpisy językowe	Kody
▼ <b><u>M34</u></b>		
— HR	Razni	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— IT	Vari	
— LV	Dažādi	
— LT	Įvairūs	
— HU	Többféle	
▼ <b><u>M36</u></b>		
— MK <sup>(1)</sup>	Различни	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— MT	Diversi	
— NL	Diverse	
— PL	Różne	
— PT	Diversos	
— RO	Diverse	
▼ <b><u>M37</u></b>		
— RS	Разно	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— SL	Razno	
— SK	Rôzni	
— FI	Useita	
— SV	Flera	
— EN	Various	
▼ <b><u>M34</u></b>		
▼ <b><u>M30</u></b>		
— IS	Ýmis	
— NO	Diverse	
▼ <b><u>M33</u></b>		
— TR	Çeşitli	
▼ <b><u>M30</u></b>		
— BG	Насипно	Luzem – 99212
— CS	Volně loženo	
— DA	Bulk	

**▼ M30**

	Wpisy językowe	Kody
— DE	Lose	
— EE	Pakendamata	
— EL	χόμα	
— ES	A granel	
— FR	Vrac	

**▼ M34**

— HR Rasuto

**▼ M30**

— IT Alla rinfusa  
 — LV Berams  
 — LT Nesupakuota  
 — HU Ömlesztett

**▼ M36**

— MK (!) Рефyc

**▼ M30**

— MT Bil-kwantitá  
 — NL Los gestort  
 — PL Luzem  
 — PT A granel  
 — RO Vrac

**▼ M37**

— RS Pacyro

**▼ M30**

— SL Raszuto  
 — SK Voľne  
 — FI Irtotavaraa  
 — SV Bulk  
 — EN Bulk

**▼ M34**

\_\_\_\_\_

**▼ M30**

— IS Vara í lausu  
 — NO Bulk

▼ **M30**

Wpisy językowe		Kody
▼ <b>M33</b>		
— TR	Dökme	
▼ <b>M30</b>		
— BG	Изпращач	Nadawca – 99213
— CS	Odesílatel	
— DA	Afsender	
— DE	Versender	
— EE	Saatja	
— EL	Αποστολέας	
— ES	Expedidor	
— FR	Expéditeur	
▼ <b>M34</b>		
— HR	Pošiljatelj	
▼ <b>M30</b>		
— IT	Speditore	
— LV	Nosūtītājs	
— LT	Siuntėjas	
— HU	Feladó	
▼ <b>M36</b>		
— MK <sup>(1)</sup>	Испраќач	
▼ <b>M30</b>		
— MT	Min jikkonsenja	
— NL	Afzender	
— PL	Nadawca	
— PT	Expedidor	
— RO	Expeditor	
▼ <b>M37</b>		
— RS	Пошиљалац	
▼ <b>M30</b>		
— SL	Pošiljatelj	
— SK	Odosielateľ	
— FI	Lähetäjä	

▼ **M30**

Wpisy językowe		Kody
— SV	Avsändare	
— EN	Consignor	
▼ <b>M34</b>		
▼ <b>M30</b>		
— IS	Sendandi	
— NO	Avsender	
▼ <b>M33</b>		
— TR	Gönderici	

▼ **M36**

(<sup>1</sup>) Kod tymczasowy, który pozostaje bez wpływu na ostateczną nazwę państwa, jaka zostanie nadana po zakończeniu negocjacji, które mają aktualnie miejsce w Organizacji Narodów Zjednoczonych.

▼ **M30**

## TYTUŁ IV

## UWAGI DOTYCZĄCE FORMULARZY UZUPEŁNIAJĄCYCH

A. Formularze uzupełniające powinny być stosowane jedynie w przypadku, gdy zgłoszenie obejmuje więcej niż jedną pozycję (zob. pole 5). Zostaną one przedstawione razem z formularzem określonym w dodatku I do załącznika I konwencji SAD.

B. Uwagi podane w tytułach I i II mają także zastosowanie dla formularzy uzupełniających.

Jednakże:

— w trzeciej części pola 1 należy wpisać symbol „T1bis”, „T2bis” lub „T2Fbis”, zgodnie z procedurą wspólnego tranzytu stosowaną do danych towarów,

— wypełnianie pola 2 i 8 formularza uzupełniającego, określone w dodatku 3 do załącznika I do konwencji SAD, jest fakultatywne dla Umawiających się Stron i może zawierać wyłącznie nazwisko i numer identyfikacyjny danej osoby.

C. Jeżeli stosowane są formularze uzupełniające:

— niewykorzystane pola „Opakowania i opis towarów” formularza uzupełniającego muszą zostać przekreślone, w celu uniemożliwienia późniejszego ich wykorzystania,

— pole 32 „Numer pozycji”, pole 33 „Kod towaru”, pole 35 „Masa brutto (kg)”, pole 38 „Masa netto (kg)”, i pole 44 „Dodatkowe informacje, przedstawione dokumenty, świadectwa i pozwolenia” formularza zgłoszenia tranzytowego zostają skreślone, a w polu 31 „Opakowania i opis towaru” nie wolno wprowadzać znaków, numerów, ilości i rodzaju opakowań lub opisu towarów. W polu 31 „Opakowania i opis towaru” stosowanego formularza zgłoszenia tranzytowego należy podać numer seryjny i symbol poszczególnych formularzy uzupełniających.

▼ **M38**

*DODATEK B7*

**WZÓR STEPLI WYKORZYSTYWANYCH W PROCEDURZE  
CIĄGŁOŚCI DZIAŁANIA**

1. Stempel nr 1

<p><b>PROCEDURA AWARYJNA NCTS</b></p> <p>TRANZYT UNIJNY/TRANZYT WSPÓLNOTOWY</p> <p><i>DANE NIE SĄ DOSTĘPNE W SYSTEMIE</i></p> <p><i>OTWARTO W DNIU</i>_____</p> <p><i>(Data/Godzina)</i></p>
--

(wymiary: 26 × 59 mm)

2. Stempel nr 2

<p><b>PROCEDURA CIĄGŁOŚCI DZIAŁANIA</b></p> <p>TRANZYT UNIJNY/TRANZYT WSPÓLNOTOWY</p> <p><i>DANE NIE SĄ DOSTĘPNE W SYSTEMIE</i></p> <p><i>OTWARTO W DNIU</i>_____</p> <p><i>(Data/Godzina)</i></p>
--

(wymiary: 26 × 59 mm)

▼ **M38**

DODATEK B8

**TC10 – ŚWIADECTWO PRZEKROCZENIA GRANICY**

TC 10 – ŚWIADECTWO PRZEKROCZENIA GRANICY

Oznakowanie środka transportu .....

ZGŁOSZENIE TRANZYTOWE		NUMER REFERENCYJNY PRZEWIDYWANEGO URZĘDU CELNEGO TRANZYTU
Rodzaj (T1, T2 lub T2F) i numer	Numer referencyjny urzędu celnego wyjścia	
		<div style="border: 2px dashed black; padding: 10px;"> <p>DO UŻYTKU URZĘDOWEGO</p> <p>Data tranzytu</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Podpis)</p>   <p>Pieczęć urzędowa</p> </div>

**▼ M38***DODATEK B9***WZÓR SPECJALNEJ PIECZĘCI STOSOWANEJ PRZEZ  
UPOWAŻNIONEGO NADAWCĘ**

1	2
3	4
5	6

(wymiary: 55 x 25 mm)

1. Godło lub inny symbol lub litera określające dany kraj
2. Numer referencyjny urzędu celnego wyjścia
3. Numer zgłoszenia
4. Data
5. Upoważniony nadawca
6. Numer pozwolenia

▼ **M38**

DODATEK B10

**TC 11 – POŚWIADCZENIE ODBIORU**

---

**TC 11 – POŚWIADCZENIE ODBIORU**

---

Urząd celny przeznaczenia w ..... (miejsce, nazwa i numer referencyjny)  
niniejszym poświadcza, że zgłoszenie tranzytowe T1, T2, T2F <sup>(1)</sup>  
zarejestrowane w dniu ..... (dd/mm/rr) pod numerem ..... (MRN) <sup>(2)</sup>  
przez urząd celny wyjścia w ..... (miejsce, nazwa i numer referencyjny)  
zostało złożone.

Official  
stamp

W ....., dnia ..... (dd/mm/rr)

.....

(Podpis)

---

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić<sup>(2)</sup> W przypadku wystąpienia czasowej usterki elektronicznego systemu tranzytowego należy wprowadzić numer stosowany w procedurze ciągłości działania



▼ M30

*DODATEK B11*

**IDENTYFIKATOR**

(transport kolejowy)



▼ M38 \_\_\_\_\_

▼ **M38***DODATEK C1***ZOBOWIĄZANIE GWARANTA – ZABEZPIECZENIE POJEDYNCZE****I. Zobowiązanie gwaranta**

1. Niżej podpisany <sup>(1)</sup>, .....

.....  
 zamieszkały (z siedzibą) w <sup>(2)</sup>

.....  
 niniejszym składa solidarnie zabezpieczenie w urzędzie zabezpieczenia

.....  
 do maksymalnej kwoty

.....  
 na rzecz Unii Europejskiej (obejmującej Królestwo Belgii, Republikę Bułgarii, Republikę Czeską, Królestwo Danii, Republikę Federalną Niemiec, Republikę Estońską, Republikę Grecką, Republikę Chorwacji, Królestwo Hiszpanii, Republikę Francuską, Irlandię, Republikę Włoską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Wielkie Księstwo Luksemburga, Węgry, Republikę Malty, Królestwo Niderlandów, Republikę Austrii, Rzeczpospolitą Polską, Republikę Portugalską, Rumunię, Republikę Słowenii, Republikę Słowacką, Republikę Finlandii, Królestwo Szwecji, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) oraz Republiki Islandii, byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii, Królestwa Norwegii, Republiki Serbii, Konfederacji Szwajcarskiej, Republiki Turcji <sup>(3)</sup>, Księstwa Andory oraz Republiki San Marino <sup>(4)</sup>, na kwotę, którą osoba składająca niniejsze zabezpieczenie <sup>(5)</sup>

.....  
 jest lub może być zobowiązana do zapłaty wymienionym krajom z tytułu długu w postaci należności celnych i innych opłat <sup>(6)</sup> dotyczących .....  
 towarów opisanych poniżej objętych następującą operacją celną <sup>(7)</sup>:

.....  
 Opis towarów:

.....  
 .....  
 .....

▼ **M38**

2. Niżej podpisany zobowiązuje się bezzwłocznie uiścić żądane kwoty w nieprzekraczalnym terminie 30 dni od daty pierwszego pisemnego wezwania właściwych organów krajów, o których mowa w pkt 1, chyba że one lub inna zainteresowana osoba udowodni organom celnym przed upływem tego terminu, że specjalna procedura inna niż procedura końcowego przeznaczenia została zakończona, prawidłowo zakończono nadzór celny towarów końcowego przeznaczenia lub czasowe składowanie bądź, w przypadku operacji innych niż procedury specjalne i czasowe składowanie, że uregulowano sytuację dotyczącą towarów.

Właściwe organy mogą, z uzasadnionych powodów, na wniosek niżej podpisanego, przedłużyć termin 30 dni od dnia wezwania do zapłaty, w którym niżej podpisany powinien uiścić żądane kwoty. Koszty wynikające z udzielenia takiego dodatkowego terminu, w szczególności odsetki, należy tak wyliczyć, aby odpowiadały one kwocie pobieranej z tego tytułu w podobnych okolicznościach na rynku pieniężnym lub finansowym danego kraju.

3. Niniejsze zobowiązanie jest wiążące z dniem jego przyjęcia przez urząd zabezpieczenia. Niżej podpisany pozostaje odpowiedzialny za zapłacenie długu powstałego w wyniku operacji celnej, której dotyczy niniejsze zobowiązanie i która rozpoczęła się zanim odwołanie lub cofnięcie zabezpieczenia stało się skuteczne, nawet jeżeli wniosek o zapłatę został złożony po tej dacie.
4. Do celów niniejszego zobowiązania niżej podpisany podaje adresy do doręczeń we wszystkich krajach, o których mowa w pkt 1, w następujący sposób <sup>(8)</sup>

Kraj	Imiona i nazwisko, lub nazwa przedsiębiorstwa, i pełny adres

Niżej podpisany uznaje, że wszelka korespondencja, powiadomienia oraz wszelkie formalności lub środki proceduralne dotyczące niniejszego zobowiązania, przesłane lub złożone na piśmie pod jednym z jego adresów do doręczeń, są uznawane za doręczone prawidłowo.

Niżej podpisany uznaje jurysdykcję sądów w miejscach, gdzie posiada swoje adresy do doręczeń.

Niżej podpisany zobowiązuje się nie zmieniać adresów do doręczeń; ewentualna zmiana jednego lub kilku adresów do doręczeń może nastąpić tylko po wcześniejszym poinformowaniu urzędu zabezpieczenia.

▼ **M38**

Sporządzono w ...w dniu .....

.....

(Podpis) <sup>(9)</sup>**II. Przyjęcie przez urząd zabezpieczenia**

Urząd zabezpieczenia .....

.....

.....

Zobowiązanie gwaranta przyjęte w dniu ...w celu objęcia operacji celnej wykonanej zgodnie ze zgłoszeniem celnym/deklaracją do czasowego składowania

nr ..... z dnia ..... <sup>(10)</sup>

.....

(Pieczęć i podpis)

- (<sup>1</sup>) Imię i nazwisko lub nazwa przedsiębiorstwa
- (<sup>2</sup>) Pełny adres
- (<sup>3</sup>) Skreślić nazwę/nazwy kraju/krajów, na którego/których terytorium nie można korzystać z zabezpieczenia.
- (<sup>4</sup>) Odniesienia do Księstwa Andory i Republiki San Marino dotyczą tylko operacji tranzytu unijnego.
- (<sup>5</sup>) Imię i nazwisko lub nazwa przedsiębiorstwa i pełny adres osoby składającej zabezpieczenie
- (<sup>6</sup>) Ma zastosowanie w odniesieniu do pozostałych opłat należnych w związku z przywozem lub wywozem towarów, w przypadku których stosowane jest zabezpieczenie w celu objęcia towarów procedurą tranzytu unijnego/wspólną procedurą tranzytową lub można takie zabezpieczenie zastosować w więcej niż jednym państwie członkowskim.
- (<sup>7</sup>) Wpisać jedną z następujących operacji celnych:
- czasowe składowanie,
  - procedura tranzytu unijnego/wspólna procedura tranzytowa,
  - procedura składowania celnego,
  - procedura odprawy czasowej z całkowitym zwolnieniem z należności celnych przywozowych.
  - procedura uszlachetniania czynnego,
  - procedura końcowego przeznaczenia,
  - dopuszczenie do obrotu na podstawie zwykłego zgłoszenia celnego bez odroczenia płatności,
  - dopuszczenie do obrotu na podstawie zwykłego zgłoszenia celnego z odroczeniem płatności,
  - dopuszczenie do obrotu na podstawie zgłoszenia celnego złożonego zgodnie z art. 166 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1),
  - dopuszczenie do obrotu na podstawie zgłoszenia celnego złożonego zgodnie z art. 182 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013,
  - procedura odprawy czasowej z częściowym zwolnieniem z należności celnych przywozowych,
  - w przypadku innej procedury – wskazać rodzaj operacji.
- (<sup>8</sup>) Jeżeli przepisy prawne danego kraju nie przewidują ustanowienia adresu do doręczeń, gwarant wyznaczy w każdym z tych krajów pełnomocnika upoważnionego do odbioru wszystkich przeznaczonych dla niego informacji. Należy odpowiednio dokonać potwierdzenia w akapicie drugim i zobowiązania w akapicie czwartym pkt 4. Dla decyzji w kwestiach spornych dotyczących tego zabezpieczenia właściwe są sądy w miejscu, w którym gwarant lub jego pełnomocnik posiada adres do doręczeń.
- (<sup>9</sup>) Podpisujący dokument musi przed złożeniem podpisu wpisać odrębnie: „Zabezpieczenie na kwotę ...” (przy czym kwotę należy wpisać słownie).
- (<sup>10</sup>) Wypełnia urząd, w którym towary objęto procedurą lub w którym towary były czasowo składowane

▼ **M38***DODATEK C2***ZOBOWIĄZANIE GWARANTA – ZABEZPIECZENIE POJEDYNCZE  
W FORMIE KARNETÓW****I. Zobowiązanie gwaranta**1. Nizej podpisany <sup>(1)</sup>

.....

.....

zamieszkały (z siedzibą) w <sup>(2)</sup>

.....

.....

niniejszym składa solidarnie zabezpieczenie w urzędzie zabezpieczenia

.....

na rzecz Unii Europejskiej (obejmującej Królestwo Belgii, Republikę Bułgarii, Republikę Czeską, Królestwo Danii, Republikę Federalną Niemiec, Republikę Estońską, Republikę Grecką, Republikę Chorwacji, Królestwo Hiszpanii, Republikę Francuską, Irlandię, Republikę Włoską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Wielkie Księstwo Luksemburga, Węgry, Republikę Malty, Królestwo Niderlandów, Republikę Austrii, Rzeczpospolitą Polską, Republikę Portugalską, Rumunię, Republikę Słowenii, Republikę Słowacką, Republikę Finlandii, Królestwo Szwecji, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) oraz Republiki Islandii, byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii, Królestwa Norwegii, Republiki Serbii, Konfederacji Szwajcarskiej, Republiki Turcji, Księstwa Andory oraz Republiki San Marino <sup>(3)</sup>), na kwotę, którą osoba uprawniona do korzystania z procedury może być lub może stać się zobowiązana do zapłaty wymienionym krajom z tytułu długu w postaci należności celnych i innych opłat związanych z przywozem lub wywozem towarów objętych procedurą tranzytu unijnego lub wspólną procedurą tranzytową, w odniesieniu do których nizej podpisany zobowiązał się do wystawienia karnetów pojedynczego zabezpieczenia do maksymalnej kwoty 10 000 EUR na każdy karnet.

2. Nizej podpisany zobowiązuje się bezzwłocznie uiścić żądane kwoty, do kwoty 10 000 EUR na każdy karnet pojedynczego zabezpieczenia, w nieprzekraczalnym terminie 30 dni od daty pierwszego pisemnego wezwania właściwych organów krajów, o których mowa w pkt 1, chyba że on lub inna zainteresowana osoba udowodni właściwym organom przed upływem tego terminu, że operacja została zakończona.

Właściwe organy mogą, z uzasadnionych powodów, na wniosek nizej podpisanego, przedłużyć termin 30 dni od dnia wezwania do zapłaty, w którym nizej podpisany powinien uiścić żądane kwoty. Koszty wynikające z udzielenia

▼ **M38**

takiego dodatkowego terminu, w szczególności odsetki, należy tak wyliczyć, aby odpowiadały one kwocie pobieranej z tego tytułu w podobnych okolicznościach na rynku pieniężnym lub finansowym danego kraju.

3. Niniejsze zobowiązanie jest wiążące z dniem jego przyjęcia przez urząd zabezpieczenia. Niżej podpisany pozostaje odpowiedzialny za zapłacenie długu powstałego w wyniku operacji tranzytu unijnego lub wspólnej operacji tranzytowej, które są objęte niniejszym zobowiązaniem, o ile operacje rozpoczęły się, zanim odwołanie lub cofnięcie zabezpieczenia stało się skuteczne, nawet jeżeli wniosek o zapłatę został złożony po tej dacie.
4. Do celów niniejszego zobowiązania niżej podpisany podaje adresy do doręczeń<sup>(4)</sup> we wszystkich krajach, o których mowa w pkt 1, w następujący sposób:

Kraj	Imiona i nazwisko, lub nazwa przedsiębiorstwa, i pełny adres

Niżej podpisany uznaje, że wszelka korespondencja, powiadomienia oraz wszelkie formalności lub środki proceduralne dotyczące niniejszego zobowiązania, przesłane lub złożone na piśmie pod jednym z jego adresów do doręczeń, są uznawane za doręczone prawidłowo.

Niżej podpisany uznaje jurysdykcję sądów w miejscach, gdzie posiada swoje adresy do doręczeń.

Niżej podpisany zobowiązuje się nie zmieniać adresów do doręczeń; ewentualna zmiana jednego lub kilku adresów do doręczeń może nastąpić tylko po wcześniejszym poinformowaniu urzędu zabezpieczenia.

Sporządzono w .....

w dniu .....

.....

(Podpis) <sup>(5)</sup>

▼ **M38****II. Przyjęcie przez urząd zabezpieczenia**

Urząd zabezpieczenia

.....

.....

Zobowiązanie gwaranta przyjęto dnia .....

.....

.....

(Pieczeńć i podpis)

<sup>(1)</sup> Imię i nazwisko lub nazwa przedsiębiorstwa<sup>(2)</sup> Pełny adres<sup>(3)</sup> Odniesienia do Księstwa Andory i Republiki San Marino dotyczą tylko operacji tranzytu unijnego.<sup>(4)</sup> Jeżeli przepisy prawne danego kraju nie przewidują ustanowienia adresu do doręczeń, gwarant wyznaczy w każdym z tych krajów pełnomocnika upoważnionego do odbioru wszystkich przeznaczonych dla niego informacji. Należy odpowiednio dokonać potwierdzenia w akapicie drugim i zobowiązania w akapicie czwartym pkt 4. Dla decyzji w kwestiach spornych dotyczących tego zabezpieczenia właściwe są sądy w miejscu, w którym gwarant lub jego pełnomocnik posiada adres do doręczeń.<sup>(5)</sup> Podpisujący powinien przed złożeniem podpisu wpisać odrębnie: „Ważny jako karnet zabezpieczenia”.

▼ **M38**

## DODATEK C3

**KARNET ZABEZPIECZENIA POJEDYNCZEGO**

(Przednia strona)

<b>TC 32 – KARNET ZABEZPIECZENIA POJEDYŃCZEGO</b>	<b>A 000 000</b>
Wydany przez .....	
.....	
(Nazwisko i imię lub nazwa firmy i adres)	
(Zobowiązanie gwaranta przyjęte dnia .....	
przez urząd celny zabazpieczenia .....)	
.....	
Niniejszy karnet, wystawiony dnia ....., jest ważny do kwoty 10 000 EUR dla operacji tranzytu unijnego / wspólnej operacji tranzytowej rozpoczętej nie później niż ..... i w odniesieniu do której osobą uprawnioną do korzystania z procedury jest .....	
.....	
(Nazwisko i imię lub nazwa firmy i adres)	
.....	.....
(Podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury (*))	(Podpis i pieczęć gwaranta)
(*) Podpis fakultatywny	

(Odrotna strona)

Wypełnia urząd celny wyjścia	
Operacja tranzytowa na mocy dokumentu T1, T2, T2F (*)	
Zarjestrowana w dniu ..... pod numerem .....	
przez urząd celny .....	
.....	
.....	.....
(Pieczęć urzędowa)	Podpis
(*) Niepotrzebne skreślić	



**▼M38**

Wymogi techniczne dla karnetu

Karnet drukowany jest na papierze niezawierającym masy ścierej, zaklejonym do pisania, o gramaturze nie mniejszej niż 55 g/m<sup>2</sup>. Ma on nadrukowany wzór giloszowy koloru czerwonego, pozwalający ujawnić każdego rodzaju fałszerstwo za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych. Papier jest w kolorze białym.

Format ma wymiary 148 × 105 milimetrów.

Na karnecie podana jest nazwa i adres drukarni lub znak pozwalający na jej identyfikację oraz numer identyfikacyjny.

▼ **M38***DODATEK C4***ZOBOWIĄZANIE GWARANTA – ZABEZPIECZENIE GENERALNE****I. Zobowiązanie gwaranta**1. Niżej podpisany <sup>(1)</sup>

.....

.....

zamieszkały (z siedzibą) w <sup>(2)</sup>

.....

.....

niniejszym składa solidarnie zabezpieczenie w urzędzie zabezpieczenia

.....

do maksymalnej kwoty .....

na rzecz Unii Europejskiej (obejmującej Królestwo Belgii, Republikę Bułgarii, Republikę Czeską, Królestwo Danii, Republikę Federalną Niemiec, Republikę Estońską, Irlandię, Republikę Grecką, Królestwo Hiszpanii, Republikę Francuską, Republikę Chorwacji, Republikę Włoską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Wielkie Księstwo Luksemburga, Węgry, Republikę Malty, Królestwo Niderlandów, Republikę Austrii, Rzeczpospolitą Polską, Republikę Portugalską, Rumunię, Republikę Słowenii, Republikę Słowacką, Republikę Finlandii, Królestwo Szwecji, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej) oraz na rzecz Republiki Islandii, byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii, Królestwa Norwegii, Republiki Serbii, Konfederacji Szwajcarskiej, Republiki Turcji <sup>(3)</sup>, Księstwa Andory oraz Republiki San Marino <sup>(4)</sup>,

na kwotę, którą osoba składająca niniejsze zabezpieczenie <sup>(5)</sup> ..... może być lub może stać się zobowiązana do zapłaty wymienionym krajom z tytułu długu w postaci należności celnych i innych opłat <sup>(6)</sup>, które mogły powstać lub powstały w odniesieniu do towarów objętych operacją celną wskazaną w pkt 1a lub 1b.

Maksymalna kwota zabezpieczenia obejmuje kwotę:

.....

▼ **M38**

- a) stanowiącą 100/50/30 % <sup>(7)</sup> części kwoty referencyjnej odpowiadającej kwocie długów celnych i innych należności, które mogły powstać, równą sumie kwot wymienionych w pkt 1a,

oraz

.....

- b) stanowiącą 100/30 % <sup>(7)</sup> części kwoty referencyjnej odpowiadającej kwocie długów celnych i innych należności, które mogły powstać, równą sumie kwot wymienionych w pkt 1b,

- 1a. Kwoty stanowiące część kwoty referencyjnej odpowiadającej kwocie długów celnych i, w stosownych przypadkach, innych należności, które mogą powstać, wymieniono poniżej w odniesieniu do każdego z celów <sup>(8)</sup>:

- a) czasowe składowanie – ...,
- b) procedura tranzytu unijnego/wspólna procedura tranzytowa – ...,
- c) procedura składowania celnego – ...,
- d) procedura odprawy czasowej z całkowitym zwolnieniem z należności celnych przywozowych – ...,
- e) procedura uszlachetniania czynnego – ...,
- f) procedura końcowego przeznaczenia – ...,
- g) w przypadku innej procedury – wskazać rodzaj operacji – .....

- 1b. Kwoty stanowiące część kwoty referencyjnej odpowiadającej kwocie długów celnych i, w stosownych przypadkach, innych należności, które powstały, wymieniono poniżej w odniesieniu do każdego z celów <sup>(9)</sup>:

- a) dopuszczenie do obrotu na podstawie zwykłego zgłoszenia celnego bez odroczenia płatności – ...,
- b) dopuszczenie do obrotu na podstawie zwykłego zgłoszenia celnego z odroczeniem płatności – ...,
- c) dopuszczenie do obrotu na podstawie zgłoszenia celnego złożonego zgodnie z art. 166 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny – ...,
- d) dopuszczenie do obrotu na podstawie zgłoszenia celnego złożonego zgodnie z art. 182 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny – ...,

▼ **M38**

- e) procedura odprawy czasowej z częściowym zwolnieniem z należności celnych przywozowych – ...,
- f) procedura końcowego przeznaczenia – ... <sup>(9)</sup>,
- g) w przypadku innej procedury – wskazać rodzaj operacji – ...
2. Niżej podpisany zobowiązuje się, w nieprzekraczalnym terminie 30 dni po pierwszym pisemnym wezwaniu właściwych organów krajów, o których mowa w pkt 1, bezzwłocznie uiścić żądane kwoty do wysokości wymienionej kwoty maksymalnej, o ile on lub inna zainteresowana osoba nie udowodni organom celnym przed upływem tego terminu, że specjalna procedura inna niż procedura końcowego przeznaczenia została zakończona, prawidłowo zakończono nadzór celny towarów końcowego przeznaczenia lub czasowe składowanie bądź, w przypadku operacji innych niż procedury specjalne, że uregulowano sytuację dotyczącą towarów.

Właściwe organy mogą, z uzasadnionych powodów, na wniosek niżej podpisanego, przedłużyć termin 30 dni od dnia wezwania do zapłaty, w którym niżej podpisany powinien uiścić żądane kwoty. Koszty wynikające z udzielenia takiego dodatkowego terminu, w szczególności odsetki, należy tak wyliczyć, aby odpowiadały one kwocie pobieranej z tego tytułu w podobnych okolicznościach na rynku pieniężnym lub finansowym danego kraju.

Kwota ta nie może zostać pomniejszona o kwoty, które na mocy niniejszego zobowiązania zostały już zapłacone, chyba że wystąpiono wobec niżej podpisanego o zapłatę długu powstałego w wyniku realizacji operacji celnej, która rozpoczęła się przed otrzymaniem danego wezwania do zapłaty lub w ciągu następnych 30 dni.

3. Niniejsze zobowiązanie jest wiążące z dniem jego przyjęcia przez urząd zabezpieczenia. Niżej podpisany pozostaje odpowiedzialny za zapłacenie długu powstałego w wyniku operacji celnej, której dotyczy niniejsze zobowiązanie i która rozpoczęła się zanim odwołanie lub cofnięcie zabezpieczenia stało się skuteczne, nawet jeżeli wniosek o zapłatę został złożony po tej dacie.
4. Do celów niniejszego zobowiązania niżej podpisany podaje adresy do doręczeń <sup>(10)</sup> we wszystkich krajach, o których mowa w pkt 1, w następujący sposób:

Kraj	Imiona i nazwisko, lub nazwa przedsiębiorstwa, i pełny adres

▼ **M38**

Niżej podpisany uznaje, że wszelka korespondencja, powiadomienia oraz wszelkie formalności lub środki proceduralne dotyczące niniejszego zobowiązania, przesłane lub złożone na piśmie pod jednym z jego adresów do doręczeń, są uznawane za doręczone prawidłowo.

Niżej podpisany uznaje jurysdykcję sądów w miejscach, gdzie posiada swoje adresy do doręczeń.

Niżej podpisany zobowiązuje się nie zmieniać adresów do doręczeń; ewentualna zmiana jednego lub kilku adresów do doręczeń może nastąpić tylko po wcześniejszym poinformowaniu urzędu zabezpieczenia.

Sporządzono w .....

w dniu .....

.....

(Podpis) <sup>(11)</sup>

## II. Przyjęcie przez urząd zabezpieczenia

Urząd zabezpieczenia

.....

Zobowiązanie gwaranta przyjęto dnia

.....

.....

(Pieczęć i podpis)

- (1) Imię i nazwisko lub nazwa przedsiębiorstwa
- (2) Pełny adres
- (3) Skreślić nazwę/nazwy kraju/krajów, na którego/którego terytorium nie można korzystać z zabezpieczenia.
- (4) Odniesienia do Księstwa Andory i Republiki San Marino dotyczą tylko operacji tranzytu unijnego.
- (5) Imię i nazwisko lub nazwa przedsiębiorstwa i pełny adres osoby składającej zabezpieczenie.
- (6) Ma zastosowanie w odniesieniu do pozostałych opłat należnych w związku z przywozem lub wywozem towarów, w przypadku których stosowane jest zabezpieczenie w celu objęcia towarów procedurą tranzytu unijnego/wspólną procedurą tranzytową lub można takie zabezpieczenie zastosować w więcej niż jednym państwie członkowskim lub jednej Umawiającej się Stronie.
- (7) Niepotrzebne skreślić.
- (8) Procedury inne niż wspólna procedura tranzytowa mają zastosowanie wyłącznie w Unii.
- (9) W przypadku kwot zgłoszonych w zgłoszeniu celnym z tytułu procedury końcowego przeznaczenia.
- (10) Jeżeli przepisy prawne danego kraju nie przewidują ustanowienia adresu do doręczeń, gwarant wyznaczy w tym kraju pełnomocnika upoważnionego do odbioru wszystkich przeznaczonych dla niego informacji. Należy odpowiednio dokonać potwierdzenia w związku z akapitem drugim pkt 4 i zobowiązania wynikającego z akapitu czwartego pkt 4. Dla decyzji w kwestiach spornych dotyczących tego zabezpieczenia właściwe są sądy w miejscu, w którym gwarant lub jego pełnomocnik posiada adres do doręczeń.
- (11) Podpisujący dokument musi przed złożeniem podpisu wpisać odrębnie: „Zabezpieczenie na kwotę ...” (przy czym kwotę należy wpisać słownie).

▼ **M38**

## DODATEK C5

**POŚWIADCZENIE ZABEZPIECZENIA GENERALNEGO**

## TC31 POŚWIADCZENIE ZABEZPIECZENIA GENERALNEGO

Przednia strona

1. Ważne włącznie do	Dzień	Miesiąc	Rok	2. Numer
3. Osoba uprawniona do korzystania z procedury (nazwisko i imię lub nazwa przedsiębiorstwa, pełny adres i kraj)				
4. Gwarant (nazwisko i imię lub nazwa przedsiębiorstwa, pełny adres i kraj)				
5. Urząd celny zabezpieczenia (numer referencyjny)				
6. Kwota referencyjna Kod waluty	w cyfrach:	słownie:		
7. Urząd celny zabezpieczenia poświadczając niniejszym, że wyżej wymieniona osoba uprawniona do korzystania z procedury złożyła zabezpieczenie generalne ważne w odniesieniu do operacji tranzytu unijnego/wspólnej operacji tranzytowej przez wymienione poniżej obszary celne, które nie zostały skreślone: UNIA EUROPEJSKA, ISLANDIA – BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII – NORWEGIA – SERBIA – SZWAJCARIA – TURCJA – ANDORA (*) – SAN MARINO (*)				
8. Uwagi specjalne				
9. Okres ważności przedłużono włącznie do dd/mm/rr				
Sporządzono	Sporządzono			
w ..... dnia .....	w ..... dnia .....			
(miejsce) (data)	(miejsce) (data)			
(Podpis i pieczęć urzędu celnego zabezpieczenia)	(Podpis i pieczęć urzędu celnego zabezpieczenia)			
(*) Tylko w przypadku operacji tranzytu unijnego				

▼ **M38**

Strona odwrotna

10. Osoby upoważnione do podpisywania unijnych/wspólnych zgłoszeń tranzytowych w imieniu osoby uprawnionej do korzystania z procedury:

11. Nazwisko, imię i wzór podpisu osoby upoważnionej	12. Podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury (*)	11. Nazwisko, imię i wzór podpisu osoby upoważnionej	12. Podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury (*)

(\*) Jeżeli osoba uprawniona do korzystania z procedury jest osobą prawną, osoba podpisująca się w polu 12 musi również podać swoje nazwisko i imię ze wskazaniem, w jakim charakterze składa podpis.

▼ **M38**

## DODATEK C6

**POŚWIADCZENIE ZWOLNIENIA Z OBOWIĄZKU SKŁADANIA ZABEZPIECZENIA**

TC33 – POŚWIADCZENIE ZWOLNIENIA Z OBOWIĄZKU SKŁADANIA ZABEZPIECZENIA

Przednia strona

1. Ważne włącznie do	Dzień	Miesiąc	Rok	2. Numer
3. Osoba uprawniona do korzystania z procedury (nazwisko i imię lub nazwa przedsiębiorstwa, pełny adres i kraj)				
4. Urząd celny zabezpieczenia (numer referencyjny)				
5. Kwota referencyjna Kod waluty	w cyfrach:	słownie:		
6. Urząd celny zabezpieczenia poświadcza niniejszym, że wyżej wymienionej osobie uprawnionej do korzystania z procedury przyznano zwolnienie z obowiązku składania zabezpieczenia w odniesieniu do operacji tranzytu unijnego/wspólnej operacji tranzytowej przez wymienione poniżej obszary celne, które nie zostały skreślone: UNIA EUROPEJSKA, ISLANDIA, BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII, NORWEGIA, SERBIA, SZWAJCARIA, TURCJA, ANDORA (*), SAN MARINO (*)				
7. Uwagi specjalne				
8. Okres ważności przedłużono dd/mm/rr włącznie do	Sporządzono			
Sporządzono	Sporządzono			
w ..... dnia .....	w ..... dnia .....			
(miejsce) (data)	(miejsce) (data)			
(Podpis i pieczęć urzędu celnego zabezpieczenia)	(Podpis i pieczęć urzędu celnego zabezpieczenia)			
(*) Tylko w przypadku operacji tranzytu unijnego				



▼ **M38**

Strona odwrotna

9. Osoby upoważnione do podpisywania unijnych/wspólnych zgłoszeń tranzytowych w imieniu osoby uprawnionej do korzystania z procedury

10. Nazwisko, imię i wzór podpisu osoby upoważnionej	11. Podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury (*)	10. Nazwisko, imię i wzór podpisu osoby upoważnionej	11. Podpis osoby uprawnionej do korzystania z procedury (*)

(\*) Jeżeli osoba uprawniona do korzystania z procedury jest osobą prawną, osoba podpisująca się w polu 11 musi również podać swoje nazwisko i imię ze wskazaniem, w jakim charakterze składa podpis.

▼ **M30**

## DODATEK C7

**NOTA WYJAŚNIAJĄCA DOTYCZĄCA POŚWIADCZEŃ GWARANCJI  
GENERALNEJ I POŚWIADCZEŃ O ZWOLNIENIU ZE ZŁOŻENIA  
GWARANCJI****1. Wpisy umieszczane na przedniej stronie poświadczeń**

Po wydaniu poświadczenia nie można na nim dokonywać jakichkolwiek zmian, dopisków lub skreśleń wpisów dokonanych w polach 1–8 poświadczenia gwarancji generalnej oraz w polach 1–7 poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania gwarancji.

**1.1. Kod waluty**

Kraje umieszczają w polu 6 poświadczenia gwarancji generalnej i polu 5 poświadczenia o zwolnieniu z obowiązku złożenia gwarancji kod ISO ALPHA 3 (ISO 4217) stosowanej waluty.

**1.2. Adnotacje****1.2.1. W przypadku gdy dla towarów określonych w wykazie znajdującym się w dodatku I do załącznika I nie można wykorzystać gwarancji generalnej, w polu 8 zaświadczenia należy umieścić następującą adnotację:**

— Ograniczona ważność – 99200.

**1.2.2. Jeżeli ►M38 osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ zobowiązał się, że będzie składać zgłoszenie tranzytowe tylko w jednym urzędzie wyjścia, nazwę tego urzędu należy wpisać drukowanymi literami w polu 8 poświadczenia gwarancji generalnej lub polu 7 poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania gwarancji.****1.3. Potwierdzenie poświadczeń w przypadku przedłużenia terminu ważności**

W przypadku przedłużenia terminu ważności poświadczenia ►M38 urząd celny zabezpieczenia ◀ dokonuje odpowiedniej adnotacji w polu 9 poświadczenia gwarancji generalnej lub polu 8 poświadczenia zwolnienia z obowiązku składania gwarancji.

**2. Wpisy umieszczane na odwrotnej stronie poświadczeń. Osoby upoważnione do podpisywania zgłoszeń tranzytowych**▼ **M38****2.1. W chwili wydawania poświadczenia lub w każdej innej chwili w okresie ważności tego poświadczenia osoba uprawniona do korzystania z procedury musi wpisać na odwrotnej stronie imiona i nazwiska osób, które upoważniła do podpisywania w jej imieniu zgłoszeń tranzytowych. Każdy taki wpis musi zawierać imię i nazwisko upoważnionej osoby oraz wzór jej podpisu i musi być poświadczony podpisem osoby uprawnionej do korzystania z procedury. Osoba uprawniona do korzystania z procedury może przekreślić pola, których nie będzie wykorzystywała.**

**▼ M30**

- 2.2. ► **M38** Osoba uprawniona do korzystania z procedury ◀ może w każdej chwili cofnąć upoważnienie, wpisane na odwrotnej stronie poświadczenia.
- 2.3. Każda osoba, której nazwisko zostało wpisane na odwrotnej stronie poświadczenia przedstawianego w ► **M38** urzędzie celnym wyjścia ◀, jest upoważnionym przedstawicielem ► **M38** osoby uprawnionej do korzystania z procedury ◀.
3. **Wykorzystywanie poświadczeń w przypadku zakazu korzystania z gwarancji generalnej**  
Szczegółowe zasady i wpisy są przedstawione w ust. 4 dodatku IV do załącznika I.

▼ **M15***DODATEK IV***WZAJEMNA POMOC W WINDYKACJI ROSZCZENIA****Cel***Artykuł 1*

W niniejszym Dodatku ustanawia się reguły zapewniające windykację, we wszystkich państwach, powstałych w innym kraju roszczeń określonych w artykule 3. Przepisy wykonawcze zostały określone w załączniku I do niniejszego Dodatku.

**Definicje***Artykuł 2*

W rozumieniu niniejszego Dodatku:

- „władza wnioskująca” oznacza właściwy organ danego państwa, zwracający się o pomoc dotyczącą roszczenia określonego w artykule 3;
- „władza, do której kierowany jest wniosek” oznacza właściwy organ danego państwa, do którego skierowany został wniosek o pomoc.

**Zakres***Artykuł 3*

Niniejszy Dodatek stosuje się do:

▼ **M21**

- a) all claims relating to debts covered by ► **M38** art. 3 pkt 1) ◀ of Appendix I due in connection with a common transit operation which began after the entry into force of this Appendix;

▼ **M15**

- b) odsetek i kosztów dodatkowych związanych z windykacją roszczeń określonych powyżej.

**Udzielanie i wykorzystywanie informacji***Artykuł 4*

1. Na wniosek władzy wnioskującej, władza, do której kierowany jest wniosek, dostarcza wszelkie informacje, które mogłyby być użyteczne władzy wnioskującej w windykacji jej roszczenia.

W celu zdobycia tych informacji władza, do której kierowany jest wniosek, wykorzystuje swoje kompetencje, które posiada na podstawie przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych, stosowanych do windykacji podobnych roszczeń powstałych w państwie, w którym ta władza ma swoją siedzibę.

**▼ M15**

2. Wniosek o udzielenie informacji wskazuje nazwisko i adres osoby, do której informacje się odnoszą, oraz rodzaj i wysokość roszczenia, stanowiącego przedmiot tego wniosku.
3. Władza, do której kierowany jest wniosek, nie jest zobowiązana do dostarczenia informacji:
  - a) których nie byłaby w stanie zdobyć do celów windykacji podobnych roszczeń powstałych w państwie, w którym ma ona swoją siedzibę;
  - b) które ujawniałyby jakiegokolwiek tajemnice handlowe, przemysłowe lub zawodowe; lub
  - c) ujawnienie których mogłoby prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa lub porządku publicznego państwa.
4. Władza, do której kierowany jest wniosek, informuje władzę wnioskującą o przyczynach udzielenia odmowy na wniosek o udzielenie informacji.
5. Informacje uzyskane zgodnie postanowieniami niniejszego artykułu mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów niniejszej Konwencji. Informacje podlegają w państwie, które je otrzymało, takiej samej ochronie jaką w danym państwie postanowienia prawa krajowego przewidują dla tego rodzaju informacji. Takie informacje mogą być wykorzystywane do innych celów tylko za pisemną zgodą właściwego organu, który je udostępnił, z zastrzeżeniem wszelkich ewentualnych ograniczeń nałożonych przez ten organ.
6. ► **M38** Wniosek o udzielenie informacji składa się z zastosowaniem formularza określonego w załączniku II do niniejszego dodatku. ◀

**Powiadomienie***Artykuł 5*

1. Władza, do której kierowany jest wniosek, na wniosek władzy wnioskującej oraz zgodnie z obowiązującymi normami prawnymi dotyczącymi powiadamiania o podobnych instrumentach lub decyzjach w państwie, w którym ma ona swoją siedzibę, powiadamia adresata o wszystkich instrumentach i decyzjach, łącznie z tymi natury sądowej, które wydano na terenie państwa, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca i które odnoszą się do tego roszczenia i/lub do jego windykacji.
2. Wniosek o powiadomienie wskazuje nazwisko i adres adresata, naturę i przedmiot instrumentu lub decyzji, o których należy powiadomić, a jeśli to konieczne, nazwisko i adres dłużnika oraz roszczenie, do którego odnosi się instrument lub decyzja, oraz wszelkie inne użyteczne informacje.
3. Władza, do której kierowany jest wniosek, bezzwłocznie informuje władzę wnioskującą o działaniach podjętych w oparciu o jej wniosek o powiadomienie, w szczególności o dacie, z którą instrument lub decyzja została przekazana do adresata.

▼ **M15**

4. ► **M38** Wniosek o powiadomienie składa się z zastosowaniem formularza określonego w załączniku III do niniejszego dodatku. ◀

**Realizacja wniosków***Artykuł 6*

1. Na wniosek władzy wnioskującej władza, do której kierowany jest wniosek, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi i administracyjnymi stosującymi się do windykacji podobnych roszczeń powstałych w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek, dokonuje windykacji roszczeń, które są przedmiotem instrumentu umożliwiającego ich wykonanie.
2. W tym celu wszelkie roszczenia, w zakresie których wystawiony został wniosek o windykację, są traktowane jako roszczenie państwa, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek z wyjątkiem sytuacji, w których ma zastosowanie artykuł 12.

*Artykuł 7*

1. Do wniosku o windykację roszczenia, który władza wnioskująca kieruje do władzy, do której kierowany jest wniosek, musi być dołączony oficjalny lub uwierzytelniony odpis instrumentu lub decyzji, który(-a) pozwala na jego wykonanie, wydanego w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca, a także, stosownie do potrzeb, oryginał lub uwierzytelniony odpis innych dokumentów niezbędnych dla przeprowadzenia windykacji.
2. Władza wnioskująca może zwracać się z prośbą o windykację dopiero, gdy:
  - a) roszczenie i/lub instrument umożliwiający jego stosowanie nie są zakwestionowane w państwie, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę;
  - b) władza wnioskująca zastosowała w państwie, w którym ma swoją siedzibę, instrument, określony w ustępie 1, jednakże zastosowane środki nie doprowadziły do pełnego zaspokojenia roszczenia;

▼ **M21**

- c) the claim exceeds EUR 1 500. The equivalent in national currencies of the amount expressed in EUR shall be calculated in accordance with the provisions of Article 22 of Appendix II.

▼ **M15**

3. Wniosek o windykację wskazuje nazwisko i adres danej osoby, charakter roszczenia, podstawową sumę i odsetki oraz koszty należne w sprawie, a także wszelkie inne istotne informacje.
4. Wniosek o windykację zawiera ponadto oświadczenie wydane przez władzę wnioskującą, wskazujące datę, od której zgodnie z postanowieniami państwa, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, możliwe jest zastosowanie instrumentu oraz w którym zawarte jest potwierdzenie, że warunki określone w ustępie 2 zostały spełnione.

▼ **M15**

5. Gdy tylko władza wnioskująca otrzyma jakiegokolwiek istotne informacje dotyczące sprawy, które dawałyby podstawy do wystawienia wniosku o windykację, władza wnioskująca przekazuje te informacje władzy, do której kierowany jest wniosek.

*Artykuł 8*

Instrument umożliwiający wykonanie roszczenia jest, w miarę potrzeby oraz zgodnie z postanowieniami obowiązującymi w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek, przyjęty, uznany, uzupełniony albo zastąpiony instrumentem umożliwiającym wykonanie roszczenia na terytorium tego państwa.

Przyjęcie, uznanie, uzupełnienie lub zastąpienie następuje niezwłocznie po otrzymaniu wniosku o windykację. Nie można ich odmówić, jeżeli instrument umożliwiający wykonanie roszczenia w państwie, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, jest sporządzony prawidłowo.

Jeżeli którekolwiek z tych formalności miałyby dać początek badaniu, sprawdzeniu lub zakwestionowaniu w związku z roszczeniem i/lub instrumentem umożliwiającym wykonanie roszczenia, wydanym przez władzę wnioskującą, stosuje się artykuł 12.

*Artykuł 9*

1. Roszczenia są zwracane w walucie państwa, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek.

2. O ile pozwalają na to obowiązujące przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne państwa, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma siedzibę, ta władza, po zasięgnięciu opinii władzy wnioskującej, może wyznaczyć termin płatności osobie, której dotyczy wniosek, bądź wyrazić zgodę na spłatę w ratach. Wszelkie odsetki pobierane przez władze z tytułu takiego dodatkowego terminu płatności przekazuje się władzy wnioskującej.

Jakiegokolwiek inne odsetki z powodu opóźnionej płatności pobrane na mocy przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych, obowiązujących w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek, również zostają przekazane władzy wnioskującej.

*Artykuł 10*

Roszczenia, które podlegają windykacji, nie są traktowane preferencyjnie w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek.

*Artykuł 11*

Władza, do której kierowany jest wniosek, informuje władzę wnioskującą niezwłocznie o działaniach podjętych na wniosek o windykację.

**Zakwestionowanie roszczenia***Artykuł 12*

1. Jeżeli w trybie procedury windykacyjnej, roszczenie i/lub instrument umożliwiający jego wykonanie wydane w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca, są zakwestionowane przez zainteresowaną stronę, strona ta wnosi sprawę do właściwego organu

▼ **M15**

państwa, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca, zgodnie z obowiązującymi tam prawami. O wszczęciu takiego postępowania władza wnioskująca musi powiadomić władzę, do której kierowany jest wniosek. Zainteresowana strona może również powiadomić o tym postępowaniu władzę, do której kierowany jest wniosek.

2. Z chwilą, gdy władza, do której kierowany jest wniosek, otrzyma powiadomienie określone w ustępie 1 od władzy wnioskującej lub zainteresowanej strony, zawiesza procedurę wykonania do momentu podjęcia decyzji przez organ właściwy w tej kwestii. Jeżeli władza, do której kierowany jest wniosek, uzna to za niezbędne, i bez uszczerbku dla artykułu 13, władza ta może podjąć środki ostrożności w celu zagwarantowania windykacji, z zastrzeżeniem, że przepisy ustawowe i wykonawcze obowiązujące w państwie, w którym ma swoją siedzibę, pozwalają na takie działania w stosunku do podobnych roszczeń.

3. W przypadku gdy kwestionuje się środki wykonania roszczeń stosowane w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek, sprawa zostaje wniesiona do właściwego organu tego państwa zgodnie z jego przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

4. W przypadku gdy właściwym organem, do którego wniesiona została sprawa zgodnie z postanowieniami ustępu 1, jest trybunał sądowy lub administracyjny, decyzja tego trybunału, o ile jest ona korzystna dla władzy wnioskującej i umożliwia windykację roszczenia w państwie, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, stanowi „instrument umożliwiający wykonanie” w rozumieniu artykułów 6-8, a windykacja roszczenia następuje dalej na podstawie tej decyzji.

### Środki ostrożności

#### Artykuł 13

1. Na uzasadniony wniosek władzy wnioskującej, władza, do której kierowany jest wniosek, podejmuje środki ostrożności, aby zapewnić windykację roszczenia w takim zakresie, w jakim pozwalają na to przepisy ustawowe lub wykonawcze obowiązujące w państwie, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma swoją siedzibę.

2. W celu nadania mocy prawnej postanowieniom ustępu 1, artykułu 6, artykułu 7 ustęp 1, 3 i 5, artykułu 8, 11, 12 i 14 stosuje się *mutatis mutandis*.

3. ► **M38** Wniosek o środki ostrożności składa się z zastosowaniem formularza określonego w załączniku IV do niniejszego dodatku. ◀

### Wyjątki

#### Artykuł 14

Władza, do której kierowany jest wniosek, nie jest zobowiązana:

- a) do udzielenia pomocy, przewidzianej w artykułach 6-13, jeżeli windykacja roszczenia, z powodu sytuacji dłużnika, stworzyłoby poważne trudności ekonomiczne lub społeczne w państwie, w którym władza ta ma swoją siedzibę;



**▼ M15**

- b) do dopuszczenia do windykacji roszczenia, jeżeli uzna, że naruszałoby to porządek publiczny albo inne istotne interesy państwa, w którym władza ma swoją siedzibę.
  
- c) do podjęcia windykacji roszczenia, jeśli władza wnioskująca nie wyczerpała wszystkich sposobów windykacji na terytorium państwa, w którym ma ona swoją siedzibę.

Władza, do której kierowany jest wniosek, informuje władzę wnioskującą o powodach udzielenia odmowy na wniosek o udzielenie pomocy.

*Artykuł 15*

1. Kwestie dotyczące okresów przedawnienia są regulowane wyłącznie przepisami ustawowymi obowiązującymi w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca.
  
2. Kolejne czynności podjęte przez władzę, do której kierowany jest wniosek, w celu windykacji roszczenia stosownie do wniosku o udzielenie pomocy, które w przypadku podjęcia ich przez władzę wnioskującą, miałyby skutek zawieszający lub przerywający okres przedawnienia według przepisów ustawowych obowiązujących w państwie, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca, uważa się za podjęte w tym ostatnim, jeśli chodzi o skutek.

**Poufność***Artykuł 16*

Dokumenty i informacje przesłane do władzy, do której kierowany jest wniosek, na mocy niniejszego Dodatku mogą być przekazane do wiadomości jedynie:

- a) osobie wymienionej we wniosku o udzielenie pomocy;
  
- b) osobom i władzom odpowiedzialnym za windykację roszczeń i wyłącznie w tym celu;
  
- c) organom sądowym rozpatrującym sprawy dotyczące windykacji roszczeń.

**Języki***Artykuł 17*

Wnioskom o udzielenie pomocy i odnośnym dokumentom towarzyszą tłumaczenia w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych państwa, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, lub w języku, który dana władza zaakceptuje.

**▼ M15****Koszty pomocy***Artykuł 18*

Zainteresowane państwa powstrzymują się od wszelkich wzajemnych roszczeń o zwrot kosztów wynikających z wzajemnej pomocy, którą świadczą sobie wzajemnie na mocy niniejszego Dodatku.

Jednakże państwo, w którym ma swoją siedzibę władza wnioskująca, pozostaje zobowiązane Państwu Członkowskiemu, w którym ma swoją siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek, do zwrotu kosztów poniesionych w wyniku działań, które okażą się nieuzasadnione, o ile dotyczy to albo istoty roszczenia albo ważności instrumentu wydanego przez władzę wnioskującą.

**Upoważnione władze***Artykuł 19*

Państwa przekazują sobie wzajemnie wykaz władz upoważnionych do formułowania lub przyjmowania wniosków o pomoc, oraz wszelkich ewentualnych zmianach w tym wykazie.

*Artykuły 20-22*

(Niniejszy Dodatek nie zawiera artykułów 20-22)

**Uzupełnienie***Artykuł 23*

Postanowienia niniejszego Dodatku nie stanowią przeszkody dla pomocy, jaką sobie wzajemnie świadczą państwa teraz lub w przyszłości, w ramach wszelkich umów lub porozumień, łącznie z tymi o powiadomieniach o aktach prawnych lub pozaprawnych.

*Artykuły 24-26*

(Niniejszy Dodatek nie zawiera artykułów 24-26)

▼ **M15***ZAŁĄCZNIK I DO DODATKU IV***PRZEPISY WYKONAWCZE**

## TYTUŁ I

**Zakres***Artykuł 1*

1. Niniejszy Załącznik ustanawia szczegółowe zasady wykonania dodatku IV.
2. Niniejszy Załącznik ustanawia ponadto szczegółowe zasady przeliczania i przekazywania wyegzekwowanych kwot.

## TYTUŁ II

**Wniosek o udzielenie informacji***Artykuł 2*

1. Wniosek o udzielenie informacji, określony w dodatku IV artykuł 4, składany jest na piśmie według wzoru zamieszczonego w załączniku II. Wniosek musi być opatrzony pieczęcią urzędową władzy wnioskującej i podpisany przez jej należycie upoważnionego do zgłoszenia takiego wniosku urzędnika.
2. We wniosku o udzielenie informacji władza wnioskująca wskazuje, gdzie stosowne, nazwę każdej innej władzy, do której został skierowany podobny wniosek.

*Artykuł 3*

Wniosek o udzielenie informacji może dotyczyć:

- a) dłużnika; lub
- b) każdej innej osoby, która zgodnie z obowiązującym prawem państwa, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, odpowiada za spłatę roszczenia.

Jeżeli władza wnioskująca wie, że strona trzecia posiada aktywa należące do jednej z osób, określonych w powyższym ustępie, wniosek ten może dotyczyć także tej strony trzeciej.

*Artykuł 4*

Władza, do której kierowany jest wniosek, potwierdza niezwłocznie na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ albo faksem) otrzymanie wniosku o udzielenie informacji, tak szybko, jak to możliwe i w żadnym wypadku nie później niż w ciągu 7 dni od jego wpłynięcia.

▼ **M15***Artykuł 5*

1. Władza, do której kierowany jest wniosek, przekazuje każdą żadaną informację, jaką uzyskała, władzy wnioskującej.
2. Jeżeli wszystkich albo części żądanych informacji nie można uzyskać w rozsądnym terminie stosownym do okoliczności danego przypadku, władza, do której kierowany jest wniosek, powiadamia o tym władzę wnioskującą, z podaniem przyczyn.

W każdym przypadku po upływie sześciu miesięcy od potwierdzenia otrzymania wniosku władza, do której kierowany jest wniosek, przekazuje władzy wnioskującej wyniki postępowania wyjaśniającego przeprowadzonego w celu uzyskania żądanych informacji.

W świetle przekazanych przez władzę, do której kierowany jest wniosek, informacji, władza wnioskująca może poprosić tą ostatnią o kontynuowanie postępowania wyjaśniającego. Wniosek taki przekazuje się na piśmie, (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ lub telexem) w terminie dwóch miesięcy od otrzymania zawiadomienia o wyniku postępowania wyjaśniającego przeprowadzonego przez władzę, do której kierowany jest wniosek, która traktuje ten wniosek zgodnie z postanowieniami mającymi zastosowanie do wniosku pierwotnego.

*Artykuł 6*

Jeżeli władza, do której kierowany jest wniosek, postanawia nie postępować zgodnie z skierowanym do niej wnioskiem o udzielenie informacji, powiadamia na piśmie władzę wnioskującą o przyczynach odmowy, z wyraźnym wskazaniem zastosowanych postanowień dodatku IV artykuł 4. Władza, do której kierowany jest wniosek, przesyła to zawiadomienie niezwłocznie po podjęciu decyzji, i w żadnym wypadku nie później niż w terminie sześciu miesięcy od potwierdzenia otrzymania wniosku.

*Artykuł 7*

Władza wnioskująca może w każdym momencie wycofać wniosek o udzielenie informacji, który skierowała do władzy, do której kierowany jest wniosek. Decyzję o wycofaniu przekazuje się władzy, do której kierowany jest wniosek, na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ lub telefaxem).

## TYTUŁ III

**Wniosek o powiadomienie***Artykuł 8*

Wniosek o powiadomienie określony w dodatku IV artykuł 5, składa się na piśmie w dwóch egzemplarzach, ► **M38** z zastosowaniem formularza określonego ◀ w załączniku III. Wniosek musi być opatrzony pieczęcią urzędową władzy wnioskującej i podpisany przez jej należycie upoważnionego do zgłoszenia takiego wniosku urzędnika.

Do wniosku, określonego w powyższym ustępie, dołącza się dwie kopie instrumentu (lub decyzji), o którym powiadomienie jest przedmiotem wniosku.

▼ **M15***Artykuł 9*

Wniosek o powiadomienie może odnosić się do każdej osoby fizycznej lub prawnej, którą, zgodnie z obowiązującym prawem państwa, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, powiadamia się o wszelkich instrumentach lub decyzjach, które jej dotyczą.

*Artykuł 10*

1. Niezwłocznie po otrzymaniu wniosku o powiadomienie, władza, do której kierowany jest wniosek, podejmuje środki niezbędne do dokonania powiadomienia zgodnie z obowiązującym prawem państwa, w którym ma swoją siedzibę.

2. Władza, do której kierowany jest wniosek, informuje władzę wnioskującą o dacie powiadomienia, niezwłocznie po jego sporządzeniu, poprzez odesłanie jednej z kopii wniosku, opatrzonego prawidłowo wypełnionym zaświadczeniem na jego odwrocie.

## TYTUŁ IV

**Wniosek o windykację i/lub podjęcie środków ostrożności***Artykuł 11*

1. Wniosek o windykację i/lub o podjęcie środków ostrożności określonych w dodatku IV artykuł 6 i13, składa się na piśmie ► **M38** z zastosowaniem formularza określonego ◀ w załączniku IV. Wniosek, zawierający oświadczenie o spełnieniu określonych w dodatku IV warunków o wszczęciu procedury udzielania wzajemnej pomocy, opatrzony jest pieczęcią urzędową władzy wnioskującej i podpisany przez jej uprawnionego do zgłoszenia takiego wniosku urzędnika.

2. Instrument umożliwiający wykonanie, towarzyszący wnioskowi o windykację lub o podjęcie środków ostrożności, może być wydany w odniesieniu do kilku roszczeń, jeżeli dotyczą one jednej i tej samej osoby.

Do celów artykułów 12-19 wszystkie roszczenia objęte jednym i tym samym instrumentem umożliwiającym wykonanie uznawane są za jedno roszczenie.

*Artykuł 12*

1. Wniosek o windykację lub o podjęcie środków ostrożności może dotyczyć:

a) dłużnika; lub

b) każdej innej osoby, która zgodnie z prawem obowiązującym w państwie, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, odpowiada za wykonanie roszczenia.

▼ **M15**

2. Władza wnioskująca poinformuje, gdy sytuacja tego wymaga, władzę, do której kierowany jest wniosek, o aktywach osób określonych w ustępie 1, które według jej wiedzy znajdują się w posiadaniu strony trzeciej.

*Artykuł 13*

1. Władza wnioskująca określa kwotę roszczenia podlegającą windykacji zarówno w walucie państwa, w którym ma swoją siedzibę, jak i w walucie państwa, w którym ma siedzibę władza, do której kierowany jest wniosek.

2. Kursem wymiany stosowanym na potrzeby ustępu 1 jest ostatni oferowany kurs sprzedaży z dnia, w którym wniosek został podpisany, zanotowany na najbardziej reprezentatywnym rynku lub rynkach walutowych państwa, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę.

*Artykuł 14*

Władza, do której kierowany jest wniosek, potwierdza niezwłocznie i w żadnym wypadku nie później niż w ciągu siedmiu dni od wpłynięcia wniosku, na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ albo faksem) otrzymanie wniosku o windykację lub podjęcie środków ostrożności.

*Artykuł 15*

Jeżeli w rozsądnym terminie, odpowiednim do okoliczności przypadku, nie jest możliwa windykacja roszczenia w całości lub w części, lub gdy nie jest możliwe podjęcie środków ostrożności, władza, do której kierowany jest wniosek powiadamia o tym władzę wnioskującą, z podaniem przyczyn.

W każdym przypadku po upływie roku od potwierdzenia otrzymania wniosku, władza, do której kierowany jest wniosek, informuje władzę wnioskującą o wyniku procedury, którą podjęła w celu windykacji roszczenia lub podjęcia środków ostrożności.

W świetle przekazanych przez władzę, do której kierowany jest wniosek, informacji, władza wnioskująca może poprosić tą ostatnią o kontynuowanie wszczętej procedury o windykację roszczenia lub podjęcie środków ostrożności. Wniosek taki przekazuje się na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail lub faksem ◀) w terminie dwóch miesięcy od otrzymania zawiadomienia o wyniku procedury windykacyjnej lub środków ostrożności podjętych przez władzę, do której kierowany jest wniosek, która traktuje ten wniosek zgodnie z postanowieniami mającymi zastosowanie do wniosku pierwotnego.

*Artykuł 16*

O każdym zakwestionowaniu roszczenia lub instrumentu umożliwiającego jego wykonanie mającym miejsce w państwie, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę, powiadamia ona na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ albo faksem) władzę, do której kierowany jest wniosek, niezwłocznie po uzyskaniu wiedzy o tym.

▼ **M15***Artykuł 17*

1. Jeżeli wniosek o windykację lub podjęcie środków ostrożności stanie się bezprzedmiotowy wskutek spłaty roszczenia lub zostanie unieważniony z innych powodów, władza wnioskująca niezwłocznie powiadamia o tym na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ albo faksem) władzę, do której kierowany jest wniosek tak, aby ta ostatnia umorzyła wszczęte postępowanie.

2. Jeżeli z jakichkolwiek przyczyn zmienia się wysokość roszczenia, którego dotyczy wniosek o windykację lub podjęcie środków ostrożności, władza wnioskująca niezwłocznie powiadamia o tym na piśmie (np. ► **M38** za pomocą wiadomości e-mail ◀ albo faksem) władzę, do której kierowany jest wniosek.

Jeżeli zmiana polega na zmniejszeniu kwoty roszczenia, władza, do której kierowany jest wniosek, kontynuuje postępowanie, które podjęła w celu wyegzekwowania roszczenia lub podjęcia środków ostrożności, jednak tylko w odniesieniu do kwoty pozostającej do spłaty. Jeżeli w momencie, kiedy władza, do której kierowany jest wniosek została powiadomiona o obniżeniu roszczenia, pierwotnie określona kwota została już wyegzekwowana, nie zainicjowano jednak jeszcze procedury przekazania określonej w artykule 18, władza, do której kierowany jest wniosek, zwraca nadwyżkę pobranej kwoty osobie do tego uprawnionej.

Jeżeli zmiana polega na zwiększeniu kwoty roszczenia, władza wnioskująca kieruje niezwłocznie do władzy, do której kierowany jest wniosek, dodatkowy wniosek o windykację lub podjęcie środków ostrożności. Wniosek dodatkowy rozpatrywany jest w miarę możliwości równocześnie z pierwszym wnioskiem. Jeżeli ze względu na zaawansowanie postępowania nie ma możliwości jednoczesnego rozpatrzenia wniosków pierwotnego i dodatkowego, władza, do której kierowany jest wniosek, rozpatrzy pozytywnie wniosek dodatkowy tylko wtedy, gdy dotyczy on kwoty nie mniejszej niż ta określona w dodatku IV artykuł 7.

3. Przy przeliczaniu zmienionej kwoty roszczenia na walutę państwa, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma siedzibę, władza wnioskująca stosuje kurs wymiany zastosowany we wniosku pierwotnym.

*Artykuł 18*

Wszystkie kwoty wyegzekwowane przez władzę, do której kierowany jest wniosek, oraz ewentualnie odsetki określone w dodatku IV artykuł 9 ustęp 2, przekazywane są władzy wnioskującej w walucie kraju, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma siedzibę. Przekazanie musi nastąpić w terminie jednego miesiąca od wyegzekwowania roszczenia.

*Artykuł 19*

Bez względu na kwoty uzyskane przez władzę, do której kierowany jest wniosek, jako odsetki określone w dodatku IV artykuł 9 ustęp 2, roszczenie uważa się za wyegzekwowane w wysokości kwoty, która wynika z przeliczenia na walutę państwa, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma swoją siedzibę, biorąc za podstawę kurs walutowy określony w artykule 13 ustęp 2.

**▼ M15**

## TYTUŁ V

**Postanowienia ogólne i końcowe***Artykuł 20*

1. Władza wnioskująca może zgłosić wniosek o pomoc zarówno w odniesieniu do jednego, jak i do kilku roszczeń podlegających windykacji od jednej i tej samej osoby.
2. Informacje przewidziane w załącznikach II, III i IV mogą być sporządzane za pomocą systemu przetwarzania danych, na czystym papierze, z zastrzeżeniem, że wydruki są zgodne z wzorami zamieszczonymi w załącznikach.

*Artykuł 21*

Informacje i inne dane szczegółowe przekazane przez władzę, do której kierowany jest wniosek, władzy wnioskującej, sporządza się w języku urzędowym lub jednym z języków urzędowych państwa, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma swoją siedzibę.



▼ **M15****ZALĄCZNIK II DO DODATKU IV****KONWENCJA Z DNIA 20 MAJA 1987 ROKU W SPRAWIE WSPÓLNEJ PROCEDURY TRANZYTOWEJ**

(dodatek IV artykuł 4)

(Nazwa i adres władzy wnioskującej, numer telefonu, ►<sup>(1)</sup> wiadomość e-mail◄,  
numery kont bankowy itd.).....  
(Miejsce i data wysłania wniosku).....  
(Odniesienie do wniosku władzy wnioskującej)

Do

.....  
(Nazwa władzy, do której kierowany jest  
wniosek, skrytka pocztowa, miejscowość itd.)  
.....  
.....

(Miejsce na adnotacje władzy, do której kierowany jest wniosek)

**WNIOSEK O UDZIELENIE INFORMACJI**

Ja, niżej podpisany .....

(Nazwisko i stanowisko służbowe)

działający jako należycie uprawniony urzędnik władzy wnioskującej określonej powyżej wnoszę, zgodnie z dodatkiem IV do Konwencji artykuł 4, o udzielenie następujących informacji.

Informacje odnoszące się do danej osoby <sup>(1)</sup>	Informacje odnoszące się do roszczenia(-eń)	Żądane informacje
(a) Nazwa / nazwisko i adres { znane <sup>(1)</sup> / przypuszczalne <sup>(1)</sup> (b) Inne istotne informacje odnoszące się powyższej osoby — dłużnik główny — inni dłużnicy — strona trzecia będąca w posiadaniu aktywów	— Kwota roszczenia(-eń) (ewentualnie z odsetkami i kosztami) — Dokładny charakter roszczenia — Pozostałe informacje	..... (Podpis)  (Pieczęć urzędowa)
	Inne władze, do których kierowany jest wniosek	
..... (Pieczęć urzędowa)		
<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić <sup>(1)</sup> Osoba fizyczna lub prawna		

▼ **M15**

## ZAŁĄCZNIK III DO DODATKU IV

## KONWENCJA Z DNIA 20 MAJA 1987 ROKU W SPRAWIE WSPÓLNEJ PROCEDURY TRANZYTOWEJ

(dodatek IV artykuł 5)

(Nazwa i adres władzy wnioskującej, numer telefonu, ►<sup>1)</sup> wiadomość e-mail ◀,  
numery kont bankowych itd.).....  
(Miejsce i data wysłania wniosku).....  
(Odniesienie do wniosku władzy wnioskującej)

Do

.....  
(Nazwa władzy, do której kierowany  
jest wniosek, skrytka pocztowa, miejscowość itd.)  
.....  
.....

(Miejsce na adnotacje władzy, do której kierowany jest wniosek)

## WNIOSEK O POWIADOMIENIE

Ja niżej podpisany .....  
(nazwisko i stanowisko służbowe)

działający jako należycie uprawniony urzędnik władzy wnioskującej określonej powyżej wnoszę, zgodnie z dodatkiem IV do Konwencji artykuł 5, o powiadomienie o następującym instrumencie / decyzji (\*):

Informacje odnoszące się do danej osoby (†)	Charakter i przedmiot instrumentu (albo decyzji), którego(-ej) dotyczy powiadomienie	Informacje odnoszące się do roszczenia	Inne informacje
(a) Nazwa / nazwisko i adres { znane (*) przypuszczalne (†) (b) Nazwisko / nazwa i adres dłużnika głównego, jeżeli nie jest on adresatem powiadomienia (c) Pozostałe informacje		— Kwota roszczenia (ewentualnie łącznie z odsetkami i kosztami) — Dokładny charakter roszczenia — Pozostałe informacje	..... (Podpis)  (Pieczęć urzędowa)
(*) Niepotrzebne skreślić. (†) Osoba prawna lub fizyczna.			

▼ M15

ZAŚWIADCZENIE

Ja niżej podpisany zaświadczam niniejszym,

— że dnia ..... instrument / decyzja (\*) załączone na odwrocie wniosku zostały doręczone adresatowi określone w  
rzeczonem wniosku. Powiadomienia dokonano w sposób następujący (!) (!):

— że z następujących powodów instrument / decyzja (\*) dołączony(-a) na odwrocie wniosku nie mógł / mogła zostać  
doręczony(-a) adresatowi określone w rzeczonem wniosku (!):

.....  
(Data)

.....  
(Podpis)

(Pieczęć urzędowa)

\_\_\_\_\_

(\*) Niepotrzebne skreślić.

(!) Wskazać dokładnie, czy powiadomienie doręczono do rąk własnych adresata czy w ramach innej procedury.

▼ **M15****ZALĄCZNIK NR IV DO DODATKU NR IV****KONWENCJA Z DNIA 20 MAJA 1987 ROKU W SPRAWIE WSPÓLNEJ PROCEDURY TRANZYTOWEJ**

(artykuły 6–13 dodatku IV)

(Nazwa i adres władzy wnioskującej, numer telefonu, ►<sup>u</sup> wiadomość e-mail ◀,  
numery kont bankowych itd.).....  
(Miejsce i data wysłania wniosku).....  
(Odniesienie do wniosku władzy wnioskującej)

Do

(Miejsce na adnotacje władzy, do której kierowany jest wniosek)

.....  
(Nazwa władzy, do której kierowany  
jest wniosek, skrytka pocztowa, miejscowość itd.)  
.....  
.....**WNIOSEK O WINDYKACJĘ / PODJĘCIE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI (\*)**Ja niżej podpisany, .....  
(nazwisko i stanowisko służbowe)

działający jako należycie uprawniony urzędnik wyżej władzy wnioskującej określonej powyżej, wnoszę:

- o windykację poniższego(-ych) roszczenia(-eń) objętego(-ych) dołączonym instrumentem umożliwiającym wykonanie, na podstawie dodatku IV do Konwencji artykuł 7; warunki artykułu 7 ustęp 2 litera a) i b) zostały spełnione (\*),
- o podjęcie środków ostrożności, na podstawie artykułu 13 dodatku IV Konwencji w odniesieniu do niżej określonych osób, których dotyczy(-ą) i roszczenie(-a) objęte instrumentem umożliwiającym wykonanie; załączam oświadczenie o uzasadnieniu niniejszego wniosku (\*).

Informacje odnoszące się do danej osoby (*)	Informacje odnoszące się do roszczenia				
	Dokładny charakter roszczenia	Kwota wyrażona w walucie kraju, w którym władza wnioskująca ma swoją siedzibę	Kwota wyrażona w walucie kraju, w którym władza, do której kierowany jest wniosek, ma swoją siedzibę	Zastosowany kurs przeliczeniowy	Inne informacje
(a) Nazwa / nazwisko i adres { znane (*) / przypuszczalne (*)	Roszczenie główne (*)				Dzień, w którym wykonanie będzie możliwe  Okres przedawnienia  Aktywa będące w posiadaniu strony trzeciej
(b) Pozostałe istotne informacje — dłużnik główny — inni dłużnicy — strony trzecie będące w posiadaniu aktywów	Odsetki należne do momentu podpisania niniejszego dokumentu (*)				
	Koszty należne do momentu podpisania niniejszego dokumentu (*)				
	Łącznie				(Podpis)
Szczegóły dotyczące załączonych dokumentów					(Pieczęć urzędowa)
(*) Niepotrzebne skreślić. (*) Osoba fizyczna lub prawna. (*) Jeżeli instrument wykonania podany jest ogólnie, określić kwoty poszczególnych roszczeń.					